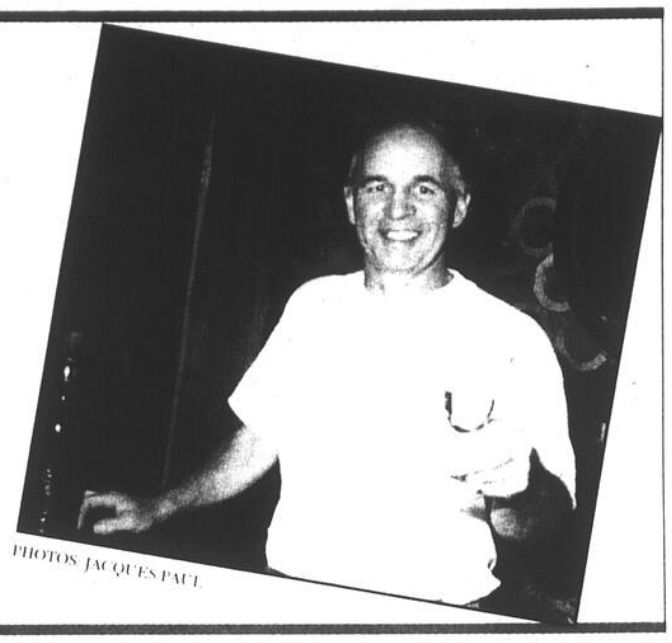
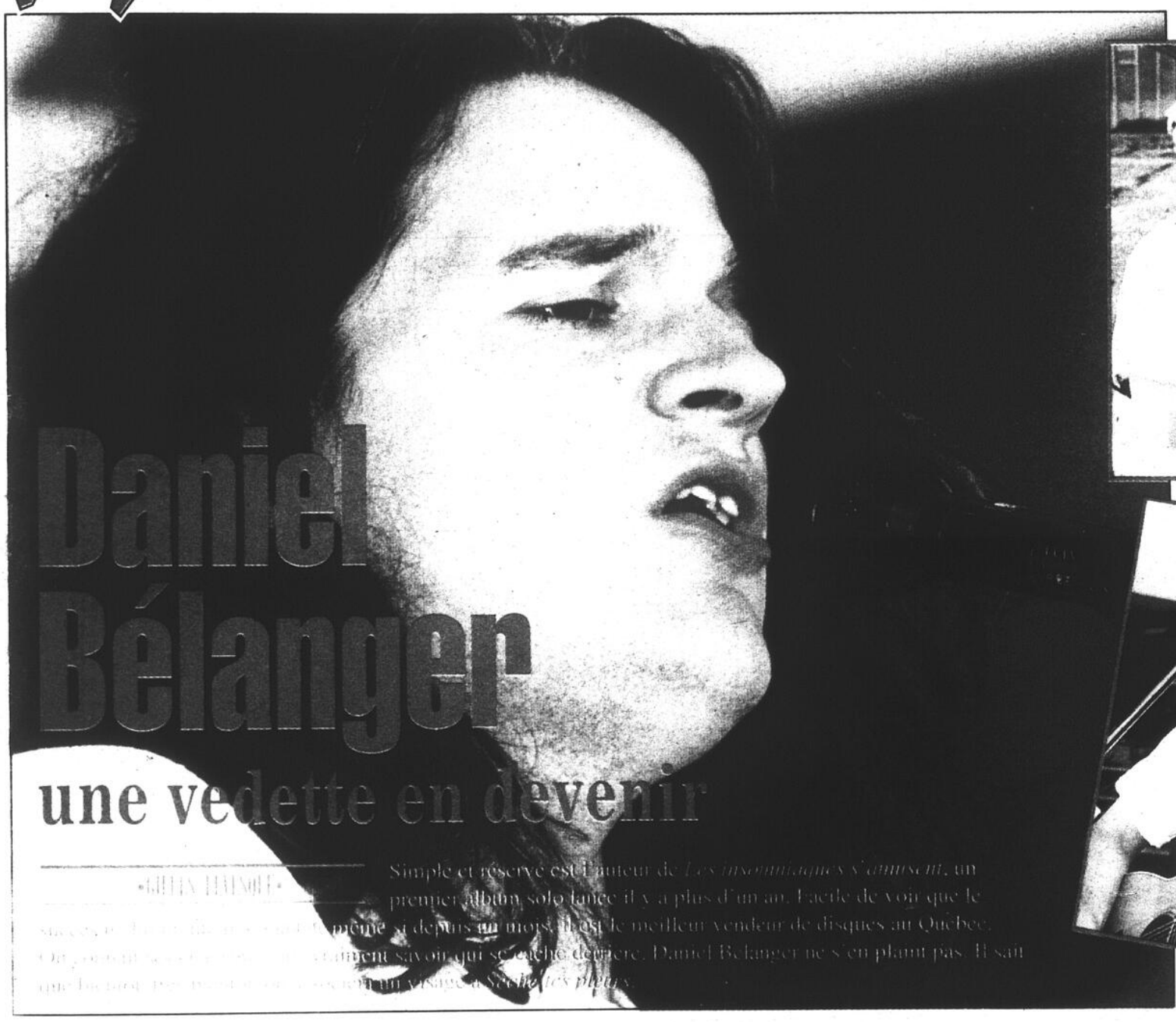
LE CANADA FRANÇAIS *Week-end*

Une halte sur la Route des vins

B-12



PHOTOS JACQUES PAUL

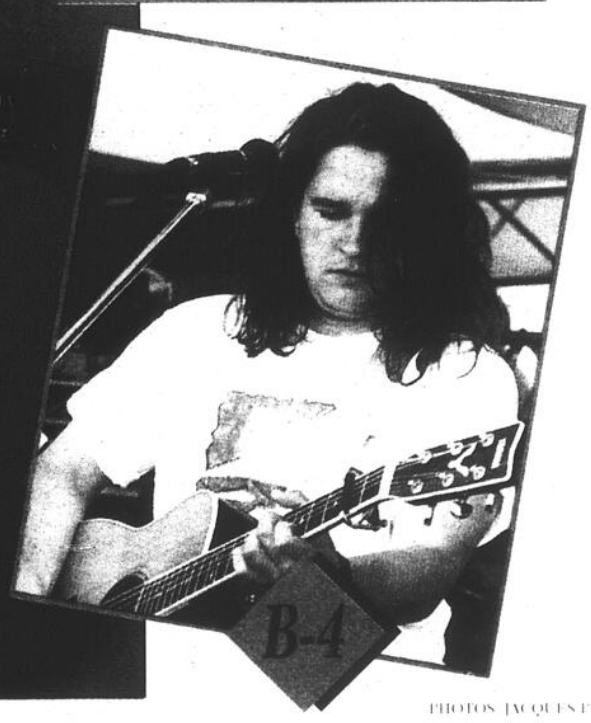


Daniel Bélanger

une vedette en devenir

Simple et réservé est l'auteur de *Les insomniaques s'amusent*, un premier album solo lancé il y a plus d'un an. Facile de voir que le succès ne [illegible] même si depuis un mois, il est le meilleur vendeur de disques au Québec. On peut aussi savoir qui se cache derrière. Daniel Bélanger ne s'en plaint pas. Il sait que les gens [illegible] un visage à *Stache les plus*.





PHOTOS JACQUES PAUL

• SOMMAIRE •

Cinémas	B-15
Dates à retenir	B-60
Gens d'ici	B-34
Horoscope	B-20
Images d'autrefois	B-62
Jeux	B-62
Lecture plus	B-15
Musique plus	B-14
Petites annonces	B-38
Plaisir du vin	B-26



PHOTO JACQUES PAUL

Le son laser au service des... dinosaures!

B-6

CLICHÉ RÉPÉTÉ À ÉCLAIRAGE DIFFÉRENT, EN RAISON DU TEXTE IMPRIMÉ SUR FOND GRIS OU DE COULEUR.



Pour la circonstance, Rivard a puisé un peu plus abondamment que d'habitude dans le répertoire de Beau Dommage. (photos jacques PAUL)



Michel Rivard s'est fait généreux comme il lui arrive très souvent de l'être sur scène.

Qui mieux que Rivard pouvait clore la Saint-Jean?

Chanceux les Johannais, très chanceux. Qui mieux que Michel Rivard, même s'il coûte cher à $18,000 du spectacle, pouvait clore les festivités de la Saint-Jean? Et c'est un spectacle à la hauteur de sa réputation et de son immense talent qu'il a présenté, jeudi soir dernier, aux milliers de spectateurs restés au Cégep après le feu d'artifice.

Quelques mesures de chacune des pièces au menu de ce spectacle de

gilles LÉVESQUE

près de deux heures ont suffi pour que la foule reconnaisse tel ou tel succès de ce grand artiste de chez nous.

Pour la circonstance, Rivard a puisé un peu plus abondamment que d'habitude dans le répertoire de Beau Dommage. L'occasion était trop belle pour ne pas redonner vie à des pièces qui ont marqué la jeunesse des 30 ans et plus.

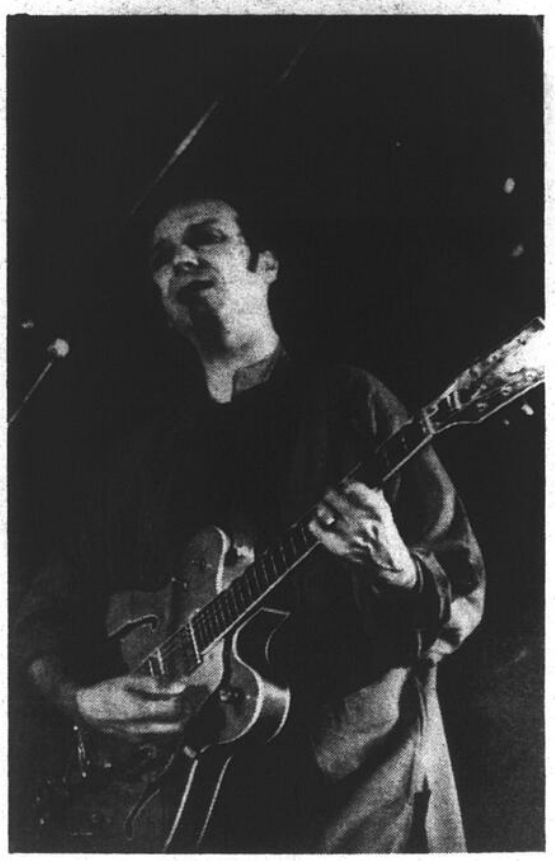
Le Rivard que l'on connaît s'est aussi fait plus silencieux que d'habitude. Pas de longs monologues «songés» qui font tordre de rire, que de courtes interventions rattachées à la fête du jour, à la fête des Québécois.

Même s'il commençait à se faire tard pour un soir de semaine, plusieurs sont restés jusqu'à la toute fin pour entendre les plus belles chansons de Rivard, dont celles de son dernier album, nettement plus intimiste que les précédents.

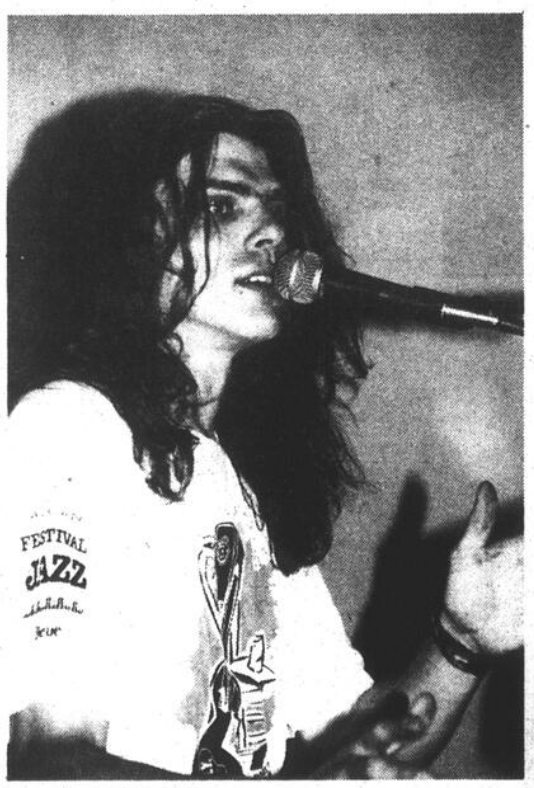
Il n'a pas seulement «donné le goût de l'eau», il a surtout donné le goût de profiter au maximum de cette belle fête et des conditions climatiques idéales qui prévalaient ce soir-là. En forme et visiblement heureux d'être à Saint-Jean, Rivard s'est fait généreux comme il lui arrive très souvent de l'être sur scène.

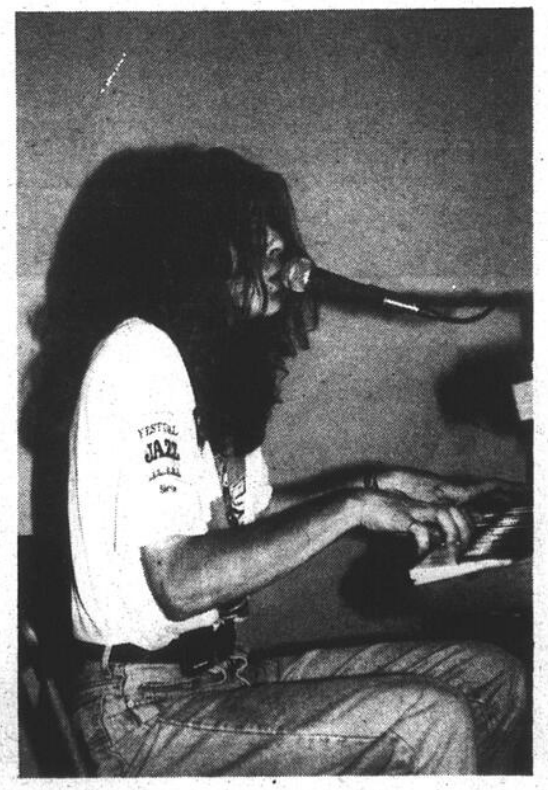
Entouré de cinq musiciens solides, dont Rick Hayward, Mario Légaré et Daniel Bélanger, que l'on avait pu voir en levée de rideau, l'auteur de *La complainte du phoque en Alaska* a une fois de plus prouvé qu'il a tout ce qu'il faut pour chausser les souliers des grands nationalistes qui l'ont précédé sur la scène québécoise.

Oui, chanceux les Johannais d'avoir pu compter sur sa présence pour fêter la Saint-Jean. Les meilleurs spectacles de la Fête nationale, c'est ici, à Saint-Jean, et nul part ailleurs au Québec, y compris Montréal, qu'ils ont été présentés. La fête en a été que plus belle.



C'est un spectacle à la hauteur de sa réputation et de son immense talent qu'a présenté Rivard jeudi soir dernier, au cégep de Saint-Jean.





Si Gerry avait entendu ça!

Le chanteur Justin Boulet a attiré pas moins de 450 personnes jeudi soir dernier, lors des célébrations de la Fête nationale à Iberville. Le fils de Gerry a présenté son spectacle à l'intérieur du Pavillon Mille-Roches en compagnie du groupe Exil. Il a inteprété de nombreuses chansons québécoises dont plusieurs de son père et du groupe Offenbach. Les responsables de l'événement se sont dits très satisfaits de la participation du public et surtout du comportement des jeunes Ibervillois lors de cette soirée.(photo jacques PAUL)

Du nouveau!
Au piano-bar
SERGE RAYMOND
à compter du jeudi 1ER JUILLET
Les jeudis, vendredis et samedis
Musique rétro, disco, sociale, etc.
Le bar L'Ultra
Pour juillet et août
Ouverture du bar à 16 h les samedis et dimanches
Du lundi au vendredi de midi à 3 h du matin
STATIONNEMENT SOUTERRAIN
Accès par la ruelle de la rue Richelieu
245, rue Richelieu, Saint-Jean-sur-Richelieu 346-2555

De retour sur scène pour la Saint-Jean

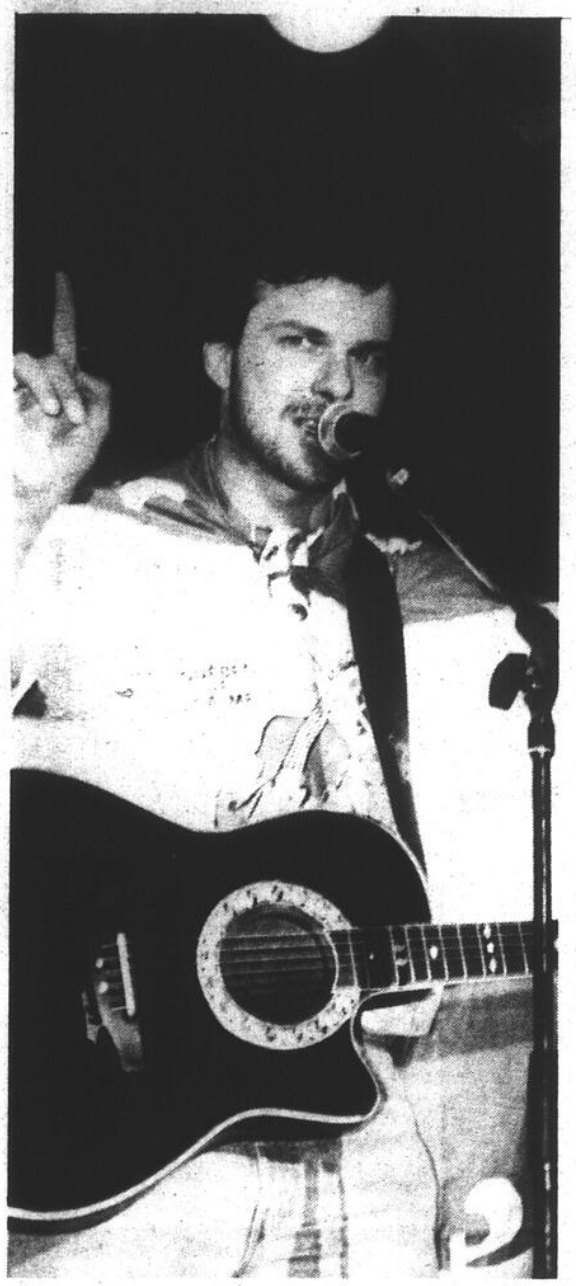
7,000 personnes acclament Laurence Jalbert

Lors de la soirée du 23 juin, le groupe «Hommage à Plume» et

sylvie PROVOST

la chanteuse Laurence Jalbert ont attiré quelque 7,000 personnes sur le site du cégep de Saint-Jean. Mme Jalbert effectuait alors un retour sur scène après un an d'absence. Sa présence coincidait avec la sortie de son nouvel album «Corridors».

Question de réchauffer l'atmosphère, le groupe «Hommage à Plume» a présenté en début de soirée une bonne performance en interprétant les plus grands succès de Plume et quelques chansons tirées du répertoire québécois.



Benoit Fortget, chanteur du groupe «Hommage à Plume».(photo jacques PAUL)

Par la suite, le public a chaleureusement applaudi Laurence Jalbert. En plus d'interpréter ses anciens succès comme *Rage*, et *Les yeux noirs*, l'artiste à la longue tignasse rousse a présenté quelques-unes de ses nouvelles compositions.

Il s'agissait de son premier spectacle depuis un an. Plus tôt en journée, à Montréal, elle avait procédée au lancement de son deuxième album intitulé *Corridors*.

Deux de ses nouvelles chansons nous parlent de sa fille aujourd'hui âgée de 14 ans. La pièce *Bella*, qu'elle a d'ailleurs interprété avec beaucoup de brio, nous raconte l'histoire d'une protistuée.

La jeune chanteuse originaire de la Gaspésie a aussi beaucoup conversée avec la foule au cours de cette soirée, lui soulignant qu'elle était très fière d'être à nouveau sur scène.

Un spectacle bien préparé auquel elle a d'ailleurs cru bon d'ajouter dans son répertoire la pièce *Comme un million de gens*, de Claude Dubois. Jalbert aura cependant tout l'été pour roder ce spectacle avant d'entreprendre une tournée à l'automne.



Laurence Jalbert en était à son premier spectacle depuis plus d'un an. Elle a d'ailleurs joué plusieurs pièces de son nouvel album. (photo jacques PAUL)



Un spectacle apprécié

Le groupe D.O.M. formé de Steve Barry et Yves Lamoureux a présenté un spectacle fort apprécié, le 23 juin dernier, au parc Pierre-Benoit dans le cadre des festivités de la Fête nationale à Saint-Luc. Pour la circonstance, le groupe qui était accompagné de Valérie St-Onge et de Daniel Hébert a interprété ses compositions ainsi que de nombreuses chansons québécoises. Les responsables estiment que pas moins de 3,000 personnes ont assisté au spectacle du groupe et au feu d'artifice.(photo luc BESSETTE)

LA CAGE AUX SPORTS

LE RESTAURANT POUR TOUTE LA FAMILLE

GRATUIT

- Repas d'enfant gratuit
  - Un enfant par adulte (12 ans et moins) les dimanches
- Pour votre anniversaire
  - Gâteau de fête, photo, ballons
- Jeux «Quiz» (bientôt)
  - Pour tester vos connaissances
- Popcorn gratuit à volonté

REPAS GRATUIT*

À l'achat d'un plat principal, obtenez-en un 2e de valeur égale ou moindre gratuitement.

Échangeable à La Cage aux Sports de Saint-Jean-sur-Richelieu seulement

*Non valable avec toute autre promotion ou spéciaux du midi, bifteck et ailes de poulet.

Valable jusqu'au 30 septembre 1993

LA CAGE AUX SPORTS

Restaurant
315, rue MacDonald, Saint-Jean-sur-Richelieu 359-6484

REPAS GRATUIT*

À l'achat d'un plat principal, obtenez-en un 2e de valeur égale ou moindre gratuitement.

Échangeable à La Cage aux Sports de Saint-Jean-sur-Richelieu seulement

Non valable avec toute autre promotion ou spéciaux du midi, bifteck et ailes de poulet.

Valable jusqu'au 30 septembre 1993

LA CAGE AUX SPORTS

Restaurant
315, rue MacDonald, Saint-Jean-sur-Richelieu 359-6484

REPAS GRATUIT*

À l'achat d'un plat principal, obtenez-en un 2e de valeur égale ou moindre gratuitement.

Échangeable à La Cage aux Sports de Saint-Jean-sur-Richelieu seulement

*Non valable avec toute autre promotion ou spéciaux du midi, bifteck et ailes de poulet.

Valable jusqu'au 30 septembre 1993

LA CAGE AUX SPORTS

Restaurant
315, rue MacDonald, Saint-Jean-sur-Richelieu 359-6484

Poulet braisé au Mesquite, côtes levées à la mode Louisiannaise, pelures de pommes de terre gratinées, bloc d'oignons frits, ailes de poulet à la Buffalo et salade excellent en qualité et en quantité et plusieurs autres choix au menu.

Des jeux, de l'animation, super ambiance, décor des plus exceptionnels même un avion réel surplombe le bar et la clientèle.

C'est tout ça La Cage aux Sports de Saint-Jean-sur-Richelieu

Auteur de Opium et Sèche tes pleurs

Daniel Bélanger, une vedette en devenir

On connaît ses chansons sans vraiment savoir qui se cache derrière. Daniel Bélanger ne s'en plaint pas. À 31 ans, le meilleur vendeur de disques au Québec depuis près d'un mois sait que bientôt, très bientôt, on associera un visage à *Sèche tes pleurs*.

Ce jeune artiste de Montréal était au Cégep jeudi soir dernier pour y présenter un spectacle en première partie de Michel Rivard, dans le cadre des Fêtes de la Saint-Jean. Vingt mille personnes, dont de nombreux fans, s'il faut en juger par l'accueil qu'on lui a réservé, ont alors pu l'entendre pour la première fois.

gilles LÉVESQUE

En après-midi, après le sempiternel test de son, Bélanger s'est plié avec énormément de générosité à une entrevue alors que sa gang, dont Michel Rivard, quittait les lieux pour aller manger et relaxer avant d'affronter les milliers de festivaliers en quête de moments euphoriques. Il irait les rejoindre après.

Simple et réservé est l'auteur de *Les insomniaques s'amusent*, un album lancé il y a déjà plus d'un an. Facile de voir que le succès ne lui monte pas à la tête. Petit de taille, mais plutôt costaud, Bélanger, avec ses longs cheveux et un visage qui fait plus jeune que son âge, a le physique de l'emploi pour charmer le coeur des jeunes filles. Une vedette en puissance quoi!

Surpris par ce succès soudain, alors que tout semblait indiquer que ce premier album sombrerait dans l'oubli? «On souhaite toujours que ça marche, mais on ne sait pas vraiment à quoi s'attendre. Une fois qu'on obtient un certain succès, on a de plus en plus confiance. Le reste vient après», répond celui qui habite toujours Montréal.



C'est avec le groupe Humprey Salade, de 1984 à 1986, que Bélanger a fait ses classes. Il se souvient d'un jeune homme qui était figé sur scène.

Opium, la première pièce extraite de l'album, était, à son avis, une très bonne carte de visite. Cette chanson a d'ailleurs joué à satiété l'automne dernier. Puis, un grand silence, suivi d'un deuxième extrait, *Quand le jour se lève*. Bélanger refait surface. Il lui faudra cependant attendre le lancement d'une troisième chanson, *Sèche tes pleurs*, avant de sortir définitivement de l'anonymat.

Depuis quatre semaines, personne ne vend plus de disques que lui au Québec, si bien qu'une peu plus de 30,000 copies de *Les insomniaques s'amusent* ont été écoulées. Bélanger est en route vers un premier disque d'or.

«Il n'y avait rien de calculé à l'avance. On ne pensait pas que *Sèche tes pleurs* connaîtrait autant de succès. En fait, ce qui m'intéresse, c'est que les gens aiment ce que je fais.»

Et en spectacle, les réactions sont bonnes? «Très bonnes, répond celui qui a déjà prêté sa voix à Jean Leloup en tant que choriste. Pour vous dire vrai, je ne m'attendais pas à obtenir des réactions comme ça. Le public me parle beaucoup pendant le spectacle et ça me donne énormément d'énergie. C'est la partie la plus «trippante» du métier que je fais. Je me sens à l'aise, c'est le party à chaque fois.»

■ Trois ans

C'est avec le groupe Humprey Salade, de 1984 à 1986, que Bélanger a fait ses classes. Il avoue que le fait de chanter en français n'était pas encore chose facile pour un groupe à ce moment-là. Il se souvient d'un Bélanger qui était figé sur scène.

Après la dissolution du groupe, il participe au concours Rock en vol puis laisse la musique de côté durant près de trois ans. En 1989, il commence à écrire les premières lignes d'un premier album qui lui a finalement demandé trois ans de travail, dont deux en studio.



«Il n'y avait rien de calculé à l'avance. On ne pensait pas que *Sèche tes pleurs* connaîtrait autant de succès. En fait, ce qui m'intéresse, c'est que les gens aiment ce que je fais.»

Fort de trois succès commerciaux, Bélanger est maintenant prêt à prendre la route dans le cadre d'une tournée provinciale qui prendra son envol en septembre. Il sera alors entouré de plusieurs musiciens. Cette tournée devrait normalement débuter à Montréal.

Si tout va bien, Daniel Bélanger entrera en studio en décembre pour l'enregistrement d'un deuxième album dont le lancement pourrait avoir lieu au printemps 94.



Après le sempiternel test de son, Daniel Bélanger s'est plié avec énormément de générosité à une courte entrevue avec l'auteur de ces lignes. (photos jacques PAUL)

St-Tropez

JEUDI 1ER JUILLET

SPECTACLE en PLEIN AIR avec Justin Boulet et son «Band»



(Si pluie, à l'intérieur)

• Bar
• Terrasse
• Piscine



les vendredis et samedis
2-3-9-10 juillet

en spectacle le groupe:

Pink Cadillac

Rock n Roll

23, 39e Avenue
St-Blaise-sur-Richelieu

291-3300

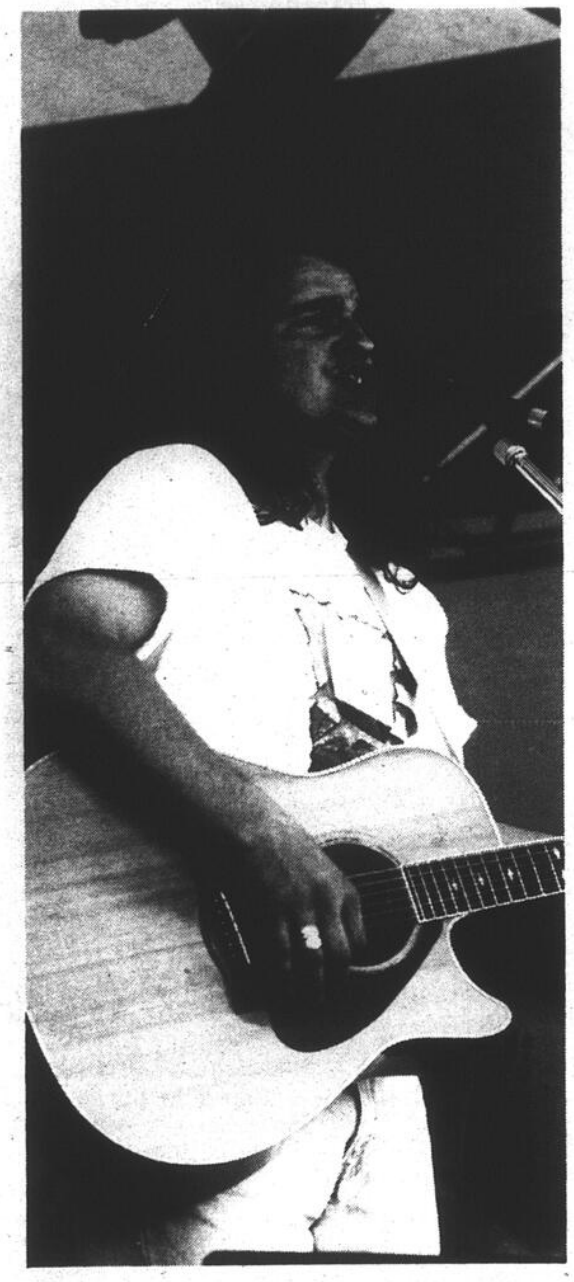
Un accueil chaleureux pour Bélanger

Aussi bon en spectacle qu'en studio

Aussi bon sur disque que sur scène, Daniel Bélanger? Oui, s'il faut en juger par le spectacle offert jeudi soir dernier, au cégep de Saint-Jean, en première partie de Michel Rivard. À ceux qui ne savaient pas trop

gilles LÉVESQUE

à quoi s'attendre, Bélanger a prouvé qu'il a le talent, la maturité et l'aisance requis pour se hisser rapidement parmi les meilleurs de sa profession.



Sans être un performer extraordinaire, Bélanger bouge plutôt bien. Il cause peu, mais cause intelligemment, se contentant surtout de chanter. (photos jacques PAUL)

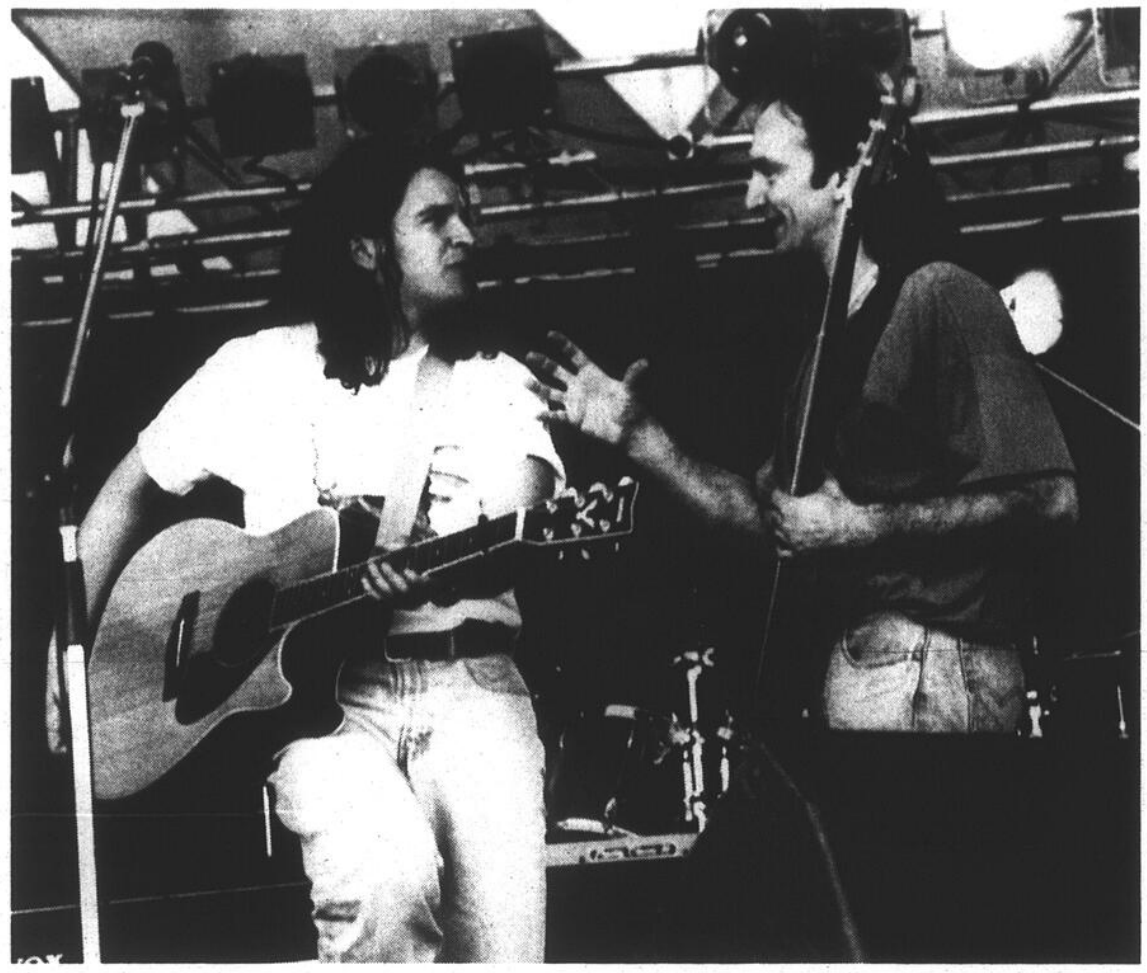
Plutôt soigné est le premier album de cet artiste qui en était à son premier spectacle à Saint-Jean. Complexe aussi par moments. Parviendrait-il à reproduire sur scène la sensibilité et l'environnement sonore de cette oeuvre qui requiert plusieurs écoutes pour être appréciée à sa juste valeur?

Aucun doute possible: Bélanger est aussi à l'aise sur scène qu'en studio. Sa voix est puissance et son jeu à la guitare accoustique est sans faille. Il est en pleine possession de ses moyens. Ça se voyait, ça s'entendait surtout!

Il faut dire que le jeune homme était entouré de deux excellents musiciens qui font partie intégrale de l'univers de Michel Rivard. Il n'y a pas mieux que Rick Hayward, aux guitares, et Mario Légaré, à la basse, pour tisser l'environnement sonore requis pour telle ou telle pièce, peu importe sa complexité. On parle ici de musiciens d'expérience que bien des artistes s'arrachent lorsque vient le temps d'enregistrer un album.

«On va se produire ensemble à huit reprises au cours de l'été. Je suis en confiance avec eux. On commence à bien se sentir ensemble sur scène», nous avait confié Daniel Bélanger avant le spectacle. Il avait raison.

Populaire, très populaire l'auteur de *Opium*, *Le jour se lève* et *Sèche tes pleurs*. Il fallait entendre les jeunes filles crier leur bonheur pour réaliser à quel point Bélanger est déjà une figure populaire. Ce dernier, et c'est tout à son honneur, n'a pas cherché à profiter de la situation à la manière des B.B.



Bélanger était entouré d'excellents musiciens, dont le bassiste Mario Légaré.

Sans être un performer extraordinaire, Bélanger bouge plutôt bien. Il cause peu, mais cause intelligemment, se contentant surtout de chanter. Comme c'est trop souvent le cas pour un artiste qui n'a qu'un seul album à son crédit, il lui a fallu rechanter deux de ses succès pour bien meubler l'heure de spectacle à laquelle il avait droit. Un choix logique dans les circontances, mais qu'il vaut mieux éviter en temps normal.

Qu'ajouter de plus si ce n'est que Bélanger est là pour rester. Avec quelques chansons rythmées de plus à son palmarès il aura tout ce qu'il faut, dirait Charlebois, pour faire un bon show!

CETTE SEMAINE, GOÛTEZ

Filet de sole à la Toulonnaise (crevettes et moules)

Escalopes de veau Liégeoise

BISTRO FABI

CUISINE DE PAUL HERNANDEZ

120, rue Richelieu
Saint-Jean-sur-Richelieu
358-2297

LES 10 LUNDIS BÉNÉFICES DE CIME

CIME
Mont Saint-Grégoire
en collaboration avec
ImproCible
un partenaire de la
Ligue Nationale d'Improvisation
est fier, content, joyeux,
en délire (attachez-les!)
de vous présenter
le spectacle d'improcabaret:

« LE MONDE EST FOU »

Invité spécial le 5 juillet:
PAUL «OUABADABADOU» BERVAL

OU: Érablière au Sous-Bois
164, chemin du Sous-Bois
Mont Saint-Grégoire
À: 20 heures, le lundi 5 juillet 1993
HAN!: 10$
(Ben oui! C'est donc pas cher pour un don volontaire)
HEU?: Réservations et renseignements:
CIME 346-0406

LE ROCOCO LOUNGE
Bar-rencontre

LE ROCOCO
et ses super spéciaux de «5 à 8»
LE ROCOCO
terrasse
LE ROCOCO
vous invite
à goûter à son
VILLAGE CHILLER

1, Place du Marché
Saint-Jean-sur-Richelieu
358-2230

Le son laser au service des... dinosaures!

Aussi paradoxal que cela puisse sembler, les dinosaures et la technologie laser ont au moins une chose en commun: «Le Parc Jurassique».

michel PHANEUF

C'est que pour mieux faire rugir ces créatures vieilles de 65 millions d'années, l'industrie cinématographique inaugure avec le plus récent film de Steven Spielberg un tout nouveau système de son numérique aux performances exceptionnelles.

«La Boîte à Films» à Saint-Jean est un des cinémas qui se sont équipés de ce nouveau système, baptisé «Digital Theater System» (DTS). Selon son propriétaire, M. Jean Payment, environ 40% des salles où «Le Parc Jurassique» est présentement à l'affiche sont dotées du système DTS.

■ Simple et efficace

Comme il nous l'explique, ce nouveau système a l'avantage d'être à la fois simple d'utilisation et très efficace.

Ainsi, le DTS ne nécessite aucune installation supplémentaire, du moins dans la salle elle-même, et fonctionne en conjonction avec le système «Dolby surround» déjà utilisé dans bon nombre de salles.

Plutôt que d'être directement intégré à la pellicule du film, le nouveau système utilise la technologie laser. Aussi la bande sonore du film se présente-t-elle sous la forme d'un disque, semblable aux disques compacts, mais totalement incompatible avec les lecteurs conventionnels. Une piste spéciale apposée sur la pellicule assure la synchronisation par procédé infrarouge.

Côté sonorité, le DTS offre une réponse de fréquences plus étendue, dans les basses comme dans les hautes, en même temps qu'une définition accrue, indique M. Payment. «Ça va chercher tous les détails du son, même le plus petit bruit ou le plus petit chuchotement».

Et il y a le mouvement. «Dans une scène du «Parc Jurassique», les comédiens - et avec eux bien sûr les spectateurs - se retrouvent au centre d'un troupeau de petits dinosaures. Eh bien, on les entend vraiment passer chaque côté de la salle».



Le propriétaire de La Boîte à Films, M. Jean Payment, devant l'affiche promotionnelle du film. À Saint-Jean comme ailleurs, tout indique que «Le Parc Jurassique» connaîtra un succès qui approchera celui de «E.T.».(photos jacques PAUL)

Mais ce nouveau système de son va-t-il dorénavant servir pour tous les films?

«Dans un premier temps, tous les films produits par Universal devraient normalement l'employer, répond le propriétaire de la Boîte à Films; il est également question que Warner et Walt Disney adhèrent à cette technologie. Si tel est le cas, on peut prévoir qu'à plus ou moins long terme, environ la moitié des grands films américains utiliseront le DTS».

■ Un film très couru

Chose certaine, le film qui donne le coup d'envoi à ce nouveau système est, lui, en train de faire un véritable malheur.

À la Boîte à Films par exemple, «Le Parc Jurassique» a déjà attiré plus de 5,000 spectateurs en à peine deux semaines et fait plus souvent qu'autrement salle comble. «Les lundis mardis et mercredis, trois soirées où le prix d'entrée est réduit (moins de $5), nous jouons généralement à guichets fermés», indique M. Payment.

Peut-on donc s'attendre à ce qu'il établisse de nouveaux records d'assistance ici à Saint-Jean. «Ça, on ne pourra vraiment le savoir qu'au bout de cinq, six ou sept semaines, ajoute notre interlocuteur; mais déjà, ça s'annonce au moins comparable au succès de «E.T.» qui, lui, jouait au Capitol».

M. Payment souligne d'ailleurs qu'en raison de ce succès, «Le Parc Jurassique» passera huit semaines, à La Boîte à Films et demeurera ainsi à l'affiche jusqu'au mois d'août prochain.



Le système de sonorisation de La Boîte à Films: la partie noire renferme les amplificateurs et le système «Dolby». La section plus pâle sur le dessus contient le nouveau système numérique tout récemment installé pour la présentation du «Parc Jurassique».

Le Parc Jurassique: un film pour enfants?

Les enfants étaient plutôt nombreux, la semaine dernière quand je suis allé voir «Le Parc Jurassique».

michel PHANEUF

En les voyant assis dans la salle, attendant le début du film avec leur pop corn et leur liqueur douce, je me suis rappelé cette question qui préoccupe à coup sûr bon nombre de parents: Le Parc Jurassique est-il vraiment un film pour enfants? Les plus jeunes et les plus sensibles d'entre eux ne risquent-ils pas d'être trop fortement impressionnés par certaines scènes?

C'est vrai qu'ils sont impressionnants les dinosaures du Parc Jurassique. Grâce à ce magicien qu'est Steven Spielberg et à son équipe de sorciers des effets spéciaux, c'est comme s'ils étaient là, bien vivants devant nous.

Et c'est sans doute là la plus grande qualité en même temps que le côté le plus percutant du film: les véritables vedettes du Parc Jurassique, les dinosaures, sont présentés avec un étonnant réalisme, nous rappelant que si certains d'entre eux étaient énormes mais inoffensifs, d'autres, à peine moins gros, étaient sans doute les créatures les plus terribles à avoir jamais vécu sur notre planète.

Spielberg nous montre les deux avec l'art qu'on lui connaît: certaines scènes sont douces et amusantes, comme celle où les deux enfants perchés dans un arbre se retrouvent nez à nez avec un brachiosaure venu brouter quelques feuilles, d'autres par contre rendent admirablement bien le côté peu rassurant d'un «bétail» comme le tyrannosaure.

Doit-on en conclure que le Parc Jurassique est à déconseiller aux enfants ou aux âmes sensibles?

Personnellement, je pense qu'on a un peu exagéré l'aspect violent et terrifiant du film. D'accord, certaines scènes sont saisissantes. D'accord, le suspence est parfois prenant. D'accord, les dinosaures croquent une ou deux personnes ici et là.

Mais aussi fortes ces scènes soient-elles, elles demeurent à quelques exceptions près relativement tolérables. En fait, je pense que ce n'est pas tant la violence que le grand écran et le super système de son de la salle de cinéma qui rend ces scènes plus spectaculaires.

Si je me fie à la réaction de mon neveu, Simon (9 ans), et de ma nièce, Caroline (11 ans), qui ont tous deux aimé le film au point de vouloir y retourner, je pense que Le Parc Jurassique peut être vu sans problème par la plupart des enfants, à moins qu'ils soient vraiment très jeunes ou très impressionnables.

Bien sûr, on ne saurait prévoir l'effet qu'un film aura sur un jeune. Aussi est-t-il toujours préférable de le voir avec lui. Et à cet effet, Le Parc Jurassique n'est qu'un exemple parmi tant d'autres.

Salle de réception

le Chalet
RESTAURANT
PUB DANCING

Service de traiteur



FESTIVAL DE CUISSES DE GRENOUILLE
À partir de 4.95

REPAS GRATUIT
POUR LES ENFANTS DE 12 ANS ET MOINS
Un enfant par adulte
Dimanche seulement à partir de 16 h 30

197, boul. du Séminaire
Saint-Jean-sur-Richelieu
346-2515

Au Festival de Musique de la Montérégie

Les musiciens de la région remportent deux trophées

Les élèves de l'École de Musique Jocelyne Laberge à Saint-Jean ont fait bonne figure au récent Festival de Musique de la Montérégie, à Saint-Lambert.

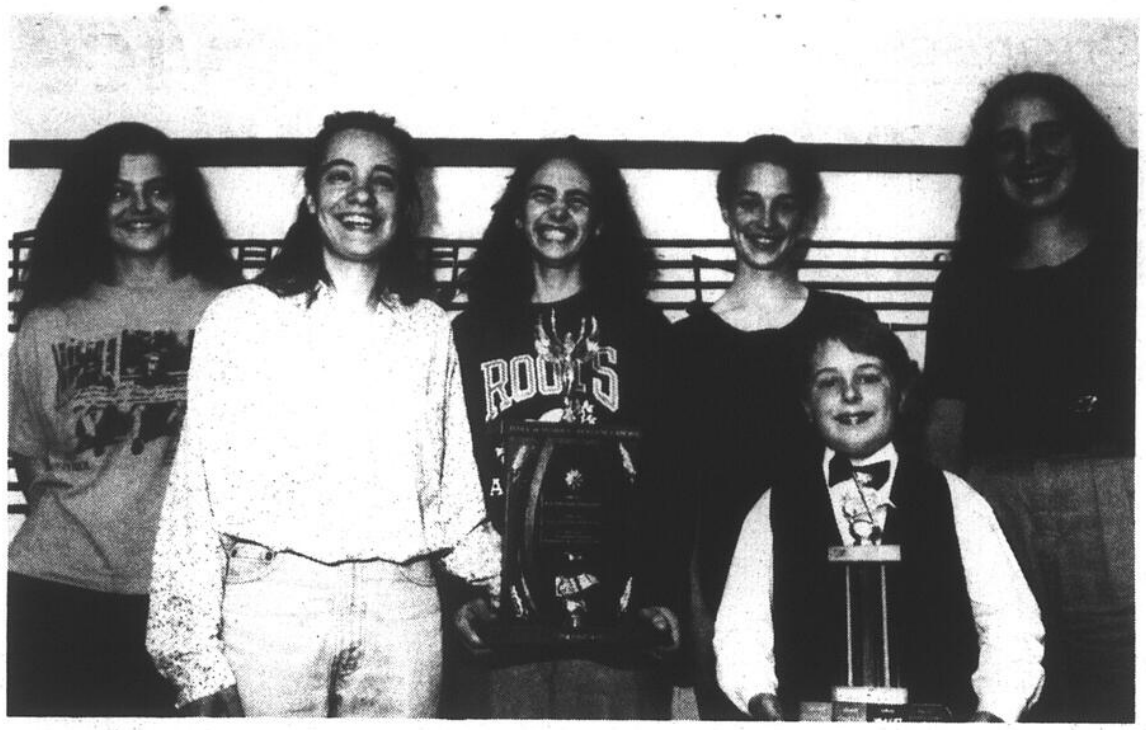
En flûte à bec, la formation composée de Brigitte Rivet, Anne-Marie Lord, Sophie Laviolette, Anne-Marie Signori et Maryse Laviolette a remporté la première place dans la catégorie «Ensemble». Les cinq jeunes musiciennes qui étudient avec Brigitte Lamontagne ont obtenu une note de 91%.

■ Dantonio deux fois deuxième

En piano, Dantonio Pisano s'est pour sa part classé deuxième dans la catégorie «Soliste» avec une note de 93%.

Le jeune pianiste qui étudie auprès de Diane Massé a aussi obtenu une moyenne de 88% au Concours de Musique du Canada, se classant du même coup deuxième au Québec dans la catégorie «10 ans et moins».

À la suite de cette performance, il a pris part, le 28 juin dernier à la finale nationale de ce même concours, finale qui se déroulait à Montréal et réunissait les finalistes de tout le Canada.



Anne-Marie Lord, Brigitte Rivet, Anne-Marie Signori, Sophie et Maryse Laviolette, les cinq membres de l'ensemble de flûtes à bec, et Dantonio Pisano, pianiste, avec les trophées qu'ils ont remportés au Festival de Musique de la Montérégie.(photo luc BESSETTE)

Société d'histoire

Périple à Sherbrooke le 11 juillet

Le traditionnel périple estival de la Société d'histoire du Haut-Richelieu se fera cette année à destination des Cantons de l'Est, le dimanche 11 juillet prochain.

En plus d'être reçus par la Société d'histoire de Sherbrooke, les participants auront l'occasion de visiter la ville, ainsi que l'Université Bishop's à Lennoxville.

Le Centre d'archives de la Société d'histoire de Sherbrooke, la Centrale hydro-électrique Frontenac, la Cathédrale de Sherbrooke, le vieux quartier nord et le Musée de Mère Marie-Léonie, fondatrice des Soeurs de la Sainte-Famille et originaire de L'Acadie, sont quelques-uns des arrêts sur l'itinaire de ce voyage.

Les personnes, membres et amis de la Société d'histoire, qui désirent participer à cette activité peuvent dès maintenant se procurer leur billet en s'adressant au siège social de cet organisme, 203 rue Jacques-Cartier Nord à Saint-Jean, au téléphone 358-5220.



CASA GRECQUE
APPORTEZ VOTRE VIN

13 13 13

CÉLÈBRE SON 13e ANNIVERSAIRE

MENU D'IL Y A 13 ANS AU PRIX D'IL Y A 13 ANS
(du dimanche au jeudi, *non applicable les jours fériés)

MIDI EXPRESS**
à partir de 3,95$
Lundi au vendredi: de 11 h à 17 h
Samedi et dimanche: de 11 h à 16 h
Incluant: soupe ou jus de tomate, dessert, café ou thé
7 jours/semaine

1. Spaghetti, sauce à la viande ....3,95$
2. Salade césar ....3,95$
3. Filet de sole pané (sauce tartare)....4,95$
4. Lasagne au four gratiné (sauce à la viande) ....5,95$
5. Assiette de spanakopita (sauce aux épinards) ...5,95$
6. Filet de poulet grillé ....5,95$
7. Filet de poulet parmesan ....5,95$
8. Filet de saumon grillé....6,95$
9. Assiette de (2) souvlakis ..6,95$
10. Bifteck de Surlonge (sauce au poivre) ....7,95$
11. Brochette de crevettes..8,95$
12. Brochette de poulet ou shish kebab....7,95$
13. Filet Méditerrané avec brochette des crevettes...8,95 (sauce maison)
14. Filet de poulet grillé avec brochette de crevettes....8,95$

Filet de poulet grillé	5,95$
Lasagne au four gratinée avec salade César seulement à part	5,95$
Filet de saumon grillé	6,75$
Brochette de poulet	6,95$
Shish Kebab	6,95$
Assiette de deux souvlakis (sauce tzatziki) servie à part)	6,95$
Filet Médaillon enroulé de bacon (sauce maison)	6,95$
Bifteck de surlonge grillé	7,95$
Filet mignon sur gril	7,95$
Brochette de filet mignon enroulé de bacon	8,95$
Filet de poulet avec langoustines (sauce maison) (avec salade césar)	12,95$
Filet de saumon grillé avec langoustines (avec salade césar)	12,95$
Filet médaillon avec langoustines (sauce maison) (avec salade césar)	12,95$
Salade grecque	5,95$
Salade de crevettes	7,95$

TOUS NOS PLATS SONT SERVIS AVEC SALADE MAISON, RIZ ET POMMES DE TERRE MAISON

FESTIVAL DU HOMARD
Choix d'entrées: Salade César ou escargots gratinés

à partir de 9,95$

SUPER SPÉCIAL
AU CHOIX:
Salade maison
ou
Crevettes gratinées
ENTRECÔTE (rib steak)
(Sauce maison à côté)
Servie avec riz et pommes de terre maison
9,95$

TOUS LES DIMANCHES ET TOUTE LA JOURNÉE
LES ENFANTS DE MOINS DE 12 ANS MANGENT GRATUITEMENT*
* Chaque enfant accompagné par un adulte

MENU POUR ENFANTS
de moins de 12 ans, au choix
Spaghetti, sauce à la viande
Assiette de filets de poulet
Filet de sole pané
2,99
(LES PLATS SONT SERVIS AVEC POMMES DE TERRE ET RIZ MAISON)

315, rue MacDonald local 114, Saint-Jean-sur-Richelieu 359-4066

Organisés par CIME à Mont Saint-Grégoire

Dix spectacles d'impro et d'humour à saveur écologique

Humour, impro et écologie. Voilà les trois principaux ingrédients de la série «Le monde est fou», série de 10 spectacles qui se déroulent tous les lundis en soirée l'érablière au Sous-Bois à Mont Saint-Grégoire.

michel PHANEUF

Organisées par le Centre d'interprétation écologique du Mont Saint-Grégoire (CIME) en collaboration avec ImproCible, un partenaire de la Ligue Nationale d'Improvisation (LNI), ces 10 soirées au bénéfice de CIME et de ses activités prennent la forme de spectacles d'improvisation dont l'équipe de jeu est composée d'un musicien, de quatre improvisateurs chevronnés et d'au moins un invité spécial.

■ **Les improvisateurs et leurs invités**

Raymond Arpin (LNI), Dominique Meunier (Ligue d'improvisation Belge), Sylvie Legault (LNI), Benoît Rousseau (100 Limite), André Umbriaco (100 Limite), Gilles Lalonde, Didier Lucien, Daniel Leblanc (Juste pour Rire), Denis Gagné (Cité) et Jocelyne Zucco (Urban Angel) forment cette équipe d'improvisateurs qui se relayera d'un spectacle à l'autre, tandis que Claude Laroche, Paul Berval, Sylvie Gagnon (Club des 100 Watts), Hervé Philippe (Cimo 106) et Raymond Legault seront quelques-uns de leurs invités spéciaux.

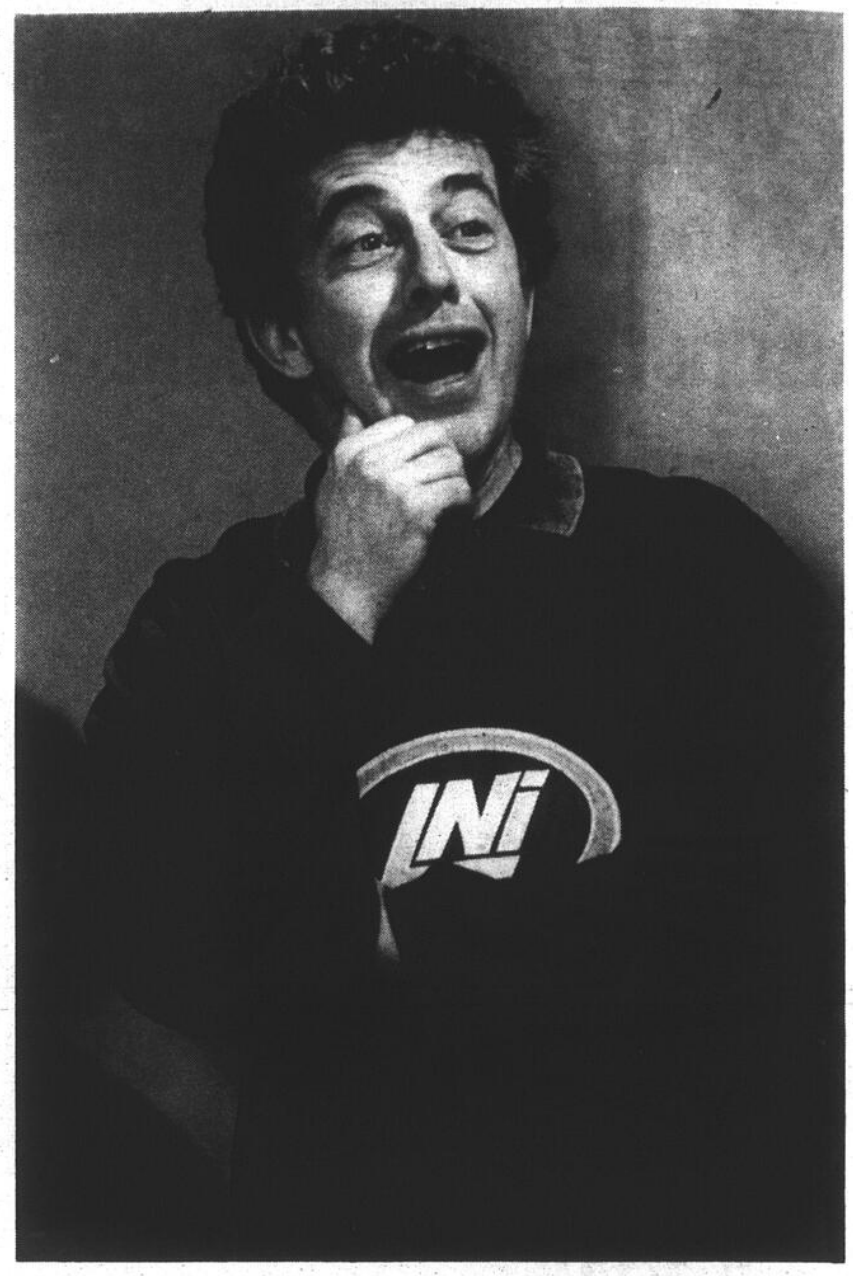
Chaque soirée se composera de deux parties de 45 minutes où membres de l'équipe maison, invités spéciaux et même spectateurs se livreront à des improvisations à saveur à la fois humoristique et écologique, impros ponctuées par «La Roue des Cycles» qui leur imposera différents handicaps (impro chantée, impro mimée, impro toute en rimes, impro poétique, etc.) et les obligera à relever des défis étonnants. Des spectacles qui promettent donc une grande variété de styles en même temps que plus d'une surprise, assurent ses organisateurs.

De plus, les représentations se dérouleront dans une atmosphère très appropriée à ce genre d'événement, la salle de l'érablière étant pour l'occasion aménagée à la façon «cabaret», avec tables, chaises, éclairages, etc. D'où le nom «d'improcabaret» que les instigateurs ont donné au spectacle.

■ **Du 28 juin 30 août**

La série «Le monde est fou» s'est ouverte le 28 juin dernier et se poursuit jusqu'au 30 août inclusivement, tous les lundis à 20 heures à l'érablière au Sous-Bois, 164 chemin du Sous-Bois à Mont Saint-Grégoire.

Le coût du billet est de $10 par personne (des prix spéciaux sont disponibles pour les groupes). On peut s'en procurer à la porte avant chaque représentation ou encore réserver en composant le 346-0406.



Claude Laroche (de la LNI) était l'invité spécial du premier spectacle «Le monde est fou», le 28 juin. Le lundi 5 juillet prochain, ce sera au tour du comédien Paul Berval.

Quatre «cinés plein air» au parc Alphonse-Lorrain

La régie culturelle du service des Loisirs de la ville de Saint-Jean-sur-Richelieu reprend cet été son cinéma en plein air au parc Alphonse-Lorrain.

Cette nouvelle saison débutera le mardi 6 juillet dès 21 heures avec «Aladdin», un nouveau dessin animé de Walt Disney. Une semaine plus tard, le 13 juillet, ce sera au tour de «Chérie, j'ai gonflé le bébé», un film hilarant avec des prises de vue spectaculaires.

Le mardi 3 août, toujours à 21 heures, «La Belle et la Bête», une autre création de Walt Disney, recontera en dessins animés l'histoire fantastique d'une jeune fille nommée Belle qui est prisonnière d'une créature monstrueuse.

En fin, le dernier film au programme fera partager aux spectateurs les péripéties Peter Pan aux prises avec l'effroyable Capitaine Crochet. Cette comédie fantaisiste de Steven Spielberg, mettant en vedette Robin Williams et Dustin Hoffman, prendra l'affiche le mardi 10 août à 21 heures.

Ces activités gratuites de loisir familial se dérouleront au parc Alphonse-Lorrain, situé à l'angle des rues Saint-Georges et Laurier à Saint-Jean. En cas de pluie, les représentations auront lieu dans la salle de spectacle du Centre culturel Fernand-Charest. Un coût d'entrée de $1 par représentation sera alors perçu.

Pour de plus amples informations, composer le 357-2157 tous les jours de la semaine de 8h30 à 18 heures.



En récital lundi

La chorale «Coeur à Choeur» récemment formée à Saint-Jean donnera un mini-récital le lundi 5 juillet prochain à 20 heures à la salle d'expression du Centre culturel Fernand-Charest. Chants sous la direction de M. Jean Larouche (notre photo), mais aussi animation et participation sont au programme de cette soirée qui est ouverte gratuitement à toutes les personnes qui veulent entendre ce nouveau groupe, de même qu'à tous ceux et celles qui aimeraient joindre ses rangs.

Films érotiques

10 SUPERBES DANSEUSES NUES

O'BUNNY'S BAR

EN VEDETTE DU 30 JUIN AU 3 JUILLET



PATRICIA RAY
(36D-25-36)
4 SPECTACLES PAR SOIR
(22 h, 23 h 30, 00 h 30 et 1 h 30 du matin)

Super spectacles

- CUIR, SADO-MASO, FOUET
- REINE AFRICAINE
- WESTERN (FUSIL)
- BALADI
- GEISHA
- BÉBÉ
- PEINTURE FLUO
- DOUCHE, PISCINE
- CHANDELLE, HUILE, BRILLANTS

HEURES D'OUVERTURE: lundi au samedi :13 h à 3 h, dimanche: 19 h à 3 h

179, RUE CHAMPLAIN, SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU 347-4170

«Concourock» catégorie «musique originale»

«Carat» et «Outrage» en finale le 4 juillet

C'est le dimanche 4 juillet prochain à la Pointe aux Cafés qu'aura lieu la finale du concours musical «Concourock 93», dans la catégorie «musique originale».

Les deux groupes qui prendront part à cette finale seront d'une part «Carat» et d'autre part «Outrage».

«Carat» est formé de cinq musiciens, soit Patrick Gauthier à la voix principale, Frank Leducq aux claviers, Emmanuel Durand à la basse, Pierre Côté à la guitare et Guy Saint-Laurent à la batterie.

Fondé en France il y a quatre ans, le groupe est par la suite venu s'installer au Canada où ses trois fondateurs se sont adjoints deux collègues québécois. La musique qui en résulte est empreinte d'une double influence, à la fois française et nord américaine.

Le groupe «Outrage» existe quant à lui depuis un an. Composé de Normand Hazel, chanteur, Jacques Dionne, guitariste, Sébastien Turgeon, bassiste, et Stéphane Simard, batteur, cet ensemble se spécialise dans la musique «heavy».

Leur répertoire est cependant différent de celui que proposent la plupart des autres groupes de ce genre, notamment à cause du fait que leurs chansons sont composées et chantées en français.

Comme toujours, le spectacle débutera à 21 heures et le coût du billet sera de $5 par personne.



C'est le groupe «Electrik Strawberry Blues Band» (notre photo) qui a remporté, le 27 juin dernier, la demi-finale de Concourock 93 dans la catégorie «interprétation». Cet ensemble se mesurera maintenant au groupe «Pic Bois» lors de la grande finale de cette catégorie qui aura lieu le 11 juillet.(photo bruno PETROZZA)

3 et 4 juillet

Deux groupes «heavy metal» en spectacle au Vieux St-Jean

Deux groupes de musique «heavy métal», «Overload» et «Melodyact», seront en spectacle au Bar du Vieux Saint-Jean les samedi et dimanche 3 et 4 juillet prochain. Ces formations, toutes deux en provenance de la région de Sorel, se produiront à compter de 22 heures.

Formé de Stéphane Gagnon à la batterie, Martin Gamelin à la basse, Stéphane Bernaquez à la guitare et André Lataille à la guitare ainsi qu'à la voix principale, «Overload» se consacre à la composition de son propre matériel depuis près de deux ans. Des groupes tels Metallica, Slayer et Exodus constituent leur principales influences.

«Melodyact» compte pour sa part cinq musiciens, soit Alex Brown, chanteur, Érick Paquin et Philippe Deschênes, guitaristes, Alain Malo, batteur, et François Léveillé, bassiste. Le groupe présente lui aussi ses propres compositions et a réalisé, au cours de l'été 1992, une cassette promotionnelle produite à compte d'auteur.

Le prix d'entrée à ces spectacles sera de $3 par personne et les billets sont dès maintenant disponibles au Bar du Vieux Saint-Jean.

à l'affiche

Spectacles et concerts

■ **3 et 4 juillet:** à 22 heures, au Bar du Vieux Saint-Jean, le spectacle des groupes «Overload» et «Melodyact».

Dimanche 4 juillet: à 21 heures, à la Pointe aux Cafés la finale du concours musical «Concourock 93» avec les groupes «Carat» et «Outrage».

Lundi 5 juillet: à 20 heures, à la salle d'expression du Centre culturel Fernand-Charest, le mini-récital de la nouvelle chorale «Coeur à Choeur» de Saint-Jean.

Du 28 juin au 30 août: tous les lundis à 20 heures, à l'érablière au Sous-Bois à Mont Saint-Grégoire, les spectacles d'impro et d'humour «Le monde est fou» présentés au profit du Centre d'interprétation du milieu écologique du mont Saint-Grégoire (CIME)

Théâtres d'été

■ **Du 1er juin au 28 août:** au Théâtre La Grange des Soeurs à Marieville, la comédie «Pieds nus dans le parc» avec Monique Chabot, Isabelle Vincent, Septimiu Sever, Serge Turbide et Serge Thibodeau.

Du 9 juin au 28 août: au Théâtre de l'Écluse à Saint-Jean, la comédie «Pour le meilleur et pour le pire» mettant en vedette Paul Dion, Robert Bouchard, Marie-Élaine Berthiaume, Marie-Renée Patry et Denis LaRocque.

Du 30 juin au 28 août: au Théâtre d'été Venise en Québec, la comédie «Coconut Beach» avec André-Jean Grenier, Marie-Lise Hétu, Véronique Pinette, Christophe Truffert et Réjean Wagner.

Expositions

■ **Du 26 mai au 2 juillet: à la Galerie Action art contemporain à Saint-Jean, l'exposition des oeuvres, dessins et sculptures, de Muriel Faille.**

Du 22 juin au 31 juillet: à la salle Bovarius de l'hôtel Vallée-des-Forts à Saint-Jean, l'exposition des oeuvres de Francine Grenier, artiste-peintre.

Divers

■ **Dimanche 4 juillet:** à 19h30, à Saint-Blaise, la conférence d'André Moreau sur «Le plaisir qui guérit».



Jusqu'au 28 août

Venise passe l'été à «Coconut Beach»

C'est ce soir (mercredi 30 juin) que le Théâtre d'été Venise-en-Québec débute sa première saison d'activité en présentant la pièce «Coconut Beach».

michel PHANEUF

«Coconut Beach», c'est cette comédie écrite par Réjean Wagner qui relate les péripéties de Françoise, Nicole, Rémy et Jean-Marc, deux couples dans la quarantaine, partis pour une semaine de plage et de soleil dans le sud. Ils emportent avec eux tout l'attirail du parfait vacancier: crème à bronzer, serviettes pour s'allonger, maillots colorés, etc.

Tout va pour le mieux jusqu'à ce qu'apparaisse Peter, maître-nageur athlétique et don Juan... Nicole et Françoise résisteront-elles aux charmes de ce beau blond bouclé? Et qu'adviendra-t-il de leurs maris, les inséparables frères Lanctôt?

■ **Nouveaux comédiens nouvel aménagement**

Bien qu'elle marque le début des activités au nouveau théâtre d'été de Venise-en-Québec, «Coconut Beach» a déjà été jouée avec succès, notamment ici dans la région, à Marieville, en 1989.

Selon son auteur, la version qui prend l'affiche ce soir est généralement assez semblable à celle de 1989, à quelques exceptions près. Une des principales différences touche la distribution qui compte trois nouveaux comédiens aux côtés de Véronique Pinette et Réjean Wagner: André-Jean Grenier, Marie-Lise Hétu et Christophe Truffert.

La scène elle-même constitue également un élément de nouveauté. «Le chapiteau sous lequel nous allons jouer nous laisse beaucoup plus de place, donc plus de lattitude au niveau des décors et de la mise en scène, indique Réjean Wagner. De plus, la façon dont ce chapiteau est décoré, avec son ciel bleu pâle, promet de procurer aux spectateurs un amusant dépaysement».

■ **Jusqu'au 28 août**

«Coconut Beach» sera à l'affiche au Théâtre d'été Venise-en-Québec (108 avenue Venise ouest) jusqu'au 28 août prochain, du mercredi au samedi à 20h30.

Pour réserver ou pour obtenir plus d'information, le numéro de téléphone à composer est le 244-6222.



Les cinq comédiens et comédiennes de «Coconut Beach»: Marie-Lise Hétu, André-Jean Grenier, Christophe Truffert, Réjean Wagner et Véronique Pinette.

Nouveau calepin produit par le Musée

Découvrir l'histoire des Patriotes en vélo

En même temps qu'elle ouvrira ses portes pour la saison estivale, l'église d'Odelltown accueillera un autre événement relié à une meilleure connaissance de notre patrimoine et de notre histoire.

C'est en effet dans cet édifice historique que sera officiellement lancé, le 2 juillet prochain à 18 heures, un calepin intitulé «Le Haut-Richelieu à vélo - Circuit des Patriotes».

Comme son nom l'indique, ce calepin produit par le Musée régional du Haut-Richelieu permet de parcourir à vélo tous les endroits jalonnés de lieux historiques se rapportant aux Patriotes de 1837-1838 dans la région.

Comptant 102 pages et destiné à faire connaître le Haut-Richelieu tout en informant sur la rébellion de 1837-38, le parcours qu'il propose se divise en quatre itinéraires spécialement adaptés pour les cyclistes.

■ **Les circuits**

Deux circuits débutent au Musée régional du Haut-Richelieu (182 rue Jacques-Cartier Nord à Saint-Jean); le circuit sur du côté *est* de la rivière Richelieu débute au Fort-Lennox (61e Avenue à Saint-Paul de l'Île-aux-Noix) et le circuit sud du côté *ouest* de la rivière a comme point de départ le parc où les Patriotes ont planté un arbre de la liberté et proclamé l'établissement de la République du Bas-Canada en 1838.

Tous les circuits sont conçus de façon à ce que les personnes qui l'empruntent reviennent à leur point de départ. Le parcours permet aussi de passer à proximité de points de ravitaillement et d'attraits touristiques.

À chaque fois que cela a été possible, les concepteurs des itinéraires ont évité les routes principales et prévu le tracé sur les routes secondaires, plus propices à une randonnée à bicyclette. La longueur des circuits varie entre 27 et 82 kilomètres.

Les arrêts sont inégalement répartis sur les itinéraires. Ils ont été choisis pour l'intérêt historique qu'ils ont en rapport avec les Patriotes. Le texte comporte des indications afin de faciliter la localisation des emplacements. Des photographies, placées au début de chaque texte, servent à repérer les arrêts.

Le guide est enrichi de notes biographiques sur les principaux dirigeants du mouvement Patriote dans le Haut-Richelieu. Ces notes, dispersées tout au long du texte, permettront aux gens de les lire alors qu'ils seront près de la demeure d'un des personnages en question, où d'un site de bataille où il a joué un rôle important. Des cartes des différentes localités ont également été incluses pour faciliter les trajets.

Les personnes qui désirent se procurer un exemplaire du «Circuit des Patriotes», n'ont qu'à s'adresser au Musée régional du Haut-Richelieu où, pour plus d'information, communiquer avec Michel Roy, au 347-0649.

■ **Odelltown**

Ajoutons que l'église d'Odelltown sera ouverte pour l'été au public à compter du samedi 3 juillet, du mercredi au dimanche de 10 heures à 17 heures.

Toujours au sujet de cet établissement, un de ses responsables nous indiquait que le concert donné bénévolement le 19 juin dernier par l'Harmonie allemande de Lacolle a connu un franc succès et permis d'amasser près de $500.

Tous les profits de cette soirée ont été versés au Comité du patrimoine de la seigneurie de Beaujeu-Lacolle.

Qui Sait ...
si vous n'en profiterez pas vous même?
Société Canadienne du Cancer

Venez découvrir le nouveau design du club
Super 9
où tout est refait à neuf
• décor • son • éclairage
• et concept
Animation et action sont toujours au rendez-vous!



À NE PAS MANQUER
CONCOURS
MISS HAWAIAN Tropic
qui débutera ce samedi 3 JUILLET 1993
CH3407GF
SUPER 9 DISCO CLUB
60 RTE 133
RICHELIEU
658-5170

Merci!

La SPEC
vous remercie de votre visite et vous attend pour la prochaine saison.

LES GRANDS NOMS PASSENT PAR ICI



THÉÂTRE
Marius et Fanny
Tragédie comique
Le dindon
Terre promise
Yonker
Les beaux dimanches

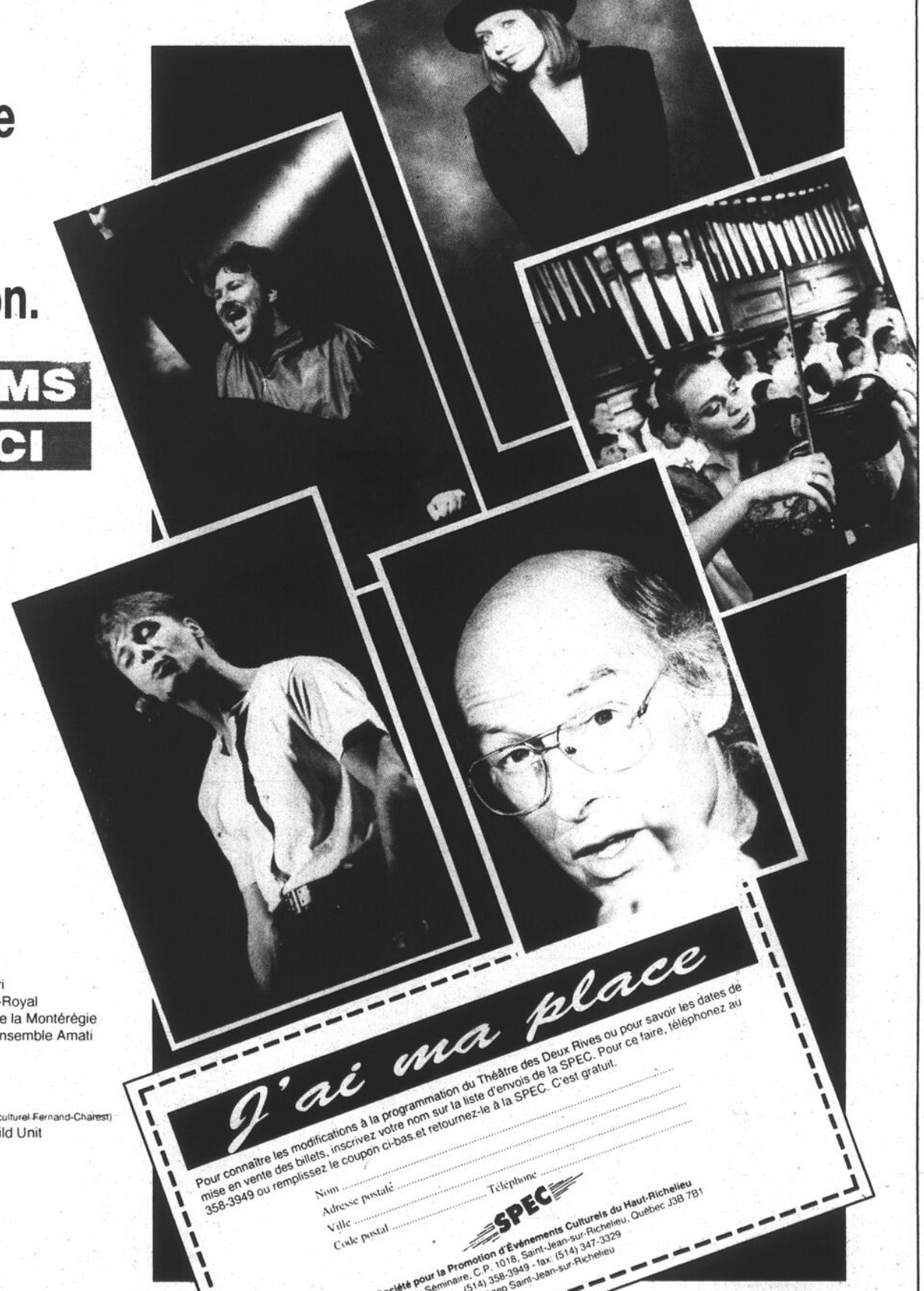
VARIÉTÉ - HUMOUR
Pierre Légaré
Jean-Guy Moreau
Daniel Lemire
Jean-Marc Parent
Michel Barrette
Clémence Desrochers
Stéphane Rousseau
Claudine Mercier
Jacqueas et Normand
Alain Choquette

VARIÉTÉ - MUSIQUE
Laurence Jalbert
Co-Loc
Claude Barzotti
Jean Leloup
Sweet People
Robert Charlebois
Bottine souriante

MUSIQUE CLASSIQUE
Angèle Dubeau et A. Pierri
Petits Chanteurs du Mont-Royal
Orchestre symphonique de la Montérégie
Marie-Josée Simard et l'Ensemble Amati

DANSE
Montréal Danse
Sheherazade

MUSIQUE JAZZ (au Centre culturel Fernand-Charest)
Michel Cusson and the Wild Unit
Karen Young
Alain Caronavec Trycicle
Contrevent
Vig Vogel



J'ai ma place

Pour connaître les modifications à la programmation du Théâtre des Deux Rives ou pour savoir les dates de mise en vente des billets, inscrivez votre nom sur la liste d'envois de la SPEC. Pour ce faire, téléphonez au 358-3949 ou remplissez le coupon ci-bas et retournez-le à la SPEC. C'est gratuit.

Nom .....
Adresse postale ..... Téléphone .....
Ville .....
Code postal .....

SPEC

Société pour la Promotion d'Événements Culturels du Haut-Richelieu
30, boul. du Séminaire, C.P. 1018, Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec J3B 7B1
(514) 358-3949 - fax: (514) 347-3329
Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu

Théâtre des Deux Rives

CÉGEP SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU

Jean-Guy Angell, défricheur de la route des vins

N.D.L.R. Nous publions cette semaine le premier d'une série de reportages sur *La route des vins du Haut-Richelieu*. Dans le cadre de cette série d'articles, nous nous proposons de mieux vous faire connaître ces artisans de la terre qui ont relevé le défi de faire pousser la vigne au Québec.

Visionnaire, écervelé, hurluberlu de la grande ville, Jean-Guy Angell a eu droit à tous les sobriquets lorsqu'il a décidé de «gaspiller» une fertile terre de Saint-Bernard-de-Lacolle en y plantant des pieds de vigne. Aujourd'hui, quand quelqu'un le pointe du doigt, ce n'est pas par moquerie mais pour montrer l'un des défricheurs de la route des vins du Québec. En guise d'appréciation, une grappe de raisin orne même depuis peu les armoiries du village...

sophie GAGNON

À mon arrivée au vignoble Angell, première étape de la Route des vins du Haut-Richelieu, Jean-Guy Angell a entre les mains une précieuse lettre reçue la veille. Cette lettre annonce qu'un jury vient de sélectionner le vin blanc 1991 du vignoble Angell comme produit du Québec sur la liste des vins du restaurant Le Parlementaire, à l'Assemblée nationale, où se succèdent les dignitaires internationaux.

Bien qu'il soit peu friand des concours, cet honneur est particulièrement cher au coeur de Jean-Guy Angell. Parce qu'il illustre le chemin parcouru depuis huit ans, à l'époque où il semblait y avoir une distance quasi infranchissable de la coupe aux lèvres. Mais aussi parce que cet hommage est la preuve incontestable que c'est en faisant du vin qu'on devient vigneron...

■ Comme en Europe!

Comme dans la chanson de Jean-Pierre Ferland, Jean-Guy Angell avait la tête pleine de projets pour le jour où il «aurait sa maison de pierres». Il l'a trouvée à quelques kilomètres des frontières américaines. Une maison seigneuriale construite sur le roc en 1813. Une maison qui, par son allure, semblait prédestinée à recréer un jour un coin d'Europe dans le micro-climat du sud du Québec.

Jean-Guy Angell faisait partie des cinq requérants à qui le ministère de l'Agriculture a émis les premiers permis d'exploitation de vignobles, en 1985. Quelques années auparavant, il avait suivi des stages en viticulture, surtout dans la région de Bordeaux, en France, et avait tenté plusieurs expériences. Pas toujours fructueuses.

«Entre 1982 et 1986, j'ai planté 12,000 vignes de 30 cépages différents. En 1987, j'ai décidé de tout arracher parce que les résultats n'étaient pas satisfaisants. Mais cela faisait partie de l'aventure dans un pays sans tradition viticole. Ça prend dix ans à connaître la viticulture et à connaître sa terre. Mais dans les dix premières années, on se casse la gueule souvent», note M. Angell, descendant d'une famille anglaise établie au Québec depuis trois générations.

Aujourd'hui, des raisins rouges et blancs poussent sur les 31,000 pieds de vigne répartis de part et d'autre du rang tranquille où est établi le vignoble Angell. Les cépages principaux sont le ceyval et le vidal, mais le chardonnay, le pinot blanc, le gamay et le merlot ont aussi leur place dans les champs nourris par plus de chaleur que nulle part ailleurs dans la province.

La récolte 1993 devrait permettre d'apposer des étiquettes noires aux reflets dorés du vignoble Angell sur 20,000 bouteilles: 15,000 de vin blanc et 5,000 de vin rouge. Mis à part quelques bouteilles de vin nouveau, tous les vins séjourneront en barils de chêne de 18 à 24 mois avant d'être embouteillés.



La maison de Jean-Guy Angell, construite en 1813, est assise dur le roc. Idéal pour une cave à vins... (Photos bruno PETROZZA)

■ La fête des vendanges

Durant l'année, M. Angell et son fils veillent à eux seuls aux destinées du vignoble. Pour les vendanges, qui sont échelonnées sur quelques fins de semaine, fin septembre début octobre, les Angell peuvent compter sur une main-d'oeuvre gratuite et fidèle. «Des clients devenus amis réservent leur rangée d'année en année. Le moment venu, ils débarquent avec famille et pique-nique et passent la fin de semaine avec nous. C'est formidable», explique celui qui a délaissé progressivement la gestion du réseau d'écoles qui lui appartient dans la région de Montréal, parce qu'on ne peut être vigneron à temps partiel...

Dans des serres, 20,000 plants de vignes attendent d'être transplantés à l'air libre, l'an prochain, dans le riche sol du vignoble. Après, fini l'expansion: M. Angell tient mordicus au caractère artisanal de son entreprise.

«Je veux accueillir les clients à la porte et m'appuyer avec eux sur le comptoir pour déguster tranquillement une bonne bouteille, comme dans les vieux pays».

D'ailleurs, il suffit d'une rencontre avec M. Angell pour constater que si l'homme de 53 ans adore le vin et la viticulture, il aime par-dessus tout piquer une bonne jasette! Et pas besoin de lui tordre le bras pour qu'il ouvre la lourde porte de son coffre aux trésors: sa cave à vins!

■ Forfaits

Première étape de la Route de vins du Haut-Richelieu qui regroupe la majorité des entreprises viticoles de la région, le vignoble Angell est aussi l'une des escales d'un forfait vinicole comprenant visites et dégustations chez deux autres vignerons: le vignoble des Pins, à Sabrevois et le vignoble Le Royer Saint-Pierre, à Napierville.

Il est également possible de déguster un mécho au vignoble. Pour planifier une visite, il suffit de contacter M. Angell, au 246-4219.

Mais le vigneron aime par-dessus tout les visites impromptues. «Il y a des tables de pique-nique un peu partout. Les gens peuvent passer et la journée chez moi, ça me fait plaisir». Seule condition: arroser le pique-nique d'un peu de vin. Du vignoble Angell, naturellement!



Cette année, 31,000 pieds de vigne poussent au vignoble Angell. L'an prochain, il y en aura 50,000.

BAR
L'ÉTINCELLE
Mercredi Jeudi Vendredi Samedi
vous invite... les 30 juin, 1er-2 et 3 juillet

EN SPECTACLE
BUSTY BRITTANY
69 FFF
• Vedette de film porno xxx
• Cover-girl internationale des pages centrales de magazines pour adultes
de 19h à 3h
4 spectacles différents chaque soir
Hôtel Gosselin
69, 67e Avenue, St-Paul-de-l'Île-aux-Noix
291-3377

Les blancs de Dietrich-Jooss ont des reflets d'argent et de bronze

Les dégustateurs internationaux qui avaient l'enivrante tâche de goûter 1,449 vins de six pays à l'occasion de l'*International Eastern Wine Competition 1993*, ont encore une fois donné des reflets d'argent et de bronze aux vins blancs du vignoble Dietrich-Jooss.

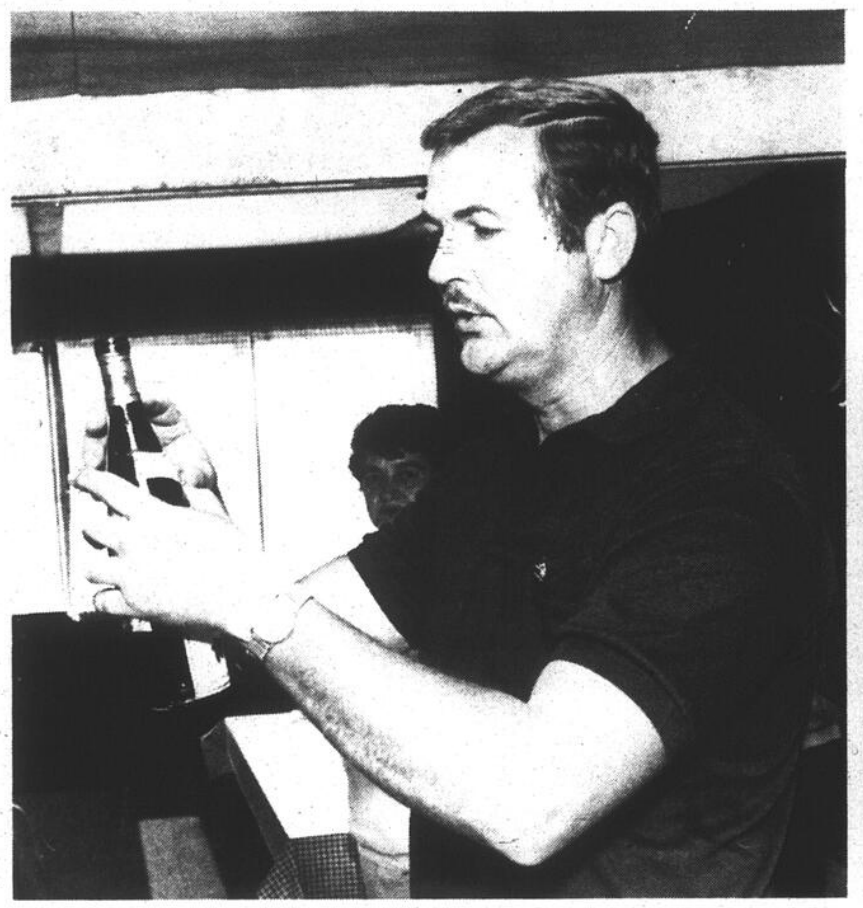
sophie GAGNON

Déjà l'an dernier, deux vins blancs de la cuvée 1991 du vignoble ibervillois avaient été primés à cette compétition, récoltant une médaille d'argent et une de bronze.

Cette année, les propriétaires du vignoble, Victor Dietrich et Christiane Jooss, avaient fait parvenir trois vins blancs de millésime 1992 à Watkins Glen, dans l'État de New York, ville hôtesse de la compétition qui se tient tous les ans, en juin.

Le vin blanc Dietrich-Jooss Storikengold a valu une médaille d'argent aux deux vignerons, tout comme le vin blanc Dietrich-Jooss cuvée spéciale. De plus, le jury international a décerné une médaille de bronze à un troisième vin blanc Dietrich-Jooss.

En tout, 1,449 vins en provenance de 34 États américains, de quatre provinces canadiennes et de quatre autres pays viticoles étaient inscrits à cette compétition. Les vins étaient regroupés par cépage avant d'être soumis aux papilles gustatives et aux narines des dégustateurs.



Victor Dietrich.

Les croisières «meurtre et mystère» de retour en juillet

Il y aura de nouveau des croisières «meurtre et mystère» sur le Richelieu cet été.

La firme johannaise «Spect'Art» présentera en effet à compter de juillet prochain une nouvelle série de croisières-spectacles, série intitulée «Meurtre sur le Santa Maria II».

Cette nouvelle aventure a pour personnage principal Paolo Dipprazi, un important caïd de la drogue et multi-millionnaire, qui lance l'audacieux projet de créer un immense complexe de condominiums de luxe sur l'Île-aux-Noix, histoire de faciliter le blanchiement d'argent. Par une chaude soirée de juillet, Dipprazi invite donc les principaux actionnaires et partenaires du projet sur son yacht privé pour leur montrer le futur emplacement des condos et vanter les mérites de son idée. Sauf qu'un drame viendra modifier le cours des choses…

■ Spectateurs et participants

Chacune de ces croisières peut accueillir une soixantaine de participants qui, plus que de simples spectateurs, sont intégrés à l'histoire, influençant ainsi le déroulement de la soirée.

Encadrés par une équipe de comédiens et coordonnateurs qui assurent la continuité de l'histoire et le soutien aux participants, les spectateurs auront à découvrir le meurtrier qui se trouve parmi eux, ainsi que le mobile du crime. La soirée sera accompagné d'un repas servi sur le bateau.

Les croisières «Meurtre sur le Santa Maria II» auront lieu les dimanches, lundis et mardis à compter du 18 juillet prochain. Plus d'information sont disponibles en communiquant en soirée avec Michel, au 347-5670.

BIEN MANGER
DANS UNE AMBIANCE DÉCONTRACTÉE

UN FESTIN!
NOS BRUNCHS DU DIMANCHE
de 10 h à 14 h
ADULTE 6.95$ Enfants moins de 12 ans 4.95$

BUFFET GASTRONOMIQUE DU DIMANCHE
à partir de 17 h
Adultes 10.95 Enfants moins de 12 ans 5.95

Pour vos congrès, réceptions ou autres... salles privées disponibles!
Bienvenue à tous

CLUB DE GOLF ST-JEAN LTÉE
358-4748
320, rue Jacques-Cartier Sud, Saint-Jean-sur-Richelieu

MANDARIN
BUFFET ORIENTAL



Pour la fête d'un être cher
LE BUFFET DU MANDARIN GRATUIT
Fêtez l'anniversaire d'un parent ou d'un ami au Mandarin et ce dernier aura droit à son repas GRATUITEMENT
Offre valable le jour même de l'anniversaire sur semaine.* Si l'anniversaire a lieu la fin de semaine, on peut se prévaloir de cette offre la semaine qui précède ou celle qui suit.
*Non applicable les fins de semaine
REPAS GRATUIT sur présentation de ce coupon et de votre carte d'assurance-maladie (Minimum 4 adultes)

DU HOMARD
À NOTRE MENU DU SOIR
AVEC LE BUFFET
AU PRIX RÉGULIER
OBTENEZ
1 HOMARD pour 1.99*
2 HOMARDS pour 3.99*
BUFFET DU SOIR À PARTIR DE 16 H
CRABES ET LANGOUSTINES
■ Crabes «Alaska Queen»
■ Crevettes à volonté
■ et plus...
Bar à salades avec le meilleur choix de la région
PLUS DE 40 VARIÉTÉS
Plus fruits de mer tels que cocktail de crevettes
BUFFET CHAUD PLUS DE 32 METS
Plus crabes «Alaska Queen», brochettes de crevettes et moules
Bar à pain
Bar à desserts
Plus de 20 variétés
BUFFET DU SOIR
9.95 du lundi au jeudi
10.95 du vendredi au dimanche
*En vigueur jusqu'à la fin de la saison du homard
BUFFET DU MIDI 5.95
7 midis/semaine
REPAS COMPLET DE HOMARD
toute la journée
7 jours semaine
6.99* 1 HOMARD
8.99* 2 HOMARDS
Incluant: soupe ou salade, pommes de terre, riz frit et légumes.
Au dessert: jello, gâteau ou crème glacée

Toujours au:
1000, boul. du Séminaire Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
348-7311
LIVRAISON GRATUITE À PARTIR DE 16 H
Galeries Richelieu
(centre commercial Woolco)
(Adjacent au marché d'alimentation Héritage)
10% D'ESCOMPTE TOUS LES JOURS SUR NOTRE SERVICE AU COMPTOIR



musique +

par Gilles Lévesque

Daniel Bélanger, un an plus tard!

Les insomniaques s'amusent DANIEL BÉLANGER



■ Oui, je sais. C'était il y a un an. Il était alors difficile de critiquer cet album lancé sans aucun battage publicitaire. Injuste, peut-être, avions-nous été envers cet artiste de la relève qui ne cesse d'étonner depuis le lancement de ce premier disque solo.

D'une certaine façon, Bélanger semble vouloir suivre les traces de Luc De Larochellière. On se souviendra que ce dernier avait dû patienter un peu plus d'un an après le lancement de son premier disque avant de retenir l'attention d'un plus large public. On connaît la suite.

Avec *Opium*, la première chanson extraite de *Les insomniaques s'amusent*, Bélanger est rapidement parvenu à sortir de l'anonymat. Comme carte de visite, il pouvait difficilement trouver mieux. Restait néanmoins à convaincre les incrédules qu'il n'était pas l'homme d'une seule chanson.

Puis ce fut le vide et l'oubli, au point où plusieurs croyaient que Bélanger n'avait fait que passer. Un deuxième extrait de l'album, *Quand le jour se lève*, devait lui donner une seconde vie au printemps.

Puis, récemment, Bélanger récidivait avec *Sèche tes pleurs*. Une nouvelle star québécoise était née! On peut sans l'ombre d'un doute affirmer que cette chanson est appelée à devenir un classique de la chanson québécoise. Pas étonnant que depuis trois semaines, Bélanger est celui qui vend le plus de disques au Québec malgré le fait que cet album soit déjà vieux d'une année. Faut le faire!

Les insomniaques s'amusent cache bien d'autres surprises. Facile de voir qu'il a consacré trois ans de sa vie à ce premier disque, dont deux en studio. C'est fignolé à souhait. Le temps d'un seul disque, Bélanger a réussi à imposer un style qui lui est propre, ce qui n'est pas chose facile en ces temps où tant d'albums inondent le marché.

Oui, un bien beau disque que propose Daniel Bélanger à ses fans qui se font de plus en plus nombreux. On peut déjà le considérer comme un artiste complet, un artiste soucieux des mots, soucieux de la musique. Il s'en dégage une maturité déconcertante et un avenir fort prometteur.

Bref, il n'est pas trop tard pour bien faire. Daniel Bélanger mérite amplement le succès qu'il remporte présentement. Comme quoi il est toujours bon de persévérer!

Performance: 8 sur 10

Pièces GILLES VALIQUETTE



■ Il s'en est écoulé du temps avant que Gilles Valiquette lance un nouvel album. Fort probablement une douzaine d'années, sans doute plus.

Personne n'avait oublié l'auteur de *Je suis cool*. Les plus vieux se souviennent encore très bien de ses années de gloire, de sa très grande simplicité... et de sa guitare *Norman*. Suffit d'écouter à nouveau *Quelle belle journée* pour se rappeler de cette époque où les granolats, les hippies, le pot et le patchouli étaient à la mode!

Mais voilà, les temps ont changé, les modes aussi. On ne s'imbibe plus de patchouli et le pot est considéré comme de la dope de «pépère»! Dans un tel contexte, pas facile pour un artiste comme Valiquette de débarquer du train 15 ans plus tard avec le même style, la même approche musicale.

Pièces aurait tout aussi bien pu être lancé il y a 15 ans. En ce sens, Valiquette n'apporte rien de neuf. Il est resté l'artiste que l'on connaissait, sans plus. Pas de virage à gauche, pas de nouveaux assaisonnements qui auraient pu permettre à la sauce de mieux prendre.

Pourtant, *Pièces* n'est pas un disque sans intérêt. Au contraire, Valiquette prouve qu'il un artiste talentueux qui a su rester simple. *Mets un peu de soleil dans notre vie*, tourne déjà beaucoup à la radio et avec un peu de chance, au moins deux autres pièces devraient connaître un succès populaire.

Reste que ça sent quelque peu le réchauffé. On aurait été en droit de s'attendre à un peu plus après tant d'années. Les fans de la première heures devraient néanmoins apprécier.

Performance: 7 sur 10



à propos des arts...

Anita Raymond
(historienne d'art)

L'art contemporain, une fusion de différentes techniques

L'art comtemporain nous réserve souvent bien des surprises. Par exemple, les définitions mêmes des techniques ne semblent plus signifier la même chose qu'auparavant. Si la peinture se mêle de collage, que la sculpture devient parfois mobile, si le dessin joue avec des volumes dans l'espace et que les estampes subissent des pliages, comment s'y retrouver? Nous ne pouvons rattacher ce que nous voyons à rien de connu! C'est pourquoi les historiens d'art ont inventé un nouveau terme passe-partout: les «techniques mixtes».

Vous verrez souvent cette inscription, sur les étiquettes à côté des oeuvres d'arts contemporains: «techniques mixtes». Voilà une façon de réduire la liste des matériaux utilisés dans l'oeuvre. Car autrefois, les techniques se reconnaissaient aisément. En peinture, il s'agissait toujours de couleurs -on dit pigments, dans notre jargon d'historiens d'art- sur une toile montée sur un châssis. Lire «huile sur toile», «acrylique sur toile» nous satisfaisait amplement. Il nous restait à apprécier les subtilités de traitement de chaque médium.

Pourtant, dès la seconde moitié du 20e siècle, des artistes ont associé différentes techniques dans une même oeuvre d'art. Au Québec, Pierre Ayot pouvait ajouter à ses sérigraphies des éléments qui prolongaient l'image dans l'espace. Par exemple, l'image encadrée d'un dossier de chaise était complétée par le vrai siège de la vraie chaise! L'artiste lui avait enlevé le dossier, qui était alors présent sous forme de sérigraphie, accrochée derrière au mur.

Ayot a fait plusieurs oeuvres de cette sorte. Un sapin de Noël en image, avec de vraies lumières qui éclairent, un fil à plomb avec le plomb qui pend au bout de l'encadrement, etc. Il est aujourd'hui considéré comme notre artiste «Pop» québécois, et ses oeuvres sont encore le fruit d'une réflexion sur l'illusion, le vrai et le faux, dans l'art et dans la vie.

Dès le moment où un artiste s'est donné la liberté de dépasser les limites d'un seul matériau, la voie a été ouverte aux techniques mixtes. Ce terme voudrait refléter le fait que de nos jours, les arts visuels ne possèdent plus de frontières. Il faut, en tant qu'amateur d'art contemporain, s'attendre à se retrouver devant des matériaux surprenants. Tout, mais absolument tout peut devenir oeuvre d'art! Celà dépend uniquement de la volonté de l'artiste, de l'organisation qu'il fait des matériaux en fonction de son propos.

Avec la préoccupation actuelle de recyclage à tous les niveaux, il ne faut pas s'étonner de voir les arts visuels adopter ce courant! Beaucoup d'artistes aujourd'hui utilisent des matériaux trouvés, qu'ils conservent tels quels ou modifiés dans leurs oeuvres.

Les étiquettes risquent alors de devenir de vraies litanies, si on veut être scrupuleux et on mentionnera tout ce qui a été utilisé. Exemple: «bois, peau, pastel, corde et fusain sur panneau de bois» (l'oeuvre commentée la semaine dernière). Si nous pouvons être surpris de lire une telle étiquette, cette énumération est quand même plus claire que «techniques mixtes».

En effet, prenons une oeuvre qui vous intrigue.

Vous n'arrivez pas à distinguer si l'artistea utilisé de l'huile ou de l'acrylique, du crayon Prismacolor ou du pastel. Et cet étrange volume qui dépasse, de quoi est-il constitué? Plein d'espoir, vous lisez l'étiquette: «Sans titre, techniques mixtes, 1993». Quelle déception... À moins de rencontrer l'artiste, vous ne saurez jamais de quoi est vraiment faite l'oeuvre d'art.

Cette définition passe-partout est donc un peu ambiguë, mais elle nous oblige alors à observer encore plus attentivement l'oeuvre d'art concernée. Elle invite le regardant à délaisser l'étiquette pour se concentrer uniquement sur l'échange qu'il vit avec l'oeuvre d'art. Tout ne lui est donc pas donné, sans qu'il ait à faire l'effort de regarder l'oeuvre pour mieux la comprendre.

Voilà encore quelques points à ne pas négliger, lorsque l'on désire apprivoiser l'art contemporain. D'abord, il faut vraiment laisser de côté nos idées préconçues sur les arts visuels. En plus de s'attendre à tout, nous pourrons mieux apprécier les arts visuels si nous prenons le temps de nous arrêter devant une oeuvre qui nous attire. Mais si l'oeuvre vous repousse vraiment, ne touche en vous aucune corde sensible, rien ne vous oblige à poursuivre l'échange.

Il y a même des oeuvres qui vous demanderont de participer, de pénétrer à l'intérieur d'elles. Ce sont les fameuses «installations», cas extrêmes de techniques mixtes. Mais çà, c'est déjà une autre histoire...

à la télévision d'ici

Télévision communautaire du Haut-Richelieu

■ **Semaine du 28 juin au 3 juillet 1993**

	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi
14h00		Alpha		Alpha
14h30		Fête nationale		Course de canards
15h00	Fête nationale		Alpha	
15h30		Comm.-Québec	Revue de presse	Revue de presse
16h00	Comm.-Québec	Le Magazine	Vie de nuit	Les clés...
16h30	Revue de presse		*Spéciaux*	*Spéciaux*
17h00	Le Magazine	*Spéciaux*	Comm.-Québec	Le Magazine
17h30		Vie de nuit	Course de canards	
18h00	Course de canards	Conf. montgolfière		Vie de nuit
18h30			Conf. montgolfière	Conf. montgolfière
19h00	*Spéciaux*	Alpha		
19h30	Vie de nuit	Course de canards	Revue de presse	Fête nationale
20h00	Comm.-Québec		Le Magazine	
20h30	Les clés...	Les clés		Réseau Inter-9
21h00	Conf. montgolfière	Fête nationale	Les clés...	
21h30			Réseau Inter-9	
22h00	Réseau Inter-9	Réseau Inter-9		

* Commu.-Québec: Communication-Québec
* Spéciaux: Fin d'année scolaire de l'école Prés-Vert
* Les clés...: Les clés de la vérité
* Conf. montgolfière: Conférence de presse Festival de montgolfières

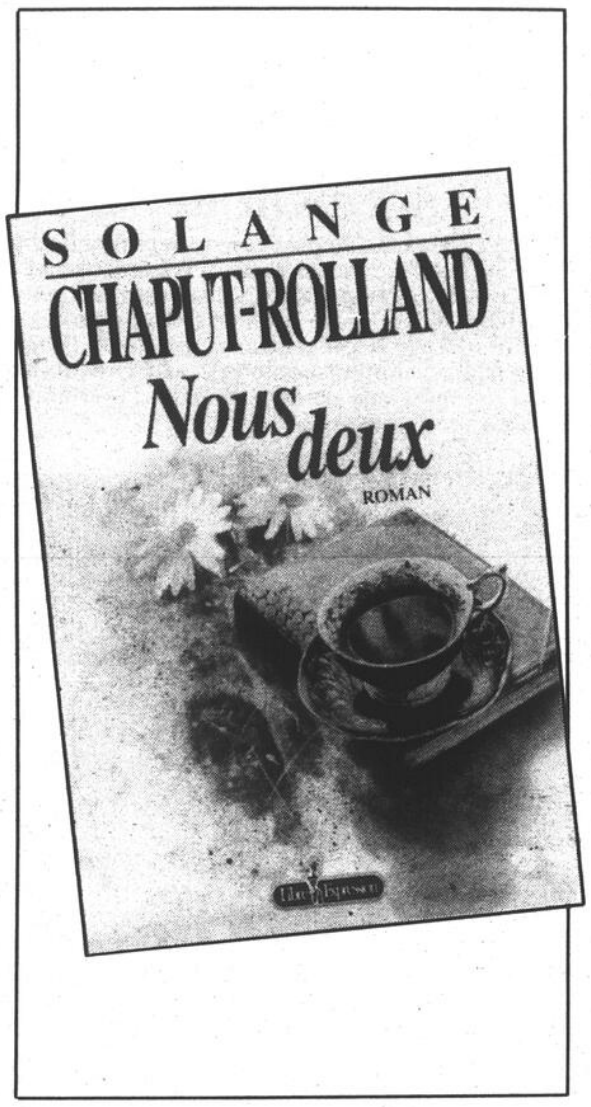


lecture +

par Jean-François Crépeau

«Nous deux» ou la passion de l'âge

Nous de la génération des «baby boomers» avons pris beaucoup, sinon toute la place de l'espace social. Pourquoi alors être surpris que les jeunes et les aînés jouent des coudes pour prendre, en simple justice, ce qui leur appartient.



C'est un peu ce que nous livre la lecture de *Nous deux* (Éditions Libre expression, 1993), le premier roman que vient de publier Mme Solange Chaput-Rolland. Premier roman à l'âge de 74 ans certes, mais une oeuvre s'appuyant sur une longue expérience d'écriture tant au niveau de l'essai que du téléroman (Mme Chaput-Rolland fut coauteur de «Monsieur le ministre»). Une oeuvre qui s'inspire aussi à même une vie personnelle riche de tous les sentiments et de toutes les émotions qu'un parcours hors du commun peut apporter.

La trame de *Nous deux* raconte en une succession de courts chapitres - quel rythme cela donne au récit! - les dix ou douze dernières années de vie d'Anna-Maria et d'Emmanuelle. L'une est peintre, l'autre écrivaine; toutes deux, à soixante-cinq et soixante-dix ans, se sont retirées à Cap-à-l'Aigle dans Charlevoix. C'est là qu'ensemble elles vivent pleinement leurs dernières années de vie, sans jamais qu'elles ne soient des années finales, en nourrissant une passion tendre et affectueuse l'une pour l'autre.

Bouleversant: voilà la première impression que ma lecture de *Nous deux* m'a laissée et que j'entretiens encore. D'abord parce que tout des personnages et de leur existence reflète une réelle sincérité et une profonde plénitude de vie, même dans des détails qui, autrement, pourraient paraître pures coquetteries. Mme Chaput-Rolland nous donne à partager l'envers et l'endroit du décor humain, physique et spirituel, d'Anna-Maria et d'Emmanuelle et de leur entourage. C'est à nous de nous y laisser prendre.

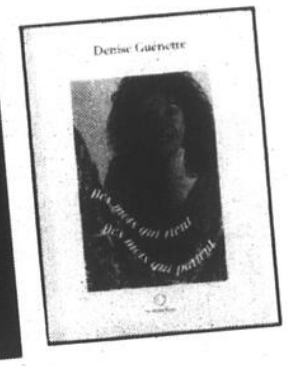
Nous deux a aussi le mérite de nous faire partager les sentiments que vivent Anna-Maria et Emmanuelle. Ces émotions n'ont rien à voir avec l'âge, mais avec la nature même des êtres, comme si l'à-fleur-de-peau était indifférent au cycle des ans. Il y a ainsi des pages d'une infinie tendresse qui, même difficile à définir, sont l'expression d'un vieillissement heureux.

Une littérature du troisième âge? Voilà une idée que certains ont trouvé saugrenue, mais à laquelle je crois. Une littérature de l'expérience, mais aussi une littérature de la plénitude de l'existence où rien n'est terminé, où tout tourne à un rythme différent. La lecture de *Nous deux* (Éditions Libre expression, 1993), ce très beau roman de Mme Solange Chaput-Rolland, m'en a à nouveau convaincu.

vitrine du livre







Les oiseaux aquatiques du Québec, de l'Ontario et des Maritimes (Éditions Michel Quintinc, collection «Guides nature Quintin») de Marc Surprenant. Quel magnifique ouvrage! L'ornithologue Surprenant vous guidera certainement à travers une quête inoubliable parmi les plus belles espèces de notre faune. Ce guide, dont la réalisation a été rendue possible grâce à une collaboration financière de la Fondation de la faune du Québec, contient une mine inépuisable de renseignements sur ces volatiles des eaux. Sans oublier les illustrations qui, à elles seules, valent de consulter l'ouvrage. Procurez-vous ce guide et partez en vacances à la découverte d'un nouveau monde.

Fortuna star (VLB éditeur), roman d'Anton Anghel. Voilà un fort volume, près de cinq cents pages, dont le récit, dans la plus pure tradition du thriller bien ficelé, devrait satisfaire l'appétit des lecteurs les plus voraces. Avant même que ne soit publié cet ouvrage, il aura valu à son auteur une triste notoriété, le faisant accusé de tentative d'enlèvement. Libéré de tout soupçon, Anghel nous donne donc à lire ce qui, même à l'état embryonnaire, a semé un certain émoi au sein des forces policières.

Des mots qui rient, des mots qui parlent (Éditions de La pleine lune), monologues de Denise Guénette. Troisième recueil de monologues de cette auteure-compositeur qui, on l'oublie parfois, transporte ses spectacles aux quatre coins du Québec depuis près d'une vingtaine d'année. Les textes de Mme Guénette reflètent bien les principales préoccupations de diverses générations de femmes et des difficultés qu'elles ont eu à surmonter. L'humour y est parfois piquant, mais jamais méchant. Le «message», s'il en est, passe avec finesse et tendresse. Un recueil à lire qui vaut bien des traités sur la condition féminine.

CINÉMA CINÉMA

DU VENDREDI 2 AU JEUDI 8 JUILLET 1993

CINÉMA CINÉMA

PRÉSENTÉ EN SON DIGITAL

UN FILM DE STEVEN SPIELBERG

LE PARC JURASSIQUE

version française de JURASSIC PARK

Tous les soirs à 19 h et 21 h 30
Dimanche à 13 h, 15 h 30, 19 h et 21 h 30

Spécial LUNDI: 3,25$ MARDI 4,25$ MERCREDI: 4,25$ (taxes incluses)

STUDIO 35

IL EST ARMÉ... IL EST ADORABLE... ET IL EST EN VACANCES POUR L'ÉTÉ.

Denis la petite PESTE

version française de DENNIS THE MENACE

Tous les soirs à 19 h 15 et 21 h 10
Dimanche à 13 h 15, 15 h 10, 19 h 15 et 21 h 10

Spécial LUNDI: 3,25$ MARDI 4,25$ MERCREDI: 4,25$ (taxes incluses)

LA BOÎTE À FILMS
35 A, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
Salles climatisées
346-4141

STUDIO 16

"UN FILM PHÉNOMÉNAL! Un Grand Gagnant! Un Excellent Film Pour L'Été!" David Sheehan, NBC TV

SCHWARZENEGGER
LE DERNIER DES HÉROS
13 ANS +

version française de "LAST ACTION HERO"

Tous les soirs à 19 h et 21 h 30
Dimanche à 13 h, 15 h 30, 19 h et 21 h 30

Spécial MARDI 4,25$ MERCREDI: 4,25$ JEUDI: 3,25$ (taxes incluses)

CAPITOL
290, rue Richelieu
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-2037

CINÉMA CINÉMA CINÉMA CINÉMA CINÉMA CINÉMA CINÉMA CINÉMA CINÉMA CINÉMA CINÉMA CINÉMA



Dans l'ordre habituel: M. Jean Marceau (Comité Bourassa), Mme Nicole Poulin (Société d'histoire), Mme Anne Bourassa (Comité Bourassa), M. Alain Durivage (Caisse populaine NDA), MM. Benoît Lussier (municipalité de L'Acadie), Pierre Brault (Comité Bourassa), Michel Charbonneau (député provincial) et Clément Couture (député fédéral).(photo bruno PETROZZA)

Dévoilement du monument Bourassa

Une centaine de personnes ont assité, le dimanche 27 juin dernier, au dévoilement du nouveau monument Bourassa au cimetière de L'Acadie.

Madame Anne Bourassa, fille d'Henri Bourassa, fondateur du journal Le Devoir et présidente du comité formé pour la restauration du monument; monsieur Benoît Lussier, maire de la municipalité de L'Acadie, et M. Alain Durivage, président de la Caisse populaire Notre-Dame-Auxiliatrice, ont dévoilé le monument recouvert du drapeau acadien.

Cette cérémonie a été marquée par la présence de M. Clément Couture, député à la Chambre des communes et de M. Michel Charbonneau, député à l'Assemblée nationale, de même que des représentants d'institutions qui ont offert une contribution monétaire pour la restauration du monument Bourassa.

L'événement s'est déroulé sous les auspices de la Société d'histoire du Haut-Richelieu, marraine du comité Bourassa, qui par la même occasion clôturait sa saison de conférences 1992-1993.

Les personnes présentes ont ensuite pris place dans l'église de L'Acadie, où M. Pierre Brault a entretenu l'auditoire de François Bourassa, père, grand propriétaire terrien, premier maire de L'Acadie en 1845, tandis que Me Lionel Fortin a fait connaître l'homme politique, François Bourassa, fils, premier député du comté de Saint-Jean à Ottawa qui a représenté le comté pendant 42 ans, sans interruption, de 1854 à 1896.

Mme Anne Bourassa, une dame de 87 ans, a clos la cérémonie en adressant les remerciements de la famille à ceux et celles qui ont contribué à la restauration du monument Bourassa soit par dons ou soit par implication personnelle.

Les descendant(e)s des familles Bourassa et les invité(e)s se sont ensuite rencontré(e)s à l'école Napoléon Bourassa où un goûter a été servi.

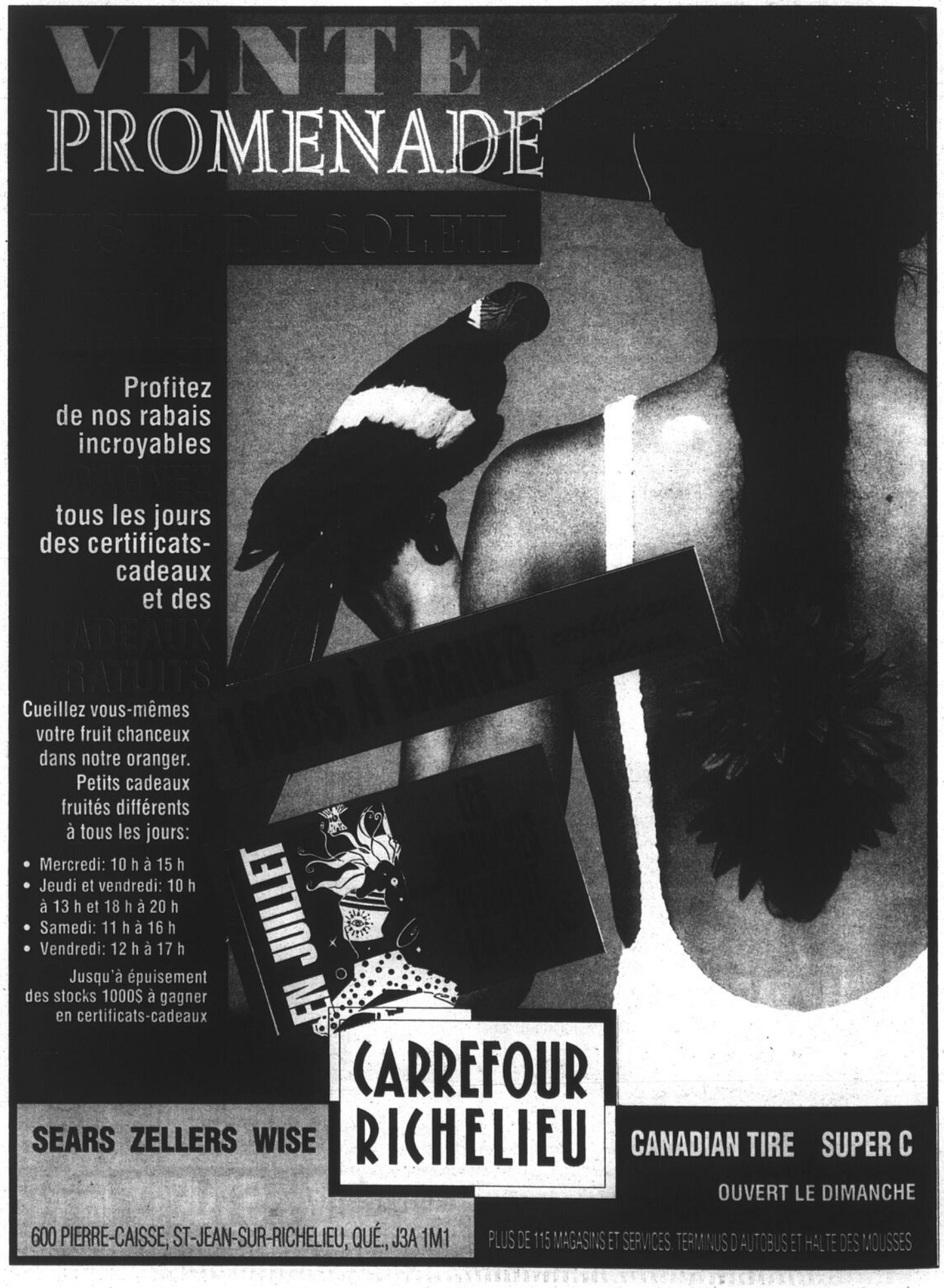
Outre les dignitaires, les membres des familles Bourassa ou des familles affiliées, les Patenaude, Hébert, Guay, Landry, Bouchard et Marceau du Haut-Richelieu, les membres de la Société d'histoire du Haut-Richelieu, les résident(e)s de L'Acadie, on remarquait la présence du juge Marcel Trahan et M. Pierre A. Trahan du Rassemblement des Trahan d'Amérique, d'une délégation de neuf membres de la Société historique Louis-Joseph Papineau de Montebello, ainsi que d'une délégation de la Société de généalogie de Lanaudière.

Les énergies et les argents investis dans la restauration du monument Bourassa conservent au patrimoine du Haut-Richelieu, un témoin important rappelant à la mémoire collective deux hommes politiques qui ont marqué leur époque, nous a indiqué au lendemain de l'événement la présidente de la Société d'histoire du Haut-Richelieu, Mme Nicole Poulin.



Au lancement de «DUO(deux-2»

«DUO(deux-2», le plus récent livre d'artiste réalisé dans la région par Réal Dumais et Muriel Faille a été lancé le 23 juin dernier à la Galerie Action Art contemporain à Saint-Jean. Des gens d'aussi loin que Québec, Saint-Hyacinthe et de plusieurs municipalités de la Montérégie se sont rendus assister à cet événement. Produit à tirage très limité (seulement 20 exemplaires sont disponibles), «DUO(deux-2» est maintenant exposé pour une poériode de deux semaines à la bibliothèque Adélard-Berger-.(photo jacques PAUL)



André Moreau à Saint-Blaise

■ André Moreau, jovialiste bien connu, présentera une conférence sur «Le plaisir qui guérit» le dimanche 4 juillet prochain à 19h30 à Saint-Blaise. Pour plus de renseignements à ce sujet, les personnes intéressées sont priées de composer le 291-3408.

Croisière et opérette

■ La Régie culturelle du service des Loisirs et Parcs de la ville de Saint-Jean convie les amateurs d'excursion nautique et de musique légère à une sortie à Beloeil, le mercredi 18 août prochain, pour une croisière sur le Richelieu, un repas sur le bateau et une soirée au Centre culturel de cette municipalité pour une représentation de l'opérette «Phi-Phi». Le coût de cette sortie est de $55 par personne, ce qui inclut le transport, la croisière, le souper et l'entrée au théâtre de Beloeil. La date limite pour l'achat des billets que l'on doit se procurer au Centre culturel Fernand-Charest, 190 rue Laurier à Saint-Jean, a été fixée au 19 juillet. Pour plus de renseignements, le numéro de téléphone à composer est le 357-2157, du lundi au vendredi de 8h30 à 18 heures.

Farnham prépare sa fin de semaine culturelle

■ Ce sont les 1er, 2 et 3 octobre prochain que se tiendra, pour une quatrième année, la fin de semaine culturelle de Farnham. Cette année, le Comité culturel instigateur de l'événement mettra tout particulièrement l'accent sur les artistes peintres de Bedford, Farnham et la région. À ce sujet les intéressés sont priés de communiquer avec Mme Manon Marchand, au 293-8428. Ajoutons que, comme par le passé, la fin de semaine sera rehaussée d'un concert, qui cette fois sera donné par la chanteuse Karen Young, le samedi 2 octobre.



Une première encourageante

Même s'il a attiré moins de monde qu'escompté, le «Festival Poésical» présenté le 26 juin dernier à la Pointe aux Cafés s'est, du propre dire de ses organisateurs, fort bien déroulé. On peut donc s'attendre à ce que le Festival soit repris l'année prochaine, assure Martin Robichaud, fondateur des Éditions Laques Humaines et principal instigateur de cet événement consacré à la musique et à la poésie. La prochaine activité de Laques Humaines sera consacrée à l'édition avec la publication, plus tard dans le courant de l'été, du recueil «Écris épars» de Danny Duquette.(photos michel LAFLAMME)



IL Y A DE TOUT...

Le dimanche SPECTACLE "COUNTRY" et viens chanter sur scène avec "La machine à chanter"

- Vêtements pour hommes, femmes et enfant
- Manteaux de cuir
- T-Shirt
- Lingerie fine
- Souliers
- Poteries, fleurs artificielles
- Artisanat
- Bijouterie - diamantaire
- Électronique
- Tapis
- Articles de cuisine, salle de bains
- Cosmétiques
- Tabac en feuilles
- Literie - matelas - meubles
- Rénovation - quincaillerie - outils
- Cartomancienne
- Animalerie
- Jouets
- Livres - Disques
- Alimentation en vrac

Z 104,1 Fm Le Rocker sympathique!
Venez rencontrer nos animateurs sur les lieux tous les samedis

Marchandise neuve

1001 articles ... à meilleur prix

GRAND stationnement

PLUS DE 700 MARCHANDS POUR VOUS SERVIR (intérieur et extérieur)

SUPER MARCHÉ AUX PUCES SAINT-LUC inc

Propriétaires: Claude Branchaud et Normand Morin

1130, boul. Saint-Luc, L'Acadie (Route 104, direction Laprairie)

861-1572

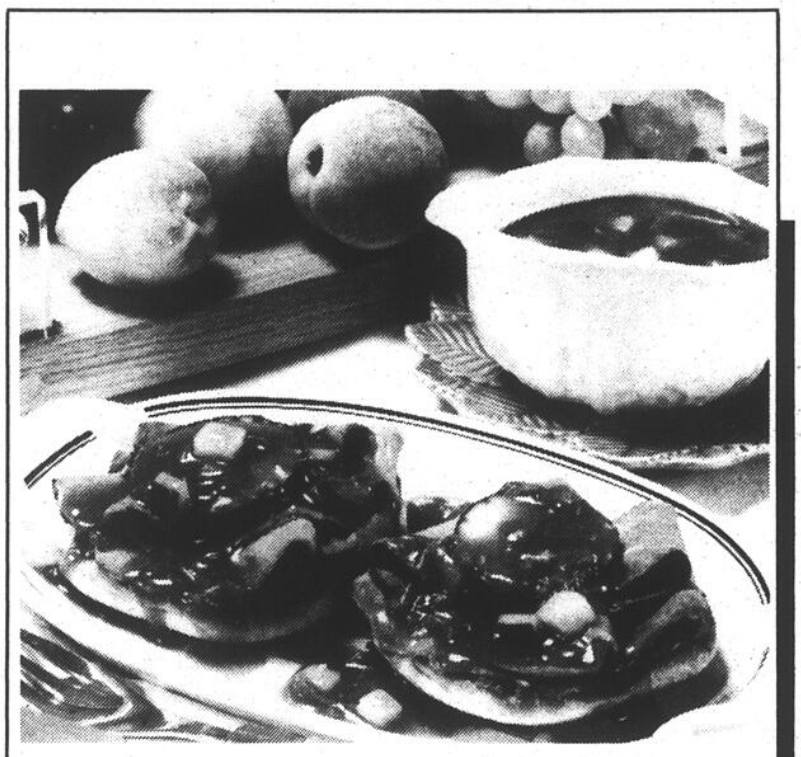


PAR MICHÈLE TRAHAN

Super-sandwiches...

Les sandwiches prennent la clé des champs comme les écoliers et les travailleurs... c'est le temps des vacances! Et pourtant, les sandwiches peuvent drôlement s'endimancher et devenir d'irrésistibles «tape-à-l'oeil» que vous voudrez certainement croquer à belles dents!

Tout d'abord, variez votre pain en essayant différentes saveurs et couleurs: pain de seigle, de campagne, de mélasse... Pourquoi ne pas essayer des croissants, des bagels, des sous-marins, des baguettes, des muffins anglais... A vous d'y ajouter du piquant!



La sophistiquée

3 croissants
1/2 tasse de crème sure
1/2 c. à thé de moutarde de dijon
1/4 c. à thé de raifort
laitue
1 boîte de saumon égoutté (7 1/2 oz/200 g)
1 petit oignon tranché

- Couper les croissants en deux; combiner crème sure, moutarde et raifort et étendre légèrement sur un demi-croissant; couvrir de feuilles de laitue.
- Disposer ensuite un peu de saumon, quelques rondelles d'oignon puis une bonne cuillerée de préparation à la crème sure. Couvrir d'un demi-croissant et servir.

La luxueuse

1/2 tasse de crème sure
1 gousse d'ail émincé
1 c. à thé de cari
1/2 c. à thé de cumin
jet de sauce tabasco
2 tomates
4 petits pains croûtés
laitue
4 oeufs cuits durs tranchés

- Couper les tomates en deux et presser pour extraire le jus et les graines; hacher grossièrement. Combiner la crème sure, l'ail, le cari, le cumin et le tabasco puis incorporer les tomates. Bien mélanger.
- Couper en deux les pains et tapisser de laitue; couvrir de tranches d'oeufs durs et arroser de sauce. Servir aussitôt.

L'irlandaise

15 mL de beurre
125 mL de concombres hachés
1 boîte de sauce au boeuf du commerce (10 oz/284 mL)
15 mL de raifort
boeuf cuit finement tranché
6 muffins anglais, coupés en deux et grillés
tranches de concombre

- Chauffer le beurre et dorer les concombres jusqu'à tendreté; ajouter la sauce et le raifort et bien réchauffer.
- Disposer le boeuf sur les demi-muffins et garnir d'une rondelle de concombre; arroser de sauce et servir.

L'américaine

1 lb de jambon cuit tranché
8 tranches de fromage suisse
1 boîte de quartiers de mandarines (11 oz)
3/4 tasse de mayonnaise
1/4 tasse de cornichons finement hachés
2 c. à table de lait
2 c. à table de persil

- Tailler le jambon et le fromage en fines lanières; égoutter et hacher finement les quartiers de mandarines.
- Combiner mayonnaise, cornichons, lait et persil puis incorporer le jambon, le fromage et les fruits. Bien mélanger afin de tartiner les tranches de pain (au choix).

ASTUCE MAISON

Les bonnes figues...

elles sont si nutritives et trop souvent ignorées... faites-en des carrés délicieux: hachez finement 2 tasses de figues séchées puis ajoutez 1/3 tasse de sucre et 1/4 tasse de jus de citron. Combinez 6 tasses de céréales granola du commerce, 1 1/2 tasse de cassonade, 1 tasse de farine et 1 tasse d'amandes effilées; incorporez 1 1/2 tasse de beurre fondu et amalgamez le tout. Réservez 4 tasses de ce mélange et tassez le reste dans le fond d'un moule bien graissé de 9 x 13 pouces et couvrez de la préparation aux figues. Saupoudrez le reste du mélange aux céréales puis faites cuire au four à 375F, environ 25 minutes ou jusqu'à ce que les carrés commencent à brunir. Laissez refroidir puis servez avec une généreuse portion de crème glacée...

L'exotique

1 boîte d'ananas déchiquetés, égouttés (8 oz/250 mL)
1 lb de chair à saucisse au porc
1 branche de céleri émincé
1 oeuf
1/4 tasse de fine chapelure
3 muffins anglais
2 c. à table de gelée de pomme laitue

- Réserver 1/4 tasse d'ananas et combiner le reste avec la chair à saucisse, le céleri, l'oeuf et la chapelure; façonner en 3 larges galettes.
- Cuire les galettes à feu doux, environ 20 minutes ou jusqu'à ce qu'elles soient à point. Couper les muffins et faire dorer; combiner le reste des ananas et la gelée et chauffer à feu doux.
- Au moment de servir, tapisser de laitue les demi-muffins puis déposer une galette; garnir de quelques cuillerées de mélange ananas-gelée et servir.

La niçoise

1/2 lb de pommes de terre
1 c. à table de sucre
2 c. à table de jus de citron
1 1/2 c. à thé de moutarde
1/4 c. à thé de basilic
1/4 tasse d'huile
1/2 tasse de haricots verts tranchés, surgelés
1/4 tasse d'olives dénoyautées, tranchées
1 poitrine de poulet, désossé et taillé en fines lanières
1 c. à table de mayonnaise
1 baguette française d'environ 15 pouces de long
laitue
1 tomate tranchée
2 oeufs cuits durs tranchés
1 c. à table d'anchois hachés

- Couvrir les pommes de terre d'eau et faire cuire, environ 20 minutes ou jusqu'à tendreté; égoutter et laisser refroidir.
- Combiner le sucre, le jus de citron, la moutarde, le basilic et l'huile; bien agiter. Trancher les pommes de terre refroidies et placer dans un bol; arroser avec 1/4 tasse de vinaigrette.
- Cuire les haricots surgelés en suivant le mode d'emploi de la boîte puis égoutter; déposer dans un bol et arroser avec le reste de la vinaigrette. Ajouter les olives.
- Chauffer un peu d'huile et cuire le poulet, en remuant, jusqu'à tendreté; retirer du feu et ajouter la mayonnaise; bien mélanger. Trancher le pain en deux dans le sens de la longueur et dorer sous le grilloir du four puis retirer.
- Disposer laitue, tomate, pommes de terre, oeufs, poulet, haricots et anchois sur une tranche puis couvrir de la 2e tranche. Tailler en 4 portions.

La jardinière

2 tomates
1 courgette finement tranchée
1 carotte en fines lanières
1/4 tasse de sauce chili
1/2 c. à thé de sucre
8 tranches de pain de seigle
1 tasse de fromage cottage
1/4 tasse de noix hachées
8 feuilles d'épinards

- Hacher une tomate et ajouter la sauce chili et le sucre; trancher la 2e tomate. Sur 4 tranches de pain, étendre le fromage cottage puis saupoudrer les noix.
- Ajouter épinards, tranches de tomates et de courgettes, lanières de carottes et terminer par la sauce. Fermer les sandwiches et servir immédiatement.

Granger
Le lait de chez-nous, bon pour la santé de tous
Qui dit produits laitiers dans le Haut-Richelieu, dit Granger - NATREL

On paye pour le poids net au magasin d'alimentation

En vertu de la Loi sur l'emballage et l'étiquetage, les commerçants doivent faire en sorte que le poids d'un produit préemballé mis en vente correspond bien au poids net indiqué sur l'étiquette. Le poids net correspond à la quantité de produit sans le matériel d'emballage (les plateaux, les pellicules d'emballage, les cartons, les coussinets absorbants, etc.). Il exclut aussi toute autre substance contenue dans l'emballage, qui n'est pas normalement consommée avec le produit. En voici quelques exemples:

1) le liquide contenu dans les emballages de volaille, de boeuf, de porc et d'autres morceaux de viande frais ou décongelés;

2) le liquide contenu dans certains produits alimentaires préparés comme le fromage feta;

3) la couche de glace ou le givre sur les poissons et fruits de mer surgelés;

4) la glace recouvrant les viandes surgelées comme la volaille entière surgelée;

5) les cordes, les filets, la cire, les emballages de plastique, etc... sur les viandes fraîches ou transformées telles que les saucissons de bologne ou les salamis.

Les inspecteurs de Consommation et Affaires commerciales Canada font des vérifications pour s'assurer que les produits alimentaires contiennent la quantité déclarée sur l'emballage. Compte tenu du nombre de produits et de commerces, les consommateurs aussi se doivent d'être vigilants.

Pour plus de renseignements, veuillez communiquer avec le bureau des Produits de consommation de Consommation et Affaires commerciales Canada, situé le plus près de chez vous. Montréal: (514) 283-3109, Québec (418) 648-4067.

Barbecue au gaz: surveillez vos achats de propane

La pratique commerciale la plus répandue consiste à obtenir le propane et le service de remplissage pour un montant fixe. Dans ce cas, le commerçant ne considère pas la quantité qui reste dans la bouteille, mais plutôt la quantité totale qu'elle peut contenir.

Pour ne payer que pour le poids net de propane, le consommateur averti devrait s'assurer que les exigences suivantes sont respectées:

- le commerçant doit soustraire du poids total, le poids du contenant vide indiqué sur le collet de la bouteille (T.W.) et le poids du bec de remplissage;
- la balance utilisée devrait porter le sceau des poids et mesures bien en vue, indiquant que l'instrument a été inspecté.

■ Poids net sécuritaire

Bien que les bouteilles soient généralement vendues selon leur contenance nominale, par exemple 20 livres, chaque bouteille porte sur son collet la valeur de contenance en eau (W.C.), qui permet de calculer la quantité maximale de propane que peut contenir la bouteille, tout en respectant les normes de sécurité. Cette quantité maximale correspond à: W.C. – 0.42 = nombre de livres.

Exemple: Si l'inscription «W.C.» indique 48 livres, cette bouteille peut être remplie d'une quantité maximale de: 48 livres – 0.42 = 20.16 livres de propane.

Il vous appartient de prendre les précautions élémentaires pour votre sécurité lorsque vous transporterez et/ou remisez ce type de contenant, à savoir, maintenir la bouteille debout et dans un endroit bien aéré.

Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter le bureau de district des poids et mesures de Consommation et Affaires commerciales Canada le plus près. Montréal: (514) 283-6566, Rive-Sud/Ouest de Montréal (514) 441-4911, Québec (418) 648-3879.

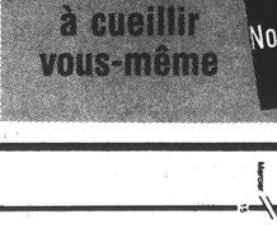
Le congé du 1er juillet

Lorsqu'il tombe un jour ouvrable pour le salarié, le 1er juillet est un jour férié, chômé et payé pour un travailleur soumis à la Loi sur les normes du travail.

Un jour ouvrable est un jour où le salarié travaille habituellement ou un jour férié où il est requis de travailler.

Les conditions pour avoir droit à ce congé payé sont toujours différentes de celles exigées pour la Fête nationale: il faut avoir au moins 60 jours de service continu chez le même employeur et ne pas s'être absenté sans l'autorisation de son employeur, ou sans une raison valable, la veille ou le lendemain de ce congé.

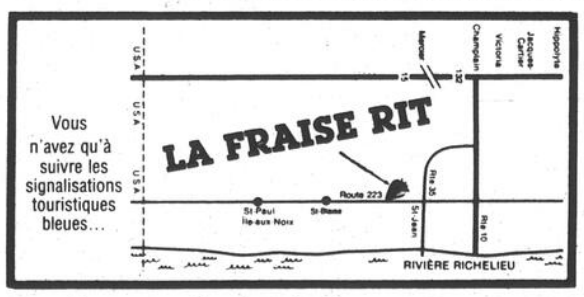
Pour plus d'information sur les jours fériés, chômés et payés, procurez-vous le dépliant Vacances annuelles, jours fériés, autres congés, tout le monde y a droit! produit par la Commission des normes du travail et disponible à Communication-Québec, 245, rue Richelieu à Saint-Jean-sur-Richelieu. Téléphone 346-6879.

VERGERS
PIERRE TREMBLAY ET FILS INC.
375, rang de la Montagne
Mont Saint-Grégoire
LA SAISON EST COMMENCÉE!
CUEILLETTE LIBRE

Vérifiez la disponibilité
Tél.:
347-6336


LA FRAISIÈRE TOUPIN
vous invite à cueillir ses
5 DÉLICIEUSES VARIÉTÉS
406, rue Bord de l'eau, Iberville
346-2804
Située à 1 1/2 mille du Pont Marchand, direction Richelieu
Apportez vos contenants s'il vous plaît

CUEILLEZ VOUS-MÊMES!
VENEZ LES FRAISES VOUS ATTENDENT!
À SAINT-VALENTIN
FRAISES
et
FRAMBOISES
LOUIS HÉBERT et FILS
Tél. 291-3004

CUEILLEURS DEMANDÉS
LA FRAISE RIT

Fraises et framboises à cueillir vous-même
Les fraises sont juste à point! Nous vous attendons...


1010, rue Jacques-Cartier Sud
Saint-Jean-sur-Richelieu 346-0447


Apportez vos contenants
LES FRAISES
Téléphonez pour vérifier les disponibilités
PAULINE ET DENIS TREMBLAY, PROPRS
aux
Fraisières Saint-Alexandre enr.
1607, Grande-Ligne
(près du village)
Saint-Alexandre

347-2707

astrologie



PAR MICHÈLE PERRAS

LE CENTRE ASTROLOGIQUE INC
C P 442 ST-JEAN-SUR-RICHELIEU J3B 6Z5

Semaine du 30 juin au 6 juillet

Bélier

Amour: Pour les célibataires de ce signe, c'est une semaine de pleine Lune (3) idéale pour faire la rencontre de l'âme soeur. Coup de foudre à l'horizon. Les signes en harmonie avec vous seront: les Gémeaux, les Taureau et les Sagittaire.
Santé: Fonction digestive à surveiller.
Travail: Les influences astrales avantagent ceux qui parmi vous, sont à la recherche d'un nouvel emploi, ceux qui désirent obtenir un poste supérieur ou une promotion. Les plus favorisés seront ceux qui oeuvrent dans les domaines policiers, militaires ou médical.

Jours favorables: 30 juin, 1er, 2 juillet
Prudence: 3, 4 juillet
Chiffres de Dame Chance: 5-11-18-27-37-41

Taureau

Amour: Semaine de la Confédération délicate au niveau de vos relations avec votre famille. Disons, que si vous mettez autant d'ardeur dans vos sentiments que vous le faites pour votre travail, votre partenaire sera au septième ciel.
Santé: Pas de problème majeur si vous savez garder votre calme.
Travail: Période débordante d'activité pour ceux qui oeuvrent dans les domaines médical, policier, de l'enseignement et les entreprises de construction ou de rénovation. Coup de chance pure en affaires et aux loteries, les 3 et 5 juillet.

Jours favorables: 3, 4, 5 juillet
Prudence: 2, 6 juillet
Chiffres de Dame Chance: 2-4-11-18-28-33

Gémeaux

Amour: Semaine de la Confédération qui exige de votre part beaucoup plus de délicatesse envers votre partenaire. Alors attention à vos sautes d'humeur et restez positif chers amis.
Santé: Soyez très prudent dans vos déplacements routiers.
Travail: Vous serez très conscient de l'estime que vous témoigneront vos supérieurs. Votre popularité est à la hausse et vous l'avez bien mérité. Cependant, vous devez tout de même rester sur vos gardes, car autour de vous rodent des envieux et des jaloux!

Jours favorables: 4, 5, 6 juillet
Prudence: 2, 3 juillet
Chiffres de Dame Chance: 3-9-11-17-27-43

Cancer

Amour: Vie familiale intense, risque de mésentente avec l'un de vos frères ou de vos soeurs. Goût prononcé du risque et de l'aventure durant le week-end. Attention de ne pas vous laisser entraîner dans des situations douteuses.
Santé: Semaine de pleine Lune favorable aux soins esthétiques, mais prudence sur la route ou dans la pratique de vos sports préférés.
Travail: Vie professionnelle sujette aux changements de tous genres. Rapidité et dextérité seront exigées. Possibilité de faire des heures supplémentaires. Chance accrue en association d'affaires.

Jours favorables: 3, 5, 6 juillet
Prudence: 30 juin, 1er juillet
Chiffres de Dame Chance: 2-11-19-27-30-33

Lion

Amour: Vous êtes présentement dans une phase de rajeunissement moral et affectif. Vous ferez tout pour mieux vous faire aimer et apprécier de votre entourage. C'est merveilleux, soyez heureux!
Santé: Ménagez votre foie.
Travail: Semaine de la Confédération favorable aux transactions d'affaires peu importe le domaine. Cependant ne laissez pas votre raisonnement venir fausser votre intuition. Si vous avez de nouveaux projets en vue, n'ayez crainte vous serez appuyé et secondé.

Jours favorables: 30 juin, 1er, 2 juillet
Prudence: 5, 6 juillet
Chiffres de Dame Chance: 5-19-23-27-35-41

Vierge

Amour: Durant cette semaine de pleine Lune, vous serez en mesure de mettre vos talents de séducteur à l'évidence. Les rencontres seront nombreuses; mais pas particulièrement sincères. Donc, évitez de courir deux lièvres à la fois.
Santé: Attention à la circulation sanguine, évitez les excès de table et de boisson.
Travail: Si vous avez des décisions à prendre soit d'ordre professionnel ou financier, évitez de le faire sous le coup de l'impulsivité, car c'est une semaine où les influences astrales exigent de votre part de la réflexion, du sens pratique et de la logique.

Jours favorables: 3, 4, 5 juillet
Prudence: 2, 6 juillet
Chiffres de Dame Chance: 1-10-28-37-40-45

Balance

Amour: Cette semaine vous serez porté à faire d'excellents efforts pour améliorer votre situation affective. Cela est très bien de votre part, surtout lorsqu'on vit dans un climat de nervosité et d'insécurité.
Santé: Ne faites pas tout en même temps, centrez vos énergies.
Travail: Excellente semaine de pleine Lune pour les gens de lettres, les orateurs publics, les éducateurs et les commercants de ce signe ou de cet ascendant. Bien entendu , vous ferez parler de vous autant en bien qu'en mal, alors laissez faire car, c'est signe que votre popularité augmente.

Jours favorables: 3, 4, 6 juillet
Prudence: 30 juin 2 juillet
Chiffres de Dame Chance: 4-11-27-35-45-49

Scorpion

Amour: Présentement, vous connaissez un regain de popularité auprès du sexe opposé, votre charme et votre magnétisme sont à la hausse. Toutefois si votre coeur est occupé, veuillez ne pas succomber aux tentations.
Santé: Attention aux abus physiques surtout si votre ascendant est Verseau ou Capricorne.
Travail: Vie sociale et professionnelle très intense. Vous faites preuve d'audace et de détermination. C'est excellent, mais ne négligez pas votre côté intuitif qui est pour tout et dans tout la clé de votre réussite.

Jours favorables: 1er, 2, 3 juillet
Prudence: 4, 5 juillet
Chiffres de Dame Chance: 6-19-27-37-45-47

Sagittaire

Amour: Votre coeur cherchera à papillonner pour vous faire admirer mais les astres vous conseillent de rester fidèle à vos obligations affectives sinon gare aux conflits.
Santé: Baisse de vos énergies physiques et morales. Ne dépassez pas la limite de vos capacités.
Travail: Excellente semaine de pleine Lune pour vos rentrées d'argent soit par spéculation immobilières ou foncières. Vie sociale active et satisfaisante. Au travail, vos compagnons vous apporteront le support et l'encouragement désirés.

Jours favorables: 3, 5, 6 juillet
Prudence: 30 juin, 2 juillet
Chiffres de Dame Chance: 1-7-10-20-24-42

Capricorne

Amour: Étant donné les configurations planétaires de la semaine, il serait préférable que vous soyez plus patient et plus tolérant envers les petits caprices de votre douce moitié. Ainsi vous réussirez à conserver la paix. Pour le week-end, une proposition excitante d'un(e) ami(e) vous enchantera!
Santé: Parties à surveiller: vertèbres cervicales et lombaires.
Travail: Période propice pour démontrer votre potentiel et votre conscience professionnelle auprès de vos supérieurs. Possibilité d'élévation ou de promotion. Chance accrue sur le plan financier les 5 et 6 juillet.

Jours favorables: 2, 5, 6 juillet
Prudence: 30 juin 1er juillet
Chiffres de Dame Chance: 8-11-25-28-36-42

Verseau

Amour: Semaine de la Confédération à forte densité émotive. Les jours se suivent mais ne se ressemblent guère. De toute manière cela plaira beaucoup à l'être aimé, de vous voir transformer en Don Juan, mais uniquement avec celui-ci.
Santé: Émotivité à fleur de peau.
Travail: Excellente semaine de pleine Lune pour prendre toutes sortes de nouvelles initiatives, car ce que vous entreprendrez augmentera à coup sûr votre popularité ainsi que votre cercle d'amis. Sur le plan de l'argent, les investissements à court terme vous sont fortement conseillés.

Jours favorables: 1er, 2, 5 juillet
Prudence: 30 juin 6 juillet
Chiffres de Dame Chance: 5-14-29-32-35-44

Poissons

Amour: Si vous êtes à la recherche du partenaire idéal, vous le rencontrerez sûrement durant la fin de semaine de la Confédération. De toute façon, vous chercherez d'avantage à vous faire aimer par l'autre sexe. La solitude vous pèsera lourdement et c'est pourquoi vous chercherez absolument à vous distraire.
Santé: Attention aux allergies alimentaires.
Travail: La présence du Soleil dans votre 5e secteur: celui des spéculations vous apporte beaucoup plus de chance de réussite en affaires. Des rencontres imprévues vous seront des plus utiles pour régler certains problèmes financiers. De plus, jouez positivement aux loteries, car votre nom est déjà inscrit sur la liste de gagnants.

Jours favorables: 2, 4, 5 juillet
Prudence: 30 juin 6 juillet
Chiffres de Dame Chance: 3-9-11-16-26-40

La santé à vue d'oeil!



Céline Éthier (optométriste)

Les coups sur l'oeil

Qui n'a pas reçu, au moins une fois dans sa vie, un coup de bâton, une branche ou une balle près de l'oeil? On s'inquiète, on se frotte un peu l'oeil, on vérifie si l'on voit encore bien et on finit par se dire que ça va passer!

Et dans la grande majorité des cas, c'est vrai que tout se passe sans problème. Parfois, le coup peut laisser des traces qui nous effraient, comme un oeil au beurre noir ou encore du sang dans le blanc de l'oeil, mais il n'y a généralement pas lieu de s'inquiéter.

Cependant, dans certains cas, ces accidents peuvent avoir des répercussions plus graves. Et ces conséquences fâcheuses ne sont pas toujours perceptibles au moment même pour le patient. Il peut se produire, peu à peu, un décollement de la rétine ou le développement de glaucome.

Les traumatismes à l'oeil peuvent aussi occasionner des problèmes de cataracte. À moins qu'elle ne soit causée par quelque chose qui a pénétré à l'intérieur de l'oeil, la cataracte aura généralement un développement lent.

Les symptômes dont il faudrait se méfier, immédiatement après un coup ou plusieurs mois plus tard sont une baisse de vision, la perception d'éclairs lumineux, des points noirs d'apparition subite ou tout autre symptôme qui semble inhabituel.

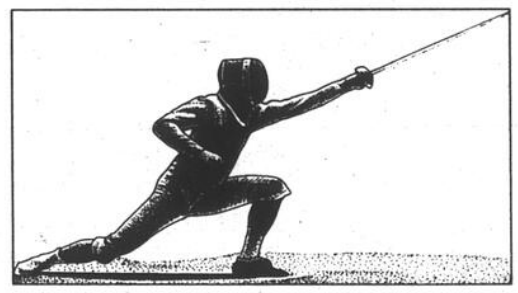
Évidemment, il ne faut pas s'attendre au pire à chaque fois qu'on se frappe l'oeil. Toutefois, il est de loin préférable de faire examiner ses yeux afin d'éviter d'éventuels problèmes, ou de les traiter au tout début, avant qu'ils ne s'aggravent.

Parfois, on peut retrouver du sang dans le blanc de l'oeil sans même avoir subi de coup. Ces petites hémorragies sous-conjonctivales peuvent se produire après une quinte de toux, un effort physique ou même spontanément. Elles sont en général sans conséquence et se résorberont d'elles-mêmes après une ou deux semaines.

Parfois, ces mêmes hémorragies se présentent sous la forme de plaques rouges qui s'étendent jusqu'à l'iris et inquiètent par leur apparence un peu spectaculaire. Il est évidemment préférable de faire vérifier ces hémorragies afin de s'assurer qu'elles sont vraiment localisées dans le blanc de l'oeil. Dans le doute, votre optométriste vous référera à l'ophtalmologiste qui investiguera plus à fond pour éliminter tout risque.

Pour toute information supplémentaire, je vous invite à communiquer avec Céline Éthier chez les optométristes Bernier, 296 Mayrand à Saint-Jean, 346-3816 ou encore chez Suzanne Mongeon-Ferland, optométriste, 705, boul. d'Iberville à Iberville, 346-7318.

POUR MIEUX PERFORMER
IL FAUT TOUJOURS ÊTRE
À LA FINE POINTE.



FONDS MUTUELS TRIMARK
MIEUX PLACER. POUR PERFORMER.

Conçu par Gestion de placements Trimark Inc.

FONDS TRIMARK
21,5% 1 AN | 17,7% 3 ANS | 14,4% 5 ANS | 14,4% 10 ANS
Rendement au 30 avril 1993

Tous les rendements, vérifiés par Ernst & Young, comptables agréés, sont des taux de rendement annuel composé historiques et reflètent les changements à la valeur par part et les répartitions réinvesties. Ils ne tiennent pas compte des frais de commission ou d'administration payables par les porteurs de parts qui auraient réduit les rendements. Les rendements antérieurs ne garantissent pas les résultats futurs. La valeur de vos parts et le rendement de vos placements fluctueront. Des renseignements importants concernant tout fonds mutuels sont inclus dans leur prospectus simplifié. Lisez soigneusement votre prospectus avant d'investir. Vous pouvez en obtenir un de...

Depuis 1984, je fais pour tous les clients, un dossier informatisé de tous leurs différents véhicules financiers reflétant l'historique de chaque transaction.

Mon service inclus une mise à jour périodique des transactions démontrant le taux de rendement annuel composé de vos investissements.



Groupe de Planification Financière DPM inc.

Représentant pour la région de Saint-Jean-sur-Richelieu et les environs

Maurice G. Jacques
Administrateur agréé en planification financière
(514) 348-7409

La bicyclette, un nouveau mode de vie

Qu'est-ce qui fait jaser le monde ces temps-ci à part l'été qu'on n'en finit plus d'attendre, les hausses de taxes et la coupe Stanley? Voici enfin une bonne nouvelle! Qui aurait dit, il y a quatre ans, qu'on trouverait ça «normal» de porter un casque de vélo? Et oui, c'est arrivé en 1993 le vélo-casque est à la mode!

En 1990, au début du programme «Mon vélo-casque, c'est sauté!», quand on voyait un cycliste casqué sur cent, on se disait qu'il était ou bien très brave ou bien un peu fou! Aujourd'hui dans notre région, environ un cycliste sur cinq entre 5 et 12 ans porte fièrement son casque. Si vous vous promenez sur les pistes cyclables, vous apercevrez même des familles entières porteurs de vélo-casque.

Ce qui est spécial en Montérégie c'est le nombre d'enfants qui le portent aussi pour aller à l'école ou près de la maison. En effet, même si la croyance veut qu'il n'y ait pas de danger si je reste dans ma cour, rappelons nous que la plupart des accidents se produisent à proximité du domicile. Et selon les endroits, le pourcentage de petits porteurs varie de 13% à 30%, un taux jamais atteint au Québec. Si vous vous promenez ailleurs au Québec durant les vacances, observez bien et vous serez surpris de constater qu'on voit bien peu de têtes casquées chez les jeunes de 5 à 12 ans et les adultes en général.

Les enfants qui ont adopté le vélo-casque nous donnent le bon exemple et encouragent ceux qui n'en ont pas encore à s'en procurer un!

Mais si le programme «Mon vélo-casque» porte fruit c'est uniquement grâce à tous les collaborateurs qui peuvent applaudir à la réussite de ce projet collectif: les policiers, les municiaplités, les Clubs Optimistes et les détaillants de sport.

■ Tiens tête et Co.

Les slogans qui font la promotion du port du casque pleuvent ces temps-ci: «Tiens tête avec ton vélo-casque» des DSC, «À vélo, sois brillant» de la SAAQ et «À vélo sans bobos» de Canadian Tire sans oublier Hydro-Québec qui fait aussi sa campagne de promotion. Tant mieux puisque plus le monde en porte plus c'est à la mode et plus c'est à la mode...

Donc en plus des enfants et des parents qui ont acheté l'idée du casque, plusieurs groupes et organismes y adhèrent aussi et en font la promotion.

■ Saviez-vous que...?

Il est désormais facile de se procurer un bon vélo-casque qui répond aux normes presque partout pour environ $20 de sorte qu'une famille de deux adultes et deux enfants peut se couvrir pour moins de $100 et rouler en toute sécurité. Détaillants de sport, pharmacies, quincailleries et autres grandes surfaces offrent maintenant des casques pour tous les goûts et tous les âges.

Et saviez-vous qu'au Québec il y a plus de 3,500,000 bicyclettes qui roulent et près de 750 jeunes cyclistes qui se blessent chaque année? Après l'Australie, le Québec sera-t-il le prochain gouvernement à rendre le port du casque de vélo obligatoire?

■ La Montérégie relève le défi

Pour la première fois, la SAAQ mesurera cet été le nombre de cyclistes porteurs de casque au Québec. Avec son programme «Mon vélo-casque» en place depuis quatre ans auprès des 5-12 ans, la Montérégie aura-t-elle la fierté de figurer parmi les «grands porteurs»! C'est le défi que nous voulons relever avec tous ceux qui se sont engagés dans cette action. La Direction de santé publique de la Montérégie vous dit, cet été à vélo «Tiens tête, avec ton vélo-casque!»



L'homme de tes rêves...

IL EST AU BOUT DU FIL!

VOIR PAGES B-56 ET B-57

BOUCHERIE pour vous

au 727, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-9811

Nos bas prix estivals sont arrivés

Poitrines de poulet
(désossés)
9,41$ kg
4.26 lb

Cuisses de poulet
(marinées ou natures)
89¢ lb
1.96 kg

Pogos
59¢ ch.

«Pan-Pizza» 9 po
(toute garnie)
1.99 ch.

Rouleaux impériaux
(poulet)
89¢ ch.

Longes de porc
(complètes)
10 á 15 lb
2.39 lb

Surlonge complète
(boston 10 á 15 lb)
2.89 lb
6.37 kg

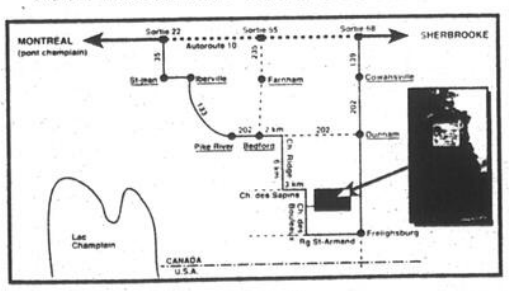
Ouvert le jeudi 1er juillet de 9 h à 17 h



DEPUIS 19 ANS,
POUR TOUTE LA FAMILLE!

v.a.l.l.é.e
RUSTIQUE
domaine naturiste

- CAMPING AVEC SERVICE
- MOTEL AVEC OU SANS CUISINE
- RESTO, DÉPANNEUR, DISCO, SAUNA ET PISCINE, ETC.
- TENNIS, MINI-GOLF
- POUR 1 JOURNÉE, 1 SEMAINE OU À L'ANNÉE



FRELIGHSBURG, TÉL.: 298-5372

La Basse Côte-Nord pour l'aventure en pleine nature

On ne va pas sur la Côte-Nord pour les bains de soleil, les parties de golf ou les stations balnéaires de luxe, mais pour l'aventure en pleine nature, doublée d'une leçon d'histoire ancienne et moderne à travers des villages pittoresques. Bien sûr, il y a la mer à découvrir.

La Basse Côte-Nord fait partie de la région touristique de Duplessis, une immense région qui comprend le territoire situé entre la rivière Petite-Trinité et la Frontière Québec-Terre-neuve-Labrador.

Des Inuits, des Vikings, des Européens

Les Inuits, les Naskapis et les Montagnais en furent les premiers habitants. Vers l'an mil, les drakkars vikings de Leif Ericson pénétrèrent dans le Saint-Laurent et ils vécurent un certain temps à quelques endroits de la côte, dont Blanc-Sablon.

Plus tard, dans la seconde moitié du quinzième siècle, de France et d'Espagne, vinrent les pêcheurs basques et bretons qui établirent de nombreux postes saisonniers pour y faire la pêche et la chasse à la baleine qu'ils dépeçaient sur place pour en transformer la graisse en huile.

Ce sont les richesses naturelles abondantes et variées dans tout le territoire qui sont à la base du peuplement et des développements de la Côte-Nord. La mer a attiré les pêcheurs d'Europe, des Îles Jersey, des Îles-de-la-Madeleine et de la Gaspésie.

Une destination unique

La Basse Côte-Nord est une destination unique au Québec. Son éloignement du réseau routier québécois, et l'extraordinaire beauté de ses paysages dénudés et sauvages, donnent à ses villages un cachet original qui garantit des séjours inoubliables. Avant tout, le visiteur sera séduit par la chaude hospitalité des habitants.

C'est une région, dont le climat est satisfaisant et plutôt modéré. Il est rare qu'on y subisse de très fortes chaleurs l'été, ou de très grands froids l'hiver et, généralement, le degré d'humidité n'est pas élevé. Les vents du nord qui arrivent en direct et les nombreux plans d'eau disséminés sur le territoire rallongent les hivers de quelques semaines et, en contrepartie, prolongent les automnes généralement très beaux. À ces avantages, le plateau Laurentien ajoute de nombreux attraits: forêts, giboyeuses; innombrables lacs et rivières riches en poissons.

Un territoire de choix

La Basse Côte-Nord offre un territoire de choix non seulement pour les chasseurs et les pêcheurs, mais aussi pour les photographes, les ornithologues, les amateurs de canot-camping et de descente de rivière en rafting.

Dans ce royaume de la chasse et de la pêche, la faune terrestre et aquatique abonde; orignaux, caribous, ours et petits gibiers, saumons et truites se retrouvent en quantité. Une excellente structure d'accueil (réserves fauniques, zecs, pourvoiries) organise des forfaits adaptés à toutes les demandes et à toutes les bourses.

Pour sa part, le pêcheur aimera taquiner le saumon de l'Atlantique sur des rivières de renommée internationale et dans les pourvoiries disséminées sur tout le territoire. Plusieurs lacs et rivières foissonnent de truites (grise, rouge, omble de l'Arctique, etc.), le régal des gourmets.



Le village de Natashquan.

On peut aussi partir à la découverte de la Basse Côte-Nord à bord du bateau de la compagnie Relais Nordik.

Musées et centres d'interprétation

Dans la région, plusieurs institutions muséologiques et centres d'interprétation vulgarisent l'histoire de la Côte-Nord et présentent la production artistique des gens d'ici.

Visiter une région, c'est aussi faire connaissance avec son passé et se rendre compte de la façon dont les gens se construisent une vie agréable en composant avec les ressources du milieu. Vous pourrez y revivre l'implantation millénaire des Montagnais, les grandes époques de la pêche et des fourrures, les premiers établissements industriels ainsi que la grande aventure du fer. Vous y rencontrerez, tour à tour, des personnages fabuleux, tels Louis Jolliet et Paul Provencher, le dernier coureur des bois. Henri Menier et Mgr Scheffer, Jos Hébert et Jack Monoly et une kyrielle d'autres.

Dans ce coin de pays, on sait également fêter. Principalement pendant la saison estivale, plusieurs festivals thématiques rappellent aux visiteurs sur un air de fête, un aspect de la vie de la Côte-Nord.

Des villages et hameaux à découvrir

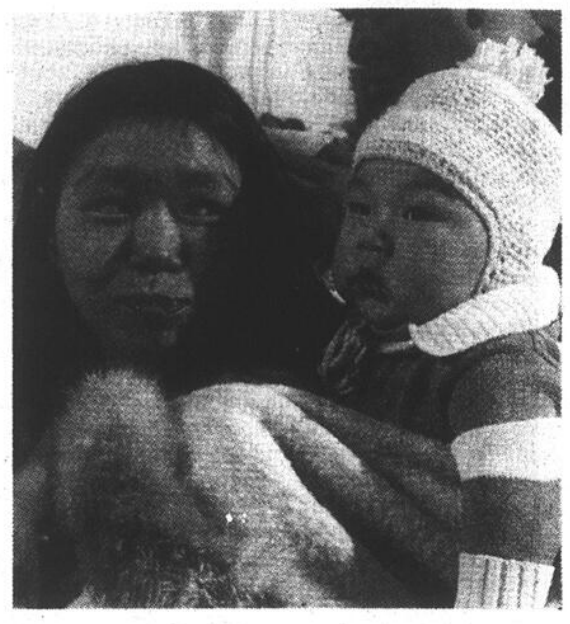
Natashquan a été rendu célèbre grâce à Gilles Vigneault. Ce petit village mérite qu'on s'y arrête. Étendu des deux côtés de la rivière du même nom, il offre des paysages pittoresques qui en ont fait sa légende. Une petite église toute blanche, un coin de verdure près de la rivière, des pêcheurs l'eau à la ceinture taquinant le saumon, des barques à l'ancre à la fin du jour; tout dans ce petit village peut inspirer un poète. Gilles Vigneault y est né et il vient encore s'y inspirer dans le refuge que constitue sa maison.

Tout le village et ses environs se prêtent aux randonnées pédestres, particulièrement pour se rendre aux chutes de la rivière Natashquan. Quelques kilomètres de route mènent au village montagnais de Pointe-Parent.

De retour vers la mer, sur une pointe avancée dans le golfe Saint-Laurent, un regroupement de petits hangars, rappelle les installations de pêche traditionnelle que sont Les Galets.

Une fois sur place il vaut la peine de poursuivre le voyage jusqu'à Aguanish et à l'Île-à-Michon. Ces deux petits hameaux intéressants sont reliés à Natashquan par une route asphaltée. À Aguanish, on pratique la pêche au saumon et au homard à des fins commerciales et sportives. À marée basse on peut cueillir sur la plage des mollusques, moules et palourdes. C'est aussi un site intéressant pour les amateurs de camping sauvage.

La prochaine étape à ne pas manquer est Harrington Harbour, sans doute l'un des plus beaux villages de la Basse Côte-Nord. En arrivant par bateau, le spectacle est saisissant.



Les Montagnais au village de Pointe-Parent.

L'accès maritime à Saint-Augustin est spectaculaire. Venant de l'ouest, les bateaux qui naviguent dans les «grands rigolets», accèdent au quai à l'intérieur du Carré de Saint-Augustin, un grand havre protégé par les îles. De là, de petites embarcations conduisent au village à 13 km à l'intérieur des terres, sur la rive est de la rivière Saint-Augustin. Sur l'autre rive, l'établissement indien de Saint-Augustin regroupe quelque 125 Montagnais. Une scierie alimente une fabrique de chaloupes. Le calme de ce village, perdu dans une nature immense et grandiose, est à découvrir.



Dans la région de la Basse Côte-Nord, c'est l'aventure en pleine nature.

VOYAGES Johanne Rawpa

Votre agence de voyages

VACANCES DE LA CONSTRUCTION
VÉRIFIEZ NOS SUPER SPÉCIAUX

Visitez pendant 3 semaines
L'ESPAGNE
en groupe
Du 17 octobre au 5 novembre
(accompagnateur francophone)

Incluant:
hôtel avec cuisinette face à la mer, autocar aller-retour Saint-Jean/Mirabel

SPÉCIAL
Réservez tôt avant le 8 juin
999$ +42$
(taxes d'aéroport)

Heures d'ouverture
Lundi au mercredi: 9 h à 18 h
Jeudi et vendredi: 9 h à 21 h
Samedi: 9 h 30 à 16 h 30
En dehors des heures d'ouverture, sur rendez-vous seulement

95, rue Lemay, Saint-Luc
(Île Sainte-Thérèse)
359-1166

Les Voyages En Vol ENR 347-7707
Permis du Québec no 700723
95, rue Frontenac, Saint-Jean-sur-Richelieu

VARADERO CUBA
Villa Del Sol
Avion, hôtel, 2 repas par jour, taxes et services inclus
À partir de **659$**

À VENIR
Fin de semaine de la **FÊTE DU TRAVAIL**
Voyage en groupe
Départ en autocar de Saint-Jean

MAROC en spécial
à partir de **939$**
Avion, hôtel Amadil 5 étoiles
Transfert et petits déjeûners

Gisèle Papin, prop.



DU 4 AU 25 JUILLET

LES DIMANCHES FERMENT LA TÊTE

2000$ EN PRIX

Tous les dimanches de juillet vous pourriez ***GAGNER 500$ EN CERTIFICATS-CADEAUX.***

À chaque achat complété le dimanche, les marchands vous remettront un bulletin de participation qu'une hôtesse déposera dans un baril de tirage situé à la cour centrale.

Tirages tous les dimanches 4, 11, 18 et 25 juillet à 17 h.

Détails et règlements dans le centre commercial.

Sears Zellers Wise Canadian Tire Super C

600, rue Pierre-Caisse, Saint-Jean-sur-Richelieu, Qué., J3A 1M1
Plus de 115 magasins et services, terminus d'autobus et halte des mousses

Ouvert le dimanche

CARREFOUR RICHELIEU

CAMPAGNA

DIXIÈME GÉNÉRATION
Saint-Jean-sur-Richelieu, 29 août 1942
CAMPAGNA ÉMILE / DUPUIS MARGUERITE
Thomas & Albina Dubuc

CAMPAGNA WELLIE
NEUVIÈME GÉNÉRATION
Saint-Paul de Chester, 28 août 1916
DESROCHERS ROSE LEA
Isaie & Aurélie Desrochers

CAMPAGNA JOSEPH
HUITIÈME GÉNÉRATION
Saint-Paul de Chester, 23 septembre 1890
LALLIER GEORGINE
Joseph & Dorothée Bourque

CAMPAGNA CHARLES
SEPTIÈME GÉNÉRATION
Saint-Paul de Chester, 13 août 1861
THIBODEAU AURELIE
François & Olive Guillemette

CAMPAGNA ETIENNE
SIXIÈME GÉNÉRATION
Saint-Gervais, 9 janvier 1826
FOURNIER MARGUERITE
Louis & Marguerite Dion

CAMPAGNA JEAN-BAPTISTE
CINQUIÈME GÉNÉRATION
Saint-Gervais, 28 avril 1799
PATOINE DIT DESROCHERS ROSE
Nicolas & Marie Tanguay

CAMPAGNA JACQUES
QUATRIÈME GÉNÉRATION
Saint-Thomas, 5 novembre 1754
MICHON MARIE-MARGUERITE
Jean-Baptiste & Marguerite Mignon

CAMPAGNA JACQUES
TROISIÈME GÉNÉRATION
Saint-Thomas, 5 février 1731
MORIN ÉLISABETH
Joseph & Agnès Bouchard

CAMPAGNA CHALES
DEUXIÈME GÉNÉRATION
Saint-Jean, Île d'Orléans, 22 septembre 1692
BLOUIN MARIE-MADELEINE
Médéric & Marie Carreau

CAMPAGNA MATHIAS
PREMIÈRE GÉNÉRATION
Contrat Rageot, 25 avril 1667
AUBINEAU SUZANNE

Venus de France

CAMPAGNA MATHIAS, né en 1626, fils de Mathurin Campagna et de Jacquette Sieure, originaire de Saint-Christophe, diocèse de La Rochelle, Aunis, France. Mathias passa un contrat de mariage le 25 avril 1667 devant le notaire Rageot avec Suzanne Aubineau. Il fut inhumé le 28 août 1714 à Saint-Francois, Ile d'Orléans.

AUBINEAU SUZANNE, née en 1635, originaire d'Augoulins, Aunis, France. Elle fut inhumée le 25 mars 1694 à Saint-François, Ile d'Orléans. Renseignements: **347-3018**

FONDATION DE L'HÔPITAL DU HAUT-RICHELIEU

920, boul. du Séminaire N.,
Saint-Jean-sur-Richelieu
(Québec), J3A 1B7
Tél.: (514) 359-5777

Pour des soins de qualité, DONNEZ!

PROFIL / André SYLVESTRE



Cet imprimeur de profession assume la présidence du club de baseball Le Dynamique. Essayer d'aider les autres en donnant le maximum dans tout ce qu'il entreprend est ce qu'il fait de mieux dans la vie. Tout en se disant franc, honnête et travaillant, André Sylvestre avoue faire preuve d'impatience à l'occasion.

■ **Mon lieu de naissance:**
□ Saint-Jean-sur-Richelieu.

■ **Ma famille:**
□ père de deux enfants: Frédéric et Dominic.

■ **Mon état civil:**
□ marié à Jocelyne.

■ **Mon occupation:**
□ imprimeur.

■ **Ma voiture:**
□ Ford Aérostar.

■ **Ce que je fais le mieux dans la vie:**
□ essayer d'aider les autres en donnant le maximum dans tout ce que j'entreprends.

■ **Ce que j'aimerais être:**
□ continuer d'être un gars «ben» ordinaire comme je le suis présentement.

■ **Mes qualités:**
□ franc, honnête, travaillant.

■ **Mon pire défaut:**
□ impatient.

■ **Mon meilleur ami:**
□ mon grand ami «Ti-Gilles».

■ **Mes idoles:**
□ tous ceux qui essaient d'être heureux avec eux-mêmes et avec les autres.

■ **Ma musique préférée:**
□ musique de détente et musique populaire.

■ **Mes artistes préférés:**
□ Céline Dion, Louis Armstrong, Daniel Lemire.

■ **Mes films préférés:**
□ films policiers, films d'arts martiaux, film de guerre.

■ **Mes lectures préférées:**
□ Félix Leclerc et tous les livres sur les sports et la pêche.

■ **La cuisine que je préfère:**
□ les mets chinois et les fruits de mer.

■ **Ma saison préférée:**
□ l'été pour les sports en plein air.

■ **Ce que j'aime le plus:**
□ jouer au golf, randonnée à bicyclette, pêche été comme hiver, marche.

■ **Ce que je n'aime pas:**
□ être en retard à un rendez-vous.



L'équipe des arracheurs de pissenlits!

Une contrainte d'espace nous a empêché, dans notre dernière édition, de publier la photographie de l'équipe des jeunes arracheurs de pissenlits sur la rue Dextradeur à Saint-Luc. Ils nettoient le terrain de la résidence de Christiane Prud'Homme et d'André Delage, deux citoyens qui ont eu l'idée de recourir aux services des jeunes, à raison de cinq cennes du pissenlit arraché, plutôt que d'employer des pesticides. Ils souhaitent que leur contribution à la protection de l'environnement soit suivie. (photo jacques PAUL)

DU NOUVEAU À L'ACADIE

RESTAURANT
la Brunette

NOS DÉJEUNERS SONT SPÉCIAUX
2 oeufs, toasts, café 99¢
Repas complets du midi 4,95$

Ouvert de 6 h à 16 h
Bienvenue aux camionneurs

1130, boul. Saint-Luc, L'Acadie (vers Laprairie) 861-1572

Le service TéléRéponse arrive à St-Jean.



Le **service TéléRéponse**[MC] enregistre vos messages même lorsque la ligne est occupée. Vous pouvez écouter vos messages, les conserver en mémoire, les répéter, les trier, tout cela à partir de n'importe quel appareil Touch-Tone,[MC] que vous soyez à la maison ou ailleurs.

En choisissant le service TéléRéponse multi-usagers, jusqu'à quatre personnes peuvent recevoir leurs messages en toute confidentialité sur une même ligne. Chacun enregistre son message d'accueil et possède un code lui donnant l'accès exclusif à ses messages.

Pour vous y abonner, passez au magasin Téléboutique[MC] Bell, **600, Pierre-Caisse, St-Jean**, ou appelez notre Service à la clientèle en composant le **1 800 363-5890**.
TéléRéponse. À partir de **5,50$** par mois.

[MC]Marque de commerce de Bell Canada.
Offert là où la technologie le permet.
Des frais d'abonnement s'appliquent.

Bell
des gens de parole[MC]



Jean-Yves Théberge

Hugel, du grand vin alsacien depuis 1639

«En dépit de son rôle délicat de région frontière entre la France et l'Allemagne, cette magnifique province n'a jamais renoncé à ses traditions, à sa langue, défendant fièrement, à travers les vicissitudes historiques, sa culture propre. Pour les Alsaciens, la vie est un don précieux qu'il convient de savourer jusque dans les menus plaisirs, ce qui explique leur culte de la bonne chère et des bonnes bouteilles. Ainsi, la suavité, l'originalité des vins d'Alsace reflètent l'hédonisme de ses habitants». Michael Edwards.

Récemment de passage à Montréal, Étienne Hugel, qui est de la nouvelle génération de cette grande maison alsacienne, parle d'ailleurs de l'Alsace et de ses vins avec la même ferveur que le faisait Jean-Michel Ortlieb dans un ouvrage paru en 1789 et dédié aux États-généraux. Le titre dit tout: «Plan et instructions fondées sur l'expérience, pour l'amélioration et l'augmentation des biens de la terre, spécialement des vignobles, dictées par instinct patriotique et dans la seule vue d'avancer le bien de l'humanité».

Comme on le fait souvent, Étienne Hugel vante, et avec raison, le climat de l'Alsace et la fidélité de ses habitants à faire des vins de qualité. Abritée des masses d'air océaniques grâce aux Vosges et bénéficiant d'un printemps précoce et de beaux automnes prolongés, l'Alsace reçoit peu de pluie et généralement pendant l'été alors que la vigne a besoin d'eau. Le climat permet ainsi une maturation lente, saine et complète des raisins.

La variété des sols est un autre facteur important qui multiplie les types de vins tout comme la géographie a créé des microclimats sur certains coteaux, surtout ceux qui sont exposés plein sud. Ces terroirs sont depuis 1983 (avec un important ajout en 1986) reconnus comme des Grands crus. Comme les Hugel ne sont pas vraiment d'accord avec la délimitation de ces Grands crus, les vins provenant de ces domaines portent l'appellation Jubilee.

À ces avantages physiques, les Alsaciens ont joint la ténacité, celle de faire de bons vins à partir de cépages qui font aujourd'hui la gloire de ce petit territoire vinicole. Première région à identifier ses vins selon le cépage, l'Alsace demeure le pays du Riesling, du Tokay-Pinot gris, du Muscat (en diminution) et du Gewurztraminer. On y cultive aussi le Sylvaner, le Pinot blanc (en progression) et le Chasselas qui est en voie d'extinction.

Faut-il ajouter le charme de la campagne alsacienne et celui d'une petite ville comme Riquewihr où se trouvent justement les installations des Hugel depuis 1639.

À la fin d'un long périple en Amérique du nord, Étienne Hugel est venu nous présenter une douzaine des bons et grands vins de cette maison dont plusieurs de Vendange tardive et de Sélection de grains nobles.

Cette dégustation, organisée par Les Amitiés bachiques et dirigée par Michel Phaneuf, a débuté avec le Sylvaner Cuvée les amours 1992. Un vin frais, nerveux, peut-être, un peu léger, mais si agréable à boire. Juste assez citronné, il a un petit côté herbacé qui rappelle le Sauvignon blanc. On peut actuellement se procurer le 1991 qui est tout aussi bon.

Fait curieux, Hugel fait un excellent Pinot noir dans ce royaume du vin blanc. Les Neveux 1990, qui vient d'une petite parcelle, est remarquable. D'une couleur soutenue, il sent les petits fruits un peu confiturés et la vanille. Un vin qui a de la matière, des tanins frais et une grande longueur en bouche. Dommage, il est rare et cher.

Le Riesling Hugel est bien connu ici. On trouve facilement le 1989 ($14.79). Le 1990 m'a semblé supérieur au précédent qui est pourtant un bon vin. Un nez de fruits et de pétrole. Sec en bouche, frais et d'une belle présence. Un beau vin qui sera bientôt disponible. Le Riesling Jubilee 1988 ($32.45) est encore plus élégant, racé, nerveux, équilibré. Le Riesling à son meilleur.

Le Riesling de Vendange tardive est une des grandes réussites de Hugel. Si le 1987 est à la fois nerveux, rond et déjà moelleux, la bouche ne suit pas tout à fait le nez qui lui est riche de miel, d'épices et de fleurs. Par contre, le 1983 est le plus bel exemple de ce type de vin que je connaisse. Le nez est plus discret mais la bouche est riche. Un vin qui sur un fond d'austérité est puissant et moelleux. Un vin très équilibré et très long en bouche. Sans doute cher ($99) mais de toute beauté.

On pourrait en dire presque autant du Tokay-Pinot gris Vendangé tardive 1986ou du Gewurztraminer Vendange tardive 1989. Deux vins bien faits avec beaucoup de concentration et de moelleux. Deux vins solides et délicatement parfumés.

Pour finir la soirée, Étienne Hugel nous a présenté trois vins de Sélection de grains nobles. Faits selon les techniques des meilleurs Sauternes, ces vins ont une telle présence en bouche et une si grande persistance gustative qu'ils n'ont rien à envier aux plus grands liquoreux. J'ai préféré le Riesling 1976 mais le Tokay 1976 et le Gewurztraminer 1989 sont superbes. Surtout ce dernier qui est déjà si beau à boire mais qui tiendra le coup pendant au moins un demi siècle.



VENTE TROTTOIR
ROCK'N ROLL
Du 2 au 18 juillet
À L'INTÉRIEUR ET À L'EXTÉRIEUR
ANIMATION CONTINUELLE
En Spectacle
JUSQU'À 90% DE RABAIS
LES ROCK'N ROLLERS
LES SAMEDIS ET DIMANCHES
3, 4, 17 et 18 juillet
Samedi:
11 h et 14 h
Dimanche:
13 h 30 et 15 h
Galeries Richelieu
(Woolco, Héritage, Pharmaprix)
1000, boul. du Séminaire Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu

Les véhicules tout- terrain plus mortels que la méningite!

Plus d'un million de Québécois utilisent chaque année des véhicules tout-terrain pour des activités essentiellement récréatives. Plusieurs centaines d'entre eux sont blessés dans des accidents impliquant ces véhicules et entre 10 et 20 en meurent chaque année, soit beaucoup plus que le nombre de personnes qui meurent des suites de la méningite. Pourtant, alors que les recrudescences de la méningite donnent lieu à des trains de mesures extraordinaires, aucun ensemble de mesures de contrôle et de prévention n'a été mis en place à ce jour pour limiter les graves problèmes causés par les V.T.T. (véhicules tout-terrain).

L'Association d'orthopédie du Québec, à la suite d'une étude sommaire de la situation, a constaté que les statistiques ne permettaient pas d'établir avec précision le nombre d'accidents avec blessures ou décès découlant d'un usage intempestif des V.T.T. Elle estime que les dommages sont beaucoup plus considérables qu'il n'y paraît. Cependant, les chiffres disponibles bien qu'incomplets sont déjà très alarmants.

Par exemple, entre 1988 et 1990, 776 accidents de motoneiges ont fait 589 victimes et entraîné 34 décès et de nombreuses fractures graves. La durée moyenne d'hospitalisation des victimes s'élevait à 8, 9 jours, ce qui révèle des blessures d'une gravité certaine. Dans le cas des véhicules à trois ou quatre roues, on estime qu'ils causent au moins 20 décès par année.

Les blessures subies à la suite d'accidents de tout-terrain sont principalement des contusions (32,5% des cas), des fractures (22,6% des cas), des lacérations (13,5%) et des traumatismes internes (3,8%), selon une étude réalisée en 1987. La durée moyenne d'hospitalisation était de 7 jours.

Selon la même étude, 42% des victimes étaient âgées de moins de 19 ans, et 20% avaient moins de 14 ans. Trois blessés sur quatre étaient de sexe masculin et la moitié des victimes ne portaient pas de casque de sécurité. La majorité des accidents se produisent sans collision, par beau temps et lorsque le véhicule circule en ligne droite à moins de 30 km/h.

Les causes d'accidents sont principalement: instabilité des véhicules, mauvais contrôle, imprudence et inexpérience.

La principale cause des nombreux accidents enregistrés est le manque de stabilité des V.T.T., dotés d'un centre de gravité élevé situé vers l'arrière ainsi que l'absence de suspension et de différentiel sur ces véhicules. Leur conduite exige une habileté perceptuelle et motrice ainsi qu'un jugement que ne peuvent posséder la majorité des enfants et adolescents qui en sont souvent les principaux utilisateurs.

Dans le cas de la motoneige, les facteurs de risque sont la suspension inadéquate, le centre de gravité élevé, l'étroitesse du véhicule, l'insuffisance des lumières à l'avant et à l'arrière, une mauvaise traction sur glace, un pare-brise trop petit pour protéger suffisamment et divers autres facteurs liés à la conception et au style du véhicule.

La conduite sous l'influence de drogues ou d'alcool et l'absence d'équipement de sécurité sont également des facteurs importants de danger.

■ Impact environnemental

Outre les risques considérables qu'entraîne un usage abusif et mal contrôlé des véhicules tout-terrain, le mauvais usage de ces véhicules entraîne de nombreux dommages à l'environnement, au patrimoine, à la faune et à la flore. En ajoutant à ces dommages, les coûts sociaux élevés provenant de blessures, d'incapacité permanente à la suite de blessures et de nombreux décès accidentels, on doit en venir à la conclusion que les véhicules tout-terrain, en l'absence d'encadrement et de contrôle sévère, sont très dommageables à notre société.

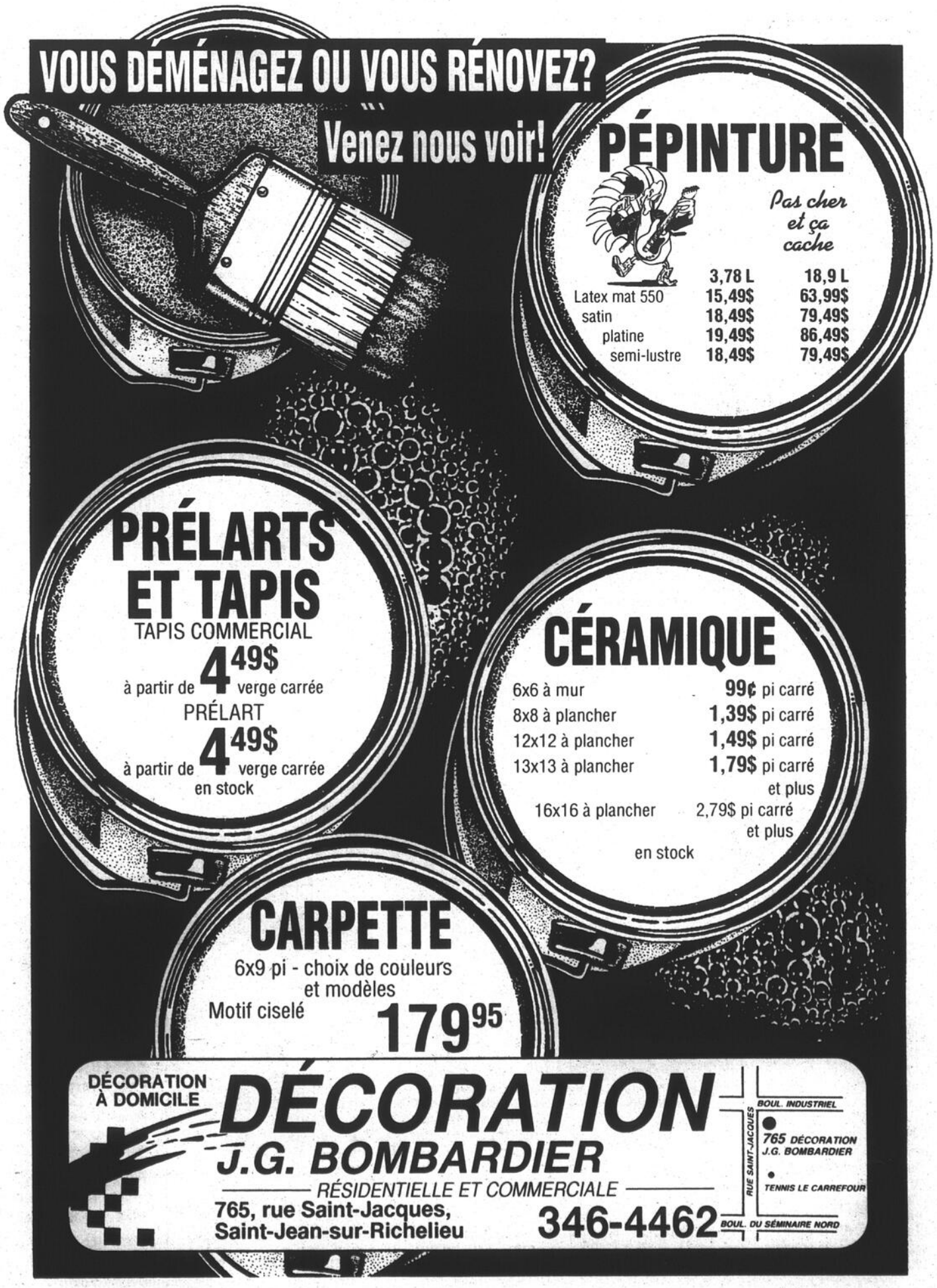
■ Des mesures de sécurité et un contrôle plus rigoureux s'imposent

Un système de surveillance spécifique devrait nous permettre d'évaluer avec plus de précision l'ampleur des dommages causés par les V.T.T. L'ensemble de ces véhicules devrait être assujettis à une politique gouvernementale globale, doublée d'une réglementation rigoureuse:

- une limite d'âge minimale (d'au moins 16 ans) devrait être imposée aux conducteurs de tels véhicules;
- le port d'équipement de sécurité devrait être obligatoire;
- le transport de passagers devrait être limité et réglementé;
- l'utilisation de ces véhicules devrait être limitée à des endroits spécialement aménagés à cet effet;
- les véhicules devraient être immaculés et les conducteurs munis d'un permis de conduire.

L'Association d'orthopédie du Québec estime en outre que les utilisateurs devraient être pris en charge par des clubs capables d'assurer une information suffisante aux conducteurs et de leur inculquer les notions élémentaires de sécurité et de protection. De plus, la vente de véhicules tout-terrain à quatre roues motrices devrait être suspendue jusqu'à ce qu'un train de mesures de contrôle ait été adopté.

Dans la situation actuelle, l'ensemble des véhicules tout-terrain constitue une menace sérieuse pour la santé des Québécois. Cette chronique Santé + Info est réalisée grâce à la collaboration du Groupe La Mutuelle et de l'Association d'orthopédie du Québec, renseignements: 2, Complexe Desjardins, C.P. 216, succursale Desjardins, Montréal (Québec) H5B 1G8.





École d'équitation
La Cabriole

HEURES DES COURS
- Mardi au vendredi
Jour: 9h, 10h, 11h, 13h et 14h
Soir: 17h, 18h, 19h et 20h
- Samedi et dimanche
De jour seulement
9h, 10h, 11h, 13h, 14h, 15h et 16h

RÉSERVEZ VOTRE PLACE DÈS MAINTENANT!

775, boul. Saint-Luc
Saint-Luc
359-7007

Les derniers finissants du St. Patrick's School



Image d'autrefois

Cette photo a été prise lors du bal des derniers finissants du St. Patrick's School de Saint-Jean, en 1968. Première rangée, de gauche à droite: Alycia Ambroziack, Rolande Therrien, Jeannine Bednikoff, Michelle Simpson, Susan Sabourin, Brigitte Bruns, Nicole Madey et Francine Noël. Deuxième rangée: Peter Leahy, Barbara Allen, Janice Barber, Joseph Lessard, Lynne Champagne, Maria Sibio et Gérard Gamache. Troisième rangée: Todd Landry, Micheal Sweeney, Henry Burdo, George Ambroziak, Richard Lamonque, Ronald Dussault, Gary Roberge et Brian MacDonald qui a eu l'amabilité de nous prêter cette photo. La plupart de ces élèves étaient des enfants de militaires stationnés à Saint-Jean. D'autres venaient de Notre-Dame-de-Standbridge ou de Farnham. Quelques-uns seulement, trois ou quatre, demeurent encore dans la région. En 1968, le St. Patrick's School, réservée aux anglophones catholiques, logeait dans ce qui est devenue par la suite l'École Bouthillier. En 1950, il occupait une ancienne barraque militaire, rue Frontenanc, en face du Centre Saint-Edmond. Avant de déménager au 3e étage de l'école Beaulieu. Par la suite, après avoir quitté la rue Jacques-Cartier, les élèves du primaire se sont retrouvés dans une aile de l'école Saint-Lucien, puis au St. John's High School, rue Saint-Michel. Ceux du secondaire sont allés à MacDonald-Cartier, sur le Rive-Sud. Le St. Patrick's School n'a eu qu'un principal, M. Camille Desmarais. Nos remerciements à M. Brian MacDonald de nous avoir fourni tous ces renseignements.

Communication-Québec peut vous aider



Karole Lamer

À propos du régime d'assurance automobile

Avant l'entrée en vigueur du régime public d'assurance automobile en 1978, près de 30% des personnes blessées lors d'un accident d'automobile ne touchaient aucune compensation pour les dommages corporels qu'elles subissaient. Aujourd'hui, grâce à ce régime d'indemnisation «sans égard à la faute», les poursuites devant les tribunaux civils sont abolies et tous les Québécois sont maintenant indemnisés pour leurs dommages corporels résultant d'un accident d'automobile, sans qu'il soit nécessaire de déterminer le responsable de l'accident.

Bien entendu, les personnes qui conduisent dangereusement ou qui commettent des infractions sont toujours susceptibles d'être poursuivies en vertu des lois applicables au Québec.

Où que vous soyez dans le monde, le régime d'assurance automobile du Québec vous protège pour les dommages corporels que vous pourriez subir à la suite d'un accident d'automobile. Ainsi, la Société peut verser à la personne accidentée une ou plusieurs des indemnités suivantes:

- une indemnité de remplacement du revenu;
- une indemnité forfaitaire pour la perte d'une année scolaire;
- le remboursement de certains frais occasionnés par l'accident (ex.: vêtements endommagés portés au moment de l'accident, frais médicaux, prothèses, etc.);
- le remboursement des frais de garde ou des frais d'aide personnelle à domicile;
- le remboursement des frais de remplacement de main-d'oeuvre pour les personnes travaillant sans rémunération dans une entreprise familiale;
- une indemnité pour la perte de prestations d'assurance-chômage ou d'allocations versée en vertu de la Loi nationale sur la formation;
- une indemnité forfaitaire pour les séquelles;
- une indemnité pour favoriser la réadaptation;
- une indemnité de décès;
- une indemnité forfaitaire pour couvrir les frais funéraires.

Chaque année, la Société de l'assurance automobile du Québec revalorise le montant des indemnités qu'elle verse en fonction de l'augmentation du coût de la vie. Le revenu maximal brut assurable, par exemple, a été augmenté, et de $42,000 qu'il était en 1991, il est passé en 1993 à $46,500.

De plus, depuis 1990, la Société a augmenté substantiellement les montants d'indemnités maximaux pour séquelles, qui sont passés de $42,743 en 1989 à $127,250 en 1993. Les indemnités de décès ont elles aussi été augmentées depuis cette date, pour atteindre un maximum de $232,500 en 1993.

Comme n'importe quel système d'assurance au monde, le régime d'indemnisation des victimes d'accident de la route vise à remplacer la perte économique réelle. Un tel régime ne vise pas à enrichir, il vise plutôt à faire en sorte qu'aucune victime ne subisse de perte en raison de l'accident. Ainsi, par exemple, une victime à la retraite, âgée de 65 ans, qui ne subit aucune perte de revenu en raison de son accident n'aura logiquement pas droit à une indemnité de remplacement de revenu. Par contre, si elle se voit dans l'obligation d'avoir de l'aide à la maison, parce qu'en raison des blessures découlant de l'accident elle est incapable d'effectuer les activités essentielles de la vie quotidienne, le régime d'indemnisation pourra lui verser un montant d'argent suffisant pour le faire.

La victime d'un accident d'automobile se trouve réellement dédommagée et pourra même recevoir une indemnité forfaitaire pour compenser ses incapacités partielles permanentes, si elle reste avec des séquelles à la suite de son accident.

Pour défrayer les coûts reliés à ce régime, tous les titulaires de permis de conduire et les propriétaires de véhicules automobiles doivent payer une contribution d'assurance au moment d'obtenir ou de renouveler leur permis de conduire ou leur immatriculation.

En matière d'assurance, toute tarification est fondée sur la mesure du risque. L'assurance automobile, qu'elle relève du secteur public ou du secteur privé, n'échappe pas à cette règle.

Depuis le début du régime public d'assurance automobile, la grille de tarification utilisée par la Société de l'assurance automobile du Québec vise à imposer à chacune des catégories de véhicules sa juste part des coûts du régime.

La contribution d'assurance perçue auprès d'un assuré doit correspondre le plus possible aux coûts d'indemnisation qu'il est susceptible d'engendrer. À cet égard, les études menées par la Société révèlent qu'il existe un lien étroit entre le risque d'accident et le dossier de conduite.

Les conducteurs ayant plusieurs points d'inaptitude à leur dossier ou dont le permis a été révoqué à la suite d'une infraction au Code criminel présentent en effet un risque beaucoup plus grand que les autres, ce qui se traduit par une contribution d'assurance plus élevée pour eux.

Le calcul de la contribution d'assurance est basé sur le nombre de points d'inaptitude inscrits au dossier d'un conducteur dans les 24 mois précédant la date ou il peut renouveler son permis de conduire.

■ Comment faire une demande d'indemnisation à la société

Dès que possible, à la suite de l'accident, vous ou votre représentant devez communiquer avec la Société de l'assurance automobile.

La Société vous fera parvenir des formulaires et la documentation nécessaires pour vous permettre de présenter votre demande.

Les formulaires sont également disponibles dans les centres de service de la Société.

En cas de besoin, vous pouvez obtenir gratuitement l'aide de la Société et tous les renseignements qu'il vous faut pour bien préparer votre demande. Un représentant de la Société pourra même se rendre chez vous où à l'hôpital, si vous êtes hospitalisé, pour vous aider à remplir vos documents.

Vous avez trois ans, à la suite de l'accident ou de la manifestation de dommages corporels causés par l'accident, pour présenter une demande d'indemnité à la Société. Cependant, moins vous tardez, plus il sera facile pour vous de fournir les informations requises, comme il sera plus facile pour la Société de traiter votre demande d'indemnité.

Pour des renseignements plus complets, procurez-vous la brochure intitulée «La police d'assurance de tous les Québécois» et le feuillet «Un bon dossier de conduite, c'est payant.» Ces deux publications sont disponibles gratuitement au bureau de Communication-Québec situé au 245, rue Richelieu à Saint-Jean-sur-Richelieu. Téléphone: 346-6879.

Spécialiste de la relaxation
Hypnothérapeute
Psychothérapeute

stress - anxiété - insomnie - abus de tabac
phobies - «burn out» - problèmes d'ordre psychosomatique

Richard Rousseau, M. Sc.
maîtrise en service social de l'université de Montréal
72 A, rue Bouthillier, St-Jean-sur-Richelieu
POUR RENDEZ-VOUS: **346-5056**





Sylvie Lachance (diététiste)

Ces «mono-poly» qui ménagent votre coeur

Saturés de tout ce méli-mélo de matières grasses et de cholestérol? Je vois la scène: Quelle huile choisir?! À quel gras faire attention?! Puis-je continuer à faire cuire mes biscuits avec du shortening, ou choisir entre le beurre, l'huile ou le saindoux? Quelle margarine est bonne pour la santé? Dois-je troquer la margarine pour du beurre?

En cette ère où il vous semble que le but ultime de la publicité est de vous mêler et de vous faire dépenser pour toutes sortes de nouveautés, il s'avère urgent de faire le ménage dans le flot infernal d'informations dont vous êtes la cible. Que ce soit pour garder la santé et prévenir les maladies cardio-vasculaires, ou pour contrôler votre taux de cholestérol un tantinet trop élevé, les quelques conseils qui suivent peuvent grandement vous aider à choisir les bons gras si utiles à notre corps.

Les matières grasses se regroupent en trois catégories: les gras saturés, polyinsaturés et les monoinsaturés, selon la prédominance de leurs différents types d'acides gras. Je vous invite à consulter le tableau suivant pour démêler vos connaissances actuelles et, qui sait, en apprendre un peu plus au sujet du classement de quelques sources de gras.

Saturés	Polyinsaturés	Monoinsaturés
- Beurre, lard	- Huile de tournesol	- Huile d'olive
- Shortening, saindoux	- Huile de safran	- Huile d'arachides
- Margarines dures	- Huile de carthame	- Arachides
- Crème, crème sûre	- Huile de sésame	- Beurre d'arachides «naturel»
- Crème glacée	- Huile de maïs	- Amandes
- Charcuteries	- Huile de coton	- Noisettes
- Fromages gras	- Huile de soya	- Noix d'acajou
- Huile de coco	- Huile de germe de blé	- Pacanes
- Huile de palme	- Graines et noix diverses	- Pistaches
- Chocolat, cacao		
- Jaune d'oeuf		

Comme je l'ai mentionné la semaine dernière, le cholestérol sanguin est composé de différents types de transporteurs, qui sont qualifiés de «bon» et de «mauvais» cholestérol, selon l'expression employée par les gens. On parlera de transporteurs, parce qu'en fait, le cholestérol est véhiculé à l'aide d'une petite bulle, puisqu'il ne peut voyager seul dans le sang. Selon la quantité de cholestérol (et autres substances) que contient ce genre de bulle, on assistera à de bons ou à de mauvais impacts sur notre santé cardio-vasculaires, d'où les termes de «bon et mauvais cholestérol». (Ceci dit, le cholestérol, c'est du cholestérol! C'est la façon que ce dernier utilise pour se véhiculer dans le sang qui est importante).

Les mauvais transporteurs de cholestérol (appelés LDL pour «Low Density Lipoproteins») favorisent les dépôts de cholestérol dans les artères, en particulier celles du coeur. Parfois, ces dépôts sont si volumineux qu'ils peuvent bloquer toute circulation sanguine. C'est alors que ce produit la crise de coeur, «l'infarctus». Selon l'importance de la région cardiaque touchée, ce peut être mortel. Histoire de réveiller chez vous l'envie d'une petite dose de prévention, sachez que l'infarctus cause plus de 40% des décès.

Les bons transporteurs de cholestérol (nommés HDL pour «High Density Lipopotreins») limitent les dépôts de cholestérol dans les artères, de façon à éviter leur obstruction. Il s'agit donc d'un facteur de prévention très important.

Les matières grasses classées dans le tableau ci-haut ont un impact sur les bons ou les mauvais transporteurs de cholestérol. Il semble qu'une alimentation riche en gras saturés (voir les sources dans le tableau ci-dessus) favorise une hausse du taux de cholestérol sanguin, particulièrement des mauvais transporteurs de cholestérol (LDL). L'impact des gras saturés sur le taux de cholestérol sanguin est plus prononcé encore que celui causé par le cholestérol alimentaire. Il s'agit donc de la première démarche à emprunter pour diminuer un taux de cholestérol sanguin qui serait trop élevé. De plus, les gras «hydrogénés», tels le shortening d'huile végétale, l'huile végétale hydrogénée ou l'huile partiellement hydrogénée produisent le même effet que les gras saturés sur nos composantes sanguines. Il s'avère donc primordial de lire les étiquettes pour s'assurer que les produits n'en contiennent pas trop. Les gras polyinsaturés tendent à diminuer nos mauvais transporteurs de cholestérol (LDL), et nous protègent donc des problèmes cardiaques en limitant la formation de dépôts dans les artères. Ce sont de bons gras à consommer, mais quand même avec modération puisque tous les gras sont des sources concentrées d'énergie alimentaire. Pour terminer, les gras monoinsaturés augmentent les bons transporteurs de cholestérol (HDL), nos facteurs de protection si importants. Un taux de HDL élevé réduit nos risques de souffrir de maladies cardio-vasculaires, comme on peut le remarquer dans les populations méditerranéennes, puisque ces gens utilisent de l'huile d'olive pour cuisiner.

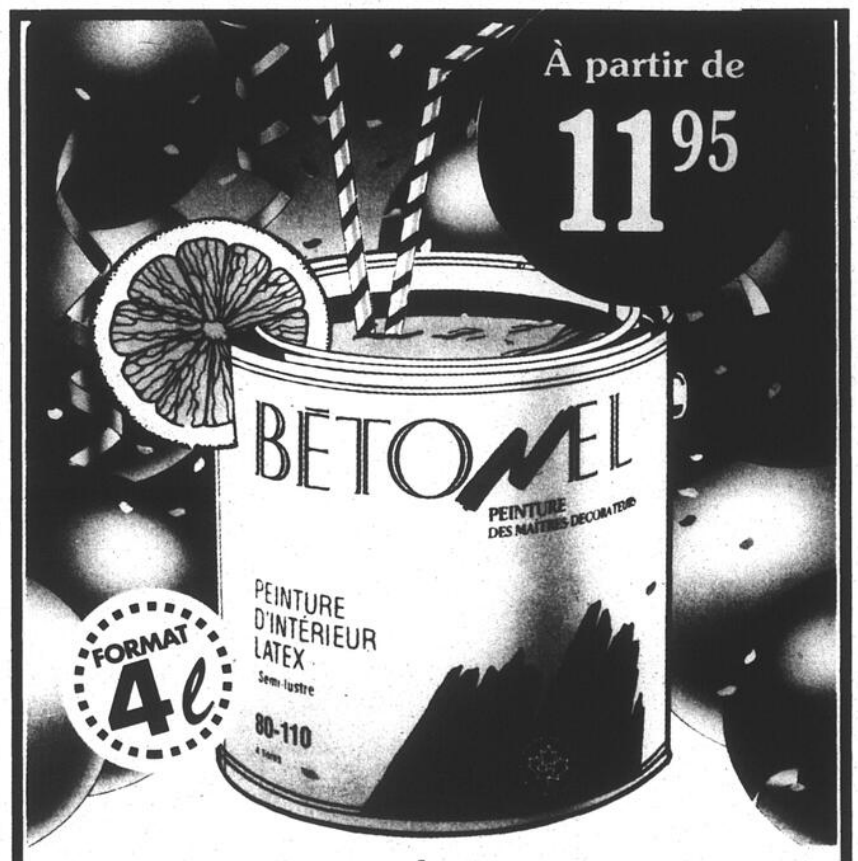
Pour agir à tous les niveaux, je suggère d'opter pour des gras polyinsaturés, mais aussi des gras monoinsaturés. Ce serait une excellente idée d'avoir à la maison deux bouteilles d'huile différentes, par exemple de l'huile d'olive et de maïs, que l'on utiliserait en alternance. Ceci dit, les marques commerciales bien connues font très bien l'affaire.

Pour répondre aux interrogations causées par l'incessant débat beurre-contenant-des-gras-saturés-et-du-cholestérol-mais-combien-meilleur-au-goût et margarine-faible-en-gras-saturés-mais-tellement-transformée-qu'elle-n'est pas-meilleure-pour-la-santé, je vous dirai que c'est une question de choix personnel. Les deux produits présentent des avantages et des inconvénients. L'important est de les utiliser avec modération. Pour ce qui est du choix d'une margarine, il faut lire l'étiquette et s'assurer que l'on y retrouve au moins deux fois plus de gras polyinsaturés que de saturés (par exemple, 40% de poly- pour 20% de saturés). De grâce, évitez les margarines sans descriptions de leur contenu en gras, elles sont habituellement de piètre qualité.

La semaine prochaine, la saga des gras se poursuit au rayon des huiles pressées à froid.

Bonne santé et au plaisir!

Pour des informations supplémentaires, communiquez avec: Sylvie Lachance, diététiste, Clinique Diététique Harmonie Santé, 118, rue Saint-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu, téléphone: 358-2002.



PEINTURES ÉCOLOGIQUES
FABRIQUÉES AU QUÉBEC

Peinture de qualité supérieure: les 4 litres		LIGNE CLUB 20: Les 20 litres	
• 70-150 Latex couche de fond super cachant	17.95	• 9310 Latex couche de fond blanc	31.49
• 75-410 Latex fini satin	20.95	• 9320 Latex fini satin, blanc	37.49
• 75-210 Latex fini perle	21.95	• 9330 Latex semi-lustre	47.49
• 80-110 Latex semi-lustre	22.95	• 9340 Latex fini perle, blanc	47.49
• 30-601 Teinture opaque Protecta-600X	22.95		
Ligne OPTION:	**les 4 litres**		
• 200 Latex mat de finition	11.95		
• 300 Latex semi-lustre	15.95		

Disponibles en blanc ou choix de couleurs pastel. Autres spéciaux sur peinture et accessoires en magasin. Prix en vigueur jusqu'au 31 août 1993.

- Produit québécois et écologique
- Sans carte de membre
- Sans longue attente à la caisse
- Tout près de chez vous
- Spécialistes à votre service

Les produits Bétonel sont vendus exclusivement aux CENTRES BÉTONEL

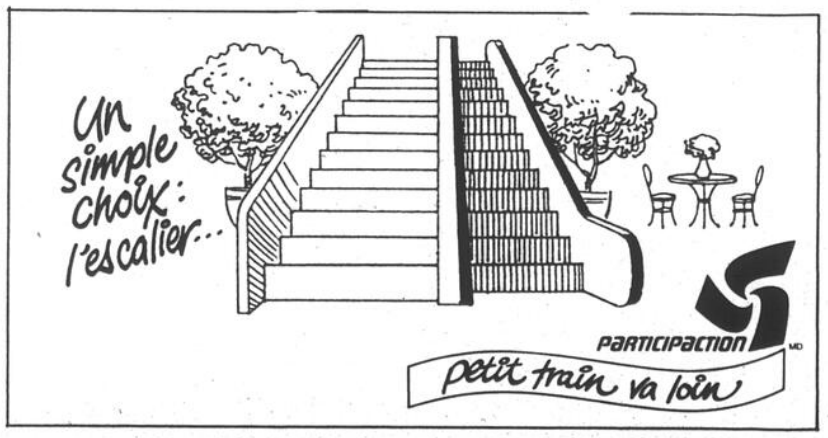
40% (commandes par catalogue) CONCORD Jusqu'au 30 août 1993

2 pour 1 Decorlux SUNWORTHY sur tous les papier peint en magasin

BÉTONEL PEINTURE DES MAÎTRES DÉCORATEURS

OUVERT
• Dès 7 h30 du lundi au vendredi
• Dès 8 h le samedi

1025, boul. du Séminaire Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
(face au centre commercial Woolco)
359-0977



Depuis le 29 juin nous sommes déménagés au
154, rue Champlain
Saint-Jean-sur-Richelieu
(Face à l'Ombrelle)
Michèle et Nathalie vous attendent
COIFFURE Le Duo
358-5818

Communication-Québec peut vous aider



Karole Lamer

Quelques nouvelles brèves

■ **Industrie de la construction - tenue d'un sommet à l'automne**

Le ministre du Travail et ministre délégué aux Communautés culturelles, Normand Cherry, a annoncé la tenue d'un sommet sur l'industrie de la construction à l'automne.

Ce sommet a pour objectif de dégager des pistes d'action concrètes en vue d'orienter le développement et l'organisation de cette industrie importante pour l'essor économique du Québec.

Le ministre a donc mandaté la direction du ministère du Travail de se charger de la préparation de ce sommet sur l'industrie de la construction, dont les détails seront connus dans quelques semaines.

M. Cherry précise que, pour se permettre de prendre en compte les résultats de ce sommet tant sur le plan législatif que réglementaire, il a recommandé une prolongation de six mois du décret de la construction qui venait à échéance le 14 juin à minuit.

■ **Promouvoir la non-violence chez les jeunes de 8-14 ans**

La Régie de la sécurité dans les sports du Québec s'associe à la Commission pour l'esprit sportif pour faire la promotion de l'esprit sportif chez les jeunes de 8-14 ans, en collaborant à l'élaboration de la Trousse de documentation L'esprit sportif, ça compte!

Cette trousse est composée d'une série de quatre guides de promotion de l'esprit sportif destinés aux directeurs de loisirs, aux responsables de ligues, aux entraîneurs, aux officiels et d'un dépliant à l'intention des parents, afin de transmettre aux jeunes sportifs les valeurs de respect, de dignité et d'équité non seulement dans la pratique du sport mais aussi dans leur comportement social en général.

Chacun des guides de la trousse contient: les principes de l'esprit sportif; les raisons d'encourager l'esprit sportif; le mode d'utilisation; les activités conseillées pour promouvoir l'esprit sportif; les codes de l'esprit sportif pour les différents utilisateurs, les spectateurs et les médias.

Les personnes ou les organismes désireux d'obtenir plus de renseignements concernant cette trousse peuvent communiquer directement avec la Régie au 1-800-567-7902.

■ **Québec contrôlera désormais les loteries vidéo**

Québec confiera à la Société des loteries du Québec la mise sur pied et l'exploitation d'un système de loterie vidéo sans intermédiaires privés, sauf en ce qui concerne les sites d'exploitation. Tous les appareils du système de loterie vidéo seront la propriété de la Société des loteries, laquelle en assurera le contrôle en les reliant à un ordinateur central.

En faisant cette annonce lors de l'étude détaillée du projet de loi 84 en Commission parlementaire le ministre de la Sécurité publique, Claude Ryan, a déposé des amendements au projet de loi afin de confier à la future Régie des alcools, des courses et des jeux, les mesures de contrôles et de suivi appropriées pour une exploitation sécuritaire du système de loterie vidéo.

La Régie des loteries se verra attribuer la responsabilité d'immatriculer tous les appareils du système et d'assurer le contrôle relatif à l'intégrité des appareils. Elle sera également responsable de la délivrance des licences nécessaires au contrôle des sites d'exploitation, des manufacturiers, des réparateurs et des transporteurs d'appareils de loterie vidéo.

Il appartiendra au ministre de la Sécurité publique et à la Société des loteries de déterminer les mesures de transition vers le système envisagé, advenant l'adoption du projet de loi 84.

■ **Hausse prévue du salaire minimum - octobre 1993**

Le ministre de la Main-d'oeuvre, de la Sécurité du revenu et de la Formation professionnelle, André Bourbeau, a déposé à l'Assemblée nationale un avis proposant une modification au règlement modifiant le règlement sur les normes du travail qui prévoit que les taux du salaire minimum seront portés à:

- taux général: $5.85 l'heure;
- salariés au pourboire: $5.13 l'heure;
- domestiques qui résident chez leur employeur: $227 par semaine.

Si le règlement est accepté tel que proposé, il entrera en vigueur le 1er octobre 1993.

Toute personne intéressée ayant des commentaires à formuler à ce sujet est priée de les faire parvenir par écrit, avant l'expiration du délai de 60 jours, à: Monsieur André Bourbeau, ministre de la Main-d'oeuvre, de la Sécurité du revenu et de la Formation professionnelle, 425, rue Saint-Amable, 4e étage, Québec (Québec) G1R 4Z1.

■ **Info-excavation, une première au Québec**

Info-Excavation, un nouveau service téléphonique visant à protéger les réseaux de conduites souterraines, a été inauguré.

Nouvelle entité autonome et sans but lucratif, Info-Excavation est le fruit de la collaboration des grands services publics. Son objectif est de faciliter la tâche des entrepreneurs et des individus pour les inciter à faire repérer les infrastructures souterraines avant toute excavation. Cette action a pour avantage immédiat d'augmenter la sécurité des citoyens et la performance des réseaux souterrains, tout en réduisant leurs coûts d'exploitation.

Info-Excavation est un service gratuit d'information téléphonique, disponible à l'échelle du Québec. En composant le (514) 286-9228 dans la région de Montréal, ou le 1 800 ON EXCAVE (1-800-663-9228) ailleurs au Québec, tout entrepreneur ou tout individu peut savoir s'il y a un ou plusieurs réseaux souterrains là où il prévoit creuser. Si tel est le cas, les services publics impliqués rappelleront directement le demandeur d'information pour fixer un rendez-vous afin de repérer les infrastructures souterraines. Il est essentiel d'appeler quelques jours avant le début anticipé des travaux pour avoir le meilleur service possible.

Les entreprises membres d'Info-Excavation se regroupent dans quatre grands secteurs d'activité: les services téléphoniques et de télécommunications: Bell Québec et Unitel; les services de transport par gazoduc, pipeline ou réseau spécialisé: Gaz Métropolitain, Gazoduc TQM, Pipelines Trans-Nord, Les Pipe-Lines Montréal, Pipeline Interprovincial et Air Liquide Canada; les services de câblodistribution: Vidéotron, CF Câble TV, Cogeco Câbles, Télé-Câble des Mille-Îles; le transport et la distribution d'électricité: Hydro-Québec. D'autres gestionnaires d'infrastructures souterraines pourront s'associer à Info-Excavation.

Cours de Gardiens avertis à St-Luc

La municipalité de Saint-Luc offrira prochainement aux jeunes de 12 à 15 ans, une série de cours de Gardiens avertis de la Croix-Rouge. Les cours d'une durée de six semaines seront dispensés le mardi ou le jeudi et débuteront le 6 ou le 8 juillet. La session prendra fin le 10 ou le 12 août selon la journée de cours.

À raison d'une heure et demie par semaine, les cours de gardiens avertis enseigneront aux adolescents l'histoire de la Croix-Rouge, les droits et les responsabilités du gardien, les soins de l'enfant, la relation gardien-enfant, la sécurité de l'enfant ainsi que les situations d'urgence et les premiers soins.

Lors de cette session d'été, les jeunes auront l'opportunité d'ajouter une séance pratique de cours lors d'un ministage de gardiennage supervisé par le professeur. Ce mini-stage se ferait auprès des enfants qui bénéficient du service de garde du programme de camps de jour. Cependant, cette nouveauté serait optionnelle et les modalités seront confirmées lors du premier cours.

Une attestation de la Croix-Rouge sera remise à tous les jeunes qui auront réussi l'examen. Le coût d'inscription est de $16 par adolescent et il est possibele de s'inscrire en se rendant directement au service des Loisirs, 347 boulevard Saint-Luc.

Il est cependant préférable de téléphoner à l'avance au 348-9208 car le nombre de places disponibles est limité.



Concours national «Super Bingo»



M. Gilbert Roy, gérant du service à la clientèle chez Woolco remet le prix à **Madame Louise Brosseau de Saint-Jean, gagnante du téléviseur Sanyo 26 pouces** (une valeur de 500$). Ils sont accompagnés de Monsieur Jean-Guy Brunet, gérant de la succursale.

Félicitations à la gagnante.

ABUS SEXUEL

Soulager sa souffrance et intégrer les émotions pénibles par la psychothérapie de groupe.
Groupe composé de personnes ayant subi des sévices sexuels

Georges-Henri Arenstein, psychologue
346-2577

39, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu



FABRIQUE DE MATELAS - FABRICANT DE MATELAS - FABRICANT DE MATELAS - FABRICANT DE MATELAS

FABRIQUE LES MEILLEURS MATELAS sur mesure avec notre GARANTIE!

OUI OUVERT AU PUBLIC!

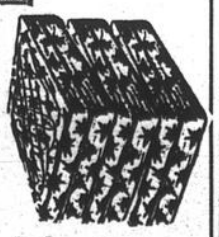
L'être humain passe près d'un tiers de sa vie à dormir, donc pour Le Matelassier il n'existe pas de meilleure façon d'accueillir le corps humain que de fabriquer des matelas qui l'épousent jusque dans ses moindres désirs. Parce que chacun, en matière de confort, a des exigences qui lui sont propres. Le Matelassier a créé une gamme de matelas qui ont le plus haut niveau d'excellence tant pour l'avant-gardisme de la conception que pour la qualité de la fabrication, le tout sans intermédiaire.

Le spécialiste du sommeil

HEURES D'OUVERTURE
Lundi, mardi, mercredi et samedi: 9 h à 17 h
Jeudi et vendredi: 9 h à 21 h Dimanche: Fermé

LE MATELASSIER N. CAYA ENR.
640, boul. Industriel, Saint-Jean-sur-Richelieu

359-6019



ÉCONOMISEZ Jusqu'à 60%

Une première: Marguerite Bourgeoys

L'alphabétisation populaire au Québec est née dans les années 1960, mais elle s'inscrit dans un vaste mouvement historique de démocratisation de l'éducation. Le mouvement a vu le jour en Europe au XVI[e] siècle, à la suite de l'invention de l'imprimerie et de l'avènement du protestantisme, qui préconisait la lecture de la Bible par tous. La Contre-Réforme catholique, avivée par le Concile de Trente, allait tenter d'y faire contrepoids; ainsi naquirent en France les «petites écoles». Marguerite Bourgeoys prit part à cette action dans sa ville natale de Troyes, et c'est cette idéologie qu'elle transporta en Canada, en 1653.

Bien sûr, l'oeuvre de la «Soeur Bourgeoys» est traversée par un paradigme religieux qui lui confère cohérence et singularité. La sainte serait d'ailleurs horrifiée par plusieurs objectifs contemporains d'alphabétisation populaire, car la notion de laïcité lui était étrangère. Elle voulait «franciser» les «Sauvages»; elle croyait que les femmes devaient bien remplir leurs tâches... domestiques; elle respectait la hiérarchie et le statu quo social. Et pourtant, la pionnière voulait instruire les démunis: autochtones, femmes, pauvres, À ce titre, elle représente l'un des maillons importants de l'«alpha pop»!

L'action éducative de Marguerite Bourgeoys en Nouvelle-France s'inspire de quelques idées forces dont plusieurs ont conservé leur actualité. Ainsi, elle croit à l'instruction pour tous. Alors que la conception dominante de l'éducation est très élitiste, le mouvement des «petites écoles» préconise l'instruction d'un peuple par des écoles «gratis», implantées tant en milieu urbain que rural et accessibles aux défavorisés. Ces écoles doivent assurer une formation de base, c'est-à-dire une «instruction» à la fois religieuse, alphabétique et sociale. En matière d'alphabétisation proprement dite, on enseigne à lire (surtout), à écrire (un peu) et à «jeter» (compter). L'alphabétisation se fait en groupe, mais la pédagogie est traditionnelle.

Les «petites écoles» de la Mère Bourgeoys innovent pourtant par leur perspective d'alphabétisation globale et fonctionnelle. Le recrutement est fondamental et les activités éducatives doivent être flexibles; on organise des missions «ambulantes» et les projets se veulent des réponses aux analyses du milieu. Par exemple, Marguerite ferme une école de la Haute-Ville de Québec, au profit d'un établissement dans la Basse-Ville, près de la «clientèle» pauvre recherchée. Ses écoles visent donc à former de bonnes chrétiennes et de «bonnes mères de famille», aptes à l'éducation des enfants et aux travaux domestiques. Ainsi, les «ouvroirs de la Providence» sont de véritables centres d'alphabétisation, de formation professionnelle et de dépannage. D'ailleurs, l'instruction n'est pas limitée aux enfants: on accueille aussi de jeunes adultes - dont les célèbres «filles du roi».

Accordant une priorité absolue aux défavorisés, Marguerite Bourgeoys se montre soucieuse d'équité sociale. On lui offre de s'occuper de l'éducation des élites, mais elle préfère servir les marginaux. De plus, à sa manière, elle est féministe, car elle bonifie le rôle des femmes: par leur instruction et en favorisant leur action propre au sein de la famille. L'action même de cette femme est exemplaire; elle conteste, au besoin, les autorités (mâles!) politiques et religieuses. Ainsi à son arrivée à Québec, en 1653, elle tient tête au gouverneur de Lauzon qui réclamait qu'elle s'établisse plutôt dans la capitale. De plus, Marguerite s'opposera souvent, quoique respectueusement, aux diktats de Mgr de Laval et Mgr de Saint-Valier sur le statut et l'orientation de sa «communauté de filles séculières». Femme d'entreprise, elle prend des décisions, réalise des transactions, signe d'innombrables contrats, etc.

Quant aux autochtones, elle désire, il est vrai, les civiliser et les christianiser, mais elle les considère néanmoins comme des êtres humains - ce qui n'était pas généralisé à l'époque - et elle accueille sans hésitations des «Sauvages» comme membres de sa communauté.

* Ce texte, dont la suite paraîtra la semaine prochaine, est tiré de la revue Le Monde alphabétique publiée par le Regroupement des groupes populaires en alphabétisation du Québec, édition printemps-été 1993. Il a été rédigé par Serge Wagner, professeur à l'Université du Québec à Montréal.



Ferme Paul Rhéaume

Fruits et légumes

Fraises et framboises à cueillir vous-mêmes ou en kiosque

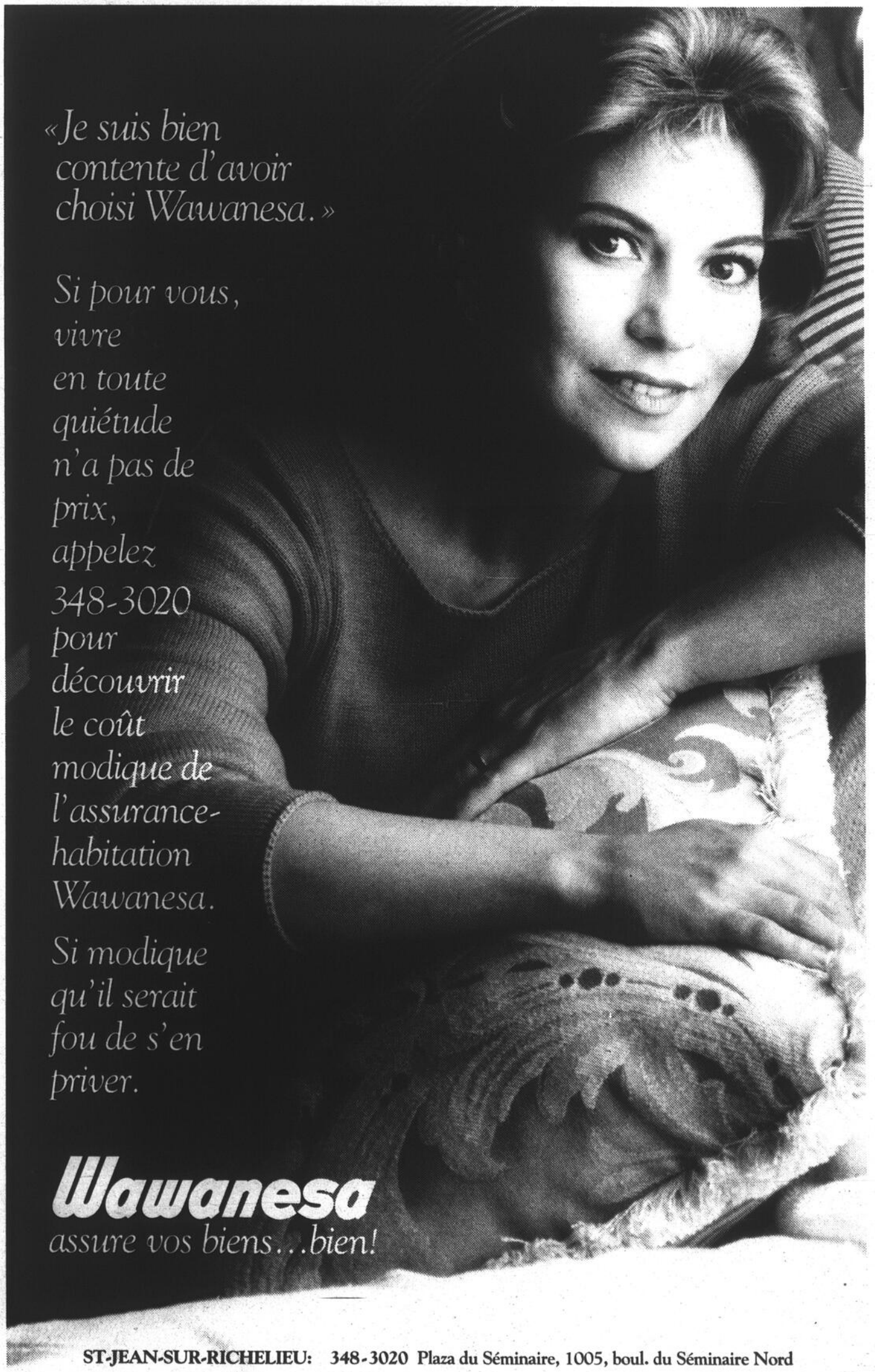
258, rang de l'Église
(route 227)
Sainte-Angèle-de-Monnoir

(514) 460-3648

FONDATION DE L'HÔPITAL DU HAUT-RICHELIEU

920, boul. du Séminaire N.,
Saint-Jean-sur-Richelieu
(Québec), J3A 1B7
Tél.: (514) 359-5777

DONNEZ DANS VOTRE RÉGION!



ST-JEAN-SUR-RICHELIEU: 348-3020 Plaza du Séminaire, 1005, boul. du Séminaire Nord

© 1993. *La compagnie mutuelle d'assurance Wawanesa. Fondée au Canada en 1896.*



Enfin les vacances!





reportage photographique

jacques PAUL



LES IMM. RICHELIEU N. RÉON



Nadine Réon
Courtier

I-1168. TERRAIN: zoné commercial, possibilité d'une pétrolière, édifice à bureaux ou autre, près centre commercial, opportunité d'achat, terrain exclusif. Nadine Réon, courtier

92-367. SAINT-JEAN ET SAINT-LUC: plusieurs terrains prêts à construire, infrastructures payées. Nadine Réon, courtier



93-22. CETTE MAISON EST A-1: à tous les points, garage double, sous-sol fini, foyer, thermopompe, infrastructures payées à 100%, etc., venez visiter! Nadine Réon, courtier 349-5883

92-228. BOUL. DU SÉMINAIRE: terrain sur site commercial exceptionnel, 40 000 pi carrés, 8$ le pied carré. Pour plus de renseignements: Nadine Réon, courtier



92-79. BUNGALOW: de brique, tout près du Cégep, foyer au salon, 3 chambres, grand terrain clôturé, faites une offre! Nadine Réon, courtier 349-5883



Huguette Trahan



93-187. SECTEUR BOISÉ: loin de la route et des voisins, idéal pour intimité. Contactez Huguette 349-5883



92-178. PETIT PRIX: bord de l'eau, à qui la chance, très coquet, rénové. Appelez Huguette 349-5883



93-93. FAITES UNE OFFRE: disponible rapidement, maison superbe. Rejoignez Huguette 349-5883

92-103. METTE: d ment au b la rivière lieu, 28. pents, ur baine! Ala fresne



92-318. BORD DE L' hivernisé, sur 15 80 garage, descente de pi de façade. Alain Du



Michel Tanguay

93-80. SAINT-LUC: faut vendre ce superbe bungalow de 5 1/2 pièces, tout y est! Faites vite! Pour renseignements: Michel Tanguay



Manon Perreault

93-11. SAINT-JEAN: bungalow, 3 chambres même niveau, abri d'auto, sous-sol fini, super propre, excellent achat! Manon Perreault



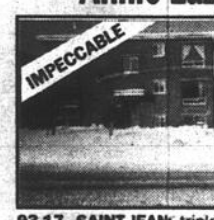
Annie Laz



93-200. SAINT-JEAN: maison située près écoles, piscine, aréna, demande bricoleur pour l'intérieur! Manon



93-199. BUNGALOW: campagne, 33 000 pi carrés, terrain boisé, magnifique, garage, 2 chambres + sous-sol à finir, 59 000$. Annie Laz



93-17. SAINT-JEAN: triple 1/2, tout brique, rue Carl loué, logement libre pou taire occupant, 126 000$ ble. Annie Laz 349-5883



Réal L'Homme



92-246. L'ACADIE: propriété neuve, secteur en construction, 3 chambres, très spacieuse, garage, grand terrain, secteur boisé. Réal L'Homme 349-5883

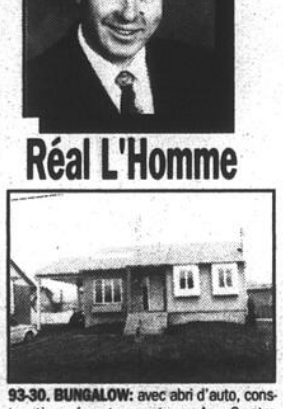


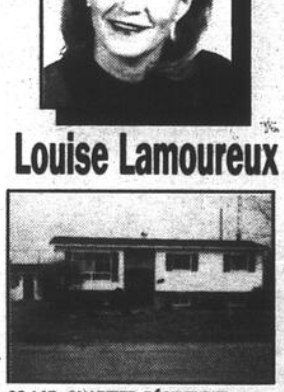
93-129. TRIPLEX RÉNOVÉ: situé dans Saint-Edmond, propriétaire occupant, avec 10% de comptant votre logement sera de 521$/-mois. Réal L'Homme 349-5883



Louise Lamoureux

92-97. DÉPAN avec bâtisse 1 x 5 1/2 + 1/2 à louer o propriétaire pant, bon c d'affaires. leine Dumo 349-5883





93-30. BUNGALOW: avec abri d'auto, construction récente, secteur «Aux Quatre Vents», grande propriété à aires ouvertes avec décoration superbe, grand terrain avec piscine. Réal L'Homme 349-5883

93-158. SAINT-LUC: secteur «Prés-Verts», tout près de l'école, garderie, propriété de 3 chambres, aires ouvertes, planchers bois franc, faut vendre! Réal L'Homme 349-5883

93-167. SOYEZ EN TOUTE SÉCURITÉ! 3 chambres, climatiseur, bain thérapeutique, foyer, piscine creusée. Pour plus de renseignements, demandez Louise 349-5883

93-147. QUARTIER RÉSIDENTIEL: cette propriété vous offre 3 chambres à l'étage, cuisine armoires en chêne, sous-sol fini, piscine hors-terre, taxes basses, etc. Demandez Louise 349-5883



Madeleine Du



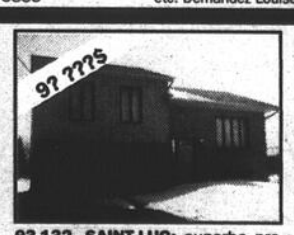
Joane Curadeau

TERRAINS - TERRAINS - TERRAINS

2 TERRAINS UNIFAMILIAUX: 3 terrains pour maisons en rangée, prêts à construire, à partir de 85¢ le pied carré (permis de construction inclus sur certains lots). Demandez Joane Curadeau 349-5883



93-188. UN PETIT BIJOU D'AUTREFOIS: 4 chambres, superbe terrain avec arbres matures, faut voir, 76 500$. Joane Curadeau



93-132. SAINT-LUC: superbe propriété, 2 salles de bains, très grand terrain, taxes basses. Appelez Joane Curadeau 349-5883



93-64. IDÉAL COMME PREMIER INVESTISSEMENT: bungalow en très bon état, faut voir! Joane Curadeau 349-5883



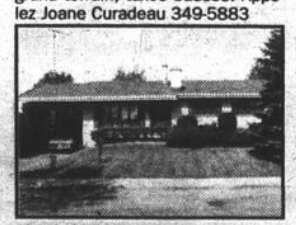
93-62. D À VOUS faite, 79 Joane Cu



93-146. L'ACADIE: bungalow 26x42, tout brique avec garage de 24x21, terrain de 70x113, planchers chêne dans toutes les pièces, salle de bains moderne, sous-sol semi-fini, à voir! Demandez Luc Bessette 349-5883



92-405. SAINT-LUC: bungalow 1987 de 24x40, taxes basses, maison bien divisée, prix demandé: 79 000$. Luc Bessette 349-5883



93-122. SAINT-JEAN: secteur Saint-Gérard, bungalow avec abri d'auto, piscine creusée, allée pavée, 3 chambres, très bon quartier, taxes basses. Demandez Luc Bessette 349-5883



93-141. SAINT-JEAN: semi-détaché, 4 chambres, secteur familial, taxes annuelles 1 156$, à qui la chance. Demandez Luc Bessette 349-5883



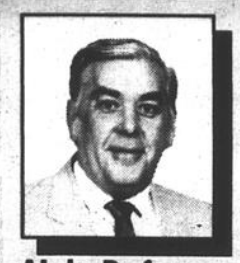
93-150. IBER et recherché, grandes cha construction.

550, boul. du Séminaire Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu

MLS

N. RÉON INC. 349-5883 - 877-5532 - Fax: 349-1044

2-103. FERTE: directement au bord de rivière Richeu, 28.5 arents, une auaine! Alain Dusne



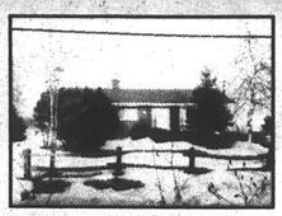
Alain Dufresne



318. BORD DE L'EAU: chalet rnisé, sur 15 800 pi carrés, ge, descente de bateau, 100 façade. Alain Dufresne



93-143. SAINT-JEAN: cottage, près du golf, grand terrain bien paysager dans la plus belle rue de Saint-Jean. Alain Dufresne



93-138. SAINT-LUC: maison sur un terrain de 60 000 pi carrés, 4 chambres, garage, sous-sol fini, piscine hors-terre, etc. Jean Morin



Jean Morin



93-41. SAINT-JEAN: 4 logements, près du Cégep, 6 1/2 libre au propriétaire, bois franc, bien loués, rentable. Jean Morin



93-197. SAINT-LUC: maison de style, 2 foyers, cuisine mélamine, bain tourbillon, 4 chambres, immense terrain. Jean Morin



Annie Laz



SAINT-JEAN: triplex, 3 x 5 ut brique, rue Carillon, bien gement libre pour propriécupant, 126 000$ négociaie Laz 349-5883.

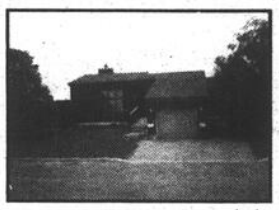
97. DÉPANNEUR: c bâtisse brique, 5 1/2 + 1 x 3 à louer ou pour priétaire occunt, bon chiffre ffaires. Made- Dumouchel -5883



deleine Dumouchel



Carmen Van Winden



93-186. SUPERBE PROPRIÉTÉ: située sur un terrain donnant sur le golf «Des Légendes», elle est à découvrir absolument. Caroline R. Garcia 349-5883



93-204. SAINT-LUC: magnifique cottage rénové 1993, terrain paysager 15 000 pi carrés, 4 chambres, sous-sol fini en bachelor, garage, site idéal. Carmen



Caroline R. Garcia



93-26. MAISON MODULAIRE: très moderne, terrain clôturé, combustion lente, aspirateur central, porte-patio, etc. Caroline R. Garcia 349-5883



93-137. CHARME D'ANTAN: face à la rivière Richelieu, terrain 17 000 pi carrés, 4 immenses chambres, de toute beauté à l'intérieur. Carmen



93-194. GRAND COTTAGE: de construction récente, situé dans un magnique boisé, 2 garages isolés et chauffés, idéal pour bricoleur, peintre ou musicien. Demandez une viste! Gaëtane Lachance



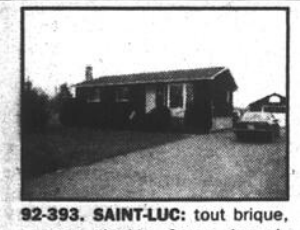
Gaëtane Lachance

93-148. COTTAGE: situé directement sur le bord du Richelieu, 3 chambres, très grand terrain, zone navigable, à voir absolument. Gaëtane Lachance

92-217. 12 LOGIS: investissez, 12 logis loués jusqu'en juillet 1994, revenus annuels 60180$. Pour renseignements: Gaëtane Lachance

93-96. STYLE RANCH: bungalow de 28x65 avec cuisine rénovée, foyer au salon, planchers de bois franc, magnifique piscine creusée, vous l'aimerez. Gaëtane Lachance

deleine Dumouchel



92-393. SAINT-LUC: tout brique, garage, piscine, foyer, rien n'y manque, faut visiter! Madeleine Dumouchel 349-5883



92-315. VOUS POUVEZ ACCOSTER VOTRE BATEAU: aires ouvertes, beaucoup d'inclus, garage double, faites une offre! Madeleine Dumouchel 349-5883



MIER
w en
e Cu-



93-62. DES COUCHERS DE SOLEIL À VOUS FAIRE RÊVER: cuisine refaite, 79 000$, à qui cette chance? Joane Curadeau 349-5883



Luc Bessette



93-150. IBERVILLE: cottage en rangée, secteur neuf et recherché, les planchers sont en marqueterie, grandes chambres, intérieur très éclairé, bonne construction. Demandez Luc Bessette 349-5883



Jacques Bernard



93-116. UN VRAI BIJOU: fini au complet, 2 salles de bains, cachet original. Pour renseignements: Jacques Bernard 349-5883



93-193. BUNGALOW: situé quartier Nord, près de tous les services, 99 000$. Demandez Jacques Bernard 349-5883



93-76. 41, rue Mansart, Saint-Luc. Jacques Bernard



LES IMMEUBLES RICHELIEU
N. RÉON INC.
550, boul. du Séminaire nord
Saint-Jean-sur-Richelieu

DANYEL DUVAL 349-5883 877-5532

Vous cherchez une opportunité?



24-49. SAINT-JEAN: bâtisse commerciale, restaurant, salon de coiffure, bar laitier, très très bien située.



99-33. SAINT-LUC: triplex tout brique, 1 x 6 1/2, 1 x 5 1/2, 1 x 4 1/2, idéal pour propriétaire occupant.



93-111. IBERVILLE: quadruplex 4 x 4 1/2, tout brique, idéal pour bricoleurs.



93-51. SAINT-JEAN: sixplex tout brique, 6 x 5 1/2, près de la base militaire, tous loués jusqu'en juin 1994.



93-125. SAINT-LUC: quadruplex, 4 x 5 1/2, construction récente, idéal pour propriétaire occupant.

COMMERCIAL
- Stations-services
- Restaurants
- Dépanneurs
- Centres commerciaux
- Résidences pour personnes âgées
- Immeubles à revenus



LES IMMEUBLES RICHELIEU
N. RÉON INC.
550, boul. du Séminaire nord,
Saint-Jean-sur-Richelieu

Robert Bessette

à votre service

349-5883, 877-5532 (Mtl)



93-09. SIXPLEX: brique, 5 1/2 pièces, fenêtres neuves, logis refaits dans plusieurs cas, près base, toujours loué, impeccable. Pour renseignements: Robert Bessette



93-196. VOUS RECHERCHEZ: paix, charme, décoration, bureau de travail, garage, salle de séjour, armoires de cuisine fonctionnelle et bien plus encore, alors... Renseignements: Robert Bessette



92-334. BORD DE L'EAU: chalet à rénover, terrain 181 pi de façade, face à Saint-Jean, vue incroyable, beaucoup de potentiel, prix 64 900$. Robert Bessette



92-138. BUNGALOW: 3 chambres, bois franc, foyer, piscine hors-terre, cabanon, entrée pavée, sous-sol fini, près école «Aux Quatre Vents», vous l'aimerez. Robert Bessette



92-275. TRÈS BEAU BUNGALOW: moderne, bois franc, super salle de bains, piscine creusée, terrain clôturé, demandez une visite et faites-nous une offre! Pour plus de renseignements, demandez Robert Bessette



93-165. FACE À LA RIVIÈRE RICHELIEU: bungalow dont l'extérieur est entièrement refait, l'intérieure reste à refaire, idéal pour bricoleur, en plus la vue est très belle. Demandez Robert Bessette



93-202. QUADRUPLEX: brique, tous des 5 1/2 pièces, location facile, bien isolé, grand terrain, infrastructures payées, rentable. Demandez Robert Bessette



92-313. SAINT-LUC: bungalow moderne dans secteur très recherché, le sous-sol est entièrement fini, plafond cathédrale au salon et cuisine, prix très compétitif. Robert Bessette



92-391. IBERVILLE: très beau bungalow sur grand terrain boisé, boiseries, bois franc, près de la rivière Richelieu, foyer au sous-sol. Consultez Robert Bessette



92-230. PETIT CHALET: avec droit de passage à la rivière Richelieu, tout meublé, 22 000$ ou meilleure offre! Robert Bessette

Vous voulez vendre votre propriété...
Comment y arriver? Consultez Robert Bessette!

Ils en ont servi de la pizza depuis l'ouverture de Saint-Jean Pizzeria

En quittant l'Italie, à l'âge de 18 ans, pour venir s'établir à Montréal, Luigi Petrozza rêvait de gagner sa vie dans la restauration. Son frère Giovanni, de deux ans son cadet, est venu le rejoindre quelques années plus tard.



Luigi Petrozza, son fils Frank, Tony Petrozza et son père Giovanni exploitent ensemble le restaurant Saint-Jean Pizzeria qui célèbre cette année son 25e anniversaire. (Photos bruno PETROZZA)



Daniel Simard

En 1968, ils ont tous les deux ouvert un des premiers restaurants typiquement italien dans la région, au coin de Saint-Jacques et du boulevard du Séminaire, le Saint-Jean Pizzeria. L'année suivante ils déménageaient leur famille de Montréal à Saint-Jean.

Ils faisaient alors figure de pionnier. Ces années-là, la pizza étaient encore un mets exotique encore méconnu des Québécois. Restait à la faire découvrir, ce qu'ils ont fait eux-mêmes avec les trois ou quatre employés qu'il avaient. Ils étaient partis du bon pied.

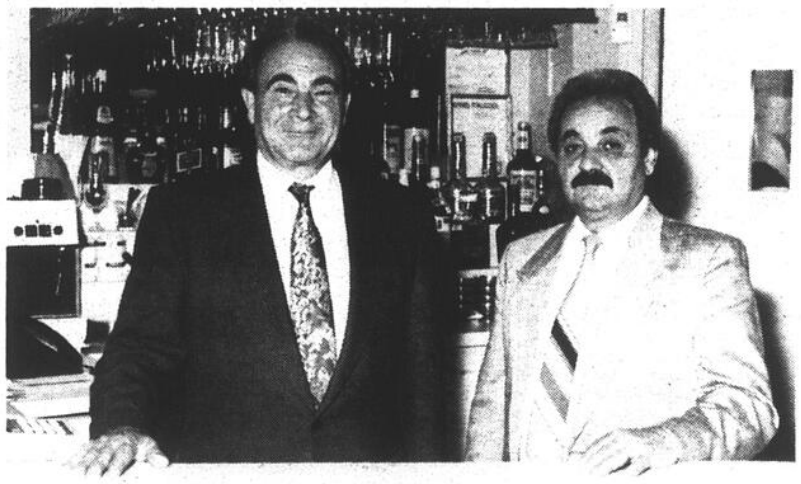
Les choses allaient rondement. Deux ans plus tard, ils s'installaient dans un local plus grand, rue Jacques-Cartier sud, le même qu'ils occupent actuellement après l'avoir agrandi en 1988 et presque doublé du même coup sa superficie. L'élan était donné.

Au milieu des années 80, Frank, le fils de Luigi, puis Tony, le garçon de Giovanni, ont assuré la relève. Ils sont venus se joindre à leur père comme partenaires.

Ensemble, ils célèbrent cette année le 25e anniversaire de l'entreprise familiale. Pour eux, fiers de leur réussite, cet événement se veut avant tout une façon de dire merci à la clientèle qui leur est demeurée fidèle depuis 25 ans.

Il y a aussi le personnel. Plusieurs employés, hommes et femmes, cuisiniers, serveuses et livreurs sont là depuis 10, 15 ou 20 ans. Comme leurs patrons, ils n'ont rien perdu de leur enthousiasme.

«Autant de raisons qui expliquent pourquoi nous avons survécu au changement, aux modes du moment et aux nouvelles habitudes alimentaires, rappellent Giovanni et Luigi Petrozza.



Les frères Luigi et Giovanni Petrozza quand ils ne sont pas à la cuisine, accueillent les clients.

«Comme nous l'avons fait face à la compétition de plus en plus grande au cours des dernières années, ajoutent-ils.

«Par contre, nous n'avons jamais perdu de vue un point important: la qualité des mets. Si l'affluence était de plus en plus grande et que nous avions beaucoup à faire, nous y avons toujours tenu tout en essayant de garder nos prix le plus bas possible.»

La recette leur a réussi. Il y a eu aussi le travail. De ce côté, ils avaient déjà un bon entraînement. Faut dire que les deux frères sont loin d'avoir eu la vie facile les premières années qui ont suivi leur arrivée au Québec, comme ce fut le cas pour leurs trois autres frères qui les ont suivis ici par la suite, les uns après les autres.

Ils n'étaient pas millionnaires quand ils ont quitté leur pays d'origine. Ils devaient se débrouiller par leurs propres moyens.

Il y avait aussi l'apprentissage de la langue. Ils ne disaient pas un mot de français, ni d'anglais, ce qui ne facilite pas les choses quand vous cherchez de l'ouvrage. À ce sujet, Luigi parle en connaissance de cause.

Comme tous les autres immigrants de sa génération, d'ailleurs ce ne fut guère mieux pour ceux qui ont suivi, il était prêt à accepter n'importe quoi pour gagner sa vie, ce qu'il a fait. Avec le résultat qu'un bon matin, il s'est retrouvé bûcheron dans la région de Matane. Un univers inconnu pour lui

Ensuite, ce fut le travail dans les restaurants, aux cuisines. Il a commencé au bas de l'échelle, à laver la vaisselle, tout en donnant un coup de main au chef dès qu'il avait une minute de libre.

Puis Luigi, tout comme Giovanni ont gravi les échelons. Ils se sont perfectionnés dans leur métier de cuisinier. Avec les résultats que l'on connaît. Ils ont été de bons élèves qui avaient le désir d'apprendre, peu importe les efforts qu'ils devaient y mettre.

Avec les exemples qu'ils ont eus sous les yeux, il n'est pas étonnant que leurs enfants aient suivi leur trace. Autant de raisons de ne pas avoir regretté leur décision de venir au Québec. Bien sûr, il leur est arrivé d'avoir le mal du pays, de se demander pourquoi ils étaient venus ici, notamment pendant les périodes de découragement qui ne s'éternisaient pas.

Giovanni et Luigi Petrozza sont nés et ont été élevés dans le sud de l'Italie, en Calabre, une région dévastée par la guerre de 1939-45. La paix revenue, l'économie était à zéro. Elle mettait du temps à se remettre en marche. L'avenir n'avait rien de très prometteur, surtout pour les jeunes. De là le projet de Luigi de venir tenter sa chance en Amérique.

Pour avoir donné un coup de main au restaurant de sa grand-mère en Italie, à l'âge de 12 ou 13 ans, il avait déjà de l'expérience dans ce domaine. Suffisamment pour se débrouiller convenablement.

Il se sentait en plein dans son élément. Par contre, compte tenu du contexte, il était impensable d'espérer partir à son compte. Toutefois, il avait quand même un poste en vue.

Parmi les 25 candidatures retenues sur 200, Luigi aurait pu être policier comme son père qui l'a dissuadé de faire la même carrière que lui.

Vous connaissez la suite. Il fut le premier de la famille à partir pour le Canada. Ses quatre frères ont suivi, en commençant par Giovanni qui est arrivé en 1956.

Il venait d'avoir 16 ans. Luigi se portait caution pour chacun d'eux. Tous les cinq sont dans la restauration et se tirent bien d'affaires.

Comme c'est le cas pour les enfants. Les trois de Giovanni, Tony, Bruno et Michellina et les deux de Luigi, un garçon est décédé accidentellement, Frank et Gina.

Cette dernière, après avoir rappelé que son nom de famille s'écrivait avec deux «zz», comme dans pizza, une petite publicité pour la maison en passant, avait confié dans un entrevue dans le cadre de Gens d'ici, en juin 1983, qu'elle avait surtout retenu de son père les leçons de travail et de persévérance qu'il lui avait données.

C'est aussi vrai pour Bruno, le photographe de la famille, un des deux fils de Giovanni. Débrouillard comme pas un, suffit d'avoir eu l'occasion de travailler avec lui, pour constater qu'il a suivi les exemples qu'il a eus sous les yeux.

Dans cette famille, la réussite n'est pas l'effet du hasard.



St-Jean PIZZERIA

395 Saint-Jacques,

(Coin Séminaire et Saint-Jacques)

Spécialités: PIZZA, SPAGHETTI, RIGATONI,

LASAGNA faite à la maison et d'autres mets italiens.

Nos spécialités sont exécutées par des chefs italiens.

NOS SPÉCIALITÉS SONT EXÉCUTÉES PAR DES CHEFS ITALIENS





TROIS AUTOS A VOTRE SERVICE

TÉL. 347-5348

LIVRAISON GRATUITE 347-5349

Saint-Jean Pizzeria a ouvert ses portes en 1968, au coin de Saint-Jacques et du boulevard du Séminaire, avant de déménager en 1970, rue Jacques-Cartier Sud.

Pas toujours la Dolce Vita pour un jeune immigrant!

Si l'avenir pour un jeune de 18 ans n'avait rien de bien reluisant au lendemain de la guerre 39-45, quand Luigi Petrozza a décidé de quitter l'Italie en 1952, il n'a pas été long à réaliser, peu de temps après son arrivée à Montréal, que ce n'était pas non plus la Dolce Vita ici, tous les jours.

Surtout pour un immigrant de son âge qui se cherche du travail. En vain, il a frappé à toutes les portes pour se trouver quelque chose.

Partout la réponse était toujours la même. Il n'y avait rien pour lui. Cependant, par-dessus tout, il voulait absolument gagner sa vie. Le plus tôt possible.

Il n'était pas regardant

Pour employer une expression populaire, il n'était pas regardant. Bien au contraire.

Voilà pourquoi, il était bien décidé à ne pas lever le nez sur n'importe quelle «job». Peu importe le salaire et l'endroit où il devrait aller.

Fallait désirer travailler à tout prix pour accepter sur-le-champ la première offre «sérieuse» qui s'est présentée.

Vous ne pouvez pas vous imaginer où Luigi Petrozza s'est retrouvé du jour ou lendemain? Nulle part ailleurs que dans la région de Matane.

Pas n'importe où. Dans un camp de bûcheron. Ce n'était pas la Sibérie, mais il se sentait bien loin du sud de l'Italie qu'il venait de quitter.

En plus, il n'avait jamais bûcher de bois de sa vie. Par contre, à le voir aujourd'hui, Luigi Petrozza, avec son physique imposant de demi-défensif au football, devait être un bonne jeunesse à 18 ans.

Effectivement, il l'était. Il fallait être vaillant et avoir de bons bras pour bûcher du bois d'une étoile à l'autre. Du petit matin jusqu'à la noirceur.

À la hache et à la petite sciotte. Les 50 ans et plus n'auront pas besoin d'explications pour comprendre. Ils sauront de quoi il veut parler.

Il n'était pas question de mécanisation ni de tracteurs, pour le travail en forêt, au milieu des années 50. Encore moins de scie mécanique.

Dans de telles conditions, pour réussir à se faire un salaire raisonnable, une chose importait: ne pas perdre une minute. À $6 la corde, ceux qui se traînaient les pieds risquaient de se décourager rapidement.

La paie n'était pas bien grosse pour ceux-là. Ce qui ne fut pas le cas de Luigi Petrozza.

S'il ne se sentait pas dans un camp de concentration, il n'en demeure pas moins que ce n'était pas la vie de château.

Une image lui revient à la mémoire, une quarantaine d'années plus tard. Il se voit encore revenir au camp après sa journée de travail.

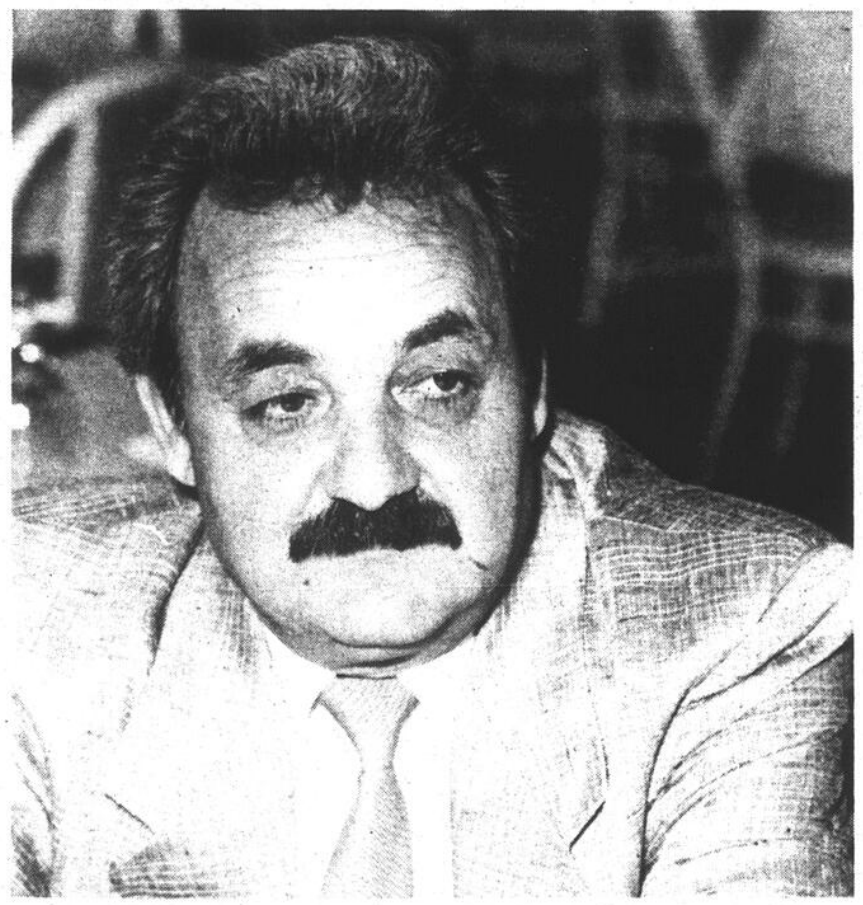
«Nous étions noirs comme le poêle, se souvient-il. Nous allions bûcher dans une forêt ravagée par le feu quelques années plus tôt.»

Il ne devait pas être facile de travailler dans telles conditions. Rien n'empêche que Luigi Petrozza l'a fait pendant un bon dix mois.

Le temps de se mettre un peu d'argent de côté et de revenir à Montréal. Espérant qu'il lui serait plus facile de se trouver de l'ouvrage.

Il a frappé à toutes les portes

D'autant plus qu'il commençait à se débrouiller assez bien en français. Toutefois, il s'est rapidement aperçu, encore une fois, qu'il aurait à faire des pieds et des mains pour dénicher quelque chose.



Au Québec depuis 1956, Giovanni Petrozza qui avait alors seize ans, a travaillé, entre autres, comme paysagiste et dans les restaurants, avant de venir ouvrir Saint-Jean Pizzeria avec son frère Luigi.

Il était bien décidé à ne rien refuser. Des surprises l'attendaient. Ce qui lui a permis, entre autres, d'en arriver à aimer l'hiver.

Tellement, qu'à un moment donné, il en était venu même à souhaiter une bonne tempête. Jamais assez grosse à son goût. Une bordée de neige, plusieurs jours de suite, lui garantissait du même coup quelques piastres de plus.

De bons bras pour bûcher du bois d'une étoile à l'autre

De l'argent bien gagné. À nettoyer à la petite pelle et au balai, peu importe l'heure , le jour ou la nuit, les cours de triage et les «switches» du Canadien National.

Là où les charrues ne pouvaient pas circuler, au risque de tout arracher.

Peu importe la température, il était au poste. Toutefois, avec l'arrivé des premières belles journées de mars, il lui fallait chercher quelque chose d'autre.

Au printemps, la Compagnie de téléphone Bell avait besoin de journaliers pour travailler dans les trous d'hommes. À une quinzaine de pieds de profondeur.

Vous le devinez, ce n'était pas de tout repos. Surtout en plein coeur de Montréal, avec la circulation lourde.

«Chaque fois qu'il passait un gros camion, n'a-t-il pas oublié, on aurait dit un véritable tremblement de terre. Nous avions peur que tout s'écroule sur nous.»

Forcément, à la longue, travailler dans de telles conditions, était dur pour les nerfs. Or, un bon après-midi, il en a eu assez.

Il remonta à la surface pour dire au contremaître qu'il n'en pouvait plus. Qu'il ne retournerait pas dans le trou. Ni cette journée-là, ni le lendemain.

Luigi Petrozza a tenu parole. S'il ne regrettait pas sa décision, d'une manière ou d'une autre, il devait quand même gagner sa vie.

Non sans sifficulté, il y est parvenu. C'est à partir de là qu'a commencé la ronde des cuisines de restaurant.



Les souvenirs des moments difficiles qui ont suivi son arrivée d'Italie à Montréal en 1952, n'ont pas fait perdre sa bonne humeur à Luigi Petrozza.

À petit salaire. Au début, aussi peu que $30 par semaine, avec des journées qui n'en finissaient plus.

À tout faire. En commençant par laver la vaisselle.

Ce qui ne l'empêchait pas de donner un coup de main à droite et à gauche, notamment au cuisinier.

La ronde des cuisines de restaurant

Son frère Giovanni qui devait devenir son associé à Saint-Jean Pizzeria, arrivé au Québec en 1956, a peut-être connu des débuts un peu moins difficiles que son aîné.

Toutefois, il a dû se débrouiller par lui-même et mettre les bouchées-doubles plus souvent qu'autrement.

Dans les cusines de restautant, il en a lavé de la vaisselle et éplucher des patates. Avant de travailler dans le casse-croûte d'un de ses frères.

Puis ce fut un séjour à New York, avec un autre de ses frères. Il fut également paysagiste.

À partir de 1968, vous connaissez la suite de l'histoire de Giovanni et Luigi Petrozza.

Avec leurs enfants, elle se poursuit à Saint-Jean depuis 25 ans.



La clef de la réussite: la fidélité de la clientèle et du personnel

Fiers de leur réussite, Giovanni et Luigi Petrozza l'attribuent avant tout à la fidélité de leur clientèle et de leur personnel.

Tout en admettant qu'ils ont été privilégiés de pouvoir compter sur l'aide de leur famille, mais surtout celle de leurs épouses. Plus souvent qu'autrement, notamment pendant les premières années, elles ont mis la main à la pâte.

«Sans leur aide, comme ce fut le cas pour nos enfants quand ils ont été assez âgés pour venir nous donner un coup de main, entres autres les week-ends et pendant les vacances d'été, nous n'aurions probablement pas été capables de passer à travers», insistent-ils.

Toutefois, pour expliquer leur réussite, ils aiment revenir sur la fidélité de la clientèle. «Nous en sommes rendus, dans bien des cas, rappelle Giovanni Petrozza, à la troisième génération dans une même famille.

«Il n'est pas rare de voir revenir aujourd'hui avec leurs jeunes enfants, ceux que nous avons servis avec leurs parents, dans des chaises hautes, quand ils avaient deux ou trois ans.

«Ensemble, maintenant ils viennent manger régulièrement au restaurant avec grand-papa et grand-maman qui avaient une vingtaine d'années quand nous avons ouvert à Saint-Jean.

«Ils furent parmi nos premiers clients et ils le sont demeurés. Nous sommes toujours heureux de les accueillir.»

Des exemples de ce genre sont loin d'être des cas isolés. Heureux de la fidélité de leur clientèle depuis vingt-cinq ans, les propriétaires de Saint-Jean Pizzeria le sont autant de celle de leur personnel.

Certains sont là depuis pratiquement les débuts. Plusieurs comptent plus de dix ans d'ancienneté, d'autres une vingtaine d'années.

Ils ont contribué à l'expansion du commerce. Malgré la compétition de plus en plus présente.

À compter des années 80, Saint-Jean Pizzeria n'était plus le seul restaurant italien dans la région.

Des concurrents s'étaient installés petit à petit. Pour se partager leur part du marché avec les autres chaînes qui poussaient comme des champignons.

Il va sans dire, la concurrence était de plus en plus grande, pour ne pas dire davantage. Malgré tout, en 1988, Saint-Jean Pizzeria a pris de l'expansion.

Près d'une vingtaine d'années après le déménagement de la rue Saint-Jacques à Jacques-Cartier Sud.

Avec l'embauche de treize employés supplémentaires, ils sont maintenant près d'une quarantaine. En plus de dix voitures de livraison.

D'un seul coup le nombre de places est passé de 90 à 120.

Suffisamment pour accueillir dans une seule salle tous lés invités d'une même réception. Qu'il s'agisse d'un mariage ou de n'importe quel party.

«Nos prix sont raisonnables, indique Luigi Petrozza. D'ailleurs enchaîne-t-il, malgré l'augmentation du coût de la vie, nous avons toujours essayé de les garder le plus bas possible.

«Sans jamais pour autant sacrifier à la qualité, ajoute Giovanni. Ce qui ne nous a pas empêchés de chercher à nous adapter aux changements.»

Sans oublier les modes passagères ou permanentes, dont les cures d'amaigrissement, avec l'apparition des diètes miracles.

Elles ont été à l'origine de nouvelles habitudes alimentaires qui se sont généralisées. Non seulement chez les femmes.

« ious avons suivi le courant avec les pizzas végétariennes, interviennent Giovanni et Luigi Petrozza.

«Se sont ajoutées ensuite, les pizzas diètes, plus faciles à digérer. A l'intention de ceux et de celles qui désirent demeurer en santé et surtout conserverleur taille de 20 ans. Tout en mangeant à leur faim.»

Bien sûr, la pizza traditionnelle demeure le plus «gros vendeur», pour reprendre l'expression de Luigi.

«Les gens aiment toujours celles qui ont beaucoup de «stock», enchaîne-t-il. Il s'agit-là d'une mode purement américaine.

«Différente de la pizza napolitaine aux tomates, au fromage et aux anchois.»

Celle que lui et son frère et lui ont connu dans leur enfance. Comme pour le reste, ils ont su s'adapter.

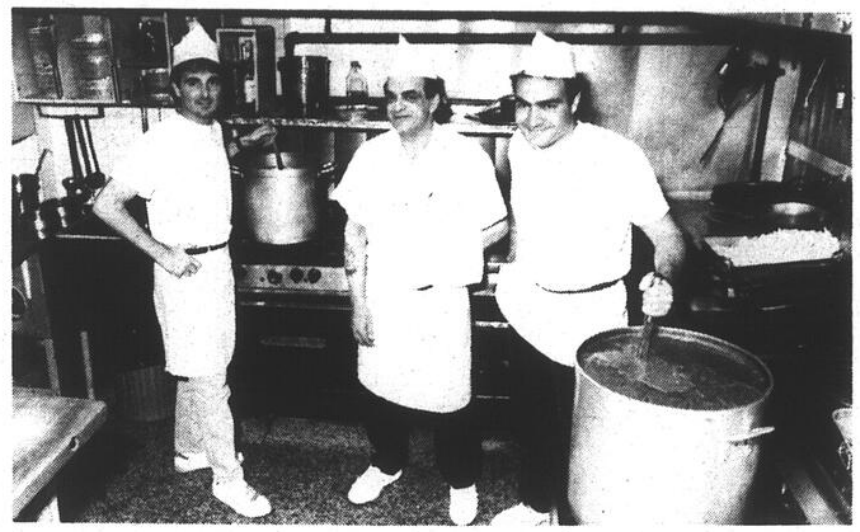
Avec le résultat, qu'ils se sentent chez eux ici. Bien sûr ils n'ont pas oublié leur Italie natale.

Luigi y est retourné pour la première fois en 1979, 27 ans après l'avoir quittée.

Question de revoir des copains. Il ne les a pas retrouvés. Il n'a pas reconnu non plus les lieux où il avait grandi.

Il se sentait comme un étranger. Tout avait changé. En commençant par les mentalités. Ce qu'il a trouvé le plus difficile à accepter.

En 1985, Giovanni est allé à son tour en Italie en vacances. Une sorte de retour aux sources. Il a fait les mêmes constations que son frère.



Gilles Cartier, au centre, travaille comme cuisinier depuis dix ans. Il est accompagné devant ses fourneaux de Tony et Frank Petrozza.



Saint-Jean Pizzeria en 1970, photo de gauche, et en 1988, photo de droite, après les travaux d'agrandissement, alors que le nombre de places est passé de 90 à 120.

Restaurateur, un métier pas toujours de tout repos!

S'ils aiment encore ce qu'ils font, Giovanni et Luigi Pétrozza sont les premiers à l'admettre. Le métier de restaurateur n'est pas toujours de tout repos.

À ce sujet, ils n'ont rien oublié de leur première année à Saint-Jean, en 1968, quand ils ont ouvert Saint-Jean Pizzeria, sur Saint-Jacques, au coin du boulevard du Séminaire.

Ils étaient loin de rouler sur l'or. Ils avaient installé un four usagé dans un ancien casse-croûte fermé depuis quelque temps.

Avec deux ou trois employés, ils voyaient à tout. «Ce qui ne nous aidait pas, à l'époque, la pizza était peu connue à Saint-Jean. Nous avons commencé par la faire découvrir à nos premiers clients, se rappellent-ils.

«Ceux qui venaient au restaurant avaient droit à une pointe gratuite au comptoir, juste pour y goûter, enchaînent Giovanni et Luigi Petrozza. C'est de cette façon que nous faisions notre publicité.»

Puis le bouche à oreille s'est chargé du reste. Faut dire que de leurs côtés, les deux frères ont passé presque l'année au complet dans leur restaurant.

Vous le devinez, les journées étaient longues. De neuf heures l'avant-midi jusqu'à deux ou trois heures du matin. Sept jours par semaine.

Ce qui n'arrangeait rien, ils demeuraient alors à Montréal, au nord de la ville. Inutile de le préciser, les nuits étaient courtes.

L'année suivante, en 1969, les deux familles sont déménagées à Saint-Jean. «Nous savions à ce moment-là, que nous étions pour réussir à nous tirer d'affaires.»

Ils ne s'étaient pas trompés. En effet, en 1970, ils s'installaient une autre fois dans un local inoccupé, rue Jacques-Cartier Sud, beaucoup plus grand que le premier.

Vous connaissez la suite. Ils sont toujours là.

Avant d'ouvrir ici, Luigi Petrozza avait déjà de l'expérience dans la restauration. Il avait été pendant six ans à son compte.

Durant cette période-là, son frère Giovanni avait travaillé avec lui. Probablement qu'ils s'entendaient bien, puisqu'ils ont décidé de poursuivre ensemble à Saint-Jean.

Pourtant, cette première tentative n'avait pas tellement bien fonctionné. «Malgré toutes les précautions que j'avais prises, se souvient Luigi Petrozza.

«À Ville Saint-Michel, voulant mettre toutes les chances de mon côté, j'avais décidé de m'installer en plein centre d'un quartier à forte majorité d'origine italienne.

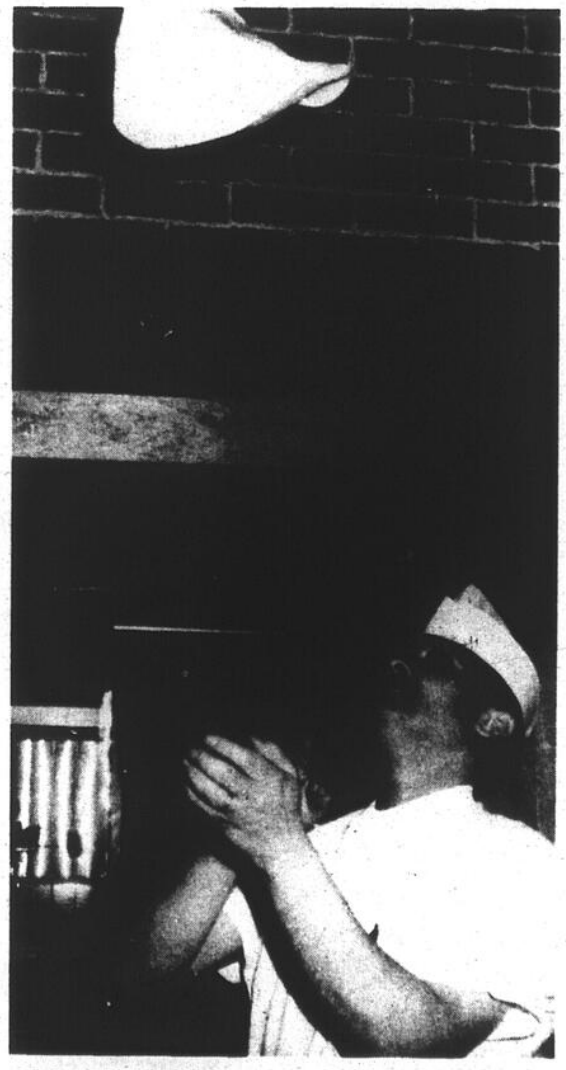
«J'avais fait une erreur. J'avais oublié que les Italiens du quartier, même s'ils étaient très nombreux, n'avaient pas les moyens d'aller manger très souvent restaurant, ces années-là.

«Tout au plus, passaient-ils acheter un pain, un paquet de cigarettes ou une pinte de lait», s'est-il rendu compte.

Finalement, il a réalisé qu'il n'avait rien à faire. Il a tout vendu pour $6,000, le même prix qu'il avait payé six ans auparavant.

Il a regardé à Montréal, pour acheter quelque chose ailleurs. Il a vite réalisé qu'il y avait trop de restaurants italiens dans la Métropole, pour pouvoir penser faire son chemin.

C'est à partir de là qu'il a regardé du côté de Saint-Jean.



«Faire virevolter dans les airs la pâte a pizza n'ajoute rien à sa qualité. C'est seulement pour le spectacle», avoue Giovanni Petrozza.

Une entreprise familiale!

C'est par choix que Frank et Tony Petrozza, ont décidé il y quelques années de travailler avec leurs parents dans l'enteprise familiale. Ils auraient pu gagner leur vie autrement.

«Pour ma part, rappelle Frank, je suis technicien en génie civil, un cours terminal de niveau cégep.

«J'ai travaillé dans ce domaine-là pendant quelque temps. Suffisamment pour réaliser que nous étions sous-payés, par rapport aux autres techniciens dans les autres disciplines.

Frank et Tony auraient pu gagner leur vie autrement

«Après avoir passé un an comme agent d'immeubles, j'ai accepté de devenir partenaire dans Saint-Jean Pizzeria, avec mon cousin, mon père et mon oncle.»

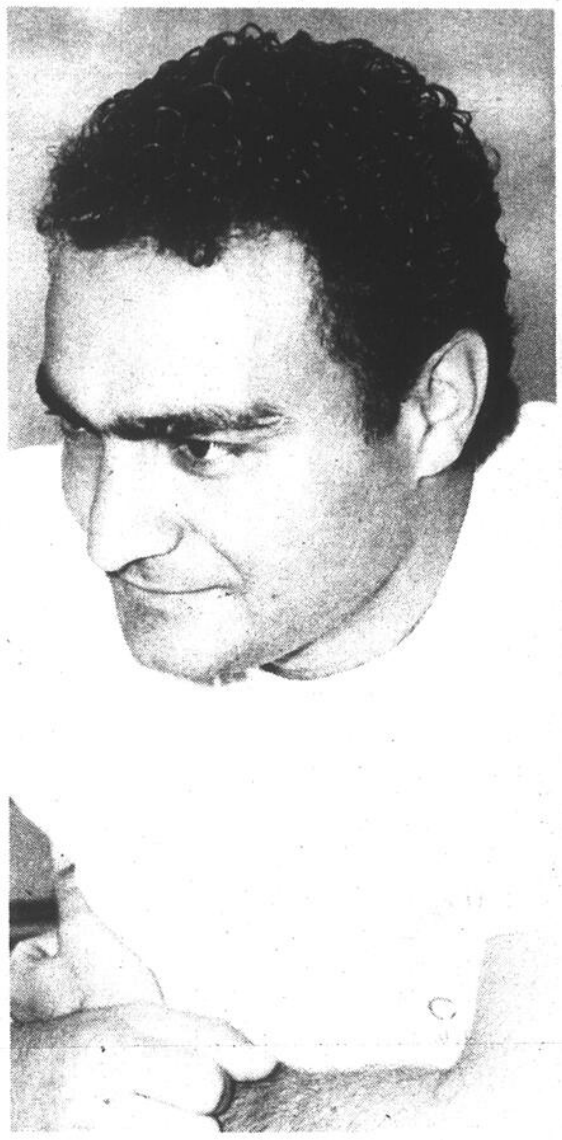
De son côté, Tony qui a été agent de bord pour la compagnie aérienne Canadienne, a fait des études en relations industrielles à l'Université McGill, avant de se joindre à l'entreprise familiale à plein temps.

Tous les deux, ils savaient ce qu'ils faisaient quand ils ont pris cette décision. Ils ont été élevés dans le restaurant de leurs parents.

«Quand Frank a commencé à donner un coup de main à la cuisine, pour atteindre le four à pizza, glisse son père, il devait monter sur une caisse de liqueur. Il était haut comme trois pommes.»



«Frank et moi, souligne Tony Petrozza, comme nos parents, nous pouvons tout faire dans le restaurant.»



Technicien en génie civil, enfant, Frank devait monter sur une caisse de liqueur pour atteindre la porte du four à pizza, quand il a commencé à donner un coup de main au restaurant, raconte son père.

C'était un peu la même chose pour Tony. Ils peuvent tout faire dans le restaurant. Ils sont aussi à l'aise dans la cuisine qu'à la caisse.

Quand ils ne reçoivent pas les clients. S'il manque une serveuse, ils prennent la relève comme si de rien n'était.

S'ils suivent de près l'administration, ils ne passent pas la journée le nez dans les livres et les factures à payer.

Leurs parents ne regrettent pas de les avoir intéressés à l'entreprise. À l'occasion, ils peuvent différer d'opinion.

Ils discutent ensemble avant de prendre une décision. Luigi Petrozza résume en une phrase leur efficacité.

«Ils passent peut-être moins d'heures que nous au restaurant, mais ils ont de meilleures idées.»

La pizza familiale 18x18 pour douze personnes en est une parmi plusieurs.

Pour les pizzas carrées, comme le rappelle Tony, ils cherchent toujours un cuisinier anglais.

Quant aux rondes, personne n'en fait de plus parfaites que Frank. Vous devinez pourquoi?

Sa formation de technicien en génie civil lui est encore très utile.





les petites annonces

Saint-Jean-sur-Richelieu: 347-0323

IMMEUBLES

1 bungalows

AAAAAA Iberville, beau cottage ancien, tout rénové, 2 chambres à coucher, possibilité de 3, planchers en pin, patio. Faut vendre, 57,500$ ou meilleure offre. Tél.: 358-9349 ou 346-0118.

A MOINS D'ÊTRE BRICOLEUR ne lisez pas ce qui suit: bungalow partiellement rénové. 1713, rue Dupuis Ile Sainte-Thérèse. Soyez-en propriétaire pour 462$/mois. Aucun comptant requis, 291-3398.

À SAINT-ATHANASE, maison moderne avec garage, piscine creusée, terrain près de la rivière, prix initial 160,000$, revisé: 132,000$ (négociable), après 18 h: 346-8598, 358-4803.

À SAINT-JEAN, joli bungalow à vendre, près du Cégep et de la Base Militaire, 3 chambres, garage, piscine hors-terre, lave-vaisselle, rénové et décoré avec goût, 70,000$ (négociable), tél.: 358-1550.

A SAINT-JEAN 92, rue Notre-Dame, 5½ chauffage électrique, cour arrière, 32,000$ à louer avec possibilité d'option d'achat, 346-0553 après 18h.

ATTENTION! PRIX RÉDUIT! MONT SAINT-GRÉGOIRE, magnifique bungalow, 5½ pièces, planchers en lattes de bois franc, foyer central, sous-sol fini pouvant être loué en bachelor, grand terrain de 200x200 entièrement boisé, intérieur impeccable. À voir absolument! 85,000$; 347-2505, 348-6318.

AU CENTRE D'IBERVILLE, joli bungalow, 3 chambres, armoires mélamine, salle de bains refaite. Très propre, bien situé, à proximité de l'école. Faites vite, prix intéressant. Carole Mercier au 346-1822, Trans-Action Immeubles Vendex inc.

À VENDRE SAINT-LUC, maison de ville, 6 pièces, 2 salles de bains, grand patio, près école et commodités, 358-5251 ou 349-6952.

A VOIR COTTAGE! rue Mistral Saint-Luc, grand terrain idéal pour professionel, tél.: 349-6229.

BORD DU RICHELIEU, Henryville, bungalow 5½, foyer, grand terrain, entièrement rénové, paisible, tél.: 299-2885.

Bord de l'eau
Navigable
GRAND COTTAGE
en brique
Vente rapide par propriétaire
164 000$
447-6358

VENTE DE GARAGE
Le dimanche 4 juillet
Meubles, vêtements de bébés, etc.
2859, chemin des Patriotes
Richelieu

BUNGALOW, 198, rue Courville, Saint-Luc; 2 chambres, très grand terrain 17,704 pi. ca., tout meublé, abri d'auto, grand sous-sol (non-fini); 92,500$. 447-0932.

Chambly
Par le propriétaire, bungalow 1986, 30x34, 3 chambres, aires ouvertes, extras, secteur paisible, terrain 50x100.
Évaluation municipale
84 000$
Neuve identique
110 000$
Prix: **86 500$**
447-1821

COTTAGE AVEC GARAGE, salon, salle à dîner, cuisine, salle familiale, 2 salles de bains, 3 chambres, mezzanine, grand sous-soi, planchers bois franc, et céramique, faut voir! libre immédiatement, 349-5742, 348-0074.

FAUT VENDRE! au 518, Lalement, Saint-Jean, bungalow 50x26, brique, 10 pièces, 4 chambres, 2 salles de bains, sous-sol fini, poêle combustion lente, abri d'auto, tout offre est à considérer, 348-2140.

FAUT VOIR!
Joli bungalow
8 pièces complètement finies, planchers au 2e étage en lattes de merisier et tapis au rez-de-chaussée, échangeur d'air, cabanon 10x14, construction 1989, situé à Saint-Jean-sur-Richelieu dans nouveau quartier.
Un seul propriétaire
346-1148

FERNAND VACHON ENTREPRENEUR, Construction et Rénovation. Maison à vendre, 162, Peter Saint-Jean, Jacques Cartier Sud, près du golf, rez-de-chaussée, 5½pièces, sous-sol 5 pièces, terrain 100x105, piscine, cabanon, maison 44x27, en brique. Abri d'auto 20x27 fermé arrière, garage 20x27, entrée asphaltée 40pi. large, 347-9550.

GRAND BUNGALOW 5½, avec 7 chambres au sous-sol à vendre par le propriétaire, à Iberville, 346-5274.

JOLI BUNGALOW à vendre, Saint-Luc, près d'Héritage, 2 chambres à l'étage, sous-sol fini avec chambre, poêle à combustion lente. Inclus: lave-vaisselle, Jenn-Air, micro-ondes, four encastré, déshumidificateur. 84,900$. Claude: 348-0283.

LACOLLE MAISON SEMI-DÉTACHÉE, 2 revenus, Saint-Bernard semi-détaché, 2 revenus. Lacolle 4 logis à vendre ou à louer avec option d'achat, tout offre raisonnable sera considérée, 246-2851.

MAISON À VENDRE située à Saint-Edmond, 347-2953 après 16h.

MAISON À VENDRE Saint-Jean en campagne, 4½, besoin de rénovation avec garage, 28,000$, 347-5267.

MAISON À VEDNRE, Vous cherchez une maison bien installée dans une rue paisible tout en étant près de tous avec une cour comme il y en a peu et plein d'avantage à l'intérieur de la maison, il faut, la visiter pour estimer toute la valeur, à bientôt, 348-4166, 24, rue Louise, Saint-Luc.

MAISON BORD DE L'EAU Henryville, bungalow 1989, pêche, nautique, chasse, face Ile aux Noix, 119,000$, 668-2061, 1-294-3289.

MAISON, bord de l'eau à Saint-Paul de l'Île-aux-Noix, piscine creusée, garage, etc. 291-5793 (après 18 h).

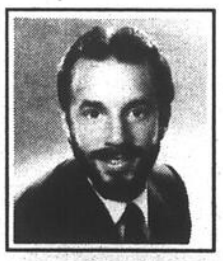
MAISON CANADIENNE en pierre, 3 étage, fini avec garage, planchers bois franc, 2 foyer, 3 salles de bains, salle à manger, salle de jeux, bureau, arbres matures, parc à l'arrière, haie de cèdres, infra payées, faut voir! 476, rue Maisonneuve. 149,000$, à louer 950$. 347-2647.

MAISON DE VILLE bien située, décoration refaite, cause: transfert, tél.: 359-1688, 659-6383.

MAISON DE VILLE à Saint-Luc, 4½, tranquille, porte-patio et balcon, lumières halogènes, 2 salles de bains, 80,000$, tél.: après 17 h, 349-0463, 348-0198.

MAISON DE VILLE, Saint-Jean-sur-Richelieu, 256 rue Richard, 1991, 2 étages et sous-sol fini, 3 salles de bains, frais peint, prix: 77,000$, tél.: 346-3831.

MAISON DE VILLE
Quartier Nord, cottage 2 étages, sous-sol fini, 2 salles de bains complètes; bois franc; 348-4463 (après 18 h ou laissez message répondeur).



Le Permanent
Le Permanent Saint-Jean Inc.
Richard Boire
"grand maître vendeur"
ÉTOILE
347-7766

RÉSIDENTIEL



1. SAINT-JEAN: quartier Saint-Edmond, duplex, 2 x 5 1/2 pièces, chauffage locataires, garage 31x26, idéal pour propriétaire occupant. 75 500$.



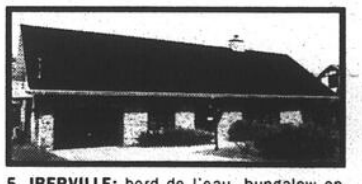
2. SECTEUR PAISIBLE ET AGRÉABLE: à Saint-Gérard, bungalow tout brique, comprenant 9 pièces sur 2 607 pi carrés, foyer en pierre au salon, à l'extérieur, on retrouve une piscine creusée, patio en pavé uni et garage, le tout sur un terrain paysager d'arbres matures de 8 798 pi carrés et clôturé d'une belle haie de cèdres, 134 000$.



3. IBERVILLE: joli bungalow construit en 1990, terrain 15 000 pi carrés, 86 000$.



4. SAINT-JEAN: situé près du Cégep, cottage moderne construit en 1991, 11 pièces, armoires de cuisine en laque, salon avec plafond cathédrale et foyer, planchers en bois franc, patio extérieur en béton, piscine creusée et terrain clôturé d'une haie de cèdres, 172 500$.



5. IBERVILLE: bord de l'eau, bungalow en pierre de 2 620 pi carrés, 9 pièces spacieuses, foyer en pierre au salon, garage, remise extérieure avec sauna, piscine creusée, le terrain est aménagé d'arbres matures, le site vous fera rêver! 259 000$.



6. SAINT-LUC: site commercial situé au centre-ville, terrain 25 406 pi carrés, bâtisse 30x30, 119 500$.



7. SAINT-JEAN: secteur Saint-Gérard, bungalow 26x40, tout brique, 6 pièces dont 3 chambres, fenêtres à manivelle, foyer en brique à la salle familiale, 87 500$.



8. BORD DE L'EAU: propriété moderne à aires ouvertes, 7 pièces spacieuses et vitrées avec vue sur la rivière, chauffage thermopompe, terrain de 22 277 pi carrés avec gicleurs et piscine creusée 24x34, un endroit de rêve offrant luxe et confort, 279 000$.

INVESTISSEMENT-COMMERCIAL-INDUSTRIEL

1. SAINT-JEAN: face à la rivière Richelieu, emplacement commercial de 5 184 pi carrés avec terrasse, équipement complet inclus, site superbe pour restaurant, bistro, etc., 435 000$.

2. SAINT-JEAN: 7 logements, construction 1988, électrique locataires, revenus annuels 32 700$, situés près des «Halles Saint-Jean», 24 5000$.

TARIFS

ANNONCES CLASSÉES

Première insertion:
5,75$*/20 mots
Répétition: **5,25$* ch.**
15¢* le mot additionnel
Filet: **2$***
Titre 1 ligne: **2$***
Titre 2 lignes: **4$***

ANNONCES ENCADRÉES

25 lignes x 1 colonne:
(environ 3 1/2 x 4 1/2 cm)
16,50$*/payable comptant
17,75$*/avec facture
25 lignes x 2 colonnes:
(environ 7 x 4 1/2 cm)
33$*/payable comptant
35,50$*/avec facture
(* Taxes TPS et TVQ en sus)

VISA MasterCard
☎ 347-0323

Heures de tombée

Les heures de tombée pour les annonces sont les suivantes.
ENCADRÉES: 12 heures, le vendredi précédant la parution
CLASSÉES: 12 heures, le lundi précédant la parution
Après ces heures, elles sont automatiquement reportées à la publication suivante. De plus, les annonceurs sont priés de vérifier la première insertion de leurs annonces. Le **CANADA FRANCAIS** ne se rend responsable que d'une seule insertion erronée. Toute erreur doit donc être signalée immédiatement et toute réclamation ne peut en aucun cas dépasser le montant réclamé pour cette annonce. En cas d'annulation, la première semaine n'est pas remboursable.

sommaire

IMMEUBLES
Bungalows 1
Chalets 2
Commerces 3
Condos 4
Maisons mobiles 5
Propriétés de campagne 6
Propriétés à revenus 7
Terrains 8
Terres 9
Divers 10

LOCATION
Appartements 11
Appartements meublés 12
Chalets 13
Chambres 14
Propriétés 15
Divers 16

VÉHICULES
Automobiles 21
Bateaux et moteurs 22
Bicyclettes 23
Camions 24
Motocyclettes 25
Motoneiges 26
Accessoires-services 27
Location 28
Machinerie agricole 29

ÉCHANGE
Divers 30

DIVERS
Accessoires de bébé 31
Ameublement 32
Animaux 33
Articles de sport 34
Bois et matériaux de construction 35
Camping 36
Machinerie-outillage 37
Musique ou instruments 38
Vêtements 39
Divers 40

OCCASION D'AFFAIRES
Divers 49

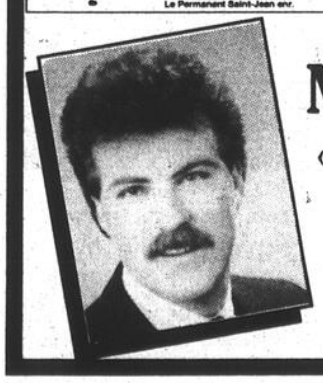
EMPLOI
Demandes 50
Offres 51

SERVICES
Offres 52
Demandes 53

AVIS
Avis publics 54
Avis divers 55

RENCONTRE-AMITIÉ
Divers 56

ENCANS
Divers 57



Le Permanent 347-7766
Le Permanent Saint-Jean enr.

Mario Raymond
«Grand maître vendeur»
☆ ☆ Étoile ☆ ☆
Permanent depuis 1985



1. COTTAGE JUMELÉ: construction 1991, impeccable, fonctionnelle, taxes basses, à Saint-Athanase, 79 900$.



3. TERRAIN PRIVÉ ET CLÔTURÉ: 106x248 pi, garage, propriété tout brique, planchers bois franc, 89 900$.



5. SECTEUR RECHERCHÉ «AUX QUATRE VENTS»: pièces dégagées et confortables, 4 chambres.



2. BEDFORD: propriété rénovée et redécorée avec garage détaché, sur un terrain de 134x140 pi, 77 700$.

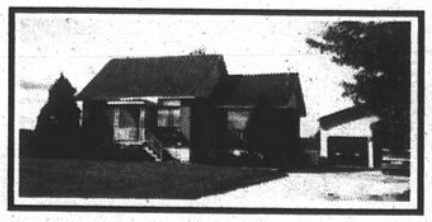


4. MAGNIFIQUE BORD DE L'EAU: ayant 100x170 pi, un endroit de rêve, tranquillité, construction 1987.



6. 72 LOGEMENTS: situés dans Saint-Lucien, tout brique, revenus intéressants, le prix attrayant.

NOUVEAU



7. SAINT-ALEXANDRE: terrain 165x150 pi, garage double, 2 portes pour camion et automobile, maison tout brique, 76 900$.

MAISON

de campagne à sous-louer, 6½ pièces, thermopompe, bel emplacement, tél.: 244-5871 après 18h, 349-2000 (jour).

A-1 MAISON NEUVE: possibilité de balance de vente. Près de l'école «Aux Quatre Vents», 3 chambres possibilité de 4, sous-sol fini; 2 salles de bains, planchers bois franc, finition intérieure exclusive, fenêtres à volets PVC, bien orientée, patio béton, rens.: 349-0803 (laissez message).

MAISON UNIFAMILIALE, 3 chambres, sous-sol fini, aspirateur central, patio, grand terrain 150x157 avec remise, situé au 501, Montée Bertrand, Iberville, tél.: 346-8167.

MAISON 77,700$

Neuve avec garage, près du Cégep et voisin d'un parc, services municipaux payés à 100%. Tél.: 347-8977.

MONT SAINT-GRÉGOIRE village, maison à revenu d'un bachelor meublé au sous-sol, maison de 28x41 en brique 3 chambres, abri d'auto, remise et extra, 95,000$, 347-8798.

MAISON

à vendre, moderne, 4 chambres, planchers de bois franc., prix: 90,000$, 346-6293, 347-1397.

MARIEVILLE, duplex à vendre, secteur recherché, piscine 16x32, 90,900$, tél.: 460-2097.

CAMPAGNE MAISON CANADIENNE

Maison en pierre située à Saint-Grégoire, construction 1977, terrain 100x250 pi, maison de 28x60, 4 chambres, 2 1/2 salles de bains, piscine creusée, garage, foyer, thermopompe, entrée pavée.

PRIX: 169 000$. À VOIR!
Pour renseignements,
composez 358-4247

Nouveau prix

SEMI-DÉTACHÉS (2)
à vendre

Situés au 651-655, rue De Béarn
Saint-Jean-sur-Richelieu
3 chambres, planchers de bois franc, extérieur brique et aluminium.

348-0629

VENTE DE SUCCESSION



Saint-Alexandre à 10 minutes de Saint-Jean-sur-Richelieu.
Bungalow tout brique 30x44, terrain 105x225, garage 16x24, remise 11x24, patio, 4 chambres, sous-sol fini, 2 salles de bains, paysagement à maturité.

Prix: 1?? ???$
Tél.: 346-6075



67, rue De Liège
Saint-Jean-sur-Richelieu
VUE SUR LE RICHELIEU

Le Permanent courtier



Ma fierté est de vendre votre propriété!

Manon Bourgeois



1. INCROYABLE: j'ai encore une belle maison en bas de 100 000$, taxes basses, 15000 pi carrés, terrain, foyer, piscine, de toute beauté.



2. BÂTISSE: qui pourrait être utilisée comme maison, personnelle ou commerciale, faites une offre, c'est pas cher!

3. COMBIEN VAUT VOTRE PROPRIÉTÉ? Je peux donc répondre rapidement à cette question sans aucune obligation de votre part.

347-7766 - 658-0628

Le Permanent 347-7766



Monique Dolbec
Club du Million



Carole Charron
Club du Million



1. SECTEUR RECHERCHÉ À SAINT-LUC: garage, piscine, , terrain clôturé, 3 chambres. 115 000$. Monique



4. TERRAIN: 75x150 sur le Richelieu, à 20 minutes de Montréal, réalisez votre rêve! Carole



2. MAISON MOBILE: avec grand terrain boisé, intérieur rénové, seulement 266$/mois. Monique



5. TERRAIN: 18410 pi carrés, arbres matures, secteur paisible, à 20 minutes de Montréal. Carole



3. SAINT-LUC: terrain 23660 pi carrés, garage 22x30, 5 chambres, mezzanine, entrée extérieure pour sous-sol, 99 000$. Monique

6. TERRAIN VACANT: directement au bord du Richelieu, prêt à bâtir. Carole

7. BORD DE L'EAU: aubaine à saisir, cause transfert, avis aux professionnels! Carole

Réduisez vos dépenses!
Autoconstructeur

LOCATION PANNEAUX DE FONDATIONS

- Louez vos formes
- Aide technique si nécessaire
- Service de livraison sur le chantier

FORMES G.G. INC.

171, rue Simard
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-2114

ça rime avec rapidement!

Le Permanent

Le Permanent Saint-Jean enr.



1. ÉCONOMISEZ EN RÉPARANT VOUS-MÊMES: 3 chambres, grande cuisine, haie de cèdres adultes. Pauline Allard



2. IMPECCABLE BUNGALOW 1990: à aires ouvertes, 7 pièces, secteur homogène et tranquille. Pauline Allard



3. 56 000$: vue sur l'eau, très propre, haie de cèdres, rénové avec les années. Jean-René Berthiaume



4. 89 500$: il vous charmera autant par son intérieur que par son secteur. Jean-René Berthiaume



5. VOUS AIMEZ: la nature, les fleurs, les arbres et les belles maisons avec piscine? Jean-René Berthiaume



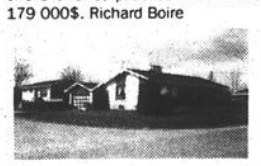
6. PISCINE INTÉRIEURE: résidence de 3 104 pi carrés sur terrain boisé de 31 770 pi carrés, beaucoup à offrir, 209 000$. Richard Boire



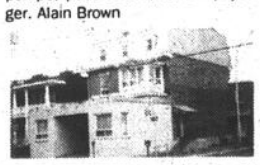
7. GARAGE: 4 700 pi carrés plus triplex inclus dans la vente, portes de garage 14x14 et 9x8, 169 000$. Richard Boire



8. QUARTIER NORD: cottage haut de gamme, 9 pièces, foyer, planchers chêne, près des services, 179 000$. Richard Boire



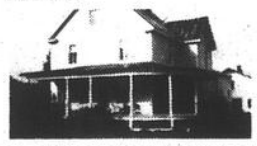
9. BUNGALOW: 4 chambres avec garage 20x24, foyer, thermopompe, patio béton, terrain paysager. Alain Brown



10. CENTRE-VILLE: résidence 15 chambres, subvention possible pour acheteur sérieux. Demandez André Brunet



11. REGARDEZ BIEN: cottage avec 37 arpents, grange, garage, idéal pour chevaux, on visite? Voyez André Brunet



12. RÉSIDENCE DE PERSONNES ÂGÉES: village, face à l'église, près des services, grand terrain. Pierre Dorais



13. BUNGALOW: bon pour bricoleur, à finir planchers et divisions, toiture et fenêtres neuves, 5 pièces. Pierre Dorais



14. QUADRUPLEX: 1 x 5 1/2 et 3 x 3 1/2, revenus annuels 15 360$, près centre commercial, garage 2 portes pour 3 voitures. Pierre Dorais



15. BOISÉ: 3 chambres, planchers chêne, cuisine très fonctionnelle, foyer, plusieurs inclus, secteur paisible. Carole Girard



16. TAXES BASSES: grand bungalow, 3 chambres, cuisine mélamine, garage pouvant vous servir d'atelier. Carole Girard



17. CLARENCEVILLE: très bien situé dans un boisé, lieu de repos, accès au lac. 27 500$. Gabriel Larocque



18. CLARENCEVILLE: idéal pour une première maison, très propre, superbe terrain, prix d'un loyer. Gabriel Larcoque



19. PRIX TRÈS RÉDUIT: 4 chambres, sous-sol fini, foyer, piscine, cabanon, secteur «Aux Quatre Vents». Louise Lemieux



20. NOUVEAU PRIX: 3 chambres, sous-sol fini, foyer, piscine, cabanon, résidentiel Saint-Lucien. Louise Lemieux



21. 82 500$: un chez-vous accueillant, 3 chambres, sous-sol fini, piscine, cabanon, grande cour. Louise Lemieux



22. PETIT BIJOU: impeccable, 2 chambres, grande salle de bains moderne, piscine, arrière boisé. Louise Lemieux



23. IMMENSE: très vaste, 4 chambres, sous-sol fini, foyer, piscine creusée, terrain 14 800 pi carrés. Louise Lemieux



24. STYLE UNIQUE: secteur «Aux Quatre Vents», 4 chambres, piscine, cachet ancien dans la cuisine, à voir! Louise Lemieux



25. 9 LOGEMENTS: situé au centre de Saint-Jean, revenus annuels de 29 700$. Mario Raymond



26. DIRECTEMENT AU BORD DU RICHELIEU: superbe terrain bien paysager ayant 196x192 pi, l'endroit rêvé. Mario Raymond



27. SAINT-ALEXANDRE: à 15 minutes de Saint-Jean, construction 1992, 2 salles de bains, beaucoup d'extra. François Salois



28. SPLIT-LEVEL 1986: que de grandes pièces, occupation rapide, près du Carrefour Laplante. François Salois



29. SECTEUR PAISIBLE: dans un rond point de rue, près du golf de Saint-Luc, beaucoup d'extra. François Salois



30. SAINT-JEAN: condo de luxe, 2 chambres, à proximité de tous les services. Jacques Salvail



31. SAINT-LUC: cottage 4 chambres, construction 1991, en bas de l'évaluation. Jacques Salvail



32. SAINT-GÉRARD: bungalow, 3 chambres, près de tous les services, à voir absolument. Jacques Salvail



33. 12 X 4 1/2: dans un secteur près de tous les services, bon rendement. Jacques Salvail



34. BEAU SECTEUR PAISIBLE: 2 minutes autoroute 35, grandes pièces, foyer, piscine hors-terre, terrain 15 750 pi carrés. Francine Soucy



35. SITUÉ DANS SECTEUR PAISIBLE: 3 chambres au rez-de-chaussée, piscine hors-terre, terrain paysager. Francine Soucy

36-A. TERRAINS VACANTS: Saint-Jean 75x112 pi, Saint-Blaise 150x160 pi. Téléphonez-moi: Pauline Allard

36-B. J'AI 4 TERRAINS: de 5 900$ à 17 500$ pour investisseur ou pour construire. Jean-René Berthiaume

37-A. 12 LOGIS: planchers béton, électrique locataires, revenus annuels 54 780$, comptant 50 000$, 365 000$. Richard Boire

37-B. DÉPANNEUR: situé boul. du Séminaire, chiffre d'affaires 684 000$, équipement inclus, 85 000$ + inventaire. Richard Boire

38-A. BOUTIQUE DE CADEAUX: située dans centre commercial, très achalandé, bon rendement. Jacques Salvail

38-B. MOTEL À SAINT-JEAN: 17 unités plus résidence, climatiseurs, téléviseurs, bain tourbillon, piscine creusée. Francine Soucy

423, St-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu 347-7766 / 658-0628

1 bungalows

SABREVOIS, au 263, 25e avenue, bungalow en brique, 3 chambres à coucher, garage, piscine, terrasse, terrain paysagé 140x140, taxe municipale et scolaire 850$, prix 79,000$, tél.: 427-3552.

SAINT-ALEXANDRE, VILLAGE, maison rénovée, 15 minutes de Saint-Jean, près de tous services, endroit tranquille, terrain 60x90, idéale pour couple ou personne seule; 45,000$; 346-1371.

SAINT-BLAISE 400 pi. du Richelieu, cottage 48x32, 1990, terrain 132x75, armoires et planchers en chêne, 291-4148.

SAINT-GÉRARD
8 pièces, thermopompe, sauna, séjour vitré sur piscine creusée, chauffée, 20x40, pour le prix d'évaluation, 349-2510 (après 18 h).

SAINT-JEAN, quartier Saint-Gérard, bungalow sur grand terrain paysager, planchers de chêne et céramique, 4 chambres sous-sol fini, garage, foyer, Venmar, bain thérapeutique, piscine, H.T. pas d'agent, 348-1941.

SAINT-LUC, construction 1990, belle finition, 2 chambres à coucher, sous-sol fini, libre immédiatement, 92,900$. 349-6247.

SAINT-LUC
80 000$
Bungalow 24x36, construction 1986, terrain 64x110, près école «Aux Quatre Vents».
Inclus: aspirateur central, tour/antenne, cabanon, échangeur d'air.
51, rue Dufresne
349-0824
(après 17 h)

SAINT-LUC TRÈS BEAU BUNGALOW, 32x30 pieds, neuf, près à être habité, à 2 minutes à pieds de l'école aux 4 Vents, terrain avec services payés 100% 97,000$ pas de taxes, 358-4584.

Saint-Athanase
Bord de l'eau, navigable
Construction 1990, split-level 30x46, 3 chambres, bain tourbillon, foyer, fenestration généreuse, grand terrain avec arbres matures.
Prix 159 000$
RENDEZ-VOUS:
358-9212

A VENDRE OU A LOUER, bungalow brique et vinyle, 26x40, 5 pièces, poêle à combustion lente, terrain clôturé 80x100, endroit paisible paysager, Venise-en-Québec, 244-5484.

VENTE RAPIDE! Bungalow pierre et déclin, avec garage et atelier, haie de cèdre de 12 pieds, très privé. Ne manquez pas cette occasion! Demandez Jocelyne Desranleau au 346-1822, Trans-Action Immeubles Vendex inc.

Saint-Luc
MAISON
8 pièces, 2 salles de bains, patio 10x18, belle remise, rue Savard.
Pas d'agent
Seulement **89 900$**
Sur rendez-vous:
349-3027

Semi-détaché à vendre
Terrassement et sous-sol finis, bain tourbillon, aspirateur central, 2 salles de bains complètes, cabanon 8x18 pi, 75 900$
346-7360

2 chalets

CHALET À VENDRE pour sportif de pêche à Noyan, bord de l'eau, ouvert à l'année, cause maladie, prix: 7,500$, 299-2714 après 17h.

CHALET À VENDRE, Saint-Blaise, tél.: 357-0084, 359-9780.

CHALET À VENDRE sur le bord du Richelieu, terrain 45x269, chalet 22x45 (approximatif), 48,500$, Denis: 346-3823 (après 19 h s.v.p.).

3 commerces

À SAINT-PAUL-ÎLE-AUX-NOIX, restaurant, évaluation 45,000$, cédé à 30,000$, terrain disponible .30¢ le pied carré et plus. Conditions faciles. 291-5756, 254-0369.

DÉPANNEUR ST-JEAN, valideuse, boulangerie, charcuterie, 30,000$ plus inventaire. Cause de la vente: divorce. Tél.: 346-0354.

Commerce à vendre
Camion GMC 1980
Machine commerciale pour nettoyer tapis
Ensemble de salon
358-5931

DÉPANNEUR À PHILISBURG (baie Missisquoi), bâtiment inclus, grand logis permis S.A.Q., valideusee, bon chiffre d'affaire, 135,000$, Immobilis Ctr.,1-248-4239.

OCCASION D'AFFAIRE
SAINT-JEAN, Saint-Jean, Bar Laitier-restaurant, financement, propriétaire, pour gens progressifs, info-confidentiel. **SAINT-JEAN,** restaruaunt-bar, neuf, chiffre d'affaire en progression, équipement moderne et neuf, info-confidentiel. **SAINT-JEAN,** fleuriste reconnu clientèle et chifffre d'affaire établis, membre FTD et Télé-Fleural, inventaire et équipement compris, info-confidentiel. **SAINT-LUC,** bâtisse commerical, facile à adapter, secteur achalandé, accès facile 1,800 p.c. terrain 12,150 p.c., info-confidentiel. **L'ACADIE** terrain commercial résidentiel, 2.75$/pc., infrastructrues payées, centre du village, info-confidentiel. **Michel Olivier Agence d'Elite Inc., 348-1186, 856-7789.**

RESTAURANT CASSE CROÛTE-PIZZA, avec bâtisse à 20 min. de Saint-Jean, Route 15, tès intéressant, R. Lamontagne, ctr. Elite, 348-1186.

RESTAURANT «MON VILLAGE» 40 places, bons revenus, petit prix, pas de compétition, **359-1990, BORIS BORDUAS, BOREV CTR.**.

4 condos

À VENDRE CONDO 980-A, Champlain, face à la rivière, 3½, 59,000$, tél.: 349-6656.

CONDO 982, rue Champlain, face à la rivière, 3 chambres, 2 balcons, aspirateur central, 134,000$, 349-6656.

LOFT, 270$, 4½, 370$, aucun comptant si qualifié, 346-3938.

LOUER AVEC OPTION D'ACHAT, condo à Saint-Jean, genre loft, 1,000$ comptant 170$/mois, 4½ 2,500$ comptant 235$/mois, planchers de béton, 358-5950.

LUXUEUX CONDO 4½, avec climatiseur, garage, foyer, piscine, salle de réception, 348-5739.

SUPERBE CONDO à vendre, 4½, très propre, foyer, piscine, garage, près des services. Bon prix. Tél.: 963-0990.

TRÈS GRANDS 4 1/2 À LOUER
Modernes et spacieux, insonorisés, 2 portes-patios, 1 500 pi carrés.
Libres immédiatement
1 MOIS GRATUIT
348-5330
944-5125



CONDOS
DIRECTEMENT SUR LE BORD DU RICHELIEU
487-491, 1re Rue, Iberville
Pour renseignements ou rendez-vous:
358-4753 • 346-6008



PRÈS DE SAINT-LUC
Maison canadienne construction 1989, planchers bois franc, belles boiseries, très bien éclairée, bel environnement boisé, secteur tranquille, terrain 150x110.
Prix: 109 000$ **Tél.: 347-4174**

Century 21 Extra Inc. COURTIER INC.



Rémi Poupart



2719. BUNGALOW: terrain 18 000 pi carrés, arbres matures, 2 chambres, tout meublé, pour moins de 38 000$.



2758. BUNGALOW TRÈS PROPRE: 3 chambres au rez-de-chaussée, sous-sol fini, c'est à voir!



2767. COTTAGE: situé sur le bord de l'eau, bain thérapeutique, fenêtres à manivelle, terrain de 35 900 pi carrés.

359-0021

Menuiserie R. Lessard inc.
Plan de garantie



SAINT-LUC
SECTEUR «AUX QUATRE VENTS»
189, rue Rimbaud
(Direction rue Saint-Gérard via rue Grenier)
Nouveau quartier, cottage neuf, 1500 pi carrés, 5 pièces, 3 chambres, sous-sol semi-fini, chauffage électrique, planchers lattes de chêne et céramique, garage, terrain 6500 pi, 2 salles de bains, luminaires, installation pour aspirateur central, patio, etc., inclus: échangeur d'air, terrassement avant, taxes annuelles 1800$ approx.

SECTEUR DE CHOIX
358-0308 - 347-2070

BORÉV
COURTIER EN IMMEUBLES



236. SAINT-LUC: bungalow jumelé 1992, près école, service et autoroute, 1600 pi habitable, parqueterie à la grandeur, taxes basses, excellent investissement.



240. COTTAGE EN RANGÉE 1992: cuisine aires ouvertes, très éclairé, beaucoup d'armoires, taxes basses, coût de chauffage minime, face à l'école, terrain de jeux, près des services, 15 min. du pont-Champlain.



252. VUE SUR LA RIVIÈRE: bungalow 1980, 3 chambres, bonne construction avec garage, planchers de céramique, aires ouvertes, secteur recherché.



256. UNIQUE DANS N.-D.-A.: terrain de plus de 10 000 pieds avec vue magnifique sur la rivière, maison brique de 9 pièces, 3 chambres, prix sous l'évaluation.



Boris Borduas, courtier
359-1990

TRANS-ACTION
IMMEUBLES VENDEX INC.
631, boul. d'Iberville
Iberville
346-1822
MLS

Nous en avons des centaines à vous proposer — *N'hésitez pas à contacter un de nos agents!*



119. FAITES UNE OFFRE: cottage, 3 chambres à l'étage, très propre, combustion lente au sous-sol, beau grand terrain avec arbres matures, services de ville, faites vite! Carole Mercier



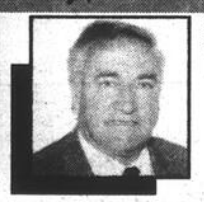
Jocelyne Desranleau



Karl Gola



Carole Mercier



Charlemagne Vaillancourt



185. BONNE AFFAIRE: bungalow 5 pièces, 3 chambres à coucher, services de ville, bien situé au centre du village, beaucoup de potentiel, c'est à voir! Demandez C. Vaillancourt



085. CHARMANTE PROPRIÉTÉ: située aux limites de Saint-Jean, 5 grandes pièces, 3 chambres, salon et cuisine à aires ouvertes, plafond cathédrale, foyer, décoration supérieure, garage double, c'est à voir! C. Vaillancourt



087. BORD DU LAC CHAMPLAIN: chalet sur magnifique terrain avec arbres matures, 24 250 pi carrés, 139 000$. Karl Gola, courtier



175. PRIX RÉDUIT: bien situé, cottage 1990 avec garage, armoires en mélamine, piscine hors-terre, infrastructures payées. Pour renseignements: Carole Mercier



173. CAMPAGNE AUX LIMITES D'IBERVILLE: bungalow rénové, fenêtre-serre, armoires de chêne blanchi, foyer, piscine hors-terre, taxes 894$, faites vite! Jocelyne Desranleau



162. 45 000$: petite maison 20x30 avec grand garage 20x30, sur terrain 100x100, située sur 17e Avenue à Saint-Blaise. Karl Gola, courtier



150. BOUCHERIE AVEC COTTAGE: cottage 8 pièces, 4 chambres, rénové en 1990, boucherie bien bien équipée, la seule dans la municipalité, bien établie avec bon chiffre d'affaires. Demandez C. Vaillancourt



128. 2 BUNGALOW JUMELÉS: 103 000$ pour les 2 ensembles, idéals pour acheteurs associés, les 2 logis peuvent communiquer, situés aux limites d'Iberville. Pour renseignements: Karl Gola, courtier



138. MONT SAINT-GRÉGOIRE: style moderne, tout de bois à l'extérieur, intérieur à 5 paliers, foyer, garage, à voir! Karl Gola, courtier



188. SAINT-GRÉGOIRE CAMPAGNE: facile d'accès pour Montréal, taxes basses, 5 grandes pièces, garage annexé, terrain 51 800 pi carrés, 115 000$. Karl Gola, courtier



192. NOUVEAU SAINT-GÉRARD: bungalow tout brique, 8 pièces, 3 chambres, thermopompe et garage, arbres matures, beau secteur. C. Vaillancourt

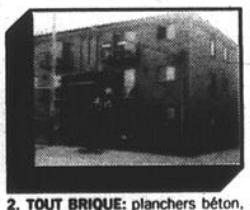
AGENCES D'ÉLITE
ROYAL LEPAGE — MEMBRE Réseau de courtiers associés
ELITE courtier en immeuble
991, BOUL. DU SÉMINAIRE NORD
SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU 348-1186 • 856-7789



Marcelle B. Ratté
348-1186
856-7789



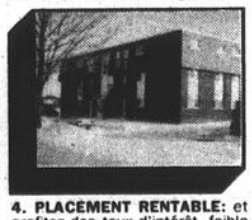
1. QUALITÉ, COMMODITÉ ET CONFORT: vous avez vu de belles maisons? En voici une plus belle, décor de magazine, demandez un rendez-vous!



2. TOUT BRIQUE: planchers béton, murs coupe-feu, entrée pavée, locataires sélectionnés, 6 x 5 1/2, peut se comparer pour le prix à tout ce que vous avez magasiné.



3. VOICI LA MAISON RÊVÉE: pour votre premier achat, tout brille, terrain plus que bien aménagé et clôturé, piscine hors-terre, cabanon, etc.



4. PLACEMENT RENTABLE: et profitez des taux d'intérêt, faible investissement par ce 12 x 4 1/2, en très bon état. Détails Marcelle B. Ratté

AGENCES D'ÉLITE

ELITE
courtier en immeuble

ROYAL LEPAGE

MEMBRE
Réseau de courtiers associés
Courtiers indépendants et autonomes

991, BOUL. DU SÉMINAIRE NORD, SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU — 348-1186 - 856-7789


Benoit Alain


Madeleine Audet


Karen Busse


Guy Desjardins


Gilles Frégeau


Mary Gagné


Denis Girard


Marcel Godin


Wanda Jurkiewicz


Roger Labelle


Yvon Labelle


Suzanne Labrecque


Roger Lamontagne


Pierrette Lareau


Madeleine Leblanc


Steve Leblanc


Monique G. Lefebvre


Michel Longpré


Jean-Guy Monette


Michel Olivier

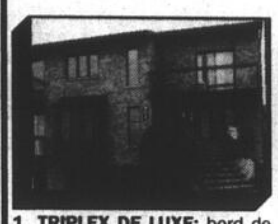

Marcelle B. Ratté


Réjeanne Ruest


Diane Surprenant


Yvon Tremblay


Léo Verdon



1. TRIPLEX DE LUXE: bord de l'eau, grandes pièces, moderne, solide construction, garage double, etc. **Michel Olivier 349-1186**



2. MAISON 3 CHAMBRES: tout brique, garage, foyer au salon, cave à vin, bachelor au sous-sol, terrain de 103 000 pi carrés avec lac. **Karen Busse**



3. QUADRUPLEX: pour propriétaire occupant, 7 1/2, 4 1/2, 2 x 3 1/2 pièces, garage double, grand patio, près de tous les services. **Michel Longpré, Denis Girard 348-1186**



4. INVESTISSEMENT SÛR: tout brique, moderne, secteur de choix. **Michel Olivier 348-1186**



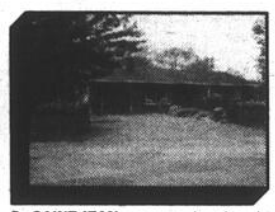
5. SAINT-LUC: construction supérieure de qualité, vous serez emballé par son intérieur avec son chêne blanchi. **Pierrette Lareau 348-1186**



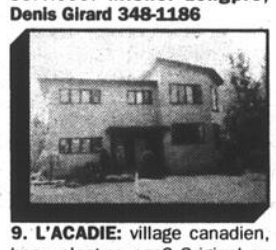
6. VENISE 3 PROPRIÉTÉS: sur le bord de l'eau, investissez maintenant pour l'avenir. **Steve Leblanc 348-1186**



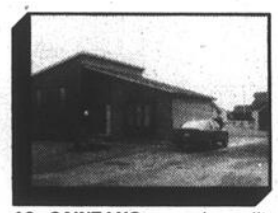
7. BELLE FERME: 30 minutes de Saint-Jean, 107 arpents, maison et bâtiments, terre noire et franche, boisé, enrichissez votre... **Jean-Guy Monette 348-1186**



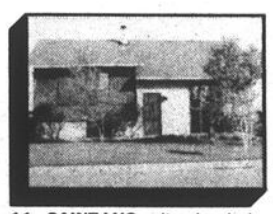
8. SAINT-JEAN: vous recherchez la tranquillité? C'est l'endroit rêvé pour vous avec la rivière L'Acadie à l'arrière, facile d'accès pour Montréal. **Réjeanne Ruest 348-1186**



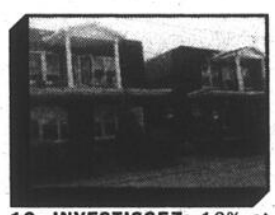
9. L'ACADIE: village canadien, beau n'est-ce pas? Original en construction et design, plusieurs extra, occasion unique! **Mary Gagné 348-1186**



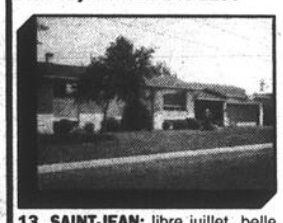
10. SAINT-LUC: superbe split-level, 2 chambres, salle familiale, terrain drainé 65x114, le confort à votre portée. **Pierrette Lareau 348-1186**



11. SAINT-LUC: site de choix, près école et parc, trottoir pavé, piscine creusée en forme de «L» avec tremplin et glissoire. **Steve Leblanc 348-1186**



12. INVESTISSEZ: 10% et soyez propriétaire d'un cinq-plex, revenus bruts 24 000$. **Diane Surprenant 348-1186**



13. SAINT-JEAN: libre juillet, belle propriété de prestige, beaucoup d'extra, excellente condition, à pied du collège militaire et du centre-ville. **Mary Gagné 348-1186**



14. VENEZ CONTEMPLER LE RICHELIEU: dans ce grand cottage 3 chambres, salle à manger, bureau, garde-robe plein-pied, balcon dans chambre principale, grandes pièces, vue imprenable. **Marcell B. Ratté 348-1186**



15. SAINT-LUC: 96 500$, rue Fortier, située près école, bijou de maison, jeune boisé à l'arrière, piscine, cabanon, etc. **Mary Gagné 348-1186**



16. UNE ADRESSE À LA CAMPAGNE: 2019, 94e Avenue, Saint-Blaise, bungalow tout brique, fenêtres manivelle, piscine hors-terre, près de 3 arpents. **Marcelle B. Ratté 348-1186**



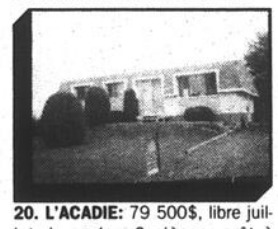
17. CENTRE D'IBERVILLE: grand terrain, 3 chambres, bois franc sur les planchers. **Diane Surprenant 348-1186**



18. SAINT-LUC: situé dans secteur résidentiel, bungalow 42x24 comprenant 4 chambres, 2 salles de bains et bien plus. **Réjeanne Ruest 348-1186**



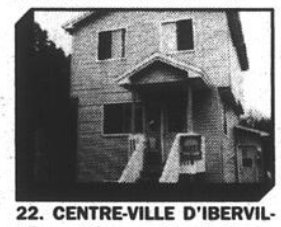
19. LA JOIE DE VIVRE: à Napierville, foyer, salle familiale, immense terrain, garage, rue sans issue, 94 500$. **Jean-Guy Monette 348-1186**



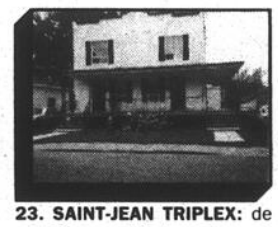
20. L'ACADIE: 79 500$, libre juillet, bungalow 6 pièces, prêt à habiter, immense terrain paysager, excellent voisinage, 5% comptant. **Mary Gagné 348-1186**



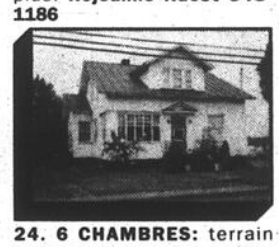
21. CAMPAGNE: 10 minutes de Saint-Jean, 8 pièces, 3 chambres, terrain boisé de 99 000 pi carrés. **Suzanne Labrecque 348-1186**



22. CENTRE-VILLE D'IBERVILLE: entièrement refait, ce duplex vous garantie un loyer honnête, saisissez la chance! **Michel Olivier 348-1186**



23. SAINT-JEAN TRIPLEX: de qualité, propriétaire occupant, grand terrain, garage, impeccable. **Madeleine Leblanc 348-1186**



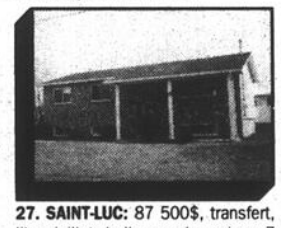
24. 6 CHAMBRES: terrain 20 000 pi carrés au coeur du village, cachet d'autrefois, il faut le voir! **Karen Busse 348-1186**



25. SAINT-EUGÈNE: libre rapidement, 4 chambres, 2 salles de bains, terrain 7 150 pi carrés, haie de cèdres. **Suzanne Labrecque 348-1186**



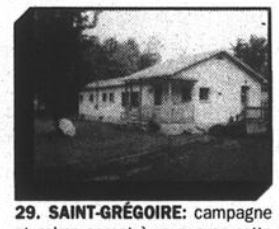
26. SAINT-JEAN: beau grand bungalow 3 chambres, libre pour juillet, situé dans secteur résidentiel, près d'une école primaire, facile d'accès pour la base. **Réjeanne Ruest 348-1186**



27. SAINT-LUC: 87 500$, transfert, libre juillet, belle grande maison 7 pièces, secteur idéal pour jeune famille, près de tous les services, 5% comptant. **Mary Gagné 348-1186**



28. LA PERFECTION: très beau style extérieur, concept de 2 niveaux, planchers bois franc, cuisine moderne, propre comme un sou neuf. **Marcelle B. Ratté 348-1186**



29. SAINT-GRÉGOIRE: campagne et calme seront à vous avec cette maison, 2 chambres, entièrement rénovée, avec terrain 28 000 pi carrés. **Karen Busse 348-1186**



30. SAINT-LUC: beaucoup d'extra, 3 chambres, fini de haut en bas, facile d'accès, taxes inférieures. **Michel Olivier 348-1186**



31. SAINT-JEAN: jumelé de construction 1984 en excellente condition comprenant 3 chambres, sous-sol fini, terrain de 35x 100, situé près d'une école primaire. **Réjeanne Ruest 348-1186**



32. SAVEZ-VOUS? Qu'une visite vous enchantera et que vous cesserez de chercher? 89 000$ négociable. **Michel Olivier 348-1186**



33. PISCINE CREUSÉE: situé dans Saint-Edmond, 5 chambres, salle à manger séparée, une visite s'impose! **Suzanne Labrecque 348-1186**



34. PLUS QU'UN LOGEMENT: un bon investissement, triplex bien situé à Saint-Jean, près de la base et du Cégep, 3 x 5 1/2 pièces rénovées. **Jean-Guy Monette 348-1186**



35. SAINT-JEAN: rénové, près de tout et écoles, 3 chambres, prix à la portée de tous, cessez de cherchez l'inaccessible! **Michel Olivier 348-1186**



36. SAINT-JEAN: cottage rénové, 4 chambres, salle d'eau, grand terrain, piscine, une visite vous convaincra! **Karen Busse 348-1186**



37. COMMERCIAL: prix révisé, 3 locaux commerciaux sur boul. du Séminaire Nord, toute offre raisonnable sera considérée. **Guy Desjardins 348-1186**



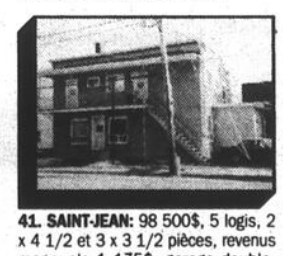
38. 2 LOGIS: centre-ville de Saint-Jean, idéal pour premier acheteur, 5 1/2 pièces avec sous-sol pour propriétaire, chez-vous pour le prix d'un loyer. **Karen Busse 348-1186**



39. COTTAGE RÉNOVÉ EN 1990: 3 chambres, chauffage électrique, garage et grange, terrain à la campagne de 45 615 pi carrés. **Michel Longpré, Denis Girard 348-1186**



40. PRÈS DU CÉGEP: 4 logements pour moins de 90 000$, un investissement pour le futur. **Madeleine Audet 348-1186**



41. SAINT-JEAN: 98 500$, 5 logis, 2 x 4 1/2 et 3 x 3 1/2 pièces, revenus mensuels 1 175$, garage double, toiture 1987, près du centre-ville. **Guy Desjardins 348-1186**

42. FONDS DE COMMERCE: vous voulez partir en affaires? J'ai un commerce établi depuis 7 ans avec bons revenus, vendu pour l'inventaire. **Karen Busse 348-1186**

43. VENISE: terrain 105x200, moins de 500 pi du lac. Faites une offre avec l'agent **Yvon Labelle 348-1186**

44. COTTAGE SAINT-LUC: 22 000 pi carrés, 3 chambres, taxes basses. **Diane Surprenant 348-1186**

45. TERRAIN RUE SAINT-RAPHAËL: de 36 396 pi carrés, prêt à construire. **Diane Surprenant 348-1186**

46. AUBAINE 5% COMPTANT: financement disponible, à 20 minutes de Saint-Jean, 20 000$ en bas du prix d'évaluation. **Steve Leblanc 348-1186**

47. MAISON ET GARAGE MÉCANIQUE: 5 pièces, 2 chambres, 2e à finir, garage 20x40, planchers béton, inclus établi et compresseur. **Karen Busse 348-1186**

48. TERRAIN SUR ROUTE 202: à l'entrée de Venise, 300x400, site idéal pour entreposer bateau, etc. **Yvon Labelle 348-1186**

49. L'ACADIE 125 000$: maison 3 chambres, verrière, garage, terrain boisé de 61 000 pi carrés, site exceptionnel. **Karen Busse 348-1186**

5 maisons mobiles

MAISON MOBILE, moderne (5ans) 16x61 pi. grand 4½, très bien isolé dans secteur tranquille, bien situé à Saint-Luc, tél.: 359-4023 ou 291-4456.

MAISON MOBILE 12x50, pour être déménagée, prix: 500$, 346-4977, 637, 3e Rang Sud, Iberville.

6 propriétés de campagne

À VENDRE PAR LE PROPRIÉTAIRE, maison de campagne avec grange, écurie, 503, Rang des Sloans, St-Édouard de Napierville, à 25 minutes de Montréal, 80,000$, 514-245-7683, 291-5550.

«Fermette»
À Saint-Alexandre
Maison centenaire avec emplacement commercial
31 320 pi carrés
1 étang à proximité
347-8660

7 propriétés à revenus

AAA. QUADRUPLEX ST-EDMOND, possibilité propriétaire occupant, bons revenus...**SIXPLEX N.D.A.,** s'autofinance à 100%...**BÂTISSE À BUREAUX, BOULEVARD D'IBERVILLE,** emplacement stratégique. **SIXPLEX LUXUEUX, SAINT-LUC,** revenus 39,900$...**SIXPLEX LUXUEUX, SAINT-JEAN,** revenue 43,100$...**359-1990, BORIS BORDUAS BOREV CTR.**.

AAA. SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU, 6 logis, 12 logis en brique très propre, excellent investissement après 18h, 348-4034.

A IBERVILLE 6 LOGIS, insonorisé, intercom, stationnement asphalté, cabanon, 7,9 fois les revenus, 949-8621.

AUBAINE À VOIR! 2 propriétés près des Halles St-Jean,logements meublés loués avec bail. A) 6 logements plus garage et stationnements, frais 8,500$, revenus 24,000$. B) 11 logements, frais 13,400$, revenus 37,000$. Vendues séparément 130,000$ et 190,000$ ou ensemble 300,000$. Hypothèque globale ouverte de 190,000$ à 8%. Propriétaire: 291-5713, 348-5281. Balance de vente à discuter.

À VENDRE, duplex, 2 grands 4½, piscine creusée, prix: 120,000$ (négociable). Tél.: 358-4800.

À VENDRE OU À LOUER: duplex 4½, 5½, Route 133, Henryville. Aubaine, faites une offre. 299-2673.

À vendre par le propriétaire
Luxueux 6 logis neuf, 3 x 4 1/2, 3 x 5 1/2, très grand garage souterrain, près des services
293-5139

DUPLEX RÉNOVÉ avec maison sur le même terrain, la maison sera libre à l'acheteur ou possibilité de location à 425$/mois, prix: 99,000$. Joane Curadeau, Immeubles Richelieu courtier, tél.: 349-5883.

DUPLEX, 174, rue Vernois, 2 grands 5½, loués, revenus 985$/mois, thermopompe, bois franc, garde-robes en cèdre, 400 ampères, terrain paysager, clôturé, près d'école et parc, 120,000$. 349-0136.

IMMEUBLE AVEC ESPACE COMMERCIAL, 672 pc., plus sous-sol aussi logement 4½ libre à l'acheteur, possibilité revenus annuel 10,200$ prix 60,000$, 358-4964.

MAISON, 4 logis, 1 (5 pièces) et 3 petits logis meublés au 189 rue Collin, près rue Saint-Jacques, 346-6946.

PROPRIÉTAIRE OCCUPANT, triplex à Saint-Luc,7½,6½,4½,emplacement de choix, pas d'agent, tél.: 656-5182.

SAINT-EDMOND DUPLEX, 2x6½, stationnement possibilité logement libre à l'acheteur, revenus 9,700$, 79,000$ petit comptant, 291-4219.

---

65 000$
CONDO À VENDRE ET À LOUER
159, rue Saint-Gérard, Saint-Luc
GRAND 5 1/2
- Foyer
- Aspirateur central
- Bain et douche séparés
- Plafond cathédrale

347-5534
346-1787

CONDOS À LOUER

Directement sur le bord du Richelieu



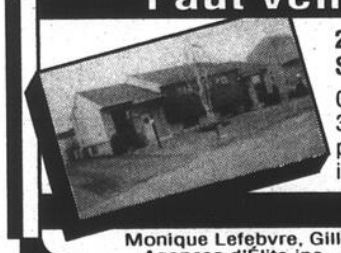
foyer, système de sécurité, porte patio.

Pour renseignements demandez: **Nadine Réon**

349-5883

Rue Bristol
LOUEZ UN
CONDO
avec option d'achat
Financement disponible
7%
comptant minimum
Grands 4 1/2 et 5 1/2
Demandez
Michel Goudreault 359-5999
ou Lucie Bélanger 348-3268
(après 17 h)

Faut vendre



21, rue Des Roses
Saint-Luc
Construction 1983, 3 chambres, patio, piscine, rue calme, intérieur impeccable
348-1186
Monique Lefebvre, Gilles Frégeau
Agences d'Élite inc., courtiers

LES IMMEUBLES POLYGONES INC.



RÉJEAN GIBEAU



GAÉTAN POISSON

359-0646

Maison neuve
à vendre
Prête pour le 1er juillet



Nouveau secteur
53, rue Sirocco, Saint-Luc
Maison 28x38, terrain gazonné 60x100, infrastructures
Seulement 89 500$ (taxes en sus)

CONSTRUCTION
JACQUES HARBEC INC.
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL - RÉSIDENTIEL ET COMMERCIAL
13, rue Carmen, Iberville **347-0449**

OCCUPATION
1ER JUILLET OU AVANT

Condo de luxe
- 1200 pi carrés
- Faut voir
- Secteur recherché

Maison de ville
- Design exclusif
- Intérieur luxueux
- Avec ou sans garage

St-Jean C.G.F. inc.
1017, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 359-6454



AGENCES D'ÉLITE
ELITE courtier en immeuble
ROYAL LEPAGE — MEMBRE Réseau de services associés
991, BOUL. DU SÉMINAIRE NORD, SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU

Roger Lamontagne 348-1186
«Grand maître vendeur»
«Membre du Club de l'excellence»

Vous voulez vendre ou acheter, consulter un professionnel!
Conseiller en financement
25 ans d'expérience bancaire
15 ans en direction bancaire
Pour un maximum de rendement, appelez-moi!
ÉVALUATION GRATUITE



2276. UNE RÉSIDENCE DE PRESTIGE: offrant tout le confort désiré, bain thérapeutique, thermopompe, 4 chambres, plus de 2 500 pi habitables, beaucoup d'extra. Roger Lamontagne



2509. SAINT-JEAN: cottage de qualité offrant tout le confort désiré, 3 chambres, armoires en stratifié, bain tourbillon, infras payées, à voir. Roger Lamontagne



2503. SAINT-LUC: tout neuf, jamais habité, bungalow de qualité, planchers bois franc, céramique, fenêtres P.V.C. à manivelle, superbe terrain de 11 800 pi carrés, infras payées, garantie A.P.C.H.Q. Roger Lamontagne



2502. SAINT-LUC: cottage neuf du contracteur, plancher bois franc, céramique cuisine et salle de bains ultra-modernes, infras et services payés. Roger Lamontagne

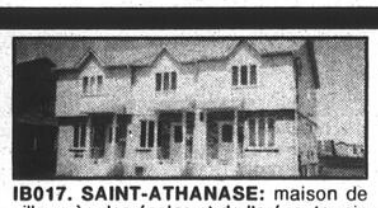


2501. SAINT-JEAN: superbe cottage de prestige offrant tout le confort désiré, garage double, infras payés, vous aimerez! Roger Lamontagne



2511. SAINT-LUC «UNE VRAIE AUBAINE»: superbe bungalow avec foyer, très grandes pièces, magnifique terrain boisé situé dans le plus beau secteur de Saint-Luc. Roger Lamontagne

---



IB017. SAINT-ATHANASE: maison de ville, près des écoles et de l'aréna, terrain de 6 715 pi carrés, taxes basses. 359-0646



SA004. SUPERBE BUNGALOW 1992: sous-sol entièrement fini, taxes basses, vendu au prix coûtant, faut voir! 359-0646



SL005. SAINT-LUC: maison de ville 16x36, brique et aluminium, intérieur de luxe, salon, salle à manger, chambre principale et chambres en lattes. Réjean Gibeau 359-0646



MA008. MARIEVILLE: semi-détaché bien décoré, propre, secteur polyvalente, aréna, terrain paysager, haie de cèdres, cabanon, parfait pour jeune couple. Réjean Gibeau 359-0646



SJ001. SAINT-JEAN: 4 logis, 4 x 4 1/2 pièces, complètement rénové, secteur «Halles Saint-Jean», revenus annuels 16 560$. Gaétan Poisson 359-0646



SJ20. SAINT-JEAN: maison mobile bien située, beau terrain bien paysager, près école primaire et base militaire. Gaétan Poisson 359-0646

INCROYABLE



COMPRENANT: maison unifamiliale, terrain et services
SUBVENTION SUR TAXES
Seulement 78 100$ TAXES EN SUS
472$ /mois
LES CONSTRUCTIONS Léger INC.
346-4816
ou **358-3419**

Caisse Populaire d'Iberville

Siège social
730, boulevard d'Iberville
Iberville (Québec)
J2X 3Z9
(514) 347-0371

VENTE PAR OFFRE D'ACHAT

PROPRIÉTÉ À VENDRE

Saint-Alexandre
1633, Grande-Ligne
Lot 184, paroisse Saint-Alexandre
comprenant une superficie de 40 021 pieds carrés.

Bâtisse résidentielle avec aménagement des pièces comme suit:

- **Sous-sol:** vaste
- **Rez-de-chaussée:** salon, cuisine, salle de bains, chambre à coucher, salle à séjour
- **Étage:** 2 chambres à coucher, vivoir

Quelques rénovations sont à effectuer, idéale pour bricoleur

Prix demandé: 72 500$

Nous attendons une offre!
Pour renseignements, demandez Monique Neiderer au 347-0371

7 propriétés à revenus

SAINT-JEAN QUADRUPLEX, plus 3 garages, 25,000$ de rénovation de faite, je vends au même prix que j'ai payé en 1989, 105,000$, 635-4928.

SAINT-JEAN, quadruplex plus 3 garages, 25,000$ de rénovations de faites, au même prix que j'ai payé en 1989: 105,000$. 676-8326.

SIXPLEX à vendre, 6x5½, Saint-Luc, près de tous les services (école, caisse populaire, dépanneur et autres), bien insonorisés, 2 balcons par logis, aspirateur central, 359-1475.

TRIPLEX À SAINT-LUC, 3½, 5½, 6½ (deux étages), prix sous évaluation, tél.: 358-4800.

TRIPLEX
Revenus annuels de **21 600$**
Situé au:
487-491, rue Saint-Joseph,
village de Saint-Grégoire
346-4308
358-8305

6 LOGIS, tout brique, toiture neuve, corniches aluminium, cabanon neuf, revenus 24,000$, dépenses fixes: 5,800$. Secteur recherché. Prix: 169,000$. 346-0215.

6 x 5½
Logements neufs
À vendre
Saint-Luc
320, rue Montmartre
- Près du Marché IGA, école primaire
- Insonorisation supérieure
- Aspirateur central
- Planchers béton
- Électricité locataires
- Intercom
- Stationnement asphalté
- Tous loués

Revenus: 34 900$
Prix à discuter
346-7251
359-0347

8 terrains

AAA. TERRAIN BORD DE L'EAU, 32, Avenue St-Blaise. **TERRAIN BORD DE L'EAU À SABREVOIS** avec roulotte. **TERRAIN CENTRE-VILLE ST-JEAN** de 15,000 pi. carrés. **TERRAIN SAINT-ALEXANDRE** à partir de 6,500$...**359-1990, BORIS BORDUAS BOREV CTR.**.

NOUVEAU SECTEUR SAINT-LUC
Rue Rimbaud
TERRAINS AVEC SERVICES ET LAMPADAIRES
348-7647 ou 347-3267
Les Développements Merco inc.

TERRAINS
Services payés
Près du cégep
• Unifamiliale
• Multifamiliale
ENTREPRENEURS
MAISONS EN RANGÉE ET MULTIFAMILIALES
Échanges considérés
347-8977

À vendre
Terrains pour multilogements et unifamiliales
Site de choix
359-3649 (jour)
347-1921 (soir)

ATTENTION! 15 terrains à Noyan, «en bloc», .10¢ le pied carré, André Brunet, 347-7766, Le Permanent, 658-0628..

FAITES UNE OFFRE, terrain à vendre, à Iberville, rue Deslauriers, superficie, 10,518 pi. carrés, tél.: 348-7463.

GRAND TERRAIN Iles Sainte-Thérèse, bord de l'eau jusqu'au boul. Baillargeon, 70x220, 15,400 pi. carrés, prêt à construire, à prix raisonnble, 348-4080.

HENRYVILLE terrain 192x62 approx., prêt à bâtir avec services, paysager, faut voir! s'adresser au 219, rue Saint-Georges.

L'ACADIE, Village de la Canadienne, rue de la Canadienne, terrain prêt à construire, 13,300 pieds carrés, 358-1741, 358-0393, 678-6033.

SAINT-JEAN, terrain prêt à construire, rue asphaltée, 8,000 pieds carrés, pour 28,000$ tous les services inclus, tél.: 349-6229, 658-3108.

SAINT-LUC SECTEUR PRESTIGIEUX, village Des Légendes, phase 2, près du golf, 7,245 pi. carrés, bon prix, sans TPS, ni TVQ, 1-649-9393.

SAINT-LUC, terrain prêt à construire, rue asphaltée, 5,700 pieds carrés, pour 25,000$ tous les services inclus, tél.: 349-6229, 658-3108.

SAINT-LUC SECTEUR PRESTIGIEUX, village Des Légendes, phase 2, près du golf, 7,245 pi. carrés, bon prix, sans TPS, ni TVQ, 1-649-9373.

TERRAIN À VENDRE, NOYAN tout gazonné avec petits arbres accès facile à la Route 202, prêt à bâtir bon prix 294-3281.

TERRAIN à Iberville, 7e Avenue, 78x87, avec services, 30,000$, tél.: 346-6208.

TERRAIN, commercial, 1.50$ pi. près route 35, rue Guertin aussi terre 27x100, prix: 27,000$. Tél.: 346-3938.

TERRAIN dans Saint-Eugène, 70x105, tél.: 346-4254 (après 18 h).

TERRAINS, multifamiliales ou condos, à Iberville, 32,000 pieds carrés, près CLSC, bien situés. 359-0634.

2 TERRAINS IBERVILLE boul d'Iberville, résidentiel et commercial, 76x80, prêt à bâtir, infrastructures payées, 26,000$ chaque, 347-5580.

9 terres

DOMAINE, forestier de 120 âcres, à Mansonville, à flanc de montagne, vue splendide sur «Owl's Head», ruisseau en cascade dans canyon, prix: 69,000$, tél.: 348-5665.

LOCATION

11 appartements

AAAAAA À LOUER 4½, Saint-Eugène et Saint-Edmond, près du Cégep, libre 1er juillet, 346-3270.

AAAAAA GRAND 3½, moderne, cour arrière, entrée laveuse/sécheuse, buanderie, stores inclus, très bien situé 370$/mois, balance de bail, 348-5394, 358-2845.

AAAAA SAINT-EUGÈNE grand 5½, 1er étage avec cour, remise, stationnement 3 autos, près écoles et parc, 346-7350.

AAAA A 5 MIN. DU CÉGEP ET BASE, libre ou 1er juillet, résidentiel et paisible, planchers bois franc, 415$/mois, 347-1573, 291-3212.

AAAA GRAND 4½, 5½, N.D.L., près école, et Base, grand terrain arrière et rangement 850, rue Hébert, prix abordable, 359-8809.

AAAA LOUER 4½, Saint-Gérard, propre, facile à chauffer, près hôpital, Base, Autoroute 35, terrain clôturé, 359$/mois, 359-0342.

AAA. À LOUER, grand 3½ dans un triplex, frais peint, semi-meublé ou non, installation laveuse/sécheuse, libre le 1er juillet, 295$/mois, quartier N.-D.-L., au 842, Hébert. 346-8594.

AAAA PRIX TRÈS RÉDUIT grand 4½, moderne, 370$/mois, pour 320$/mois, prix moyen départ devons louer, tout près hôpital, aspirateur central, très très tranquille, 349-0695, 359-7991.

AAAA SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU, 1er mois gratuit, 4½ au 611 Boul. Industriel, libre 1er juillet, 365$/mois, aussi 4½ au 670 rue Boisvert, 430$/mois, tél.: 359-7351, 348-4034.

AAAA SAINT-JEAN près hôpital, grand 4½, peinture et tapis neufs, installation laveuse/sécheuse, libre, 945, boul Normandie, 360$/mois, 348-6480.

A.A.A. FAUT VOIR! Près de Base, 3½ neuf, chauffé, éclairé, semi-meublé, câble poour T.V. inclus, libre immédiatement, 300$/mois, 358-9038.

AAA. GRAND 5½ à louer, chauffage électrique, installation laveuse/sécheuse, paroisse Saint-Eugène, 179, rue Carillon, libre 1er juillet, 370$/mois, 348-8976.

AA. À SAINT-JEAN, 3½ rénové, très ensoleillé, propre, tranquille, près de plusieurs services, 348-2151 (si répondeur s.v.p. laissez coordonnées).

AAA. SAINT-JEAN, 4½, 315$/mois, planchers bois franc, entrée laveuse/sécheuse, remise neuve, grands balcons avant et arrière refaits, cour arrière clôturée, stationnement, près arrêt d'autobus. 347-6726.

AAA. TRÈS GRAND 3½ semi-meublé, près de toutes commodités, 940, rue Meunier, libre 1er juillet, 320$/mois, tél.: 348-8976.

AAAAAAA. AUBAINE. SAINT-JEAN, 3½, près du Carrefour Richelieu et de l'hôpital, disponible, propre et tranquille, nombreux services. 347-8977 ou 348-9415.

AAA. 1 MOIS GRATUIT, 3½, 4½, entrée laveuse/sécheuse, stationnement, rangement, Iberville, 346-3942 ou 346-4984.

AAA. 2x4½ chauffés à louer, près de l'école Beaulieu, grand stationnement, prix 375$/mois et 390$/mois, tél.: 346-2606, 347-2041.

AAA. 4½ près du Carrefour Richelieu, 618, rue Bristol, 3e étages, cuisine laboratoire, intercom, 2 stationnements, lave-vaisselle inclus, libre immédiatement, 347-7044.

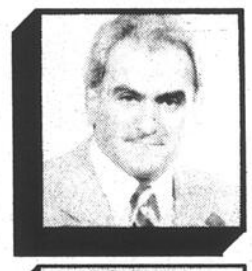
À ABORDABLE: Saint-Edmond, haut de duplex, 5½ face aux écoles, planchers bois franc, boiseries, frais peint, libre maintenant. 425$/mois. 347-6694, 347-3472.

AA. IBERVILLE, 4½, 1 mois gratuit, grand et propre, armoires mélamine, près de l'aréna, intercom, aspirateur central, entrée laveuse/sécheuse, stationnement 2 autos, casier intérieur, libre immédiatement. À voir! 347-4177.



Century 21 Extra Inc.
courtier**
VOUS PENSEZ VENDRE?
Je vous ferai une évaluation gratuite de votre résidence des plus personnalisées.
Pour un service assuré, rejoignez
Julie Fontaine au 359-0021

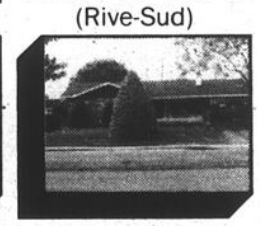
ELITE courtier en immeuble
AGENCES D'ÉLITE
ROYAL LEPAGE — MEMBRE Réseau de courtiers associés
991, BOUL. DU SEMINAIRE NORD
SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU 348-1186 • 856-7789



LÉO VERDON
348-1186
856-7789
(Rive-Sud)



1. BUNGALOW: 5 pièces, portes et fenêtres neuves, toiture refaite, aspirateur central, très beau terrain.



2. BUNGALOW: 28x42, pierre et brique, 3 chambres, planchers bois franc, terrain 70x98, secteur Saint-Gérard.



3. SAINT-BLAISE: cottage 8 pièces, armoires neuves, salle de bains refaite, garage, remises, grand terrain, campagne.



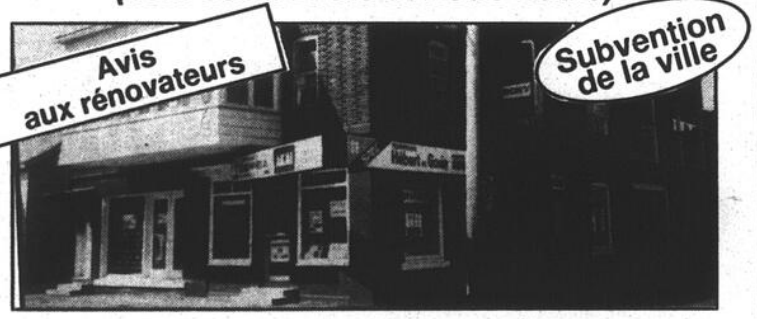
4. PROPRIÉTÉ: tout brique, 184 pi façade sur rivière Richelieu, terrain 55 288 pi carrés, garage, chalet 3 pièces, cabanon.

TRIPLEX IMPECCABLE



32x41 tout brique, fenêtres vinyle, corniche aluminium, toiture refaite 2 ans, garage 18x28, terrain 76x105, 2 cabanons, patio, piscine, une cuisine chêne, les autres et salles de bains mélamine, 2x5 1/2, 1x4 1/2, propriétaire occupant. Excellent investissement.
Prix: 175 000$
205, rue Vernois
Saint-Jean-sur-Richelieu
Pas d'agent
346-2781 (après 16 h 30)

À vendre par le propriétaire
Bâtisse commerciale
(coin Saint-Louis et Notre-Dame)



2 x 4 1/2 - 1 x 3 1/2 - 2 locaux commerciaux
(près de l'école et de l'église) 5 entrées électriques
UNE AUBAINE AU PRIX DE L'ÉVALUATION MUNICIPALE
Pour renseignements:
348-8399
(demandez Marcel ou Denis)

Urgent! Urgent! Urgent!
12 LOGIS
Boul. Normandie
Saint-Jean-sur-Richelieu
153 000$ d'hypothèque à 8¼% jusqu'en décembre 1995. Évaluation 280 000$. Faites une offre! Faut vendre.
RENSEIGNEMENTS:
Pierrette Lareau
348-1186, 348-3580
Élité inc.

12 logements
à vendre ou à échanger pour terre en culture
346-4308
347-3139

4 LOGIS, de 5½, Saint-Luc, près des services, construction récente, tél.: 349-6229.





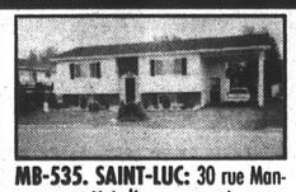
1. LONGUEUIL: 2412, rue Montarville, condo à vendre ou à louer, 5 grandes pièces, qualité supérieure, 2 portes-patio, 7 000$.



2. SAINT-LUC: 182, rue Bourassa, 6 logis, à prix réduit, un logement est libre à l'acheteur.

Diane Raymond 349-4804





MB-535. SAINT-LUC: 30 rue Mansart, propriété d'une propreté exceptionnelle, infrastructures payées, secteur recherché, plusieurs inclus.



MB-534. L'ACADIE: 75, 9e rue, 16x20, 2 remises, système d'alarme et réflecteurs, paysagement par professionnel, parc boisé et tranquille.

Marc Boivin 348-2720
199, rue Modela, Saint-Luc
(face à Choinière et Martel)

La Capitale
MAÎTRE COURTIER INC. Exigez-les
346-1231 - 346-1231 - 346-1231

GAD DUMOUCHEL
Représentant en immobilier
346-1231



1. SAINT-JEAN: condo, 4 1/2 pièces, 2 chambres, environ 1200 pi carrés, près de tous les services, prix très compétitif.
2. SAINT-JEAN: près du cégep, résidence de prestige, 3 chambres, piscine creusée, bain sauna, garage, libre immédiatement.

LUCIE RICARD
courtier
346-1231





1. PROPRIÉTÉ À LA CAMPAGNE: à 5 minutes d'Iberville, superbe terrain de 111 338 pi carrés, très privé et agréablement aménagé, propriété jeune avec 2 bâtisses, réalisez votre rêve.

LISE MAILLOUX
B.A. courtier
346-1231
347-8398



1. LACOLLE: semi-détaché 1989, taxes basses, 8 pièces.
2. SAINT-LUC: bord de l'eau, 2 chambres, sous-sol fini.
3. SAINT-LUC: proximité autoroute, bungalow tout brique, impeccable, garage, terrain 20 160 pi carrés.
4. SAINT-JEAN: 74 500$, construction 1991, près de tout.
5. L'ACADIE: à 5 minutes de la base militaire, impeccable, 3 chambres, terrain paysager et privé, libre immédiatement.

À IBERVILLE, grand 4½, très propre, installation laveuse/sécheuse, casier de rangement, libre, 335$/mois, 348-6480.

A IBERVILLE À LOUER ou à vendre 3½, plus solarium devenez proprio pour le prix d'un loyer soit 315$/mois, aucun comptant nécessaire, 358-5673.

À IBERVILLE, au 1150, rue Nadeau, app. 16, 3½ à louer, 320$/mois, tél.: 347-8855.

A IBERVILLE GRAND 4½, 1 mois gratuit, libre 1er juilet, stationnement 2 autos, remise, aspirateur central, rue Larivière, 347-1031.

A IBERVILLE 4½, dans un bas pour personne aimant la tranquilité, installaiton laveuse/sécheuse, chauffage à l'huile, 315$/mois, libre 1er juillet, 347-0997 entre 17h30 et 18h30.

À IBERVILLE, 4½ neuf, dans un bas et 2½ semi-meublé, dans un haut, 250$/mois, tél.: 346-9870.

A IBERVILLE 4½, très prorpe, au 931-935 rue Cormier, entrée laveuse-/sécheuse, stationnement, remise sou sous-sol, libre 1er juillet, tél.: 348-5725.

À IBERVILLE, 3½ chauffé, éclairé, situé 602, St-Christophe, tél.: 347-0640, 347-5404.

A IBERVILLE LOGEMENT 4½, construction récente, grandes pièces éclairées, stationnements, antenne, câble, près des services, secteur paisible, libre 1er juin, prix à discuter, 347-5193.

À IBERVILLE, construction 1984, belle décoration, 2 chambres, sous-sol fini, 2 salles de bains, patio 16x21, 85,000$, tél.: 347-2446.

À IBERVILLE, près aréna, 4½, planchers bois franc, céramique refaite à neuf, au 1er plancher, 375$/mois, 347-4231.

À IBERVILLE, à louer 4½, situé 3e Rue coin 9e Avenue, 320$/mois, tél.: 346-3979.

À IBERVILLE, grand 4½, peinture et tapis neufs, inst. laveuse/sécheuse, espace de rangement, demi sous-sol, 250$/mois, téll.: 348-6480.

A IBERVILLE, LOGIS 4½, frais peinturé, au 415, rue Laureau, 1150, rue Nadeau, 350$/mois, tél.: 347-8855.

A LACOLLE 2 grands 4½, rue de L'Eglise, face au garage Fournier, libre 1er juillet, 454-2681.

A LOUER 3½, semi-meublé, 285$/mois, rue Laurier, 358-4800.

A LOUER APPARTEMENTS Saint-Edmond, 5½ cuisine rénovée, 330$/mois, 4½ bas, 295$/mois, très grand 3½, Place du Marché, près de toutes commodités, 346-6038.

À LOUER à Saint-Jean, 4½, planchers bois franc, entrée laveuse/sécheuse, stationnement, grande cour, près du Cégep, demi sous-sol à 325$/mois, 1er et 2e étage 330$/mois, possibilité semi-meublés, 136, rue Chaussé. 347-8162.

À LOUER, beau et grand 4½, rue Lachance, espace de rangement, lave-vaisselle fournis, 1 mois gratuit, tél.: 359-0651.

A LOUER LOGEMENTS rue Champlain, Saint-Jean, grand 3½, 235$/mois, 4½, 330$/mois, 1 mois gratuit sur bail annuel, 244-5484.

À LOUER: coin 5e Rang et Kempt, 2e étage, 3½, cuisinière, réfrigérateur, laveuse, sécheuse, lit, stationnement, électricité payée. 346-2066.

A LOUER GRAND 3½, semi-meublé, remise, stationnement, buanderie, résidentiel, tranquille, près des services, idéal pour personne seule, 358-4540, 348-8442.

À LOUER: GRAND 5½ 1 mois gratuit, au 1er étage dans 6 logements, installation laveuse/sécheuse, libre 1er juillet, 807, boul. Industriel, Saint-Jean, 410$/mois. 346-8927.

A LOUER GRAND 5½, dans quadruplex, cour clôturée, 2 stationnements, chauffage bi-énergie, rangement au sous-sol, 450$/mois, jour 358-5737, soir 348-3153 ou 349-4686.

À LOUER, grands logements 4½ et 5½, boul. Saint-Joseph, St-Jean, 346-7788, 347-0424.

À LOUER: logement neuf, 4½, entrée asphaltée, entrée laveuse/sécheuse, rue Savoy, Iberville, 395$/mois; 358-3665, demandez Alain.

À LOUER: logement 4½, 325$/mois, 268, rue St-Jacques, St-Jean, tél.: 346-4711, 347-1647.

A LOUER pour juillet ou immédiatement, grand 4½, treś propre à partir de 375$/mois, 348-7231.

À LOUER, près du Woolco, grand 3½, semi-meublé, rénové, ensoleillé, intercom, aspirateur central, tranquille, libre, 325$/mois, 1 mois gratuit, 245-7045, 348-0423.

A LOUER SAINT-JEAN, 3½ à 290$/mois, 4½ à 335$/mois, tél.: 359-9307.

À LOUER SAINT-LUC, rue Bernier, dans triplex, 400$/mois, tél.: 347-2320, 346-5777.

A LOUER SAINT-JEAN 4½, boul. Industriel près Neuve-France, dans 3 logis, treś propre, aucun tapis 1er juillet, 325$/MOIS, 347-8200.

À LOUER: Saint-Jean, grand 5½, intercom, stationnement, aspirateur central, cabanon, beaucoup de rangement, peinture fournie, aussi 5½, rez-de-chaussée, tél.: 349-0988, 385-1873.

À LOUER
2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2
800, rue Champlain
Saint-Jean-sur-Richelieu
- Bord de l'eau
- Tranquillité
- Stationnement

348-6670
(9 h à 21 h)

A LOUER 2½, 3½, 4½, près de l'hôpital, 397, rue Berthier, tél.: 347-8666.

A LOUER 2½, 3½, chauffés, éclairés, libres, libre 1er juillet Iberville, 358-3458.

A LOUER 3½, près du Carrefour Laplante à Iberville, pour personne seule de 40 ans et plus, 347-4678.

À LOUER: 3½, rue Bouthillier, installation laveuse/sécheuse, 1 mois gratuit, 275$/mois, 346-3669, 346-1839.

À LOUER 3 1/2 très clair, endroit tranquille, libre 1er juin, près Carrefour et hôpital, 869, rue Normandie, 357-0888, 347-3426.

A LOUER 3½, 289, rue Mercier, entrée laveuse/sécheuse, libre 1er juillet, 260$/mois, 245-7663.

À LOUER 3½, 320$/mois, rue Cousins, intallation laveuse/sécheuse, 1 mois gratuit, tél.: 347-2407.

À LOUER, 3½, 5½, moderne, près du carrefour Richelieu et de l'hopital, intercom, aspirateur central, tél.: 349-0121.

À LOUER 4½, au 612, rue Saint-Georges, 1er étage, près Base Militaire, installation laveuse/sécheuse, concierge sur place, tél.: 346-2052.

A LOUER 4½, dans un haut dans Saint-Edmond, rue Bouthillier 350$/mois, 347-2757.

A LOUER 4½, entièrement rénové, 379-A, rue Laurier, 346-4287, 347-4061.

A LOUER 4½, Iberville, 445$/mois, libre 1er septembre, tél.:358-9120.

À LOUER: 4½, libre 1er juillet, 188, rue De Salaberry, tél.: 678-1517 ou 349-5144.

A LOUER 4½, moderne, libre 1er août ou 1er septembre, près école, terminus, centre d'achat, 380$/mois, 348-0940.

A LOUER 4½, pont Marchand, tapis mur à mur, frais peint, haut du Bar Meridien, 300$/mois, 358-5399.

A LOUER 4½, près des Halles, très propre, locataires paisibles, installation laveuse/sécheuse, stationnement déneigé, espace de rangement, 347-8028, 348-9631.

A LOUER 4½, rue Saint-Louis, près boul. Séminaire, 350$/mois, tél.: 358-8051.

A LOUER 4½, rue Saint-Georges, près Base et Cégep, au rez-de-chaussée, planchers bois franc, bien éclairé, très tranquille, propriétaire occupant, libre immédiatement, après 17h 347-4633.

A LOUER 4½, 188, rue Saint-Charles, frais peint, stationnement, grand terrain, installation laveuse/sécheuse, 325$/mois, tél.: 348-8595.

A LOUER 4½, 270, rue Laurier, 1er plancher dans un 4 logis, stationnent, chauffage électrique, libre 347-3367 si absent laisser message.

A LOUER 4½, 402, 7e Avenue, Iberville, grand espace de rangement, frais peint, 296-4634, 347-8565.

A LOUER 5½, dans un duplex avec stationnement, entrée laveuse/sécheuse, cuisine refait à neuf, moderne et tranquille, 425$/mois, 347-0816.

À LOUER, 5 grandes pièces, 2 entrées et balcons privés, boiseries et planchers de chêne, cour ombragée, cave, 2 stationnements près du Cégep, libre 1er juillet, tél.: 346-5428.

A LOUER 5½, planchers bois franc, cabanon, un stationnement, 400$/mois, tél.: 346-5432.

A LOUER 5½, 440 des Trinitaires, paroise Saint-Lucien, tél.: 347-2189.

À LOUER: 8½ au centre-ville, près du Palais de Justice, secteur paisible et près de tous les services, libre immédiatement. 358-9078.

À LOUER, 855, Plante, 4½, aspirateur central, libre immédiatement; 398, D'avignon, 7½, 5½, 4½, 2½, insonorisés, intercom, aussi rue de Salaberry, 2 garages à louer avec grande cour, tél.: 359-8937, 346-1331.

À louer
TRÈS GRAND 5 1/2
Neuf, très moderne, 3 chambres à coucher sur marqueterie, cuisine, salon, hall d'entrée, salle de bains sur céramique, remise extérieure, stationnement, déneigement.
Situé rue Lebeau à Saint-Jean-sur-Richelieu, quartier Saint-Gérard.
359-7632

À louer
1 mois gratuit
5½
Saint-Jean-sur-Richelieu
(À l'arrière du Colisée)
346-7399
(après 16 h)
347-1843

AMBIANCE, SÉCURITÉ, CONFORT. Luxueux 4½, rue Vanier, climatiseur, système d'alarme, service de conciergerie, etc...Rens.: 348-6859, 346-4872, 358-2524.

À MONT SAINT-GRÉGOIRE, logis 4½, entrée privée, soir: 347-4024.

À SAINT-EDMOND, 4½, planchers bois franc, installation laveuse/sécheuse, grand terrain, stationnment asphalté, espace de rangement, libre, 300$/mois. 346-1544.

A SAINT-EDMOND, grand 3½ (frais peint) dans un duplex, installation laveuse/sécheuse, chauffage électrique, stationnement, 77, Collin, 346-7071.

A SAINT-JEAN près hôpital 2½, 3½ et 4½, meublés ou non, piscine extérieure, aspirateur central, bain sona, tél.: 348-6455, 245-3322.

À SAINT-JEAN, rue Mercier, 5½, 330$/mois, 346-7832, 359-0614 ou 359-7466.

A SAINT-JEAN SUR THIBODEAU superbre 5½, entièrement rénové, loyer très compétitif, près de tous les services, 348-2898.

À SAINT-LUC
115, rue
Saint-Gérard
(près école
«Aux Quatre Vents»)
4½
- Entrée laveuse/sécheuse
- Rangement extérieur
- Aspirateur central
- Etc.

410$/mois
349-5083

AU 1044 BOUL. NORMANDIE 2½, 3½, neufs, meublés, court terme, 348-9069, 672-6974.





MAISONS DE VILLE

Marie Ouellet

en copropriété À partir de

76 900$



CARRÉ BISSET (près du boul. Normandie) **à deux pas de l'autoroute**

À PROXIMITÉ DE: • Terrains de tennis et baseball • Piscine intérieure • Transport urbain • Colisée Isabelle-Brasseur • Écoles primaires et secondaires • Restaurant et centres commerciaux

Exemption de taxes de la ville de Saint-Jean-sur-Richelieu Année 1993-94

Placement PJA JADENET

Il nous reste quelques unités

Autre projet au à Saint-Grégoire

347-3139 ou 346-4308

NOUVEAU PROJET DOMICILIAIRE

à Saint-Jean-sur-Richelieu

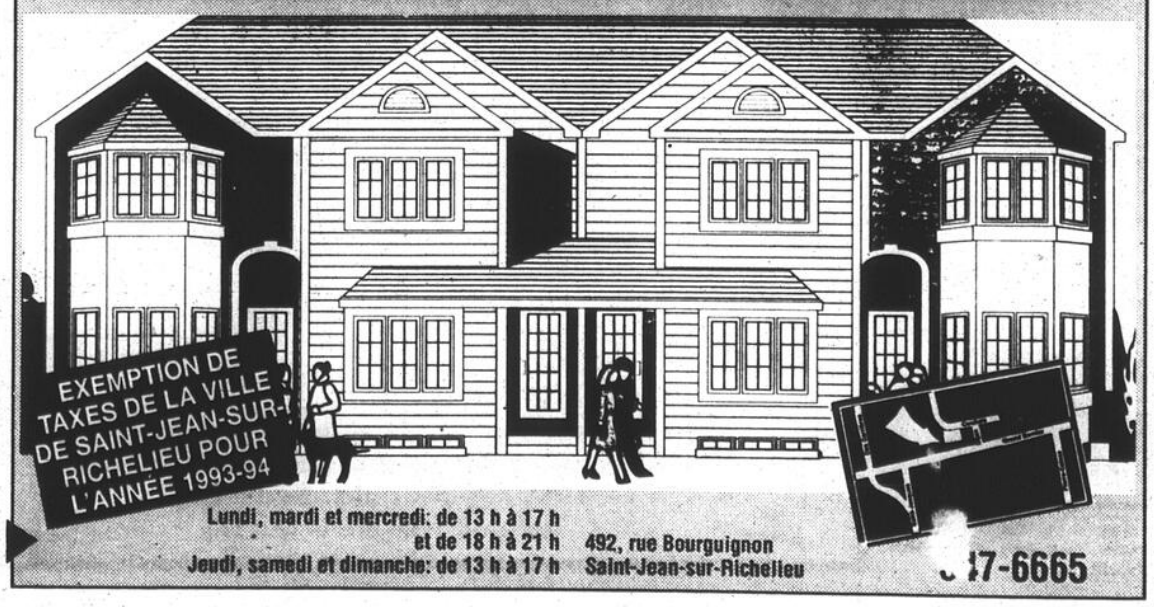
«Un nouveau quartier se dessine»

Le Luxembourg Du Haut Richelieu
St-Jean, Québec

à partir de
64500$
450$/mois
(Capital et intérêts)

N'hésitez plus, nos prix comprennent:

- TPS
- TVQ
- Frais de notaire
- Frais d'assurance de l'APCHQ
- Certificat de localisation
- Infrastructures et améliorations locatives à 100%
- Terrassemnent complet avant et arrière
- Moustiquaires
- Gouttières
- Sous-sol isolé
- Luminaires
- Peinture (2 couches au rouleau)



Lundi, mardi et mercredi: de 13 h à 17 h et de 18 h à 21 h
Jeudi, samedi et dimanche: de 13 h à 17 h
492, rue Bourguignon Saint-Jean-sur-Richelieu
347-6665

appartements

AU 694 RUE FREDETTE, grand 4½ propre, 3½ meublé, court terme si désiré, 290-395/mois, 348-9069, 672-6974.

A-1 GRAND 5½, libre, rénové, bois franc, stationnement, vue sur Base, 375$/mois (demi sous-sol), 1 mois gratuit, 358-9384, 271-3940 avant 20h.

BEAU GRAND 4½, rue D'Avignon près hôpital et Carrefour Richelieu, face au parc, belle vue sur la montagne, grandes pièces plus espace de rangement, 390$/mois, électricité non comprise, 347-8666 M. Tessier, 658-1879 S.E.C. Desaulniers.

BEAU GRAND 5½
982, Champlain, face à la rivière, 3 chambres, moderne, armoires mélamine, aspirateur,insonorisation supérieure, petite terrasse, espace stationnement, 695$/mois, 349-6656, 348-5634.

BEAU GRAND 3½, chauffé, 290$/mois, endroit paisible, tél.: 358-0901.

BEAU 3½
380-A, Champlain, face à la rivière, moderne, armoires mélamine, entrée laveuse/sécheuse, petite terrasse, échangeur d'air, espace stationnement, 360$/mois, 349-6656, 348-5634.

BEAU 4 1/2 à louer
83, rue Grenier Saint-Luc
Dans sixplex récent, 2e étage, quartier paisible, très bien situé, avec service d'intercom, conciergerie, stationnement éclairé, près des centres commerciaux et autoroute.
347-0658

Bord du Richelieu
2 1/2
semi-meublé
Libre 1er juillet
290$/mois
349-5039 (jour)
348-6701 (soir)

CENTRE-VILLE, situés Place du Marché, 5½ (310$/mois), 2 chambres, 2e étage; 4½ (285$/mois), 1 chambre, rez-de-chaussée; 4½ (285$/mois), 1 chambre, 2e étage; planchers bois franc, chauffage électrique locataire. 347-6885, 347-0158, 359-7677.

CENTRE-VILLE, 3½ chauffé, eau chaude fourie, frais peint, recouvrement plancher vinyle neuf, portes fenêtres neuves, 250$/mois, 347-3075.

CENTRE-VILLE 3½, 1er étage face au parc Marchand, idéal pour personne seule, 220$/mois, libre 1er juillet, après 16h 347-4065.

Centre-ville
329, rue Saint-Jacques
4 1/2
non meublé
Grand espace de rangement
350$/mois
347-2355

CHERCHE COLOCATAIRE. Jeune femme sérieuse demandée. Grand 4½ meublé, chauffé, éclairé, téléphone, stationnement inclus. Endroit sécuritaire et vue sur la rivière, près du centre-ville, 65$/semaine, Julie ou Lesly: 358-5535.

Condos à louer
153, rue Saint-Gérard
610$/mois
5 1/2
avec foyer, remise, bain encastré
ou à vendre
68 000$
Frais de condo:
40$/mois
(achat)
348-6332
358-8347, 346-6293

DANS N.D.A., GRAND 4½, prix spécial avec références, libre immédiatement, 359-9883.

DANS N.D.A., grand 2½, semi-meublé, sous-sol, chauffé, éclairé, 275$/mois, soir: 359-4376 (avec références).

DUPLEX, IBERVILLE, Centre Desjardins, 4½, installation laveuse/sécheuse, 1 mois gratuit, 290$/mois, tél.: 347-7302.

DUPLEX 5½, quartier Saint-Eugène, terrain clôturé, rue tranquille avec sous-sol, à louer ou à vendre, 450$/mois, libre 1er juillet, 347-8092.

FACE À LA RIVIÈRE
au 940 rue Champlain, 2½ et 5½, tél.: 348-4073.

FOYER, 5½, bain podium, troubillon, plafond cathédrale, face au Colisée à St-Jean, 575$/mois, faut voir! 349-5751, 1-554-6208 (pagette).

4 1/2
1 MOIS GRATUIT
13, rue Bouthillier
Saint-Jean-sur-Richelieu
- Intercom
- Aspirateur central
- Stationnement avec prise
- Près du cégep, Oerlikon et collège militaire

Service d'autobus
Libres immédiatement
347-3139
359-9830

Face au Richelieu
3 1/2
- Tranquillité
- Stationnement
- Libre 1er juillet

972-A, rue Champlain
325$/mois
348-6257

À LOUER
5 1/2
- 2 stationnements asphaltés
- Intercom
- Aspirateur central
- Cabanon

Situé au 89, rue Grenier Saint-Luc
425$/mois
Alain Ducharme
952-8646

Saint-Jean-sur-Richelieu
GRAND LOGIS 5 1/2
350/$mois
Chauffage électrique, thermostat dans chaque pièce, prise pour automobile, porte-patio à l'arrière, entrée laveuse/sécheuse, espace de rangement, dans sixplex.
347-1733
(entre 17 h et 21 h)

4 1/2
Libres en juillet
4 1/2
(choix d'étages)
Semi-meublés si désiré
- 591, rue Gaudette
- 1030, rue Normandie

347-3613

À louer
3 1/2
4 1/2 - 5 1/2
Près du Carrefour Richelieu
357-4031

Frais peint
RÉNOVÉ
3½ chauffé
300$/mois
Libre immédiatement
186, rue Notre-Dame
348-4124

MARIEVILLE
2 1/2 - 3 1/2
- Frais peints
- Libres immédiatement

Renseignements:
2330, rue Dupont, app. 3
460-3882
460-2277

GRAND ET BEAU
5 1/2
Rénové en 1991, près de l'hôpital et des services.
Libre 1er juillet
Spécial 395$
1 mois gratuit
Appelez...
(temps limité)
371, rue McMillan
348-2580
(après 19 h)

2 1/2 pièces
meublé, chauffé, éclairé, stationnement, stores verticaux dans toutes les fenêtres
350$/mois
Situé au 380, rue Saint-Eugène
Saint-Jean-sur-Richelieu
348-2545

Nouveau développement



À qui la chance?

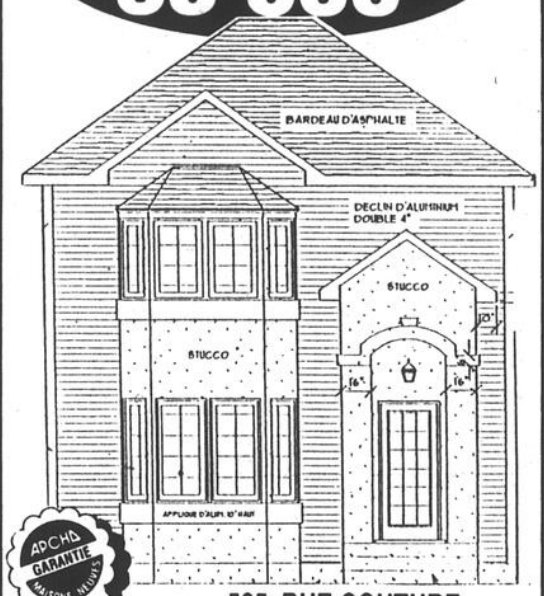
Magnifique cottage
Construction neuve au
209, rue Flaubert, Saint-Luc
- ▲ Foyer • Terrain 55 x 110 pi
- ▲ 1696 pi carrés, maison + garage
- ▲ 3 chambres, 2 salles de bains
- ▲ Infrastructures payées
- ▲ Secteur boisé

& LIBRE 1ER JUILLET
MM ALEPIN INC
Entrepreneur général
447-8949
984-6064

CONSTRUCTION P.S.D.

COTTAGE 2 ÉTAGES
style victorien avec 1 150 pi carrés

SEULEMENT 89 500$



525, RUE COUTURE
SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
BUREAU DES VENTES
347-8751

SUPER PROMOTION
OCCUPATION 1ER JUILLET



LE MEILLEUR INVESTISSEMENT!
Maisons de ville
Semi-détachés
Saint-Luc, Iberville, Marieville
PREMIERS ARRIVÉS, PREMIERS SERVIS...
Appelez-nous maintenant
357-0536 ou 346-3648

Maison modèle au 2496, rue Ivanier, Marieville

HEURES D'OUVERTURE
Lundi au jeudi:
de 13 h à 17 h et de 19 h à 21 h
Vendredi, samedi et dimanche:
de 13 h à 17 h

MENUISERIE PELLETIER Inc.
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL
153, rue Augustin-Gauthier, Saint-Luc

POUR HABITER LA QUALITÉ
Déjà 8 ans à votre service

PROJET RÉSIDENTIEL DE L'ANNÉE

GAGNANT MAÎTRE ÉMÉRITE 92

- Originalité d'architecture
- Santé financière
- Qualité de travail



DERNIÈRE PHASE
12 terrains
2,90$ à 4,50$ le pi carré
SERVICES PAYÉS À 100%

MAISONS PERSONNALISÉES
SUR VOTRE TERRAIN
OU SUR LES NÔTRES

COMPTANT TRÈS MINIME
LOCATION / ACHAT

Vaste choix de modèles
à partir de **56 700$**

3 MODÈLES DISPONIBLES IMMÉDIATEMENT

HABITATION SELECT inc.
«UN CHOIX LOGIQUE»

29, rue Des Merisiers (via France)
Saint-Luc 349-2933

5 MAISONS À VISITER

GRANDS 3½, au centre-ville, entièrement rénovés, ensoleillés, stationnement, planchers bois franc, prêts pour le 1er août ou septembre, 305$/mois et plus, François au: 358-2048.

GRANDS 4½
À Saint-Jean, près de l'hôpital, à partir de 325$/mois, tél.: 359-3619.

GRAND 2½
Magnifique, ensoleillé, à Iberville, patio, paysager, rénové à neuf, chauffé, semi-meublé ou non, pour personne seule, 1 mois gratuit, 300$/mois, 340, 8e Avenue, 346-0030.

GRAND 3½, situé au 919 rue Beaudry, près de l'hopital. Meublé ou non, libre immédiatement. Pour information, tél.: 347-2573.

GRAND 3½, très propre, porte-patio, stationnement, systmème intercom, endroit paisible, rideaux fournis, face Carrefour Richelieu, libre immédiatement, 525$/mois. 347-3648.

GRAND 4½, libre le 1er juillet, au 409, rue Laberge, chauffage électrique, aspirateur central, stationnement double, très propre, stores verticaux dans salon et la chambre des maîtres, 410$/mois, tél.: 348-1273 ou 349-3254.

GRAND 4½ à sous-louer, luxueux, 2 chambres, 2 salles de bains, foyer, près du Carrefour, tous les services et autobus pour Montréal. Prix gelé jusqu'en septembre '94, certains extras. Tél.: 348-3115.

GRAND 4½, rue Jacques-Cartier sud, refait à neuf, tél.: 346-9371.

GRAND 4½, secteur Saint-Gérard, tél.: 358-2907, après 18 h.

GRAND 4 1/2
boul. Gouin
Près base et Cégep, grandes pièces, planchers bois franc, façade au sud, tranquille, facile à chauffer.
395$
347-7259

À LOUER
3 1/2 - 4 1/2
- Ascenseur
- Climatiseur
- Garage intérieur
- Stationnement extérieur
- Près du carrefour
- Idéals pour professionnels, retraités ou semi-retraités

Renseignez-vous sur notre promotion
359-7442
359-7123

GRAND 4 1/2
916, rue Beaudry
Très propre,
rez-de-chaussée
et 2e plancher
Libres
immédiatement
349-4936
291-5933

GRAND 5½ À PRIX RÉDUIT! 845, rue Tanguay, moderne, intercom, aspirateur central, stationnement privé, endroit tranquille, près de l'hôpital, 346-7580, 359-1800.

GRAND 5½ à louer pour juillet, dans duplex, situé au 58-A, boul. Saint-Luc, Saint-Jean, insonorisation maximum, aspirateur central, rangement intérieur et extérieur, cour asphaltée pour stationnement. Tél.: 348-9440, 348-1078.

GRAND 5½ à Saint-Luc, dans un triplex (en haut), frais peinturé, 410$/mois, tél.: 348-3189.

GRAND 5½ dans un bas, ménage fait à neuf, situé au 797, St-Jacques, coin Industriel, tél.: 347-1419.

GRAND 5½, près de tous les services, tél.: 349-4247.

GRAND 5½ près du Carrefour Richelieu, 405$/mois, beau 4½, propre, dans Saint-Eugène, remise, près de tous les services. 346-9514, 348-5274.

GRAND 5½
Rue Carillon, Saint-Jean, bien éclairé, chauffage électrique, stationnement, remise, cour arrière, prs arrêt d'autobus; 360$/mois; 359-7268, 348-3247.

Grand logement moderne
5 1/2
Près de tout, salle à manger, porte-patio avec balcon, remises intérieure et extérieure, stationnement avec prise, aspirateur central, locataires tranquilles.
MOIS GRATUIT
346-8374

3 1/2 - 4 1/2
À LOUER
Situés face
au Cégep
Renseignements:
346-7367
357-4031

1 MOIS GRATUIT
3 1/2 **5 1/2** Non meublés, semi-meublés, meublés
Grandes pièces, intercom, aspirateur central, entrée laveuse/sécheuse, service buanderie, antenne TV communautaire, câble, près hôpital.
358-0352 Roger Lamontagne

GRAND 5½, Saint-Eugène, salle à manger, planchers bois franc, cabanon, stationnement, libre le 1er juillet, très propre, 390$/mois, 346-9673.

GRAND 6½
2e étages, rangement sous-sol, libre immédiatement, situé au 142 rue Saint-Paul, prix: 395$/mois. Tél.: 348-7236 ou 349-6316.

3 1/2 - 4 1/2
À LOUER
SITUÉS AU
625, rue Boisvert
(près de la base militaire)
Pour renseignements:
358-1177

GRAND 4 1/2
- Centre-ville
- Stationnement
- Rénové

350$
346-2417

CONDOS À LOUER
4 1/2
TRÈS GRANDS
- Modernes et luxueux
- 2 portes-patios
- Libres immédiatement

1 MOIS GRATUIT
348-5330
944-5125

5 1/2 à louer
au 249,
rue Vanier,
app. 1
LIBRE 1er JUILLET
400$/mois
Très propre
348-2950 ou
346-1750

SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
LOGEMENTS À LOUER
NOUVELLEMENT RÉNOVÉS
2 1/2 meublé, chauffé et éclairé **316$**
3 1/2 297$** **4 1/2 352$
348-0551 **359-9698**
349-4881 **359-9639**

Saint-Jean-sur-Richelieu
LOGEMENTS
À LOUER
3 1/2 semi-meublé et 4 1/2
FAITES-NOUS UNE OFFRE!
LIBRES IMMÉDIATEMENT
- Frais peints
- Service de conciergerie sur place
- Sécuritaire et chaleureux
- Grands et modernes
- Cour gazonnée
- Service de buanderie sur place
- Près hôpital et centre commercial

348-2680

APPARTEMENTS À
LOUER
À SAINT-JEAN
SPÉCIAUX POUR DERNIÈRE SEMAINE DE JUIN
3 1/2 .... 275$
4 1/2 .... 350$
- Près hôpital, centres commerciaux
- Service de buanderie
- Sécuritaires
- Grands et modernes
- Cour arrière gazonnée
- Concierge efficace

Disponibles immédiatement
359-5827

2½ À LOUER 5½ 3½ 4½
SERVICE GRATUIT AUX LOCATAIRES
- Saint-Jean, Saint-Luc, Iberville
- Différents prix
- Différents secteurs
- Pour tous les goûts
- Aussi maisons de ville à vendre ou à louer

Info-Location inc.
359-7123

SERVICE DE LOCATION DE
LOGIS
Saint-Jean-sur-Richelieu
LOGIS
3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2
Très propres
Un seul numéro:
357-4031

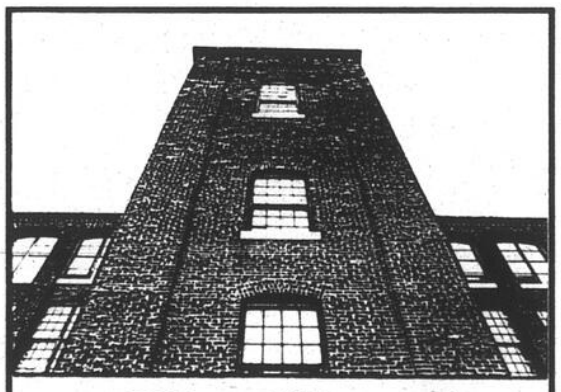
Si vous êtes au bout du rouleau!



Saint-Jean-sur-Richelieu

Rue Boisvert, béton, très propre
3 1/2 meublé, eau chaude incluse, 355$/mois
3 1/2, eau chaude incluse, 340$/mois
(Cuisinière et réfrigérateur si désiré)
4 1/2, eau chaude incluse, 375$/mois
346-3060, Guy

Secteur Davignon (près hôpital)
3 1/2 - 335$
4 1/2 - 385$
5 1/2 - 435$
Grand stationnement
349-6106, Maryse



201
Saint-Louis
Saint-Jean-sur-Richelieu
«LOFTS» COMMERCIAUX
À LOUER
. Locaux de 2000 à 16000 pi carrés
. Hauteur libre 12 pieds
. Monte-charge
. Grande fenestration
. Atmosphère agréable

DES ESPACES
OU S'INSTALLER
VIVRE
TRAVAILLER
ET CRÉER

Michel Goudreault
359-5999
ou
Jean Morin
349-5883

LOGEMENTS À LOUER
Maisons de ville et condos
2 ½ - 3 ½ - 4 ½ - 5 ½
Saint-Jean, Iberville et Saint-Luc
348-3268

appartements

HENRYVILLE, 4½ à louer, système d'intercom, stationnement, prise extérieure, espaces de rangement intérieur et extérieur, entrée laveuse/sécheuse, 246-3473.

IBERVILLE, 892, 2e Rue, grand 5½ à louer, très propre, planchers bois franc, espace de rangement, stationnement et déneigement inclus, libre 1er juillet, 420$/mois, tél.: 346-7855 (soir).

IBERVILLE, beau grand 5½, libre 1er juillet, très propre, intercom, rangement intérieur, 2 stationnements, 460$/mois, 905, Cormier, tél.: 348-1273.

IBERVILLE, 5½, moderne, presque neuf, 2 portes-patio, 2 balcons près école, carrefour Laplante, spécial, bail 2 ans, 605, Larivière, 347-2647.

IBERVILLE, grand 5½ dans triplex, construction 1991, coin rangement, remise, 495$/mois, soir: 346-1380 (laissez message).

IBERVILLE, face au CLSC, 420, Provost, 4½, armoires mélamine, planchers béton, grand stationnement, rangement intérieur et cabanon, 347-2647.

IBERVILLE, grand 4½ avec salle à manger, aspirateur central, intercom, cour asphaltée, cabanon, près Carrefour Laplante, 347-4446 ou 358-9477.

IBERVILLE, dans duplex, 4½, installation laveuse/sécheuse, 1 mois gratuit, 290$/mois, tél.: 347-7302.

IBERVILLE, 3½, planchers bois franc, cuisinière, réfrigérateur, stationnement, remise, service de buanderie, secteur tranquille, 1 mois gratuit, 315$/mois, 346-0215.

IBERVILLE, grand 5½, planchers de bois franc, secteur tranquille, 365$/mois, tél.: 358-1603, 347-4446.

IBERVILLE, grands 5½, 4½, 890, rue Vincelette, 1 mois gratuit, libre immédiatement, insonorisé, inst., laveuse/sécheuse, stationnement privé avec prise électrique, rangement intérieur. 347-3642, 358-1784.

BEAU GRAND 5½
neuf à Iberville près de tous les services, intercom, aspirateur central, 1 mois gratuit, libre immédiatement. 347-9895, 347-4258.

IBERVILLE 1½, 2½, 3½, semi-meublés, situés 230, 2e Avenue, Tél.: 346-1355.

Iberville
GRAND 4½
Neuf, propre, frais peint, tranquillité assurée, stationnement asphalté avec prise, système d'intercom.
Libre immédiatement
1 mois gratuit
349-3317
347-3614

À louer
2 1/2 - 3 1/2
4 1/2 - 5 1/2
SAINT-JEAN, SAINT-LUC
IBERVILLE
359-8963

Iberville
Grand 4½: 385$/mois
2 mois gratuits
Libre immédiatement
- Moderne
- Aspirateur central
- Stationnement avec prise
- Rangement

1164, rue Nadeau
(près aréna)
346-1677 (jour et soir)
1-391-9245 (jour)

LUXUEUX 4 1/2
(1 MOIS GRATUIT)
- Foyer
- Bain sur podium
- Intercom
- Beaucoup d'extra

544, rue Bristol
Saint-Jean-sur-Richelieu
358-0352
ROGER LAMONTAGNE

IBERVILLE
GRANDS 5 1/2
846, rue Paré
Sixplex récent, lave-vaisselle, conciergerie, 2 portes-patios, 2 balcons, rez-de-chaussée, 2e ou 3e étage.
347-8891
1-445-9896

IBERVILLE 4½, 5½, très propre, stationnement 2 autos, remise, prise extérieure, service de conciergerie, 5 min du centre-ville, 348-4855, 348-8934, 346-8326.

LIBRE 1er JUILLET, grand 5½, toutes commodités, demi sous-sol, 592, boul. Gouin, près Base Militaire, service de conciergerie, 345$/mois, 346-8134, 348-5804, 346-4455.

1 mois gratuit
4½ neuf
Près de l'hôpital, stationnement privé, aspirateur central, frais peint, conciergerie, stores inclus
348-4253

LIBRE 1er JUILLET grand 2½, centre-ville, 2e étage, cuisinière, réfrigérateur, table de cuisine fournis, entrée intérieure, personne tranquille, 348-4029 (après 16 h).

LIBRE 1er JUILLET, petit 3½, cuisinière, réfrigérateur fournis, 2e étage, tél.: 348-4029.

Saint-Jean-sur-Richelieu
4 1/2
1 et 3, rue Bouthillier
189, rue Masseau
- Intercom
- Aspirateur central
- Climatiseur

346-4308

Sur le BORD DU RICHELIEU
3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2
CHOISISSEZ VOTRE PROMOTION
- 400$ comptant en prime de déménagement ou
- 2 mois gratuits (bail de 2 ans) ou
- 1 mois gratuit (bail de 1 an) ou
- cadeau d'un lave-vaisselle neuf ou four à micro-ondes

SERVICES INCLUS
- Ascenseur, intercom, caméra d'entrée
- Dans chaque logement: grand rangement, entrée laveuse/sécheuse
- Balcon béton avec porte-patio, insonorisation supérieure
- Stationnement avec prise électrique, concierge sur place
- Frais peints, paisibles

359-0651 1002, rue Champlain, app. 103 Saint-Jean-sur-Richelieu

LOFTS
TRÈS GRANDS - NOUVEAUX APPARTEMENTS
UN MOIS GRATUIT
- Sécurité - Intercom
- Stationnement
- Cuisinière et réfrigérateur
- Service de buanderie

Rue Richelieu à Saint-Jean-sur-Richelieu
346-0248 ou **337-4790**

LOGEMENTS À LOUER
1 MOIS GRATUIT
SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU

3 1/2	4 1/2
• rue Collin	• rue Cayer
• rue Mercier	• rue Vanier
• rue Fredette	• rue Collin
	• rue Fredette

IBERVILLE
4 1/2
• rue Prairie

347-6968 **358-4791**
347-4330 **348-0004**

À LOUER
127, RUE LATOUR
GRANDS
3 1/2 - 4 1/2
Modernes, tapis mur à mur, bien isolés, insonorisés, stationnement avec prises électriques, aspirateur central, système d'intercom, site tranquille, résidentiel, près du parc, «Halles Saint-Jean» et arrêt d'autobus. Libres immédiatement.
346-0016

3 1/2 - 4 1/2
Frais peints, stationnement extérieur, près de tous les services
810, rue Content, app. 17
359-7815

Libres immédiatement
2 1/2 - 3 1/2 4 1/2
Grands, modernes, frais peints, stationnement extérieur, près hôpital et centres commerciaux.
200, rue Lesieur, app. 17
348-9431

AUBAINE EXCEPTIONNELLE
1 - grand 4 1/2 - ~~385$~~ - 337$*
1 - grand 3 1/2 - ~~320$~~ - 266$*
* Prix moyens
PISCINE EXTÉRIEURE
Modernes, très tranquille, près hôpital, impeccables, excellent service de conciergerie, arbres et verdure.
349-4632 - 359-7991

4 1/2
1 mois gratuit
Propres, stationnement avec prises, entrée laveuse/sécheuse, circuit d'autobus, près de tous les services.
300$ - 305$ - 320$/mois
159, rue Carillon
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-6148
347-7276

2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2
Frais peints, services buanderie, intercom, près hôpital et centres commerciaux, stationnement privé avec prise, cuisinière et réfrigérateur si désirés.
830, rue Content, app. 31
359-8085

Saint-Jean-sur-Richelieu
GRAND 4 1/2
3 mois gratuits
- Moderne et paisible
- Frais peint, très propre
- Aspirateur central
- Stationnement avec prise
- Rangement intérieur
- Près des écoles, Cégep et arrêts d'autobus
- Concierge sur place disponible 24 heures.

Contactez Mme Desbiens
358-1187

SERVICE DE LOCATION RICHELIEU
Ne cherchez plus!
2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2
- Condos, maisons et maisons de ville à louer
- Condos évolutifs - Location et option d'achat Saint-Jean-sur-Richelieu, Saint-Luc et Iberville
- De tous les prix
- De tous les styles
- Dans tous les secteurs
- Ouvert 7 jours
- Location résidentielle et commerciale

Service gratuit aux locataires
359-8963
LE PLUS GRAND CHOIX DE LOGEMENTS À LOUER DE LA RÉGION
LES IMMEUBLES RICHELIEU N. RÉON INC.

NOUVEAU
Saint-Jean
GRANDS 4 1/2 et 5 1/2
modernes et impeccables
- Dans triplex détaché
- Aires ouvertes
- 2 balcons
- Construction 1987
- 2 stationnements extérieurs (pavés)
- Cour clôturée
- Secteur recherché
- Près du Carrefour Richelieu, piscines, autoroute 35, écoles, etc.

348-4088
951-7036

Logements à louer
5 1/2 neufs
Saint-Luc
Prêts pour le 1er juillet
Près écoles et autobus
348-7542 358-4060

À LOUER
GRAND 5 1/2
rue Dufresne, Saint-Luc
GRAND 4 1/2
rue Bristol, Saint-Jean
Pour renseignements:
Michel Goudreault 359-5999
ou
Lucie Bélanger 348-3268

oca-toit
Service de location d'appartements
(gratuit aux locataires)
Service de gestion,
commerciale, multifamiliale
À LOUER
3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, etc.
SERVICE AUX AÎNÉS
347-2779

BORD DU RICHELIEU
2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2
- Grands et modernes
- Frais peints
- Stationnement privé avec prise
- Près hôpital et centre commercial
- Concierge sur place
- Meublés ou non

220, rue Lesieur
359-1848
359-3619

CONDO LUXUEUX
Face au Richelieu
7 1/2
- Sur 2 niveaux, 3 balcons
- Garage double, chambre froide
- Four encastré, «Jenn-Air», ventilateur
- Rideaux inclus, salle de jeu

348-6257

LOGEMENT à louer, 5½, rue Vanier à Saint-Jean, 352$/mois, tél.: 347-2205.

LOGEMENTS À LOUER, centre-ville, 2½, 4½, 5½, frais peints, disponibles immédiatement, rens.: Joseph 842-3472, Adrien: 348-2560.

LOGEMENT à louer, 4½, 2e étage dans duplex, refait à neuf, demi sous-sol de rangement, grand terrain, tél.:: 358-8581.

LOGEMENTS, 3½ et 4½, 1 app. 1½ meublés avec ou sans bail, ménage refait à neuf, locataires choisis, libre immédiatement; tél.: 348-4080.

LOGEMENT 5½, 184, Chénier, étage supérieur, entrée laveuse/sécheuse, chauffage électrique, grand balcon ouvert à l'avant et fermé à l'arrière, 410$/mois, libre 1er juillet; avec références; tél.: 454-6120 ou 347-6089.

LOGIS à louer, 134, Chantilly, Saint-Jean, près du club de golf; 2 chambre, salon, salle à manger, chauffage électrique, entrée intérieure, ménage fait au complet; 325$/mois; 293-5600.

LOGIS à louer, 4½, 350$/mois, 231, rue Collin, tél.: 348-6016 ou 349-3490.

LOGIS 5½, rue Dollier, très propre, chauffage électrique, entrée laveuse/sécheuse, espace de rangement, libre immédiatement, 350$/mois, 347-2009.

MONTRÉAL PRÈS de l'université, grand 4½, propre, chauffé, eau chaude, 595-620/mois, tél.: 672-6974.

N.-D.-A., beaux grands 3½, tranquilles, entièrement rénovés, installation laveuse/sécheuse, intercom, près des Halles, libres immédiatement, 348-9212 ou après 17 h: 347-1753.

N.D.A. 4½, au 2e étage, 5½ avec sous-sol, 325$/mois, s'adresser au 8, rue Molleur, 348-0451.

NEUF, ARMOIRES mélamine, 4 1/2, 5 1/2 à louer, 2 mois gratuits, frias repeint, libres 1er juillet, 106, boul. Saint-Luc, Saint-Jean, aspirateur central, intercom, espace de rangement, cabanon, 949-7437 ou 454-9884, après 18h.

NOTRE-DAME-DE-STANDBRIDGE, 5½ moderne, propre, tapis, foyer, grand stationnement, déneigeement inclus, prise de courant, grand terrain, bord de l'eau, 296-4793, 296-4365, 296-4941.

NOUVEAU! 4½ à louer, dans un quadruplex, au 1er étage, 365$/mois, tél.: 346-4455 ou 347-4403 (après 18 h).

NOUVEAU. GRAND 2½ meublé, chauffé, éclairé, boul. Gouin, à louer avec ou sans bail, Gilles: 348-1186.

PRÈS DE LA BASE, grand 4½, frais peint, tapis neufs, tranquillité assurée, aspirateur central, stationnement déneigé avec prise, cabanon intérieur, 1 mois gratuit, libre immédiatement. 349-3317, 347-3614.

PRÈS DU CÉGEP, 4½, 5½, tapis mur à mur, très propre, libre immédiatement, tél.: 346-7111 ou 1-661-8413.

PRÈS DU CÉGEP, rue Vanier, 4½, planchers bois franc, remise, tél.: 293-7647 ou 372-0573.

PROMOTION SPÉCIALE: 4½ à Iberville, rue Savoy, mois gratuit, immeuble récent, antenne communautaire, aspirateur, planchers béton, intercom, faut voir! 346-7998.

Près de la base
Grand 4 1/2
Frais peint, tapis neufs, tranquillité assurée, aspirateur central, stationnement déneigé avec prise, cabanon intérieur, 1 mois gratuit.
Libre immédiatement
349-3317
347-3614

RECHERCHE CO-LOCATAIRE pour partager grand 5½, rue Mercier, Saint-Jean, 200$/mois, 349-3304.

RUE LASALLE 2½, 3½, super beau propre, meublé ou semi meublé, éclairé, chauffé, pièces séparées, insonorisés, aspirateur central, stationnement avec prise, 310-325$/mois, 1-672-8452.

RUE ST-HUBERT près des Halles, 3½, semi-meublé, stationnement privé, 1er juillet, tél.: 348-7569.

Près de l'hôpital et du Woolco
5 1/2 repeints
à partir de 410$/mois
stationnement
Libres ou en juillet
348-8346

Rue Frontenac
3 1/2
Dans triplex, entièrement rénové, entrée laveuse/sécheuse, planchers bois franc, stationnement, libre immédiatement.
347-6265

SAINT-EDMOND, 3½ semi-meublé, haut d'un triplex, chauffage électrique, installation laveuse/sécheuse, libre le 1er juillet, stationnement, déneigement, 300$/mois, 296-4644.

SAINT-EDMOND, près du Cégep, boul. Gouin, 2x3½, un à 300$/mois et un à 285$/mois, cuisinière et réfrigérateur compris. Tél.: 358-9950.

SAINT-EDMOND 5½
face au Cégep, 415$/mois, s'adresser au 7-B, rue Saint-Pierre, libre 1er juillet, 346-4470.

SAINT-EDMOND, 5½ pièces, 1 mois gratuit, très propre, chauffage électrique, balcon avant et arrière, stationnement, espace de rangement, 350$/mois, 346-1289, 346-1183.

SAINT-EDMOND, 4½, tapis, peinture faite, entrée laveuse/sécheuse, stationnement avec prise, déneigement, entrée sécuritaire avec intercom, chauffage électrique, logement très ensoleillé, immeuble paisible, 146, rue MacKenzie King. 347-2564 (après 18 h).

SAINT-EDMOND 6½, centre-ville, 2e étage d'un duplex, stationnement, 385$/mois, tél.: 291-4219.

SAINT-EDMOND, 3½ avec solariums avant et arrière, 300$/mois, 68, rue Mercier, St-Jean, tél.: 347-7282.

SAINT-EDMOND GRAND 4½, 1er plancher, galerie avant et arrière, plancher de bois franc, stationnement, casier au sous-sol, 355$/mois, 346-1289 libre 1er juillet.

SAINT-EDMOND GRAND 3½, très propre, rangememt au sous-sol, 11, rue Saint-Pierre, 290$/mois, 347-7431, 347-4765.

SAINT-EDMOND site résidentiel et paisible 5½, planchers bois franc, 425$/mois, 347-1573, 291-3212.

SAINT-EUGÈNE, grand 5½, 196, rue Cardinal, peinturé pour juillet, planchers bois franc, entrée laveuse/sécheuse, remise, 2 stationnements, près du transport d'autobus et école, 425$/mois, tél.: 347-9933, 346-1562.

SAINT-EUGÈNE 4½ avec salle de rangement, cabanon, très vaste secteur paisible, fenêtres neuves, à disctuer, 348-5942.

SAINT-EUGÈNE, 4½, ensoleillé près des services, tranquille, stationnement, libre immédiatement, tél.: 346-8207.

SAINT-JACQUES-LE-MINEUR, grand 4½, entrée laveuse/sécheuse, déneigement, tél.: 347-0755 ou 659-3309.

SAINT-JEAN, 67, rue Frontenac, 3½ moderne, tranquille, 310$/mois. oissibilité meublé, 766-4950.

SAINT-JEAN, 4½-420$, 3½-400$, 2½-320$, 3½ sous-sol-340$, 2½ sous-sol-300$; tous fraîchement rénovés, chauffés, éclairés, eau chaude fournie. 293-5907.

SAINT-JEAN, grand 4 1/2 dans demi sous-sol, bien éclairé, 897, rue Hébert. 250$/mois, possibilité de meublé, tél.: 347-3540.

SAINT-JEAN 5½, dans un haut, 375$/mois, 4½ dans un bas, 360$/mois, place de rangement, après 21h au 347-5230.

SAINT-JEAN, rue Tanguay, porte-patio, balcon, stationnement, près de l'hôpital et des centres commerciaux, tél.: 349-0969, 349-0295.

SAINT-JEAN, 4½, au centre-ville, 375$/mois, ces logements sont spacieux et repeints à neuf et 1 mois gratuit vous sera offert, 347-4446, 347-8554.

SAINT-JEAN, rue Marie-Élizabeth, 6 appts., électrique, stationnement, remise, 340$/mois, 658-5812 ou répondeur: 658-1478.

SAINT-JEAN, 3½, 4½, chauffage électrique, installation laveuse/sécheuse, aspirateur central, balcon, stationnement avec prise, situés rue Bisaillon et Davignon, libres le 1er juillet, 348-4113 (après 17 h).

SAINT-JEAN 5½, 880, rue Beaudry, 1mois gratuit, espace de rangement,stationnement, 420-400/mois, 346-6054, 359-7277.

SAINT-JEAN, près de l'hôpital, 4½, aspirateur central, intercom, 375$/mois, tél.: 348-0642 (après 17 h).

SAINT-JEAN, grand 4½ rénové, frais peint, dans un bas, stationnement, rangement, 348-6313, 358-2207.

SAINT-JEAN, 3½ semi-meublé, rue Saint-Germain, tél.: 348-8934 ou 348-4855.

SAINT-JEAN, 1 mois gratuit, grands 4½, 1058-62-66, boul. Normandie, aspirateur central, système d'intercom, libre 1er juillet, prise extérieure, 421$/mois, 245-3485.

SAINT-JEAN, 4½, récemment rénové, garage, rangement au sous-sol, 347-8655, 358-2207.

SAINT-LUC GRAND 5½, près de l'école Aux Quatre Vents, aspirateur central, endroit calme, espace de rangement extérieur, 1er juillet, 348-3864.

SAINT-LUC, 5½ et 4½, libres, 415$/mois et mois, boisé à l'arrière, cour pour vos enfants, Diane Raymond: 349-4804.

SAINT-LUC, rue Courbevoie, 5½, 445$/mois, rens.: 348-2434 ou 349-2171.

SAINT-LUC
(Près du IGA, écoles Sacré-Coeur et Providence)
TRÈS GRAND 5½
- Climatiseur
- Aspirateur central
- Planchers de béton
- Intercom
- 2 stationnements asphaltés

1 mois gratuit
346-7251
359-0347,
(après 18 h)

SAINT-LUCIEN 4½, 2e étage, sans stationnement, idéal pour personne seule, libre 1er août, 346-8222.

SAINT-LUC, grand 5½, 1er étage, dans sixplex de 5 ans, ménage à neuf, bien insonorisé, aspirateur central, 2 portes-patios, 2 grands balcons, près de toutes commodités, libre immédiatement, 359-1475.

SAINT-LUC, 7½ dans triplex moderne, aspirateur central, libre 1er juillet, tél.: 656-5182.

SAINT-LUC
(près quartier Normandie)
GRAND 3 1/2
Planchers bois franc, installation laveuse/sécheuse, stationnement, entrée privée, quartier résidentiel.
348-7484

SAINT-LUC 4½, entrée laveuse/sécheuse, 2 stationnements, tranquilité, très propre, tél.: 359-0854.

SAINT-LUC, 184, rue Bourassa, 4½ à louer, entrée laveuse/sécheuse, stationnement pour locataire, demi sous-sol, 310$/mois, 1er et 3e étage, 350$/mois, 349-7048, 659-8282.

Saint-Jean-sur-Richelieu
1 MOIS GRATUIT
3½-4½-5½
Très bien situés, près de tous les services, libres immédiatement
348-8558
348-5236

SEMI-DÉTACHÉ, Iberville, neuf sur 3 étages (planchers bois franc) cabanon, 2 stationnements, 575$/mois, stores inclus, tél.: 358-4800.

SPACIEUX 4½, insonorisé, près de tous les services, rue Beaudry, 375$/mois, 348-0400.

SPÉCIAL! GRAND 4½, dans un haut, 325$/mois, chauffage électrique, installation laveuse/sécheuse, libre 1er juillet, 10e Avenue, Iberville, 34-1560, 346-3701.

SUPER GRAND 3½, luxueux, dans triplex neuf, près du Cégep, Oerlikon, collège militaire, situé 53, rue Bouthillier Sud, 358-5365.

TRÈS GRAND 5½, rez-de-chaussée, ensoleillé, moderne, plusieurs commodités, 3 stationnements dans triplex près des services, Saint-Eugène, après 16h30, 346-2781.

Triplex
GRAND 4½
Très propre, très tranquille, près hôpital et Carrefour Richelieu, au 2e étage, libre en juillet ou en septembre.
1 mois gratuit
460$/mois
348-5991

À louer
4½ et 5½
68, rue Moreau
Saint-Luc
359-6718

GRAND 3½
1055, rue Payette
(près du Woolco)
- Entrée lave-vaisselle

4½ LUXUEUX
920-940, rue Cayer
(près de la rivière)
Foyer, lave-vaisselle, bain tourbillon
4½ À SAINT-LUC
rue Jeanne-Robert
(Immeuble de 6 logis)
359-4383
1 MOIS GRATUIT

GRAND 5½
Près du Cégep
Chauffage électrique, planchers bois franc. Dans quartier Saint-Edmond.
395$/mois
348-1981

Grand 4 1/2
luxueux
Construction neuve, boul. de la Mairie à Saint-Luc.
525$/mois
Libre 1er juillet
949-4068 (cell.)

2 MOIS GRATUITS
655, rue Marie-Derome
GRAND 4½
480$/mois
Pour visites:
348-0638
(concierge app. 101)
ou **769-4802**

Grand 4 1/2
1 mois gratuit
Quartier Saint-Eugène, 2e étage disponible, stationnement asphalté et éclairé avec prise, planchers insonorisés, aspirateur central, porte-patio, cabanon, conciergerie, près de tous les services, situé sur le golf de Saint-Jean-sur-Richelieu, endroit tranquille et pittoresque, libre 1er juillet.
347-6936

IBERVILLE
4½
829, rue Savoy
(Immeuble de 6 logis)
5½:
823, rue Savoy
(Immeuble de 6 logis)
3½-4½-5½:
820-828, rue Paré
1 MOIS GRATUIT
359-4383

Libres
3 1/2
Près de la polyvalente et de l'hôpital
280-295/mois
359-4513

Très grands
4 1/2
Modernes et luxueux
Libres immédiatement
1 mois gratuit
348-5330
1-944-5125

5 1/2 pièces
au 407, rue Saint-Michel
Planchers bois franc, chauffé et eau chaude payée, installation laveuse/sécheuse, stationnement
495$/mois
348-2545

Nouvelle administration
TRÈS GRANDS
3½ - 4½
Rénovés, planchers de bois franc, très éclairés.
Venez négocier votre bail avec nous
PROMOTION SPÉCIALE
346-5698

1 mois gratuit
POUR JUILLET
Saint-Jean, Saint-Eugène, Saint-Luc
- **5 1/2,** propriétés de 2 à 3 ans, Saint-Jean-sur-Richelieu.
- **4 1/2,** propriétés de 20 ans, Saint-Jean-sur-Richelieu, 325$/mois.
- **3 1/2,** propriété de 20 ans, Saint-Jean-sur-Richelieu, 325$/mois, avec installation laveuse/sécheuse.

Près de la base militaire, écoles et Cégep
Pour renseignements et visites:
347-5791, 348-2981

3½ - 4½
Construction récente, frais peints, porte-patio, balcon, intercom, stationnement, gratuités.
Rue Plante: 359-9934
Rue Meunier: 348-9667

3½ - 4½
RÉCENTS
820, rue Content
Stores vénitiens fournis, climatiseur, planchers béton, insonorisation supérieure
346-5698

1½, chauffé, éclairé, cuisinière, réfrigérateur, 11-B, de Salaberry, 230$/mois, tél.: 346-2421.

1 MOIS GRATUIT, grand 5½, rue Davignon, frais peint, près hopital et services, tranquille, vue sur parc, 440$/mois. Tél.: 349-4838.

1 MOIS GRATUIT: grand 4½ dans N.-D.-A., rez-de-chaussée, moderne, prix compétitif, tél.: 349-0204.

1 MOIS GRATUIT
logement à louer, 4½, planchers en ciment, insonorisé, stationnement avant/arrière, 345$/mois, tél.: 348-8554.

2 MOIS GRATUIT, très grand 4½, ensoleillé, moderne, lave-vaisselle compris, plusieurs commodités, 3 stationnements, demi sous-sol dans triplex, Saint-Eugène,. après 16h30, 346-2781.

PERSONNE SEULE
1 MOIS GRATUIT
Saint-Jean-sur-Richelieu
2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2
semi-meublés ou meublés
Frais peints, service buanderie, bien insonorisés, planchers béton, libres immédiatement.
349-0893

3 1/2
semi-meublé ou non
1 MOIS GRATUIT
180, rue Lafontaine
Saint-Jean-sur-Richelieu
Idéal pour personnes âgées
Piscine chauffée, buanderie sur place, près de la base militaire et du poste de police
348-3268

1 MOIS GRATUIT, 4½ à louer, grandes pièces, planchers bois franc, armoires de mélamine, remise neuve, paroisse Saint-Gérard, 348-1854.

SAINT-LUC
5 1/2 à louer
Aspirateur central, intercom, quartier résidentiel
346-4705

Quartier Nord
1 MOIS GRATUIT
3½ - 4½ - 5½
Près de tous les services (écoles, aréna, piscine et centres commerciaux)
349-4351
348-5472

4 1/2 pièces
garage inclus
Adjacent au IGA et Zellers, planchers de bois franc, installation laveuse/sécheuse.
303-A, rue Saint-Louis
Saint-Jean-sur-Richelieu
410$/mois
348-2545 (jour)
348-0022 (après 18 h)

2 MOIS GRATUITS
SAINT-LUC
365, rue Montmartre
5 1/2 neuf
Très bien insonorisé, 3 chambres, intercom, aspirateur central, remise extérieure, 2 portes-patios, 2 grands balcons, climatiseur, près de l'école et de l'église.
347-7572
349-5210
358-1741

La Coopérative du Foyer
recherche des membres pour leur louer un
4½ LUXUEUX
Lave-vaisselle compris, bien insonorisé, cour clôturée avec jeux pour enfants, patio pour adultes, contrôle des loyers par les membres.
Renseignements:
346-7440
347-1332

appartements

1 MOIS GRATUIT
4 1/2 à louer
880, rue Desauniers
St-Jean-sur-Richelieu
Armoires de rangement au sous-sol, prise pour automobile, entrée laveuse/sécheuse dans salle de bains, libre immédiatement
347-2836
348-9543

1 MOIS GRATUIT: Saint-Edmond, grand 4½, près du Cégep, installation laveuse/sécheuse, bois franc, 3e étage, stationnement, libre 1er juillet, 360$/mois, 275, Vanier. 346-6558.

1 MOIS GRATUIT, Saint-Lucien, grand 4½, demi sous-sol, ensoleillé, installation laveuse/sécheuse, grand stationnement, libre 1er juillet, 400, Nadeau, 310$/mois, 346-6558, 358-2735.

1 mois gratuit
GRAND 5 1/2
Saint-Luc
Face à l'école «Aux Quatre Vents», près de tous les services.
349-2994

1 mois gratuit
Saint-Jean-sur-Richelieu
4 1/2
- Près des services et base militaire
- Impeccable

670, rue Fredette
346-6366
245-3361

155, 10e AVENUE, 4½, secteur tranquille et recherché, près de tous les services, grande cour arrière gazonnée, planchers bois franc, entrée laveuse/sécheuse, stationnement, grand espace de rangement, chauffage électrique, 345$/mois, tél.: jour: 347-3667, soir: 347-3108.

192-A Notre Dame (2e étage), 4½ rénové, planchers bois, juillet, 335$/mois, 1 mois gratuit, Philippe 525-9737, 461-1454.

2 GRANDS 4½, un chauffé, eau chaude incluses, rue Saint-Charles, aussi un chauffé rue Vernois dans triplex, grande cour, cabanon, 395$/mois, 358-4964.

2 LOGIS DE 4½, aussi un de 3½ meublé, très propres, 349-5052.

2 LOGIS 4½, un haut et un bas, 234-236 de Salaberry, près des Halles, une chambre, salon double, chauffage électrique, planchers de bois franc, libre 1er juillet, 305$ et 320$/mois, 347-8932.

2 LOGIS, 6½ rue Mercier, 410$/mois, tél.: 348-8502.

2 MOIS GRATUITS, grand 4½, immeuble de 6 logis, 2e étage, bien éclairé, aspirateur central, intercom, lave-vaisselle, stationnement avec prise, cabanon, libre, Iberville, nouveau secteur, 835, rue Savoy, 346-0668, 347-3615.

2½, refait à neuf, 426-A, rue Laurier, rez-de-chaussée, libre 1er juillet, 347-6188 (jour), 347-1822 (soir).

256, RUE COLLIN, Saint-Jean, 4½ 2e étage, installation laveuse/sécheuse, très propre, balcon, rangement au sous-sol, libre 1er juillet, 285$/mois, 348-5252.

3½ à louer, chauffé, éclairé, 144, rue St-Jacques, centre-ville, tél.: 358-2523, 358-2296.

3½ à louer dans un triplex, très grand, bien écairé, installation laveuse/sécheuse, libre le 1er juillet, 295$/mois, dans N.-D.-L., au 842, Hébert, tél.: 346-5157 ou 346-8594.

3½ à louer, 275$/mois, à Saint-Jean, tél.: 347-2692, 347-7573.

3½ CHAUFFÉ éclairé, installation laveuse/sécheuse, propre, tranquille, stationnement, libre 1er juillet, 340$/mois, 861, rue Saint-Jacques, 346-2698 après 17h.

3½, coin rue Richelieu et 2e Aveue à Iberville, cuisinière et réfrigérateur fournis, tél.: 346-6183.

3½, FRAIS PEINTS, ascenseur, intercom, gicleur automatique, services buanderie, aspirateur central, 124, Richelieu (au-dessus de Jean Coutu) app. 101, 357-1099, 348-0793.

3½, près du Carrefour Richelieu et hôpital, 354$/mois, propre, paisible, belle vue sur un parc, bien éclairé, 349-0121, 359-0628.

3½ SEMI-MEUBLÉ, 1 mois gratuit,incluant cuisinière et réfrigérateur, situé face à un parc, tél.: 348-8005.

3½ TRÈS GRAND
Très propre, moderne, près hôpital et Carrefour Richelieu, porte-patio, tapis mur à mur, cuisinière et réfrigérateur si désiré, laveuse/sécheuse à l'étage, grand casier de rangement, tranquille libre immédiatement, 348-3084.

3½, 4½, à louer, rue Fredette, libres immédiatement, système d'intercom, stationnement, très propre, tél.: 348-2090, 347-1732.

4½ à louer, chauffé, planchers bois franc, 375$/mois, 113-A, de Salaberry, 346-2421.

4½, à Saint-Jean, 182, rue Saint-Charles, chauffé, avec sous-sol semi-fini, patio 12x12, 425$/mois, 358-4012, 348-2630.

4½, au 424, rue Laurier, 2e étage, libre 1er juillet, 347-6188 (jour), 347-1822 (soir).

4½, au 900, boul. Normandie, app. 7, 365$/mois et 5½, rue Grégoire, 400$/mois, tél.: 359-9970.

AAAA A 4½ dans Saint-Gérard, propre, 1er étage d'un triplex, facile à chauffer, cour clôturée, stationnement, autobus, tranquille, remise, 1 mois gratuit, 390$/mois, 359-0342.

4½ ET 5½, Saint-Edmond et Saint-Eugène et près de la Base, libre 1er juillet, 325$ et 375$/mois, tél.: 347-3426, 348-1949.

4½ FACE À LA RIVIÈRE 1er plancher avec grand espace vert, remise extérieure, libre immédiatement tél.: 348-1200.

4½ haut de duplex, libre 1er octobre, situé au 532, boul. d'Iberville, s'adresser 526, boul. d'Iberville, 350$/mois, 346-9495.

4½
Libre immédiatement
Très propre, remis à neuf, stationnement privé, installation laveuse/sécheuse, intercom, endroit tranquille, près hôpital et des services.
375, rue McMillan
348-0525
348-1200
348-4641

4½ MODERNE, au 1er plancher, 2 portes-patios, frais peint, intercom, stationnement, très tranquille, près de la Base, 358-4420.

4½ non meublé ou semi-meublé, peinture refaite, plancher bois franc repeint, grand terrain à l'arrière, possibilité de mois gratuit, 396, rue Saint-Eugène, 346-4908.

4½ PRÈS DU CÉGEP 1 mois gratuiit, chauffage électrique, stationnement, grand casier, bien situé, 300$/mois, libre 1er juillet, 346-1289.

4½, PRÈS DU CÉGEP, au 16, rue St-Pierre, libre 1er juillet, 320$/mois, 348-9785 (après 20 h).

4½ pièces, dans immeuble récent près hopital ou base, frais peint, libre immédiatement, prix: 365$/mois, tél.: 359-8640 ou 349-6444.

4½ plus salle de lavage, frais peint, stationnement, espace de rangement, disponible 1er septembre, 146, rue Bouthillier. 348-0360, 348-8695.

4½ RÉNOVÉ
au 127 rue Saint-Paul, 2e étages, libre 1er juillet, chauffage électrique, stationnement hiver, prix: 330$/mois, 347-6633 (jour), 348-6078 après 18h.

4½ RUE COUSINS, à Saint-Jean, repeint à neuf, semi-meublé ou non, libre immédiatement, 300$/mois, tél.: 348-1200.

4½, rez-de-chaussée, façade, très paisible, propre et près des services (rabais pour personnes avec bonnes références), 348-4256.

4½ - 5½
pour juillet ou août, ménage refait à neuf, prix compétitifs. 359-8760, 359-8070.

4½, 5½, situés au 621, Boisvert, Saint-Jean, avec 12 mois de location 1 mois gratuit, s'adresser à Roland Clément, 346-7489.

4½, 5½, très propre, bien situé, mois gratuit, stationnement déneigé, 346-0158.

5½ à louer, libre 1er juillet, 264, rue St-Charles, 358-3696, 349-4268.

5½ DANS SIXPLEX moderne, près Base Militaire, 591, boul. Gouin, près de tout. Foyer, porte-patio, balcon côté sud, superbe! Insonorisation supérieure. Notre objectif: locataires satisfaits. 346-8684.

5½ HAUT DUPLEX, dans Saint-Edmond, grande cour arrière, arbres amtures et garage, à décider selon vos goûts, laissez message au 291-4456.

5½, LIBRE IMMÉDIATEMENT, en campagne d'Iberville, récent, propre, tapis gris, porte-patio, 360$/mois, tél.: 295-2871.

5½, RUE BOISVERT, près de la Base Militaire, au 3e étage avec rangement intérieur et extérieur, très propre, libre, 347-0191.

5 1/2
à louer
360, rue Lachance
à Saint-Jean
- **1 MOIS GRATUIT**
- Très bon prix
- Lave-vaisselle inclus
- Vue sur la rivière

349-6928
Annie ou Louis
347-7822 (jour)
346-7209
(soir) Jocelyne

5 1/2
rue de la Sousbretonne
Près hôpital et centres commerciaux, bien éclairés, frais peints, fenêtre dans la cuisine, insonorisés, intercom, concierge, faciles à chauffer.
À partir de 415$/mois
348-1295
347-7259

6e AVENUE, IBERVILLE, 4½, rez-de-chaussée, construction récente, 410$/mois, libre 1er juillet, 349-4778, 689-6530.

966, rue Champlain
Saint-Jean-sur-Richelieu
STYLE CONDO
Face à la rivière
5½
Luxueux, très grand avec verrière, foyer, bain tourbillon, planchers bois franc, aspirateur central, stationnement avec borne électrique, libre pour juillet.
348-1809

12 appartements meublés

AAAAA GRAND 2½, chambre avec chambre fermée, 2 stationnements, meublé, chauffé, éclairé ou semi-meublé, tél.: 346-7350.

AAA. À louer: grand 3½, meublé ou non, moderne, buanderie, aspirateur central, 1 stationnement, libre immédiatement et 1er août, 1010, rue Normandie, Saint-Jean. 347-7044.

À IBERVILLE, 3½, meublé ou semi-meublé, 277, 9e Avenue et 477, rue Riendeau, libre immédiatement, tél.: 348-7665.

A IBERVILLE 3½ meublé, chauffé, éclairé, libre 1er juillet, tél.: 346-3646.

À IBERVILLE, 8e Avenue, 2½ meublé, chauffé, éclairé, face au parc Mercier, paisible et propre, tél.: 347-4735.

A LOUER 1½, 2½, meublé, chauffé, éclairé, stationnement, 346-0158.

A LOUER 2½, meublé, chauffé, éclairé 456 Séminaire, jour 349-3238, soir 348-1712.

APPARTEMENT 3½, chauffé, éclairé, meublé, comoris: literie, vaisselle. Dans sous-sol maison privée, près Base Militaire, 375$/mois, 347-0038.

A SAINT-JEAN, profitez de notre super promotion! 3½ et 4½, meublés ou semi-meublés. Tél.: 245-7933 ou 245-3561.

À SAINT-JEAN, 2½ meublé, chauffé, éclairé, situé 326, boul. Gouin, 347-0640, 347-5404.

A SAINT-JEAN 2½, semi-meublé, 885, rue Normandie, tél.: 348-8429, 348-4075.

À SAINT-LUC, 1½ meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement, 348-1200.

BACHELOR 2½, meublé, chauffé, éclairé avec stationnement, 270$/mois, 358-0984, 358-4135.

BACHELOR près des Halles, 2½ chauffé, éclairé, meublé, stationnement, tél.: 346-7064.

CENTRE-VILLE, 1½ meublé, chauffé, éclairé, 156, de Salaberry, 260$/mois, tél.: 245-7713 ou 348-6455.

GRANDS 2½, et 1½, eau chaude fournie, aspirateur central, bien éclairé, tél.: 346-8005.

GRANDS 3½, meublé, moderne, frais peint, chauffé, éclairé, stationnement, déneigement inclus, situés, 566-A, 570-A boul. Gouin, dos à la Base, libre immédiatement ou juillet, 347-8873.

GRAND 2½, meublé, chauffé, éclairé, dans un sous-sol, libre 1er juillet, idéal pour célibataire, au 522, Raymond, dans Saint-Gérard, 348-3985.

GRAND 3½, meublé, libre 1er juillet, très propre, stationnement, près de tous les services, 330$/mois, visite au 434 Victor Hugo app 1, Saint-Jean, 659-8529, 348-2925.

IBERVILLE, centre-ville, 3½ pièces, meublé, chauffé, éclairé, espace de rangement, libre, 345$/mois, 347-7383 ou 358-5372.

IBERVILLE, 3½, meublé, entrée stationnement, prises, près de tous services, endroit paisible, très propre, prix: 260$/mois, 1 mois gratuit, 348-1872.

IBERVILLE, beau petit 3 1/2 meublé et éclairé, chauffé, 355$/mois, situé 461, 2e Rue, aussi 4 1/2 Saint-Jean, 360$/mois, tél.: 347-3450.

LOGIS 4½, très propre, repeint à neuf, grande fenêtre, meublé si désiré, libre 1er août ou avant, endroit tranquille, 290$/mois non-meubé, 347-9099.

NEUF GRAND BECHELOR meublé ou non, près du collège militaire, Cégep, Oerlikon, situé 55, rue Bouthillier Sud, 358-5365.

PRÈS DES HALLES, 1½, 2½, 3½, meublés, chauffés, éclairés, endroit tranquille, prime pour bons locataires, 348-5281 ou 291-5713.

QUARTIER SAINT-EDMOND boul Montcalm, 4½, semi-meublé ou non, planchers bois franc, 348-8519.

RETRAITÉ 79 ANS, parfaitement autonome, cherche à se loger, bachelor, studio ou chambre avec accès à la cuisine; pas trop loin des transports en commun, Adrien Gaudreault: 728-0959.

SAINT-EUGÈNE, 3½ meublé tous les stores inclus, porte-patio et balcon, cabanon, stationnement, eau chaude incluse 310$/mois, tél.: 346-9673.

SAINT-JEAN, 2½, meublés, chauffés, éclairés, buanderie, tapis, aspirateur central, PROPRE, 300, rue Vaudreuil, piscine extérieure, intercom, stationnement, antenne communautaire, 358-3760, 346-6523.

SAINT-JEAN près école des Métiers, 1-100$/mois, 1½-170$/mois, 2½-270$/mois, meublés, chauffés, éclairés, 55, rue Frontenac, sonnez au 3, 346-8856.

SAINT-JEAN, près cégep et Base, 4½ meublé, 395$/mois, 425, boul. Gouin, app. 28, 346-6080.

SAINT-JEAN, près Base et Cégep, 1, 140$,1½,170$,2½,270$,3½,370$,4½ non meublé, 345$, s'adresser 425, boul. Gouin, app. 8, 346-6080.

SAINT-JEAN, 255$/mois, près du Cégep et Base, studio, libre, 425, boul. Gouin, app. 25, 346-6080.

SUPER BEAU 2½, rue Longueuil, dans maison unifamiliale, balcon, entrée privée, stationnement déneigé, décoration impeccable, salle de bains et cuisine en céramique, meublé, 300$/mois, références S.V.P, 346-4665.

TRÈS GRAND 3½, semi-meublé ou meublé, buanderie, stationnement, 400 Grand Bernier Nord, 320$/mois, libre, tél.: 346-6523.

GRAND 2 1/2
(comme un 3 1/2)
541, boul. Gouin
(Près base militaire)
Salon/cuisine, chambre fermée, meublé, chauffé et éclairé
347-7259

3 1/2
meublé ou semi-meublé
Près de l'hôpital, décoration très moderne, système d'intercom et stores verticaux fournis, libre immédiatement.
348-0549

1½, 2½, 3½ PIÈCES, meublées, chauffées, salle de bains, tranquille, stationnement, près des Halles, s'adresser 103, Latour, 348-3650.

2 MOIS GRATUITS
5 1/2 et 3 1/2
meublés
Iberville, modernes et très propres, près des services, intercom, planchers béton, stationnement, ensoleillés.
LIBRES 1er JUILLET
347-8468

2½, près des Halles, semi-meublé, chauffé, éclairé, entrée privée, tranquille et propre, non-fumeur, 275$/mois, aussi chambre à louer avec permis cuisine tél.: 359-6705.

2½ MEUBLÉ chauffé, éclairé, buanderie, ménage fait à neuf, près Cégep dans un demi sous-sol, libre, 347-0191.

2½, meublé, chauffé, éclairé, propre, laveuse/sécheuse dans l'immeuble, libre immédiatement, 264, rue St-Charles, 358-3696, 349-4268.

2½, meublé, chauffé, éclairé, eau chaude et câble fournis, près des Halles et du bord de l'eau, libre 1er juillet, 348-7550 (après 18 h).

3½ MEUBLÉ ou semi-meublé, chauffé, éclairé, laveuse sécheuse fournies, stationnement, près de la base, bonnes références, 320$/mois, 346-0769.

3½ MEUBLÉ ou non, 5½ rue Saint-Jacques, près des services, entrée privée, espace rangement, grand stationnement, 275-325/mois, 245-3262.

3½ MEUBLÉ, ou semi-meublé, libre immédiatement, non-chauffé, non-éclairé, rue des Carrières, Saint-Jean, pour visiter s'adresser 715, des Carrières, tél.: 246-2926.

3½ MEUBLÉ, propre, très paisible et près des services (rabais pour personnes avec bonnes références), 348-4256.

3½, MEUBLÉ, si désiré, situé près hopital ou base, frais peint, libre immédiatement, tél.: 359-8640 ou 349-6444.

3½, méublé, aspirateur central, système d'intercom, endroit très tranquille, 35, rue Jacques-Cartier Sud, 346-4908.

3½, meublé, chauffé, éclairé, stationnement privé, près du Cégep et Oerlikon, 347-3947 (après 16 h).

3½, PRÈS DES HALLES, 275$/mois, non chauffé, non éclairé, meublé ou semi-meublé, 349-4444, 349-3448.

3½ TRÈS GRAND
Très propre, moderne, près hôpital et Carrefour Richelieu, porte-patio, tapis mur à mur, cuisinière et réfrigérateur si désiré, laveuse/sécheuse à l'étage, grand casier de rangement, tranquille libre immédiatement, 348-3084.

3 1/2
meublé ou semi-meublé
305, rue Saint-Georges
Saint-Jean-sur-Richelieu
- Chauffé et eau chaude fournie
- Près de tous les services
- Propre et tranquille
- Ventilateur
- Buanderie
- Aspirateur central
- Stationnement

347-8403

13 chalets

À LOUER: endroit paisible sur le bord du Richelieu à Saint-Blaise, idéal pour sports et nature. 291-3782.

CHALETS (2) à louer, sur le bord du Richelieu, navigable avec quai, 1,600$ pour l'été, Denis: 346-3823 (après 19 h s.v.p.).

CONDO, MAGOG, (vue sur lac Memphrémagog) ou Margarita, Venezuela, 2 chambres, vûe superbe, piscine, tout équipé, bien situé, 350$/semaine. 359-0634.

MAISON MOBILE, à louer pour l'été seulement, sur le bord de l'eau, rivière Richelieu, à 3 milles d'Iberville, tél.: 347-4789 ou 347-0048.

VENISE-EN-QUÉBEC, chalet 3 chambres, pour semaine 500$, au mois 1,000$, place tranquille, tél.: 244-5359.

14 chambres

AAAAA. À PARTIR de 190$/mois, literie, conciergerie, évier, cuisinière, réfrigérateur dans chaque chambre, sans bail à la semaine, renseignements: 172, 9e Avenue, Iberville (en-haut). 346-3641.

A LOUER UNE SUITE, (salon et chambre à coucher) avec pension, presbytaire Saint-Lucien, tél.: 347-2189.

À SAINT-JEAN, chambre à louer, dépannage pour personne autonome seule, aussi séparé(e), divorcé(e), veuf(ve). Meublée, chauffée, éclairée, literie, vaisselle, cuisinette, laveuse, sécheuse gratuites, micro-ondes, salon avec téléviseur câblé, 348-5529, jour, soir.

BORD DE L'EAU 250$ et plus, grande chambre, cuisine, stationnement, tranquille, pas de jeunes, 346-5274.

CENTRE-VILLE RÉSIDENCE
Pour personnes retraitées, ambiance familiale, avec chambre et pension au mois, endroit très propre et très tranquille, médecin à domicile, aumônier, près de tous les services. 347-8162.

CHAMBRE À LOUER pour étudiants(es), non-fumeurs(ses), tout près du Cégep, meublée, chauffée, éclairée, laveuse/sécheuse et câble fournis, accès à la cuisine, 200$/mois, libre immédiatement ou réserver pour 1er août, 358-5342.

CHAMBRE À LOUER pour personne tranquille, non-fumeuse, idéal pour étudiant(te) pour jeune travailleur(se), 358-4964.

CHAMBRE À LOUER, double ou simple avec réfrigérateur et lavabo, 348-5830.

CHAMBRE DANS MAISON située face au Richelieu,accès cuisine, salle de lavage, télévision, stationnement, 50$ et plus-/semaine, 349-1544.

CHAMBRE ET PENSION, pour femme ou fille seulement, 359-9889.

CHAMBRE (maison 1991), meublée, laveuse, sécheuse, accès, 160$/mois, 358-2770.

CHAMBRE meublée, laveuse, sécheuse, 138, rue Richelieu, tél.: 348-2949.

CHAMBRES À LOUER, au 52, rue Saint-Charles, tél.: 347-4224.

CHAMBRE 12x14 entrée mitoyenne, chauffée, meublée, propre, tranquille, stationnement , 3 minutes à pieds du Cégep rue Fortin, accès cuisine 200$/mois, 349-0262.

CO-LOCATAIRE CHAMBRE, au sous-sol, accès cuisine, salle de bains, salle de lavage, personne sérieuse 40-50 ans, sans bail, 65$/semaine, 347-4264.

GRANDE CHAMBRE meublée, propre, louée à la semaine, excellent pour personne qui aime la tranquillité; à l'Acadie. 349-0279.

RÉSIDENCE
chambres et pension pour personnes agées autonome, quartier Saint-Eugène, non fumeur, bonne cuisine, atmosphère familiale, visite de médecin, services personnalisés, demandez Nicole ou André, tél.: 346-1606.

RÉSIDENCE LATENDRESSE, 585, 1re Rue, Iberville, pour personnes âgées, retraitées, chambre avec lavabo, excellente nourriture, près de toutes commodités, prix raisonnable. 358-9461.

SAINT-JEAN, 73, rue Frontenac, 2 chambres modernes, tranquille, 225$/mois, 766-4950.

SAINT-LUC, chambre à louer, avec cuisinette, autobus et stationnement, tél.: 348-2986.

SOUS-SOL GRANDE CHAMBRE avec cuisine, meublée, chauffée, propre, tranquille, stationnement, 215$/mois, 861, rue Saint-Jacques, 346-2698 après 17h.

AAAAAA Iberville, beau cottage ancien, tout rénové, 2 chambre à coucher, plus pièce pour bureau, planchers en pin, patio, libre immédiatement. Tél.: 358-9349 ou 346-0118.

MAISON
À Saint-Jean, style cottage, neuve, avec garage, près du Cégep et voisin d'un parc, 685$/mois, tél.: 347-8977.

À NOYAN, secteur paisible, 5½, 4½ et 4 pièces à louer, avec foyer, propre, droit au bord de l'eau, tél.: 294-2985, 246-3031.

SAINT-LUC
Cottage jumelé neuf
3 chambres
650$/mois
Location-achat
349-2933

A SAINT-LUC MAISON DE VILLE quartier résidentiel avec stores horizontaux, laisserais 2 causeuses, prix à discuter, après 18h Annie ou Patrice 349-6849.

À SAINT-PAUL DE L'ÎLE-AUX-NOIX, grand 4½ avec garage, propre, chauffage économique, prix à discuter, tél.: 246-3031.

SAINT-BLAISE tranquille, maison rustique, serre, grand 3½, tél.: matin et soir 291-3182.

IBERVILLE, maison 5½, abri-garage, jardin, 550$/mois, 2-3 personnes, semi-détachés, 4½, 400$/mois et 2½, 240$/mois, jardin, tél.: 347-9929, 18h à 21h.

MAISON À LOUER, Sabrevois, 4½, meublée, 475$/mois, libre immédiatement, 349-3828, 468-2437.

MAISON À LOUER bord de l'eau. Aussi 4½ à louer, tél.: 291-3681.

MAISON à louer, bord de l'eau Noyan, très grand terrain, 2 chambres, couple sans enfant, semi-meublé ou entièrement meublé, 299-2702.

MAISON bord rivière Richelieu, près du pont Marchand et Route 35, 3 chambres, grand terrain, 525$/mois, 112, Rte 133, 346-3938.

MAISON DE VILLE à Saint-Jean, luxueuse, sous-sol fini, à louer 690$/mois, tél.: 635-9692.

MAISON MOBILE, 2 chambres, grand terrain, 450$/mois, Chemin Bord de l'Eau, tél.: 447-0289.

MAISON
seule près bord de l'eau, tél.: 346-1434 (après 18h).

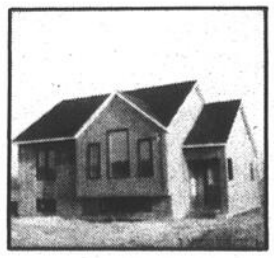
PETITE MAISON 4½, Saint-Jean, chambre et salon petits, peinture et tuile neuves, 310$/mois, après 17h au 347-5440.

SABREVOIS, au 263, 25e avenue, bungalow en brique, 3 chambres à coucher, garage, piscine, terrasse, terrain paysagé 140x140, taxe municipale et scolaire 850$, prix: 79,000$, tél.: 427-3552.

SAINT-EDMOND, maison seule, 4½ pièces, chauffage électrique, installation laveuse/sécheuse, garage, libre 1er juillet, 425$/mois, tél.: 296-4644.

15 propriétés

À L'ACADIE
Split-level,
5 ½ pièces,
construction 1990.
550$/mois
348-9129



MAISONS DE VILLE
Situées rue Lemoyne
Saint-Jean-sur-Richelieu
À LOUER
(avec option d'achat)
349-4351

15 propriétés

SAINT-LUC AIMERAIS avoir co-locataire pour partager maison de ville. Aurais chambre, salle de bains et salon privés pour 250$/mois. Construction neuve, possibilité de décorer à votre goût. 349-2892 répondeur.

ST-PETERSBURG, FLORIDE, maison, climatiseur, très bien située, près des plages (piscine olympique), de juin à...Semaine, mois, 514-244-5423.

16 divers

AAAA GARAGE À LOUER 12x22 pieds, pour entreposage, seulement 47$/mois. 635-4928.

BUREAUX À LOUER, pour thérapeutes à partager, non-fumeur, centre l'Authentique, 346-2577.

Espace industriel à louer
à Saint-Jean-sur-Richelieu
75 000 pieds carrés
Plafond 25 pi de hauteur, chauffé, avec gicleurs, lieu de réception et d'expédition possédant une plate-forme de déchargement pour les camions.
Disponible pour louer en partie
Libre immédiatement
Prix: 1,50$ le pi carrés, tout inclus
Contactez **M. Wolfe au**
382-2531

ESPACE DE RANGEMENT (locker) à louer, 25$ et plus par mois, selon grandeur, tél.: 347-0816.

IBERVILLE, près Route 35 et Pont, 1,000 pi. carrés, commercial, libre, 400$/mois, 28, Avenue Pépinière aussi garage à Saint-Jean, 110$/mois. 346-3938.

LOCAL À LOUER avec ou sans bail, porte de garage de 14 pieds, 1,500 pieds carrés, grand stationnement, tél.: 347-2359.

LOCAL
1 800 pi carrés
Situé au 175, rue Simard, Saint-Jean-sur-Richelieu. Pour renseignements, composez
347-2114

AU MOIS
Local commercial et bureau à louer
Bienvenue médecine douce!
ANDRÉ LEBEAU
210, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-9793, jour
348-3613, soir

MAGASINS ET BUREAUX
De 650 à 1500 pi carrés, idéal pour **boutique de cuir** ou autres, prix avantageux.
1025, boul. du Séminaire Nord
(face au Woolco)
Saint-Jean-sur-Richelieu
348-7858
348-0833
M. Baldo

LOCAL COMMERCIAL
1 250 pieds carrés
Pour commerce relié au domaine de l'automobile ou autre
SITUÉ
PLAZA DE L'AUTO
rue Laberge
Saint-Jean-sur-Richelieu
Communiquez avec M. Gaétan Paradis:
346-4444

ESPACES À BUREAUX
1 200 pi carrés
Entièrement aménagés, grandes salles et grands bureaux séparés
Seulement 695$/mois
Libres immédiatement
359-3649
349-3435

LOCAL, Iberville, 65x55x14 haut, isolé, porte de garage, option d'achat si désiré, faites une offre. 359-0634.

LOCAL, 20x30, pouvant servir à l'entreposage, 225$/mois, chauffage et éclairage inclus, sous-sol, 400 Grand Bernier Nord, 346-6523.

SALLE DE RÉCEPTION environ 100 personnes avec service: cuisinière et réfrigérateur à Sabrevois, s'adresser pour réservation 347-7141.

VÉHICULES

21 automobiles

ACADIAN 1979, 300$, roulotte 65, 18 pieds 1,000$ Mercury Sable familiale, 1,000$, Malibu 1979, 800$, Van Dodge 1980 700$, Léo 347-5267.

AUBAINE! Plymouth Turismo 1987, Mazda 626 LX 1985, pony 1985, Oldsmobile Cutlass 1979, Ford Musantg 1981, Volkswagen Coccinelle 1973. 245-7160.

BMW 528I, 1,500$, Nissan Stanza 1983, 1,500$, Toyota Corolla 1985, 1,200$, Volks Vanagon 7 passagers 1985, Louise: 347-1012.

CAMARO 1983, modèle Berlinetta, prix à discuter, tél.: 346-3376.

CAVALIER RS, 1990, blanc, 2 portes, 36,000 km, prix à discuter 348-1354 bureau, 358-5170 soir.

CAVALIER Z24 1990, 75,000 km, tout équipé sauf climatiseur, 5 vitesses, parfaite condition, 8,500$, tél.: 347-6663.

CHEVROLET CAVALIER 1985, bleu, modèle Type 10, très très propre, femme propriétaire, tél.: 349-0516.

CHEVY VAN, GMC, 1989, tout équipé, fini campeur, prix: 1,300$ (négociable). Stéphane, 346-7637.

CHRYSLER, Daytona, turbo 1984, automatique, vitres, miroirs électriques, 1,600$, boîte pick-up, style campeur, 450$, 346-1249. Génératrice de marque «Pincor» 10 h.p. 4,000 watts, 850$, 346-3569.

CHRYSLER LeBARON GTS 1985 turbo, climatiseur, électrique, 800$, 349-3916 ou 358-9097.

CHRYSLER LeBARON GTS 1987, blanc, turbo, 4 cylindres, très propre, tout équipé sauf climatiseur, 3,000$, jour: 347-4600, soir: 348-7077.

COLT GL 1993, blanc, équipement sport, 7,000 km, 12,000$, 359-4019, Isabel.

COUGAR LS 1988, tout équipé, digital, très propre, tél.: 891-3065.

DODGE ARIES 1984, très peu de rouille, 4 pneus presque neufs, transmission à changer, 300$, tél.: 348-0394.

DODGE, Aries,1984, chevrolet Malibu 1983, Buick Skylarck, 1982, Plymouth Reliant 1983 à très bas prix, tél.: 348-4080. Boîte de camion couleur blanche, 4x6, en bonne condition, mobylette, bicyclette, hommes, femmes, enfants.

DODGE ASPEN 1979, 300$, 347-3740.

DODGE CARAVANE SE 1987, 4 cylindres, automatique, vitres et portes électriques, radio AM/FM stéréo, très propre,m 124,000 km, faut voir! 6,600$. 346-4097.

DODGE OMNI 1987, mécanique et carrosserie en bon état, tél.: 346-7465.

DODGE OMNI 1984, 300$, tél.: 358-5819 (avant 21 h).

DODGE 400 DÉCAPOTABLE 1982, impeccable, mécanique A-1 (jamais sorti l'hiver), s'adresser H. Sénécal, tél.: 346-1240 (avant-midi).

EXCEL 1986, pour pièces, 250$, 347-3740.

FIERO 1984, 96,000 km, 4 cylindres, blanche, rally wheel, peinture récente, pneus neufs, vitres teintées, excellente condition, 1,500$, 349-5751, 1-554-6208 (pagette).

FIREBIRD 1988, moteur 2.8 multipart, 8 pneus, prix: 6,500$, tél.: 346-0588.

FORD EXP 1987, à vendre pour pièces, prix à discuter, té.: 346-4150.

FORD GALAXIE 500 1973, moteur 351 pc, 40,000 mm, peinture originale, 2 pneus d'hiver et 4 d'été, intérieur original impeccable, 1,600$, 358-4565.

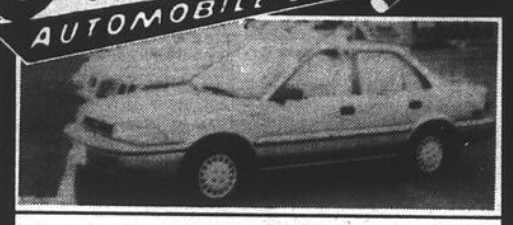
FORD TEMPO 1987, 4 portes, manuelle, 780$, tél.: 346-5244.

FORD TEMPO GL, 1987, 4 portes, climatiseur, automatique A-1, 2,750$, 347-4730, 346-5063.

G.M.C. 1976, trois quarts de tonnes, dompeur, moteur 350 c.v. 4 vitesses, aussi remorque, dompeur, double essieux, 7x10. Tél.: 291-5826.

GRAND PRIX STE, 1991, blanc, intérieur gris en cuir, tout équipé, moteur 3.4 litres, condition A-1, extra propre, 63,000 km, balance de garantie octobre 1996 ou 125,000 km, prix: 15,700$, 347-8651.

Théberge
AUTOMOBILE LTÉE



TOYOTA COROLLA LE 1990
• 5 vitesses • 40 000 km
• Garantie kilométrage illimité
UN BIJOU...

DODGE SPIRIT 1992 • V-6 • Automatique • Climatiseur • 13000 km REPRISE DE FINANCE	**CHEVROLET CAVALIER 1991** • 4 portes • Automatique • Climatiseur • 57000 km SUPER PROPRE	**CHRYSLER DYNASTY LE 1991** • V-6 • Climatiseur • 56 000 km TRÈS BELLE VOITURE!
GMC SAFARI SL 1991 • Modèle allongé • V-6 • 92000 km • Blanc	**HYUNDAI EXCEL CX 1991** • 4 portes • Automatique • 27 000 km TRES BONNE BALANCE DE GARANTIE	**DODGE CHARGER SE 1971** • 318 po cubes • Automatique • 29 000 milles VOITURE DE COLLECTION
PONTIAC FIREFLEY 1987 • Automatique	**PLYMOUTH VOYAGEUR SE 1989** • Tout équipé • Climatiseur, etc. • 7 passagers • 85 000 km À VOIR!	**DODGE 600 1985** • 4 portes • Vitres électriques • 37 000 km 3 500$

FINANCEMENT SUR PLACE À BON TAUX
Pour plus de détails, appelez-moi au
357-0574
Jean-Pierre Théberge, courtier
1070, boul. du Séminaire Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu (près du Woolco)

RONDEAU
PONTIAC BUICK CADILLAC LTÉE
DÉFIE LA MEILLEURE OFFRE



1992 TRANSPORT GT
34500 km, 7 passagers, équipé de «A à Z», faut voir, balance de garantie GM



1989 DODGE DAKOTA
balance de garantie, 7 ans/115000 km, boîte de fibre, marchepied, etc.



1992 FORD AEROSTAR XL
7 passagers, climatiseur, tout équipé, 44000 km, balance de garantie Ford



CHRYSLER LE BARON 1990
2 portes, 6 cylindres, tout uipé, 51 600 km



1988 HONDA ACCORD EXI
très propre, bien équipé, 2 portes
Faites une offre!



1992 PONTIAC GRAND-AM SE
automatique, climatiseur, bien équipé, bas millage, 2 en stock, balance de garantie GM

URGENT!
BESOIN DE VÉHICULES D'OCCASION, PAYONS MEILLEURS PRIX!!!



1989 TOYOTA CRESSIDA
60000 km, balance de garantie, tout équipé, toit ouvrant, comme neuf



CHEVROLET CAVALIER 1986
4 portes, automatique, très propre

RONDEAU
PONTIAC BUICK CADILLAC LTÉE
505, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
Financement sur place
347-3711
856-7700

GRÉGOIRE JEEP EAGLE INC.

(2) 1993 Grand Cherokee Limited 6 cylindres, tout équipé	**(2) 1992 Grand Caravan SE** V-6, 3.3 litres, climatiseur, 7 passagers, très bas millage
1992 Dodge Caravan climatiseur, 7 passagers, comme neuf	**1992 Chrysler Dynasty** 6 cylindres, 25000 km
1993 Dodge Spirit vert émeraude, 4 cylindres, climatiseur, 20000 km	**1991 Eagle Premier** V-6, tout équipé, très propre, édition limited
(2) 1992 Dodge Colt automatiques, bas millage	**1988 Renault Médaillon** automatique, 4 portes
1986 Hyundai Stellar Faites une offre!	**1985 Dodge Ram 50** boîte «Fibrobec» ***Prix très spécial***
1985 Renault Alliance automatique, 4 portes ***En spécial 995$***	***Autres modèles en montre***



GRÉGOIRE JEEP EAGLE
606, rue Champlain
Saint-Jean-sur-Richelieu
Jeep Eagle
348-6835
877-4950

BUREAUX À LOUER
de 300 à 3 500 pieds carrés, aménagement inclus
LES 6 PREMIERS MOIS GRATUITS
1005, boul. du Séminaire Nord
(au-dessus de la Caisse Populaire)
348-3268 ou 465-6003

HONDA ACCORD LX 1985, 120,000 km, 4 portes, manuel, 5 vitesses, mécanique A-1, 3,600$ nég. aussi YZ 80,1982, 349-3221.

HONDA CIVIC 1987, gris, 4 portes, manuel, 5 vitesses, 95,000 km, freins, échappement et pneus neufs, intérieur/extérieur très propre, 4,300$, après 17h 347-9869.

HYUNDAI EXCEL GL 1988, 68,000 km, 5 vitesses, 2,600$, tél.: 349-2531 (soir).

HYUNDAY EXCEL 1988, automatique, très propre, 120,000 km, 2,600$, 359-1688, 346-1602, 358-8184 (cell.).

JETTA 1987, turbo diésel, 114,000 km, toit ouvrant, 5,500$, 346-2567.

JETTA 1988 GL, turbo diésel, toit ouvrant, vitres électriques, régulateur de vitesses, sac à skis, 100,000 km, 8,000$, 349-6436.

LINCOLN, 1987, Marck VII, L.S.C. 145,000km, blanc, propre, prix: 9,500$, tél.: 949-8621.

MERCEDES 1981, 300 diesel, 240,000 km, excellent état, factures à l'appui, 11,800$, tél.: 346-4188.

MERCURY SABLES SIW 1989, 93.000 km, climatiseur, portes et vitres électriques, blanc intérieur bleu, 347-3902.

MUSTANG 1970, 302 HO, très très bonne condition, 5,800$, 349-5162 soir.

NISSAN PULSAR NX 1987, 5 vitesses, 112,000 km, moteur refait, toit en T, miroirs électriques, volant ajustable, AM/FN cassette, 4,650$, aussi Mustang 1983, 500$. Demandez Michel ou Mark, au: (514) 346-1571.

NISSAN SENTRA SE 1988, rouge, coupé sport, toit ouvrant, 66,000 km, excellente condition, 6,200$ nég., 358-2900.

OLDSMOBILE DELTA 88 Royal Brougham 1980, intérieur très propre, 800$ discutable, 347-0467 (soir).

PLYMOUTH SUNDANCE 1989, 66,000 km, 4 portes, automatique au plancher, volant ajustable, régulateur de vitesse, climatiseur AM/FM cassette, très propre, 359-9435.

PLYMOUTH RELIANT familial 1986, 72,000 km, très propre, mécaniqeu A-1, injection électronique, 2,300$, tél.: 347-1300.

PONTIAC FIREBIRD 1984, 115,000 km, tél.: 299-2813.

PONTIAC GRAND PRIX 1990, tout équipé, blanc, 2 portes, V-6, balance de garantie «GM», 10,250$, 358-8520 (commerçant).

RENAULT ENCORE 1984, 2 portes, 100,000 km (apprx.), bonne condition, 800$ négociable, tél.: 349-4340.

SENTRA CLASSIC, 1992, manuel, blanc, 27,000 km, tout équipé, pleine garantie du concessionnaire, 8,500$, 348-5709.

SERVICE DE LAVAGE, d'auto à domicile, renseignements Pierre au 358-5875.

ACHETONS
VIEILLES AUTOS
pour ferraille et voitures accidentées



GARAGE RABOUIN INC.
455, Route 223, Saint-Blaise
291-3188

Venez nous voir!

En banlieue, c'est moins dispendieux!
La bonne direction
Passez chez...
COUPAL & BRASSARD

NOUS SOMMES NÉGOCIABLES!



1990 Nissan Axxess
automatique, climatiseur, balance de garantie Nissan
11 895$



1986 Honda Prelude
automatique, toit ouvrant électrique *Spécial*
4 995$



1989 Mercury Sable GS
tout équipé, climatiseur
7 400$



1990 Nissan Sentra
excellente condition
6 200$



1986 Nissan Multi
automatique, très bonne condition
3 495$



1985 Nissan 300 ZX
très bien équipé
6 250$



1992 Nissan Sentra XE
automatique, très bien équipé, balance de garantie Nissan



1987 Nissan Sentra
4 portes, automatique, très propre
4 295$



1987 Nissan Maxima
automatique, tout équipé, 2 tons, climatiseur
6 500$



1990 Nissan Sentra
4 portes, automatique, climatiseur, 53 000 km, balance de garantie
8 350$



Nissan Sentra XE:
1986 Nissan Sentra, 50 000 km, une perle rare, 4 pneus neufs



1986 Nissan Multi
4x4, 5 vitesses, 2 tons
3 750$

COUPAL & BRASSARD Auto Inc.
127, Route 104
St-Athanase d'Iberville
347-5593
NISSAN
génial...et humain



PENSEZ VACANCES

Venez chez Quintin Auto!



1991 Suzuki Swift GLX
4 portes, 5 vitesses



1991 Mazda 323 DX
automatique, 59 000 km seulement



1989 Suzuki Swift GTI
5 vitesses, 1.6 l, 16 valves



1989 Honda Civic SI
toit ouvrant, 5 vitesses



1988 Mazda 323 GTX
4x4, turbo, 5 vitesses
Spécial 5 995$



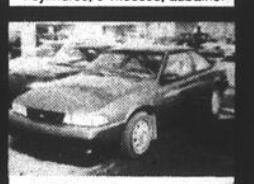
1987 Mercury Topaz
4 cylindres, 5 vitesses, aubaine!



1989 Chrysler Daytona ES
turbo, 5 vitesses, balance de garantie, très propre



1991 Suzuki Sidekick JLX
4 portes, vitres teintées, mags, 5 vit., vitres électriques



1988 Chevrolet Cavalier RS
4 cylindres, automatique, toit ouvrant



1989 Chevrolet Sprint
3 cylindres, 5 vitesses, un bijou!



1989 Mazda B2200 Cab Plus
5 vitesses, barre de protection et lumières, très bonne condition



1991 Mazda Protegé DX
5 vitesses, balance de garantie 5 ans/100 000 km



1991 Mazda 323 DX
automatique, très propre, bas millage



1987 Plymouth Reliant
4 portes, 91 000 km,automatique, balance de garantie



1992 Mazda 626 LX
automatique, tout équipé, extra propre, *14 495$*

QUINTIN AUTOMOBILE
385, rue Laberge
ST-JEAN-SUR-RICHELIEU
TÉL:349-6767
Mtl: 658-9042
mazda

385, rue Laberge
Saint-Jean-sur-Richelieu
349-6767
658-9042

POUR CIRCULER À PEU DE FRAIS, FAITES UN ARRÊT CHEZ



1992 Eagle Talon Sport
5 vitesses, bas millage, comme neuf



11992 Ford Taurus
V-6, 4 portes, 20 848 km



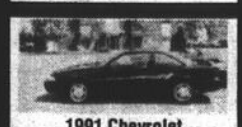
1990 Suzuki Sidekick JX
décapotable, 32 000 km, 4x4, blanc



1992 Suzuki Swift GT
3 portes, décoration 3-M, super aubaine!



1991 Suzuki Sidekick JLX
4x4, 4 portes, tout équipé



1991 Chevrolet Cavalier Z-24
3,1 litres, 5 vitesses, noir



1991 Dodge Spirit
4 portes, V-6, 32 585 km



1992 Suzuki Sidekick jx
décapotable, jaune, 7 000 km, 5 vitesses, comme neuf

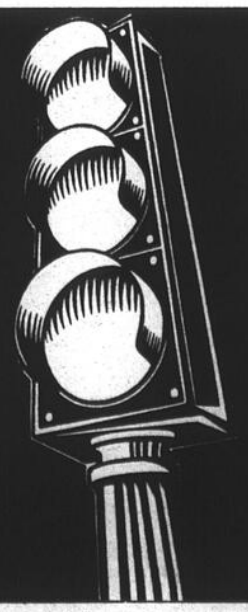


1991 Chevrolet Cavalier
4 cylindres, 5 vitesses



1993 Pontiac Grand-Am
16 000 km, 4 portes

SUZUKI
ça tourne rond
AUT-RICHELIEU SUZUKI ST-JEAN PQ
370, rue Berthier
Saint-Jean-sur-Richelieu
(près Red Lobster)
Représentants:
Jean Gamache
Robert Renaud
Jean-Pierre Thibodeau
359-4222



21 automobiles

SUBARU FAMILIAL 1986, tout équipé, vitres et verrouillage électriques, 140,000 km, bonne mécanique, 2,000$, après 16h 348-5801.

SUBARU GL 1986, familial, 5 vitesses, 118,000 km, très propre, bonne mécanique, blanche, 2,700$, 349-5771.

SUNBIRD LE, 1990, 4 portes, moteur AA-1, très propre ou prendrais échange pour pick-up 1984-85, 346-1957.

TAURUS 1988 «charcoal», V-6 automatique, climatiseur, «tilt», radio/cassette, 6 haut-parleurs, 4 pneus neufs 4 saisons, 99,500 km, excellente condition, jour: 248-7035, soir: 296-4516.

TORONADO 1980 très propre et en bonne condition, 1,800$, Gilles 346-3464.

TOYOTA TERCEL 1984, automatique, bonne condition, 1,000$, Camaro 1978, bon état, 700$, 359-1688, 346-1602, 358-8184 (cell.).

TRANS AM GTA, 1990, 50,000 km, jamais sorti l'hiver, tél.: 291-3067.

VOLVO DL 81, familiale, transmission automatique, 650$, tél.: 346-4077 (après 18 h).

VOLVO 1981 très bonne condition, toit ouvrant, automatique, AM/FM cassette, 245-7622 avant 17 h 30, 347-5162 après 17 h 30, demandez Éric.

22 bateaux et moteurs

AUBAINE! CRUISER Christ Craft, 30 pieds, en bois, besoins quleques réparations, moteur 318, couche 6 personnes, 6,000$ avec remorque, 346-2716, 358-3458.

BATEAU «CADORETTE» 14 pieds, moteur «Evinrude» 33 forces, 2 avirons, 2 ceintures de sécurité, 2 réservoirs d'essence, remorque, le tout pour 2,000$, 47, rue Vivier, 346-2397.

BATEAU DORAL 1978 15 pieds, moteur 70 hp, incluant remorque, avirons, très bonne condition, 5,200$, 348-1066.

BATEAU 17 pieds «Crestliner», moteur 100 forces, avec remorque tandem, mécanique A-1, très propre, tél.: 347-8842 (après 16 h).

CHALOUPE 16 pieds en fibre de verre, moteur «Mercury» 6 forces, 1,200$, tél.: 346-3548.

QUAI DE MARINA 4 sections 240 pieds, possibilité 24 bateaux, 12,000$, 291-5756.

QUAI POUR BATEAU, de très bonne qualité, en bois traité avec amarres et pesée, 6x16 pieds, 7 sections, 347-3390.

THUNDERCRAT MAGNUM 190, 1986, tout équipé avec remorque, très bon état, prix à dsicuter, Gilles 358-9374.

VOILIER TANZER, 16 pieds, spinnaker, remorque, 2,200$, 348-6477.

1989 SUNRAY 18 pieds opendeck, Mercruiser 130 cv, équipé, remorque, comme neuf, prix à demander, jour 358-6009, soir 462-1295.

Bateau «Prestencia Doral» 1989
- 30 pieds
- 2 moteurs V-8
- 350 forces
- 450 heures
- Très propre

69 000$
Pou renseignements:
358-4247

24 camions

BLAZER 1991, 95,000 km (auto vendeur), V-6, 4x2, Sherlock, 4 portes, garantie 125,000 km transférable, 14,000$, tél.: 349-5846.

CAMION 1989, G.M.C., 3,500 diesel, camion 1986, G.M.C. 2,500 à gaz, RX-7, 1980, marche pied, grandeur (pick-up) prix à discuter, 291-4201.

CHEVROLET 1991, ½ tonne, automatique, V-6, boîte «Fibrobec», balance de garantie «GM», très propre, 11,250$, 358-8520 (commerçant).

FORD ÉCONOLINE 1977, vitré, 8 cylindres, pick-up Chevrolet 1975, 8 cylindres, 347-0640, 347-5404.

TOYOTA 4x4 1985, noir, 4 cylindres, injection, très bon état, plusieurs pièces neuves, prix à discuter, tél.: 349-3317.

VAN DODGE CARAVAN 1984, 5 vitesses, moteur à neuf, 4 cylindres, très propre, demande 2,500$, 246-3670 ou 246-3087.

VAN FORD Salon 1987, 7 passagers, toit surélevé, toute équipée, 2 climatiseurs, télécouleur, C.B., 80,000 milles, très propre, accepterais échange. 246-2198.

VAN GMC 1980, en bonne condition, 950$, 346-2946 (après 18 h).

25 motocyclettes

BATTERIES NEUVES POUR MOTO de qualité à bas prix, vérification gratuite de batterie. Rozon Batteries, 228, Jean Talon, Saint-Luc, 348-2370.

HARLEY STURGIS
1981, 1,340 cc. avec beaucoup de chrome, moteur refait, performante, prix: 9,500$ (discutable). Tél.: 359-6466.

HONDA GOLDWIND 1981, noire avec remorque, très très propre, aprfaite condiiton, 358-9274 après 17h.

HONDA 1981, GL 1100, Goldwin, 77,000 km, 850$, tél.: 346-2595.

HONDA 1985 500 cc, noire, 6 vitesses, «drive-shaft», tout équipé, tél.: 347-2238 (laissez message).

KAWASAKI 900cc 1973, bonne condition, soir 346-8605.

MOBILETTE, Scooter Honda NQ-50, Spree 1984, 50cc. milage réel, 537 milles, 500$, information: 8h à 17h, 347-1996.

MOTO BSA 1969, 850$, 347-3740.

MOTO GOLDWING INTERSTATE 1984, millage 43,000 km, tél.: 358-1006.

MOTO YAMAHA modèle Venture Royal 1984, tout équipé, pneus neufs, beaucoup de chrome, mise-au-point faite, 29,000 km, 4,700$, tél.: 358-4757.

SCOOTER HONDA AERO 50, 1984, avec casques et plusieurs autres pièces, prix: 300$, 346-7451.

SCOOTER HONDA 150 cc 1985, 9,700 km, super propre, tél.: 291-3583.

SCOOTER JOG NOIR 49cc, 1992, très bonne condition, 1,200$ (négociable), tél.: 346-9202.

YAMAHA DT 50cc 1992, très porpre, mi-route, mi-trail, 1,250$, 347-6656.

27 accessoires-services

4 MAGS ET 4 PNEUS 13 pouces, un été d'usure, 600$ négociable, tél.: 359-8572.

ÉCHANGE

30 échange

À ÉCHANGER ou à vendre, 12 logements à Iberville, immeuble récent, rens.: 346-1980.

À VENDRE

31 accessoires de bébé

AMEUBLEMENT DE BÉBÉ complet, comprenant: chaise-haute, parc, couchette, carrosse, sièges de table et d'auto, siège de bicyclette, mobile musical, etc. Venez voir, ça vaut la peine. En très bon état et à un très bon prix. Appelez au: 349-2289.

BASSINETTE et matelas, siège d'auto nouveau-né, balançoire, etc. Jouets «Fisher Price». Tous presque neuf. Tél.: 358-5597.

LIT, PARC, chaise-haute, marchette, siège d'auto, etc., à vendre en un tout, tél.: 349-5460.

32 ameublement

AAAAA. COMPTOIR PIÈCES ELECTRO-MÉNAGERS. Pompe de laveuse «Inglis» et «General Electric», à partir de 26,95$, valve d'entrée d'eau, 22,95$, élément sécheuse «Inglis» 23,95$. Spécial sur élément de cuisinière, four et élément de surface 21,95$ au choix ou presque, transmission «G.E.» 109.95$, moteur laveuse «G.E.» 99,95$, sécheuse «G.E.» 89,95$, moteur sécheuse «Inglis» 69,95$ et laveuse «Inglis» 89,95$, contrôle de four, 47,00$, «timer» laveuse «Inglis» 49,95$, pièces originales de compagnies. Garage du Meuble, 185-A, rue Bouthillier, Saint-Jean, tél.: 346-3701. Ouvert tous les soirs. PLUS BAS PRIX EN VILLE.

AAA. ACHETONS réfrigérateurs défectueux, payons jusqu'à 100$, Garage du Meuble, 185-A, rue Bouthillier, 346-3701.

AAA. ACHETONS, laveuses, sécheuses défectueuses, payons jusqu'à 250$ par ensemble ou séparéement, cuisinières et réfrigérateurs. Garage du Meuble, 185-A, rue Bouthillier, 346-3701.

AAA. 60 RÉFRIGÉRATEURS et 60 laveuses à vendre, tél.: 346-3701, Garage du Meuble, 185-A, rue Bouthillier.

ACHETONS, cuisinière, réfrigérateur, laveuse/sécheuse, congélateur en bonne ou mauvaise condition. Tél.: 346-8080.

AMEUBLEMENT COMPLET à l'état neuf, cause déménagement: mobilier cuisine, salon, mircro-ondes, télécouleur, congélateur, bibliotthèque, etc. 349-0516.

ARMOIRE MÉLAMINE blanche à vendre 700$, tél.: 349-2466.

À VENDRE: lit «Niagara», 1 bibliothèque, laveuse, sécheuse, métier 36 po., tél.: 347-8732.

À VENDRE
2 mobiliers de chambres à coucher; laveuse et sécheuse «Maytag»; mobilier de cuisine «Giard» avec table, 5 chaises et bahut, très propre; mobilier de salon «Roxton» avec tables et lampes, comme neuf.
Cause: décès
359-7665

DEXTRAZE SERVICE
347-4993
320, rue Saint-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu
ACHAT ET VENTE
d'électroménagers
D'OCCASION
Comptoir de pièces . Service de réparations à domicile

Gros lot de mobiliers et équipements de bureau provenant de faillite
À VENDRE
359-0779

BELLE VANITÉ en chêne, avec lavabo, 53½x22 po., 200$, tél.: 359-9230.

CUISINIÈRE, RÉFRIGÉRATEUR laveuse-/sécheuse, 1 an d'usure, mobilier de cuisine et salon modulaire en soft touch, 3,000$ peut vendre séparément, 346-4364.

CUISINIÈRE, très propre, 200$, réfrigérateur couleur or, 300$, tél.: 349-6247.

CUISINIÈRE RÉFRIGÉRATEUR couleur amande, mobilier chambre à coucher en chêne, excellente condition, jour 358-7825, soir 346-8501 Diane.

CUISINIÈRE, réfrigérateur, laveuse/sécheuse, 2 réfrigérateurs de chalet, en parfaite condition, tél.: 346-8080.

CUISINIÈRE, RÉFRIGÉRATEUR amande, sofa, causeuse, chaise, tables, 3 lampes en laiton, meuble audio-vidéo en chêne, 291-3051.

CUISINIÈRE, réfrigérateur, avocado, 150$/deux, tél.: 358-5831.

DIVAN-LIT en bois sans matelas, à vendre tél.: 346-2577.

ENSEMBLE DE PATIO, appareils électroménager (5 mois d'usure), 2 causeuses en tissus, tél.: 348-6596.

ENSEMBLE de salle à manger comprenant 4 chaises, 1 table et 1 vaisselier, 350$ ou meilleure offre. 349-3974.

FAUTEUILS (2) en très bon état, idéal pour chalet ou autres. Bons prix. 347-9026.

FAUT VENDRE 2 causeuses «soft touch» couleur noire, 400$ les deux, après 18h Annie ou Patrice, 349-6849.

FOUR MICRO-ONDES digital, 100$; bibliothèque 3 sections, amande, 200$, tél.: 347-6715 (après 17 h).

IDÉAL POUR CHALET, four encastré marque Frigidaire plus plaque 4 ronds, 195$, tél.: 293-2640 le soir.

LAVEUSE, SÉCHEUSE très bon état, pas cher, ne cherchez plus! 348-7512 (après 18 h).

LAVEUSE, sécheuse, cuisinière, réfrigérateur, bon état, 246-3737 (après 13 h).

LIT D'EAU king size, super antivague, blanc coussiné, 6 mois d'usure, prix: 500$, 346-2233.

LIT D'EAU «queen», super antivague, tête de lit de luixe en soft touch blanc, 500$, 349-1962 (après 17 h).

LIT 1 PLACE, presque neuf, en chêne très pâle, achat d'un matelas seulement (boîte), prix: 75$, tél.: 348-0816 après 16 h.

MATELAS KING avec 2 sommiers de 39 pouces avec base aussi humidificateur, tél.: 347-4681.

MEUBLE POUR MICRO-ONDES (brun) 35$, mobilier de cuisine en chêne, 4 chaises, 2 rallonges, 250$, climatiseur 8,000 B.T.U. «G.E.», 275$, cuisinière, réfrigérateur, «Roy», amande, à discuter. 346-3342 (laissez message).

MICRO-ONDES, lave-vaisselle, 2 mobiliers de cuisine, mobilier de chambre à coucher et une cuisinière. Prix à discuter. 348-3206 (après 17 h).

MINI-LAVEUSE «inglis» automatique, 350$, tél.: 349-2573.

MOBILIER DE SALON, couleur brun, très propre, 100$ 347-9026.

MOBILIER de cuisine moderne, ;aqué blanc, modèle «Carrier», table ovale 59x36 po., 900$, 359-9230.

MOBILIER CUISINE en érable 6 morceaux plus vaisselier 500$, lave-vaisselle encastré neuf, garantie, 450$, cuisinière amande HotPoint 400$, 348-3115.

POÊLE COMBINÉ bois et gaz propane, antique en fonte émaillé beige, marque Bélanger très bonne condition 1,200$ aussi cuisinière électrique 50$, très bonne condition, 246-2228.

SPÉCIAL! 10 ensembles de cuisinières et réfrigérateurs et 10 ensembles de laveuses et sécheuses amandes, à bon prix avec garantie. Garage du Meuble inc. 185-A, rue Bouthillier, 346-3701. Ouvert tous les soirs.

TÉLÉVISEUR COULEUR, (2 ans) 21 po. four micro-ondes, cuisinière, réfrigérateur, laveuse/sécheuse, mobilier de cuisine, sofa, tél.: 348-4080.

100 ENSEMBLES cuisinières, réfrigérateurs, laveuses et sécheuses à vendre, à partir de 350$/2 morceaux, avec bonne garantie, Garage du Meuble, 185-A, Bouthillier, Saint-Jean, 346-3701.

4 FAUTEUILS, colonial, ton brun, très bonne condition, 400$ l'ensemble, 299-2651.

33 animaux

BÉBÉS OIES, CANARDS, dindes blanches ou sauvages, pintardes, poules de fantaisie; poulets de grains fraîchement abattus. Armand: 245-7792 (laissez message).

CANICHE TOY mâle, vacciné, couleur gold, prix: 275$ après 10h, 347-2035.

CANICHE 1½ an, gris argent avec taches blanches, tranquille, bien dressé, tél.: 348-4080.

CHATONS SIAMOIS 2 mâles, 3 femelles, doux, propre, affectueux, vaccinés, possibilité de les garder pendant les vacance, 347-4063.

CHIEN HUSKY 8 semaines, avec accessoires, vacciné, 200$, tél.: 349-4505.

CHIOTS à vendre 10$ chacun, nés le 17 mai, mère mélange labrador/berger allemand, père inconnu. Tél.: 348-8562.

CHIOTS BOXER, bringés, enregistrés, garantis, 347-4126.

CHIOTS DALMATIENS, vaccinés, vermifugés nés le 17 mai 1993. Venez le choisir! 347-7302.

CHIOTS ÉPAGNEULS, nés le 16 mai, couleurs variées, prix discutable; hamster doté, 300$, à discuter. 299-2777.

CHIOTS GOLDEN RETREIVER, 7 semaines, vaccinés, enregistrés, 291-3665.

CHIOTS LABRADORS pure race, vaccinés, vermifugés et ergots supplémentaires enlevés, tél.: 244-5729, 347-6174.

CHIOTS MÉLANGÉS Colley, Labrador, Chow Chow, nés 30 mai, 20$ chaque, 358-3796.

CHIOTS MÉLANGÉS Labrador/Samoyède, 1 mois, 5 noirs, 5 blancs, 1 caramel. 349-5771.

CHOW-CHOW pure race, vacciné, brun-roux, âgé de 2 mois, 175$, tél.: 358-2218.

DALMATIEN FEMELLE 2 ans, enregistrée, bonne pour reproduction, 346-7419.

MIGNONS CHATONS cherchent foyers, âgés de 7 semaines, propres, sevrés, 1 mâle, 2 femelles, 5$ chaque, tél.: 358-4351.

PENSION POUR CHEVAUX, 130$/mois, jument 10 ans, 16 mains à vendre, 244-5165 ou 346-8966, demandez Éric.

POMÉRANIEN à vendre, mâle, opéré, 250$, tél.: 349-2965.

POULETTES PRÊTES à pondre, race Warren (rouge), après 18h au 469-4063.

2 CHATONS Himalayen, «red point», enrgistrés, prix à dsicuter, 359-9889.

3 COUPLES DE PERRUCHES, prêtes pour accouplement avec cages et couveuses, tél.: 349-4887.

34 articles de sport

ARC «DARTON» 93, toute équipée, gaucher, neuve, 325$, tél.: 359-9938.

ARC «powerflex Carbon», pression 55-70 lb, 28 .30 pouces allonge, 200$, tél.: 348-1418.

BÂTONS DE GOLF, 7 morceaux, pour femme droitière, 2 bois, 4 fers, 1 putter, avec sac, 75$, jour: 359-7474, soir: 359-8159.

GOLF: complet, homme et femme; un «Wilson», un «Spalding», en plus driver «Yonex» et demi set, tél.: 658-9027.

PLANCHE À VOILE «Mistral» 180 litres, 2 voiles, ceinture de sécurité, 500$; wetsuit (large) 80$, 246-3737 (après 13 h).

PLANCHE À VOILE et 2 voiles, en bon état, demande 350$, 348-3206 (après 17 h).

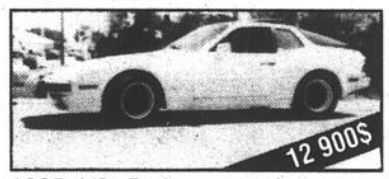
TENTES NEUVES (3) «Kelty» (2 pers., 4 pers., et 6 pers.), 2 sacs de couchage neufs «Trekk Pologuard» et «Thermoloft»; téléphone cellulaire marque «OKI»; bâtons de golf neufs, fer 3 à PW, tél.: 347-7630.

DUVAL *MEUBLES USAGÉS*
ACHETONS ET VENDONS
Meubles usagés et électroménagers
Vendons pièces d'électroménagers pour toutes marques
MAINTENANT SERVICE DE RÉPARATIONS À DOMICILE
GARANTIE DE 16 MOIS
CHEZ NOUS LE TECHNICIEN ANCIENNEMENT DE «MARCEAU RÉPARATIONS»
380, 2e Avenue, Iberville **347-1895**

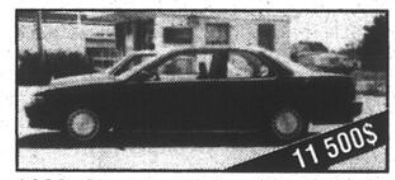
NADEAU AUTOMOBILES
117, rue Beauvais, Iberville 347-3558

1990 Pontiac Tempest 4 portes, aut., V-6, garantie	**1987 Plymouth Turismo** 2 portes, automatique
1990 Jeep Cherokee 4x4, 4 portes, aut., 6 cyl.	**1987 Nissan Micra** 2 portes, 5 vitesses
1989 Dodge Pick-up Ram 50 King Cab automatique	**1987 Hyundai Pony** 4 portes, automatique
1989 Ford Tempo 4 portes, aut., climatiseur	**1986 Ford Bronco** 4x4, V-6, automatique
1989 Plymouth Sundance 4 portes, aut., toit ouvrant	**1987 Ford Tempo** 4 portes, 5 vitesses
1988 Nissan Multi Van 4 portes, 5 vitesses	**1986 Hyundai Pony** 4 portes, automatique
1988 Mazda 323 DX 4 portes, 5 vitesses	**1986 Oldsmobile Firenza** 2 portes, automatique
1988 Chevrolet Cavalier RS V-6, 2 portes, 5 vitesses	**1985 Nissan Pick-up King Cab** automatique, avec boîte
1988 Honda Civic 2 portes, aut., 80000 km	**1984 Oldsmobile Toronado** automatique, 2 portes
1988 Plymouth Sundance 4 portes, automatique	**1981 Chevrolet Citation** automatique
1988 Mazda 323 2 portes	**1980 Buick Century** 4 portes, automatique
1987 Toyota Corolla 4 portes, 5 vit., toit ouvrant	**Boîte Fibrobec surélevée pour petit camion**

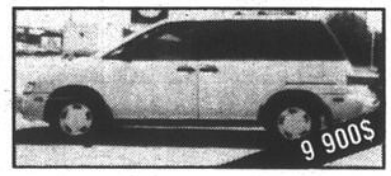
Autres véhicules en inventaire

Porsche 944


1985 1/2, 5 vitesses, toit ouvrant électrique, très bonne condition

Honda Accord EX-R


1990, 2 portes, noire, 1 propriétaire, tout équipé

Nissan Axxess


1990, 5 vitesses, tout équipé

Volkswagen Golf GL


1988, 5 vitesses, servofrein, servodirection, 5 portes

1991 Ford Tempo 57000 km, balance de garantie, automatique, tout équipé	**1990 Pontiac Sunbird LE** 85000 km, garantie prolongée incluse, automatique, climatiseur
1991 Ford Escort GT 47000 km, 5 vitesses, climatiseur, comme neuf	**1991 Eagle Summit** 70000 km, 5 vitesses, balance de garantie Chrysler, 11500 km
1990 Mercury Topaz automatique, 4 portes, balance de garantie 39000 km	**1988 Power Ram 4x4** automatique, très bonne condition, cabine «sport»

MARC GAGNON AUTO INC.
740, RUE SAINT-JACQUES, SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
347-0134

35 bois et matériaux de construction

À BAS PRIX, SUPER LIQUIDATION! Bois traité 2x2x42: .33¢, 1x6x6: 1,19$, treillis 4x8: 5,99$, 4x4x7: 3,49$, 6x6x8: 11,99$, aspenite 7/16: 7,39$, 5/8: 10,99$, plywood ½: 14,49$, 5/8: 16,99$. Bloc ciment 8 po.: 1,10$, pavé uni: 1,15$ pi., bois épinette 2x4x8: 1,19$, 2x6x8: 1,95$, 12: 3,59$, 2x8x12: 4,99$, 2x10x12: 7,29$. Bardeaux d'asphalte Manoir 20 ans: 5,49$, porte-patio 5 pi.: 369$, fenêtre 2x4: 76,95$, porte d'acier: 39,95$, avec cadre: 69,85$. Ouvert 7 jours! Le spécialiste du bois d'épinette. Matériaux St-Hyacinte. (514) 799-1970.

BOIS DE CHAUFFAGE à vendre, érable, hêtre, merisier. Pensez-y dès aujourd'hui pour un meilleur rendement! 291-5716.

PÈRCHES DE CÈDRE, piquets de cèdre, idéals pour clôtures, 358-9484 (après 18 h) demandez Luc.

SPÉCIAL bois de foyer, entrée votre bois dès le printemps pour un meilleur prix, érables à 100%, tél.: 347-8298, 347-1378.

4 LOGEMENTS INCENDIÉS, à vendre ou à donner pour le bois, tél.: 347-0633.

36 camping

AAAA À LOUER, tente roulotte Bonair, petit 6 places léger, 215$/semaine, plus taxes. Location d'Outils 104, Iberville, 347-6644.

À LOUER OU À VENDRE, 20 tentes roulottes, très propre, réfrigérateur, route 112, Grandby, face au camping Tropicana, ouvert 7 jours/semaines, tél.: 378-0149.

À LOUER
20 tentes-roulottes «Bonair» avec réfrigérateur, très propres, location à la semaine, situées à Richelieu près du St-Hubert B.B.Q. et de l'autoroute 10 via Granby. 447-6786.

AUVENT À ROULEAU, beige et bleu, 22 pieds, presque neuve, pour roulotte ou patio, tél.: 347-5787.

CAMPEUR «CAMPWAGON» Ford, tout équipé, poêle et réfrigérateur, toilette, auvent, 3,500$, 347-3307.

DÉSIRE ACHETER tente roulotte, 6 places, bonne condition, toit rigide, poids léger, prix raisonnable, après 16h, 347-1067.

«FIBCO» 1983, bonne condition, propre, grande boîte de rangement, auvent et petit meuble, 1,700$, tél.: 347-0438.

ÎLE-AUX-NOIX, très grand terrain à louer, bord de l'eau, 250$ et plus, aussi roulotte disponible, 550$/saison. 291-5756, 254-0369.

MOTORISÉ «CORSAIRE» 21 pieds 1974, moteur 350, couche 6 personnes, bonne condition, 2 réservoirs à gaz, 7,500$, tél.: 346-8669.

ROULOTTE PROWLER 31 pieds, très propre, intérieur pâle, 2 chambres fermées, annexée à gazebo 12x22 toit rigide. Installée sur grand terrain au Camping Saint-Bernard-de-Lacolle, 15,000$ nég., avec extra, 347-1689, 1-819-868-1728.

ROULOTTE
«Gitan», 1990, 19 pieds, toute équipée, comme neuve, prix: 7,800$. Tél.: 347-7667.

ROULOTTE «FIFTH WHEEL PROWLER» 1991, 25 pieds, climatiseur central, micro-ondes, auvent «Carefree», antenne télé, attache, 12,800$, 359-0898 (après 20 h).

ROULOTTE, «Coach Man» 1979, 21 pieds, loge 8 personnes, douche, bain, chaufferette, 5,500$, tél.: 348-6436.

ROULOTTE «PROWLER» 1979, 17½ pieds, couche 6 personne, auvent neuf, essieu double, fonctionne sur 110-12 volts et gaz, tél.: 358-3632.

ROULOTTE SB L'Islet 21 pieds, 1976, rallonge, avec terrain payé, 3,000$; caméra VHF Hitachi 92 plus trépied, chargeur, 2 batteries, 750$, 348-9365.

ROULOTTE «BELLEVUE» 1979, bonne condition, fini intérieur mélamine et tapisserie; Mercury Marquis 1985, bonne condition. 358-9014.

TENTE ROULOTTE 1978, bonne condition, 1,800$ négociable, pour voir au 449, rue Thibodeau, Saint-Jean, 245-7528, 359-8222.

TENTE ROULOTTE, Lionel, 6 places avec freins, bonne condition, toile récente, réfrigérateur à gaz ou électrique, prise électrique, grand espace de rangement, 348-3313.

TENTE-ROULOTTE «Bellevue» 1973, 4 places avec cuisinette, 1,000$, 347-1017 (après 18 h).

TENTE ROULOTTE BONAIR BA 700, toute équipée, très propre, 3,800$, tél.: 346-0948.

38 musique ou instruments

ANCIEN PIANO «Nordheimer», complètement rénové et accordé en février 1993, tél.: 346-8140.

BASSE «GIBSON» et ampli «Pevey», 700$, tél.: 358-3622.

GUITARES, «Takamine», électrique, 12 cordes, 650$, «Gibson» électrique, 275$, amplificateur «Rolland», cubes 40, 260$ très bonne condition. Tél.: 358-2489.

ORGUE «BALDWIN» 2 claviers avec 32 pédales, pouvant servir pour église, très beau meuble, 1,500$ discutable, 347-0467 (soir).

SYNTHÉTISEUR programmable polyphonic et autres fonctions, Juno-106 de Roland, avec valise de rangement, 346-4728.

ANCIENNE CLÔTURE, gros fer forgé, 5 pi de hauteur, panneaux de 8 pi., poteaux et barrières selon disponibilité. 346-3121.

AUBAINE, soudeuse neuve, semi-automatique avec ou sans gaz, 75 amps. plus casque, 246-2443 après 17h.

AVIS COLLECTIONNEURS: timbres et monnaies, Canada, E.U., vente à rabais, 349-2185.

À vendre
TÉLÉVISEURS ET VIDÉOS D'OCCASION
À partir de **115$**
(Taxes incluses)
Garantie 3 mois
si disponible
CENTRAL T.V. SERVICE ENR.
247, rue Champlain
Saint-Jean-sur-Richelieu
348-4383

PIANOS NEUFS YAMAHA
à vendre ou à louer
Location déductible d'achat sans intérêt durant une période d'un an. Termes les plus compétitifs et les plus avantageux.
Votre piano a-t-il été accordé cette année?
Pour renseignements:
Le PALAIS de la MUSIQUE et de L'AUDIO-VIDEO (ST-JEAN INC.)
484, boul. du Séminaire Nord,
Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 348-3000

39 vêtements

VÊTEMENTS POUR fille et garçon, très propre, 0-2 ans, 2$ le morceau. Pupitre pour enfant avec chaise 20$, poêle combustion lente 100$, 346-3707.

40 divers

ACCESSOIRES DE PISCINE à vendre, filtreur, chauffe-eau, etc. Presque neuf, tél.: 346-4689.

ACHETERAIS ANTIQUITÉS ET USAGÉS: payons gros prix, ménage complet ou au morceau, ex: armoire, courtepointe, jouet, vaisselle, etc., 263-8202.

AMI DES RABAIS
Achat et vente d'appareils électroniques tels que vidéos, téléviseurs, systèmes de son, etc.
Payons comptant
Évaluation à domicile
347-5267
218, rue Richelieu
Saint-Jean-sur-Richelieu

À VENDRE
PHOTOCOPIEUR «SHARP» SF8100
- Presque neuf -
1 800$
Pour renseignements:
359-3649 ou 347-1921

NOUVEAU!
Vous vous partez une **BOUTIQUE?**
La chance vous sourit
- **2 mannequins**
- **Supports à étalage**
- **Grillage au mur**
- **Lampes et lumières halogène**

Tout cela pour vous, à un prix **d'aubaine**
348-1968
348-9911
NOUVEAU!

BESOIN D'ARGENT POUR QUELQUES TEMPS?
OBTENEZ-EN CONTRE:
- **Téléviseurs**
- **Vidéos**
- **Systèmes de son**
- **Or**
- **Diamants**
- **Instruments de musique**
- **Automobiles**
- **Motos**
- **Autres objets de valeur**

- Achetons aussi au comptant -

$ LA PANNE-CHOPPE $
85, rue Saint-Paul
359-8686
ACHETEZ À PRIX MINIMES LES ARTICLES NON-RÉCLAMÉS!

BALANÇOIRES directement de l'usine, liquidation à partir de 259$ (taxes incluses), rens.: 447-9595 ou 379-9256 (usine).

BAR À BOISSONS en mélamine, caisse enregistreuse, lit superposé tubulaire blanc, (comme neuf), céramique décorative, moules 5-10-15$, un lit en chêne superposé, 20 miroirs 22x22 Nathalie au 346-1094.

BATTERIES NEUVES avec garantie pour tracteur, auto, moto, camion, bateau, à bas prix. Rozon Batteries, 228, rue Jean Talon, Saint-Luc, 348-2370.

BOIS VIEUX DE 160 ANS, carré de maison 22x26, pièce sur pièce de 6 pouces d'épaisseur avec plan, 4 poutres en pin rouge 6 po. x 7 po., x 22 pi.; transmission Turbo 400 avec «shift kit». Faites une offre. 460-5462, Denis.

CASSETTE «SUPER NINTENDO» «Mario is missing», 50$, tél.: 346-7939 (après 17 h).

CÈDRES POUR HAIE aussi piquets de cèdre 7 et 8 pieds, tél.: 246-2228.

CLIMATISEUR 5,000 B.T.U., comme neuf, 260$, 347-4231.

CLIMATISEUR 10,000 BTU avec la garantie, tél.: 358-5310.

CLIMATISEUR 12,000 B.T.U., 400$; ensemble de chambre à coucher: lit double, presque neuf, 400$, 291-3429.

CLIMATISEUR 10,000 B.T.U. marque «York», 250$; mobylette «Honda» 1982, 50 cc, 150$, tél.: 346-8320, 349-4275.

CLIMATISEUR neuf, 12,500 B.T.U. 600$ négociable, tél.: 358-4338.

CLIMATISEURS, (2), 8,000 et 10,000 BTU, un vertical, un horizontal, 150$ chacun. Filtreur à piscine, ½ h.p. Jacuzzi, 50$, 358-5536.

CLIMATISEUR horizontal, 8,000 BTU., état neuf, très peu utilisé, 348-2249 le soir.

CLIMATISEUR à vendre, Pierre, 346-7830.

CLIMATISEUR Comfort Aire, 25,000 BTU, prix: 600$, tél.: 347-5905.

CLIMATISEUR, Kenmore 6000 BTU, s'installe sur fenêtre, très bonne condition, 175$, 346-7642.

ENCAN. Articles de garage, outils, lit de bois, sets vaisselles, chaudrons, quelques antiquités, fer, etc. samedi 3 juillet, à 10 h, 3797, Ste-Thérèse, Carignan. Ancienne maison d'encan B7.

ENREGISTREUSE à bobines «SONY», TC630, tél.: 348-9696.

ÉQUIPEMENT de magasin (épicerie) à vendre, tél.: 347-5853.

FENÊTRE sans cadre en cèdre, à manivelle, peinturée, fenêtre 58x20 po., 5 fenêtres 40x16 po., fenêtre 40x20 po., 25$ par fenêtre. 348-5919.

FILTRE «Jaccuzi» pour piscine, 100$; chaufferette 220 volts, tél.: 346-2118.

FRAISES ET FRAMBOISES en petite et grosse quantité, prix compétitif, s'adresser Mme Lise Derome, Saint-Jacques-Le-Mineur, 347-2936.

GARDE-ROBES (2) en bois, 72x36x24 avec tiroirs; réfrigérateur «Admiral» amande; chatte siamoise de 2 ans, opérée, dégriffée; 2 oiseaux «Inséparables» bleus, plus tous les accessoires. 348-1212.

LOCAL COMMERCIAL
à louer
(à côté de Jean Coutu)
20x65
Rez-de-chaussée, libre immédiatement
Situé au
970, boul. du Séminaire Nord
(Face à l'hôpital)
348-6191
349-2267

MACHINE À COUDRE «plaine» industrielle avec coupe-fil, en parfaite condition, 450$, tél.: 291-3405 (après 18 h).

MARCHÉ AUX PUCES
7 jours
Lundi au vendredi
de 7 h à 16 h
Samedi et dimanche
de 13 h à 16 h
179, rue Saint-Georges Saint-Jean-sur-Richelieu

MOBILIER DE SALON modulaire 4 places avec pouff 125$, porte de douche 55$, planche à voile Dufour 175$, 358-1457.

NUDISME. Gens libres, chalets à louer. Tentes et roulottes bienvenue! 819-336-4320. Brochure gratuite «Adam et Eve». Rang St-David, Ste-Brigitte-des-Saults, J0C 1E).

VENTE D'INVENTAIRE
Objets d'art et d'artisanat afin d'accueillir de nouveaux artistes et artisans.
Toutes les semaines jusqu'à épuisement, du jeudi au dimanche.
LA MAISON SOUS LES ARBRES
2024, Route 133, Iberville
Tél.: (514) 347-1639

VENTE
DE LIQUIDATION
50%
Pommiers, poiriers, pruniers, cerisiers
4 po de diamètre
Rég. 180$
Spécial 90$
■ Arbustes et conifères en terre
PLUSIEURS À MOITIÉ PRIX

ÉPINETTES	PAILLIS DE CÈDRE	PIERRE DE MARBRE CONCASSÉ
«Hoopsii» 150 cm Régulier 160$ Spécial 80$	sac de 3 pi cubes 4,75 et moins selon quantité	Sac de 20 kg 3,50 et moins selon quantité

PLUSIEURS AUTRES SPÉCIAUX
RÉSERVEZ TÔT POUR L'AUTOMNE!
PÉPINIÈRE FRANÇOIS BELLINO
51, rue Des Artisans, Saint-Luc
Tél.: 348-4532

Emplois disponibles

Centre d'emploi du Canada

Les offres d'emploi sont valides pour les hommes et les femmes.

■ Caissiers
Numéro de l'offre: se présenter au Dépanneur Relais de l'Écluse, 334 Champlain, Saint-Jean.
Salaire: $5.70/heure.
Nombre d'heures par semaine: perm. 20 heures/sem. et plus.
Lieu de l'emploi: Saint-Jean.
Exigences: expérience caisse non requise, mais notion comptabilité très bon atout. Très disponible, fiable, entregent.

■ Changeur de pneus
Numéro de l'offre: prendre rendez-vous au 349-2651
Salaire: $7.74/heure.
Nombre d'heures par semaine: perm. t. part./hor. var. 30 heures/sem.
Lieu de l'emploi: Saint-Jean.
Exigences: exp. un atout. Débrouillardise. Disponible 6 jours/sem.

■ Mécaniciens
Numéro de l'offre: se présenter entre 9 heures et 13 heures au Centre Camion M.C. 895, Aubry, Saint-Jean.
Salaire: $12.50/heure + selon expérience.
Nombre d'heures par semaine: perm. 42.5 heures/sem.
Lieu de l'emploi: Saint-Jean.
Exigences: très bonne exp. mécanique camions diesel & autres. Perm. cond. en règle.

■ Technologues prod. céramiques
Numéro de l'offre: envoyer C.V. Att.: Richard Robitaille à Crane Canada, 360 du Séminaire, Saint-Jean J3B 5L1.
Salaire: $12.25/heure + selon exp.
Nombre d'heures par semaine: perm. 40 heures/sem.
Lieu de l'emploi: Saint-Jean.
Exigences: techn. collégiale. Discipline pertinente + 2 à 3 ans exp. dans secteur manufacturier. Bilingue ess. Maîtrise logiciel autocab.

■ Conducteurs de camion
Numéro de l'offre: porter C.V. ou remplir formulaire chez: Construction S.R.B. 760 Rossiter, Saint-Jean J3B 8J1.
Salaire: $13/heure + selon exp.
Nombre d'heures par semaine: perm. ou temp. 44 heures/sem. et plus.
Lieu de l'emploi: Saint-Jean et région de Montréal.
Exigences: perm. cond. classe 1 obligatoire. Avoir carte C.C.Q. et capable fournir références un atout.

■ Coiffeur
Numéro de l'offre: prendre rendez-vous au 348-0833 et 348-7858.
Salaire: $6/heure + commission.
Nombre d'heures par semaine: perm. 24 heures/sem. Mardi au samedi.
Lieu de l'emploi: Saint-Luc.
Exigences: 2 à 3 ans exp. coiffure unisex. Entregent et sens responsabilités.

■ Secrétaires-réceptionnistes
Numéro de l'offre: envoyer C.V. incluant relevé de notes à: Denis Paré, Ing. Cons. 1331 Bernier, Saint-Luc, J2W 1M9.
Salaire: $7.50/heure + selon expérience.
Nombre d'heures par semaine: perm. 37.5 heures/semaine.

Lieu de l'emploi: Saint-Luc.
Exigences: techn. secrétariat ou exp. pertinente. Exp. WP et dactylo. Excellente gramm. écrite. Entregent, bilingue un atout.

■ Commis d'épicerie
Numéro de l'offre: prendre rendez-vous au 358-2804.
Salaire: $7/heure.
Nombre d'heures par semaine: 30 à 35 heures/sem.
Lieu de l'emploi: Iberville.
Exigences: Min. 3 ans exp. dans épicerie. Entregent responsable et débrouillard.

■ Photocomposition
Numéro de l'offre: prendre rendez-vous au 347-2558.
Salaire: $7.50/heure + selon expérience.
Nombre d'heures par semaine: perm. t. part. 20 heures/sem. début.
Lieu de l'emploi: Saint-Jean.
Exigences: conn. M.C.S. 100 ou Power View 10 obligatoire.

■ Assistant-gérant comm. détail
Numéro de l'offre: prendre rendez-vous au 349-2364.
Salaire: $250/sem. + commission.
Nombre d'heures par semaine: perm. 40 heures/sem. Heures de mag.
Lieu de l'emploi: Saint-Jean.
Exigences: forte exp. vente au détail. Sec. V. Anglais un atout. Approche profess. et connaissance de la gestion.

N.B.: Heures d'ouverture du service à la clientèle sont les suivantes: lundi de 8h15 à 16h15, du mardi au vendredi de 9 heures à 16h15.

Si vous êtes intéressé à ces offres, veuillez vous présenter au Centre d'emploi du Canada, 1001, boulevard du Séminaire ou communiquer avec nous au 348-0961, local 320. Vous avez accès à plusieurs offres d'emploi 24 heures par jour, 7 jours par semaine. Il suffit de composer le 348-6335.

40 divers

NOUS ALLONS CHERCHER
tout ce qui vous encombre et qui ne vous est plus utile
En bon état
Exception des vêtements
Tél.: 347-7501

ON AMÉNAGE. Surplus de meubles et autres: lit capitaine, mobilier de salon, ordinateur, bicyclette d'exercice, tondeuse, gallons pour vin, laveuse, sécheuse, chaises, four micro-ondes, table à pique-nique, etc. 348-5127.

ORDINATEUR type IBM XY, disque dur 30 meg, 3½,5 1/4, écran couleur CGA. Idéal pour étudiant, nombreaux programmes, 600$, 347-9052.

ORDINATEUR TANDY 1000 RSX, disque dur écran VGA couleur imprimante couleur 2 mois d'usure, 1,500$, 346-4364.

PART DE GOLF à prêter, cause: maladie, tél.: 672-9801.

PIANO ANCIEN, marque «Stanley», bonne condition, tél.: 346-4006.

PISCINE HORS-TERRE 24 pieds, garantie 20 ans, 2 ans d'usure, 346-9732, 359-0194.

PISCINE HORS-TERRE, 18 pieds, prix à discuter, 347-7053.

PISCINE OVALE 12x33, toute équipée, 1,800$, travail 349-4751 entre 8h et 23h.

PISCINE 15 pieds, toile 2 ans, tél.: 291-4471.

PISCINE 24 pieds, fonctionne au brome avec toile solaire et toile pour l'hiver, 4 ans d'usure, très propre, prix: 950$ (négociable), 347-7091.

POMPE ET FILTREUR 1½ forces pour piscine, achetés 1991 valeur 600$ pour 300$, 347-7867 cause déménagement.

PORTE-PATIO en PVC, 6 pieds, avec serrure, bon état, 150$, tél.: 359-0094.

PORTES, FENÊTRES, moustiquaires usagés, vitres thermos; vélo de montagne 20 po., coiffeuse (maquilleuse) avec chaise en fer forgé blanc, 2 ordinateurs «AES» pour pièces, 348-9691.

REMORQUES de tous genres faites sur demande et à vendre; scie à chaîne 16 po. «Pionair», 300$; 47, Vivier, Iberville, 346-2397.

RÉSERVOIR EAU CHAUDE, 40 gallons, 40$ idéal pour chalet aussi exerciseur, 25$, 347-0217 après 18h.

ROBOT «Barracuda» pour piscine, presque neuf, 225$; 4 rimes en acier de Tracker, neuves, 400$. 347-6202.

SOSUA R.D.
Motel Copacabana, près de; Plage, centre-ville, casino, golf, renseignements 299-2673 pour réservations 1-809-571-3949, 9h30-11h30 FAX: 1-809-3453.

SUPER NINTENDO avec 2 mallettes, cassett «Super Mario World», 2 mois d'usure, 85$ ferme, 349-6289.

SUPER VENTE, de garage, débutant les 2,3,4 juillet, rue Bisaillon (face rue Kelly) Iberville. Tél.: 346-2762.

SUPER VENTE DE GARAGE au 210-A, rue Mayrand, Saint-Jean, jeudi, vendredi, 1er et 2 juillet. Arrivez tôt!.

TOUR de 40 pieds avec antenne, prix: 225$, tél.: 346-8410.

TRACTEUR À GAZON, 11 hp, coupe (36 po.) et 12 hp. (38 po.) peut mettre sacs, fait aussi réparations, 348-4810.

TRACTEUR À GAZON, «John Deere» no: 165, (hydrostatique) avec sacs arrières, coupe 38'', 1950$. Lit pliant neuf, 75$, yogourtière «Rolmex» 50$, rasoir femme, neuf, 10$. 346-8945.

TRACTEUR FORD, riders, 8 ph, 30 po de coupe comme neuf, prix 1,300$, 291-5051.

VENTE DE GARAGE; 296, rue Lebeau Saint-Jean, de 11h à 19h, tous les jours: quelques meubles, vaisselles de toutes sortes, cadres antiques, livres, un peu de tout. Sonnez à la porte avant.

VENTE DE GARAGE, plusieurs familles, 2,3,4 juillet, 5 rue Boisclair à 2km de la Route 133 direction Saint-Alexandre.

VENTE DE GARAGE 3 et 4 juillet, antiquités, au 497, rue Saint-Georges, Saint-Jean.

VENTE DE GARAGE, 1,2,3,4 juillet, au 423, De Vimy à Iberville, route transversale à la Route 133, jouets et articles divers.

VENTE DE GARAGE, plusieurs familles, 324, rue St-Georges, St-Jean, 3-4 juillet (samedi et dimanche).

VENTE DE GARAGE, les 1-2-3-4 juillet, au 6 Grande Ligne intersection Route 133 Sud à Iberville. Nombreux articles, meubles, vaisselles, lingerie, outils, orgue et accordéon. Bienvenue à tous! 346-7794.

2 ESSIEUX, de roulotte complèts avec roues, débrouissailleuse 5½ pieds sur 3 points, charrue à 2 versoirs, pierres de champs pour remplissage, 348-9436.

3 STORES VERTICAUX, en PVC, couleur beige, une porte patio 6 pi., 2 fenêtres 5x5 pieds, 50$, 348-4462.

VIANDE POUR CONGÉLATEUR
de première qualité
◆Choix complet
◆Satisfaction assurée
Plan budgétaire à partir de 25$/semaine
Livraison gratuite
Renseignements:
1-800-363-8367

Machine à maïs soufflé
à vendre
Valeur de 1 200$ pour 600$
347-5056

GARDIENNE de 16 ans ayant suivi le cours «Gardien Averti», garderait enfants de tout âges à toute heures, Amilie: 348-5661.

JEUNE MAMAN avec expérience, garderait vos petits bouts d'choux, tout près de l'école «Aux Quatre Vents». Prix très compétitifs, 13$/jour, tél.: 348-0515.

LA PETITE GARDERIE DU QUARTIER 18, rue Masson, Saint-Luc. Ouverte tout l'été, tendresse, attention, respect pour vos petits, tél.: 348-8439.

COURS
BARMAN-BARMAID
OU SERVICE EN SALLE À MANGER
Cours très intensifs (Bar individuel)
• Service de placement professionnel
939-4410 (jour)
939-4436 (soir)
1-800-363-3541
COLLÈGE LASALLE

MAMAN
désire garder petits, 0-3 ans, disponible en tout temps, quartier Normandie, tél.: 349-2110.

MAMAN garderait vos touts-petits, temps plein ou partiel, quartier Saint-Eugène, 347-0695.

MAMAN, garderait vos bouts de choux de 0—5 ans, terrain clôturé, à deux pas de l'école Sacré-Coeur, Saint-Luc, 349-4970.

Milieu familial
MINI-GARDERIE
• Jouets éducatifs
• Activités dirigées et libres
• Grande salle de jeu
• Repas équilibrés
Viens t'amuser avec nous!
Du lundi au vendredi
Saint-Athanase
358-9212
Claudine

PETIT GARçONS recherche un ami(e), maman garderait dans les environs Saint-Jean, Saint-Blaise, Saint-Paul, très sécuritaire, nombreauxjouets, grande cour, 347-2455.

QUARTIER SAINT-GÉRARD Tes parents cherchent une gardienne pour toi? Dis-leur que nous en avons une et viens te joindre a nous, Xavier (1 an), Nicolas (2 ans), Mathieu (4 ans), 348-4796, 348-6477.

SAINT-GÉRARD maman garderait vos enfants avec soins, temps plein ou partiel, bons repas, jeux, animation, non-fumeuse, cours de premier soins, 359-4976.

VOUS CHERCHEZ une maman pour garder vos tout-petits de 0 et plus, appelez-moi: Linda, 349-3126 (Saint-Luc).

51 offres

ACHETEZ OU VENDEZ
à vos amis et parents
Porte -à-porte non obligatoire
AVON
Renseignements:
358-2382

CUISINIER(E)
demandé(e)
avec expérience en spécial du jour
CASSE-CROÛTE KARO
Marieville
460-5409

$$$ATTENTION ÉTUDIANT$$$. Vend un «super débile de bon chocolat» et fais toi le meilleur profit au Québec! Campagnes de levée de fonds disponibles. Livraison rapide. Promotion spéciale, quantité limité. 1-800-561-2395.

CHERCHE PERSONNE fiable pour garder à la maison (quartier Normandie) enfants, 2 jours/semaine, tél.: 349-1263.

COIFFEUSE DEMANDÉE à temps plein à Iberville; expérience requise 5 ans et plus. Demandez Luc: 347-0222.

COUTURIÈRE ET TAILLEUSE (pour rideaux) avec expérience, Sophie au 359-7530 après 17h.

COUTURIÈRES DEMANDÉES avec «plain» et overlock, dans vêtements pour enfants, tél.: 358-5693.

CUISINIER(E)
avec expérience
pour travail de soir de 16 h à minuit et disponible les fins de semaine
Se présenter au
RESTAURANT CHEZ MARIUS
1737, rue Bourgogne
Chambly

DÉSIRE FEMME de 30 ans et plus, pour s'occuper d'un enfant de 2 ans à domicile (L'Acadie). Expérience et références un atout. Non fumeuse. Renseignements entre 17 h et 22 h: 346-1745.

ENVELOPPE CONCEPT INC., recherche ajusteur de machine à enveloppe, contactez Alex Villani entre 8h30 et 17h au 368-0550 lundi au vendredi.

HABILLEUSE
Défilé de mode à domicile
Temps partiel
(début août)
• Souriante et dynamique
• Expérience dans la vente serait un atout
Tél.: 349-1733

REPRÉSENTANT(E) DES VENTES
pour projet domiciliaire
Exigences:
• Bonne connaissance des plans
• Expérience dans la vente de maisons neuves
• Bonne présentation
• Être dynamique et motivé par les défis
Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à l'adresse suivante:
C.P. 239, Saint-Luc, Québec J2W 2A1

HÉBERT & GOUIN
Audio·vidéo·communications
Nous avons besoin d'un(e)
représentant(e)
pour faire de la vente au détail sur tous nos produits en électronique.
Exigences
• Dynamique et entregent
• Connaissance de base des produits
• Maîtrise des techniques de vente
En retour, nous offrons:
• Travail permanent et à temps plein
• Bonne rémunération (salaire de base + commission)
• Travail intéressant
Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à l'attention de
Denis Roy
391, boul. du Séminaire Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec
J3B 8C5

HÉBERT & GOUIN
Audio·vidéo·communications
391, boul. du Séminaire, Saint-Jean-sur-Richelieu
348-5210
Nous sommes présentement à la recherche d'une personne dynamique et compétente afin de combler un poste de
Représentant(e) en communication sur la route
Exigences
• Posséder une expérience solide dans la vente au détail sur la route
• Posséder une automobile
• Avoir de l'entregent et du tact
• Bilingue serait un atout
Le travail consiste à établir des contacts avec des personnes possédant de l'intérêt par nos produits et services en communication, exemples: téléphones cellulaires, téléavertisseurs, télécopieurs, etc., et de les rencontrer sur rendez-vous pour présenter les avantages de nos produits.
Travail intéressant et bien rémunéré avec certains avantages.
Si vous voulez vous joindre à une équipe jeune, dynamique et gagnante, envoyez votre curriculum vitae à l'attention de
Denis Roy
391, boul. du Séminaire Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec
J3B 8C5

Mouvement des caisses populaires et d'économie desjardins

offre d'emploi

l'institution:
Caisse populaire de Saint-Jean
75, rue Saint-Jacques, C.P.321
Saint-Jean-sur-Richelieu
J3B 6Z5

le titre:
Conseiller(e)
Services conseils et entreprises
(poste régulier temps plein)

La féderation et ses caisses populaires affiliées appliquent une politique d'égalité des chances dans le domaine de l'emploi.

La description:

LA CAISSE ET SON MILIEU
La Caisse populaire de Saint-Jean est située dans un milieu urbain. L'actif actuel est de 72 millions dont 53 millions en prêts aux particuliers et 9 millions en prêts aux entreprises. Le personnel de la Caisse est composé de 37 employés dont 10 à la direction Services conseils et entreprises.

LES RESPONSABILITÉS
Sous l'autorité du directeur services conseils, votre rôle sera d'offrir, de rencontrer et de conseiller tout membre en matière de services financiers au niveau du crédit aux entreprises, du crédit à la consommation (hypothécaire et prêts personnels) et de l'épargne (dépôt à terme, placement), de réaliser la vente de ces divers produits et services, d'analyser, de recommander, d'octroyer ou non les demandes soumises, de fournir un support opérationnel au niveau de la réalisation des activités du secteur (recouvrement, mise en marché), d'offrir un support aux ressources du secteur.

LE PROFIL RECHERCHÉ
Expérience:
Vous êtes à l'emploi d'une caisse populaire depuis trois (3) ans et vous travaillez au secteur conseil depuis au moins un (1) avec expérience au service des entreprises.
Connaissances:
• Très bonnes connaissances des produits et services relatifs aux entreprises.
• Très bonnes connaissances des produits et services d'épargne et de crédit.
• Très bonnes connaissances des normes et procédés reliés à ses activités.
Formation:
• Détenir une attestation d'études collégiales en conseils financiers (A.E.C.) et/ou programme de formation générale (services aux entreprises).
Le candidat n'ayant pas complété la formation requise devra s'engager à la faire suite à sa nomination, selon les plans et budgets de formation de la caisse.
Toute combinaison de formation et d'expérience pertinente pourra être considérée.
HABILETÉS DE BASE:
Habiletés à:
• analyser des demandes de sociétaires, identifier ses besoins et les conseiller adéquatement;
• vendre les produits et services disponibles à la caisse;
• organiser son travail;
• contrôler son secteur d'activités (vérification de rapports de contrôle);
• communiquer verbalement et par écrit;
• donner le support requis;
• analyser et résoudre des problèmes.
Habiletés stratégiques:
• Habiletés à expliquer les produits et services, à interragir et à convaincre.
• Habiletés à établir une relation de confiance.
Attitudes:
• Motivation et intérêt à se perfectionner.

LES CONDITIONS DE TRAVAIL:
Les conditions de travail s'appliquent, telles que définies dans le guide de l'employé.
Le salaire variera selon les qualifications et l'expérience à l'intérieur de l'échelle prévue pour la classe TP-1.
Aucun accusé de réception ne sera expédié avant la fin du processus de recrutement.
Toute personne intéressée à ce poste doit faire parvenir son curriculum vitae à:

Nicole Martineau, *conseillère*
Direction Opération régionales,
secteurs des Riverains et des Vieux-Forts
1, Complexe Desjardins, C.P. 35
Succursale Desjardins
Montréal (Québec)
H5B 1E7

EMPLOI

49 occasions d'affaires

CANADA ET QUÉBEC, Subventions, prêts pour petites, moyennes entreprises, nouvelles ou existantes: Renseignements: Centre d'aide pour petites entreprises. (514)728-0594 Ext.4

PROPRIÉTAIRE D'UNE BÂTISSE
Rue Richelieu
Saint-Jean-sur-Richelieu
Possède 2 000 pieds de disponibles pour boutique.
Possibilité d'aide financière pour locataire intéressé à acheter.
Jour: 346-1011
S'adresser au 190, rue Richelieu

50 demandes

A IBERVILLE dans milieu familial garderais enfants possède beaucoup d'expérience, plusieurs références et à bon prix, 346-6671.

AIMERAIS GARDER ENFANTS chez-moi, rue Jeanne Robert à Saint-Luc, Hélène au 349-6388.

À L'ACADIE, près Ruisseau Desnoyers, jeune maman garderais enfants de 2 à 5 ans, bonne nourriture et très bons soins, Chantal: 349-1070.

ÉTUDIANTE sérieuse avec expérience, garderait vos enfants, je demeure à Saint-Luc, rue Donais tél.: 348-8566.

GARDERAIS enfants âgés d'environ 3 ans et plus, chez-moi dans Saint-Gérard, à partir de la mi-août, reçus disponibles. Tél.: 349-2525.

GARDERAIT ENFANTS à temps plein, partiel ou dîner, demeure rue Héroux près école Chabanel, Lucie 358-3775.

GARDERAIS ENFANTS 2 ans et plus, demeure près école aux 4 Vents, Johanne, 348-0110.

GARDERAIS ENFANTS, maison privée, salle de jeux, jeux éducatifs, repas équilibrés, expérience, références, reçus pour impôts. Saint-Blaise: 291-3276.

GARDIENNE DEMANDÉE pour enfants de 5 mois et 5½ ans, de 6 h à midi h 30, du lundi au vendredi, à L'Acadie seulement. 348-6725.

On demande
OPÉRATEUR(TRICE)S
chariot élévateur
- 3 à 4 ans d'expérience
- Salaire selon expérience

Se présenter à:
LES FIBRES J.C. INC.
3718, Grande-Ligne
Chambly (Carignan), Québec

ASSISTANTE-ADMINISTRATIVE
Courtier recherche assistante pour travail de bureau
- 30 heures/semaine, poste permanent
- Salaire 8,50$/heure
- Expérience en assurances un atout
- Personne non-fumeuse
- Bilinguisme un atout
- Excellente grammaire française
- Connaissance des logiciels «WordPerfect 5.1» et «Base» de données

Envoyez curriculum vitae à:
S.F.R.L.
C.P. 460
Saint-Jean-sur-Richelieu, (Québec)
J3B 6Z8

RECHERCHE PERSONNE pour travailler sur ferme, expérience avec les machineries nécessaire, tél.: 296-4627 ou 296-4718.

On demande
COMMIS AUX COMPTES PAYABLES
- Deux (2) ans d'expérience
- Connaissance de l'ordinateur
- Bilingue (écrit et parlé)
- Temps plein

Contactez **Maria ou Linda:**
359-4545

Service à la clientèle
Une dynamique entreprise oeuvrant dans la distribution des produits métallurgiques est à la recherche d'un représentant en télémarketing pour service à la clientèle.
Sous la direction du directeur des ventes, le (la) candidat(e) devra assurer par téléphone un service professionnel et courtois à toute la clientèle.
Qualifications:
- DEC en techniques administratives, option marketing ou expérience jugée équivalente.
- Expérience de travail sur système informatique.
- Bonne maîtrise de l'anglais parlé.
- Habileté à maintenir et développer une relation de travail stable avec le client.
- Dynamique et autonome.

Le salaire sera en conformité avec les qualifications et l'expérience.
Nous offrons une gamme complète d'avantages sociaux et d'excellents conditions de travail.
Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae en toute confidentialité avant le 8 juillet 1993 à:
Les Aciers H et H inc.
920, rue Pierre-Caisse
Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec J3B 7Y5
Nous offrons des chances égales d'emploi à tous.

TEMPS PLEIN/PARTIEL. Compagnie établie depuis 19 ans, ouvre nouveaux postes de distribution dans votre secteur. Expérience non requise. Possibilité de revenus 600$, 900$ et plus semaine. Investissement, 25 ans et plus. Pour rendez-vous: (514) 449-4011, 1-800-561-1518.

HOMME A TOUT FAIRE, pour travaux occasionnels. Tél.: matin et soir 291-3182.

URGENT! BESOIN DE TÉLÉPHONISTES pour région de Saint-Jean, travail saisonnier, rens.: 359-4416 de 9 h à 13 h ou de 17 h à 21 h.

VENTE DE FORFAIT DE Ggolf, régions disponibles: St-Luc, Iberville, St-ALexandre, Sabrevois, St-Jean, L'Acadie, Bedford, Carignan, pour 4 semaines. 346-3823, après 18 h demandez Denis.

Les PAYSAGISTES Associés
MIEUX VAUT BIEN FAIRE QUE REFAIRE
Pavé uni . Murets
. Rocailles . Plantation . Etc.
Évaluation gratuite/Références
(sous-contrats acceptés)
(514) 347-4000
SPÉCIAUX
Cèdres
Clôtures bois traité

CONSTRUCTION
Bernard Paradis enr.
SPÉCIAL
- Rénovations résidentielles
- Installation de clôtures et rampes PVC
- Patios de bois traité

Travail soigné et consciencieux
ÉVALUATION GRATUITE
(514) 296-4968
1915, rang du Kempt, Saint-Alexandre

ACHETEZ VOS ARMOIRES DIRECTEMENT DU FABRICANT
VOIR ANNONCE PAGE A-8
Service complet de rénovations
346-4557

Intuitions
14+
Est à la
recherche de personnel
Conseillère de mode
avec expérience dans les vêtements pour dames
Saint-Jean-sur-Richelieu
et Brossard
349-6666

Offre d'emploi
MÉCANICIEN(NE)
AVEC EXPÉRIENCE AGRICOLE

Nous sommes les chefs de file des concessionnaires de machinerie agricole «John Deere» depuis plus de 43 ans.

Nous sommes présentement à ta recherche si tu rencontres les exigences suivantes:
- Avoir de l'expérience
- Connaître la machinerie agricole à fond (presses à foin et batteuses)
- Permis de conduire «classe 1» serait souhaitable
- Connaître les petits moteurs serait un atout (Kawasaki, Brigg & Stratton, Yanmar, etc.)

Ton salaire sera fixé selon une échelle préétablie et selon ton expérience. Tu pourras bénéficier de multiples avantages sociaux.

Ca t'intéresse?

Prépare ton curriculum vitae et contacte André Pelletier au
293-5345

LES ÉQUIPEMENTS LAGUË LTÉE
1330, rue Principale
Farnham, Québec
J2N 1N2

OFFRE D'EMPLOI
Une compagnie oeuvrant dans le domaine des pièces d'automobiles est à la recherche d'un

HOMME DE COUR
(travail à temps plein)

Exigences:
- Bonne connaissance en mécanique et en carrosserie
- Doit posséder ses outils
- Bilinguisme un atout

Salaire selon compétence

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à:
M.G.
C.P. 460
Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec
J3B 6Z8

Nous prônons l'égalité en matière d'emplois.

SERVICES

ANGLAIS: cours privé par ancien professeur, Claude: 348-0283.

ARMOIRES FAITES SUR MESURE, Fabrication et rénovation, spécialité; bois, mélamine, laque, stratifié, comptoir moulé. Résidentiel et commercial. Tous les modèles à meilleur prix, 347-1405.

CARTOMANCIENNE numérologue, taroloque, quelque soit vos questions concernant vos amours, l'argent, santé. Il y a toujours une réponse. Sur rendez-vous 359-6713.

AAA RÉNOVATION TOUS GENRES: intérieure, extérieure, menuiserie, gyproc, toiture de bardeau, spécial sur peinture, ouvrage garantie avec expérience, Serge 346-3078.

RECHERCHE
Personne autonome, mature et responsable, pour travail général, entretien, cuisine, garde, etc. Logis fourni plus salaire, doit aimer les enfants. Curriculum vitae. 359-6875.

HÉBERT & GOUIN
Audio vidéo communications
Nous sommes présentement à la recherche d'un(e)
TECHNICIEN(NE) EN ÉLECTRONIQUE
Si vous croyez posséder les qualifications requises, il nous fera plaisir de considérer votre demande.
Exigences
- Avoir de l'expérience en électronique
- Connaître le domaine des vidéos, téléviseurs et systèmes de son

Si ce poste vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à
Denis Roy
391, boul. du Séminaire Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec
J3B 8C5

SUPERVISEUR D'ENTRETIEN MÉCANIQUE
Une entreprise spécialisée dans le domaine des polymères et située sur la Rive-Sud, recherche un candidat pour combler le poste de superviseur d'entretien mécanique. Celui-ci devra être autonome et devra travailler en équipe avec aisance et avoir du leadership.

Relevant du directeur d'usine, le candidat aura pour tâches principales de:
- superviser un groupe de 4 mécaniciens
- faire respecter les programmes d'entretien
- faire les achats des pièces mécaniques

EXIGENCES:
- minimum de 3 ans d'expérience en supervision
- bonne connaissance de la mécanique et de l'hydraulique
- connaissance en informatique serait un atout

TRAITEMENT: 27 K à 30 K

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitaeà:
F.B.
C.P. 460
Saint-Jean-sur-Richelieu, J3B 6Z8

Lorraine voyante
Lignes de la main
Numérologie - Tarots
13 ans d'expérience
349-0405

TEKA
SERVICES INFORMATISÉS
- CURRICULUM VITAE DES ANNÉES 90
- Service rapide d'envoi direct avec lettre personnalisée
- TRAITEMENT DE TEXTE
- Mise en page - corrections
- TRADUCTION
- Français-anglais-français
- Commerciale et technique
- Textes pragmatiques

346-1218
7 jours/semaine

ENTRETIEN ET RÉPARATIONS MAÇONNERIE ENR.
Oscar Bisson
RÉPARATION DE FISSURES
TIRAGE DE JOINTS
- Cheminées brique et pierre
- Crépit de solage
- Imperméabilisation de brique et béton

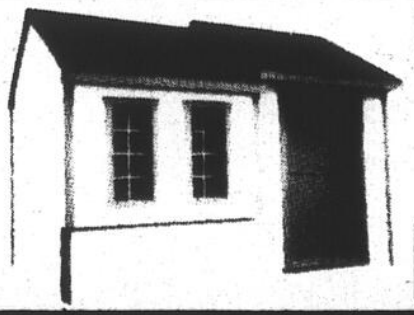
349-3129

Michel Poussard

M. & M. POUSSARD INC.
- TERRE - SABLE - GRAVIER
- TERRE À JARDINAGE AMÉLIORÉE
- SABLE À CIMENT

Vente et transport
246-2425
330, Route 221
Lacolle, Qc.

Juste un p'tit coup d'
DONNEZ DÈS AUJOURD'HUI!
FONDATION DES MALADIES DU COEUR DU QUÉBEC
AUGMENTEZ VOS CHANCES DE LUTTER CONTRE L'ENNEMI NUMÉRO 1
32, rue Saint-Charles Ouest, bureau 230
Longueuil (Québec) J4H 1C6
Tél.: (514) 442-6387
Téléc.: (514) 442-3329


CABANONS
12 modèles résidentiels
1 modèle commercial (pour édifices à revenus)
Grandeurs: 6x8 pi à 14x16 pi
Choix de plusieurs couleurs de vinyle
4 couleurs de toitures
Châssis coulissant sur vinyle
Porte coulissante de 40 à 48 po
NOUVEAUX STYLES DE FENÊTRES VENTILATEURS ET LUMIÈRES EXTÉRIEURES
S. & L. Desmarais Inc. ameublement extérieur
110, route 104
Iberville J2X 1H1
346-5066

52 offres

C.G. RÉNOVATIONS ENR. Redressage de planchers, plafonds-murs, gypse, joints, céramique, rénovations intérieures. Travail rapide et garanti. Évaluation gratuite, je paie la taxe. 348-1889.

CONSTRUCTION D.L. Rénovations de tous genres, portes, fenêtres, revêtements, patios, toitures, 358-5365, pagette: 1-552-1836.

CRÉPIS FISSURE BETON
Crépis et réparation de solage, de trottoir, de patio, etc., Aussi confection à neuf d'agrégat et de ciment. Évaluation-gratuite prix compétitifs, ouvrage garanti 358-3754, 346-5428.

ENTRETIEN DE VOTRE PELOUSE travail fait durant la semaine, évaluation gratuite, 347-4152 demander Richard.

FERAIS TRAITEMENT DE TEXTE: curriculum vitae, travaux scolaires, thèses, états financiers, autres. Impression au laser. 348-0052 (après 17 h).

JE DONNERAIS COURS DE FRANçAIS (grammaire et écriture) selon vos besoins et votre disponibilité, (25 ans d'expérience). Laissez message: 349-4493.

JE FAIS LE FAUCHAGE de pelouse, téléphonez La Tondeuse. Je peux aussi rotoculter votre jardin, renseignements après 15h 358-9762.

J'OFFRE MES SERVICES pour faire vos rénovations en menuiserie et peinture, 12 ans d'expérience, 348-0946, après 18h.

J'OFFRE MES SERVICES comme plongeur de plongée sous-marine pour récupérer des objets et faire entretien piscine, Alexandre Langlois, 347-2566.

LE CLOWN CHANTANT DoRéMi
anime vos anniversaires d'enfants, musique, magie, chant, jonglerie, 348-0840.

MENUISIER. 25 ans d'expérience, ferais tous genres de travaux intérieurs, extérieurs, incluant toiture de maison. À très bon prix. 359-9562.

MICHÈLE PERRAS VOUS INVITE, a venir la consulter sur l'astrologie, le tarot et l'astronumérologie. Sur rendez-vous au 359-1365.

MINI-GARDERIE
Ouverture septembre 1993
SERVICE PROFESSIONNEL, PERSONNALISÉ ET BILINGUE
Renseignements:
347-9447

NOUVELLE VIE POUR VOS VIEUX FILMS. Fiates transférer vos films 8 mm et diapositives sur vidéo avec musique de fond gratuite. À bas prix. 347-9889.

PEINTURE, intérieure/extérieure, réparation de plâtre, lavage de plafonds et murs, coupe de gazon, prix compétitif, 7 ans d'expériences. Tél.: 358-1204.

POSE D'ONGLES
Pour renseignements:
682, rue Boisvert, app. 1
Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 358-9794

F.L. PEINTURE
Peinture extérieure et intérieure
- Évaluation gratuite
- Travail garanti
- Peinture fournie

Frédéric Lapierre
347-1476

LES RÉNOVATIONS J.P.L.
- Patios
- Sous-sol
- Etc.

SPÉCIAL CABANONS
8 X 10 - 800$
(Taxes incluses)
Aussi
TRÈS BON PRIX SUR PATIOS
- Évaluation gratuite
- Prix imbattables

358-1073 - 349-0966

Peinture résidentielle
Intérieur, extérieur
Évaluation gratuite
Tél.: 347-6983

PLANS DE MAISONS personnalisés et/ou liste des matériaux, service à domicile, Gary Charland, 378-4599.

PLOMBERIE
Installation rénovation, réparation, modification, pour agrandissement ou seconde salle de bains, à l'heure ou au contrat, évaluation gratuite. Plomberie Pierre Riel: 348-9565.

POUR VOS TRAVAUX DE PEINTURE, utilisez un peintre d'expérience, bon prix, travail garanti, pour évaluation 346-9579.

RÉPARATION de cuisinières, laveuses, sécheuses, réfrigérateurs, congélateurs de toutes marques, service rapide (journée même). Bon prix. **Claude Service 348-3411.**.

SABLAGE DE PLANCHERS, finition à votre choix, rens.: 359-1736,. M. Laurin.

TIMIDITÉ, insomnie, angoisse, anxiété, nervosité, stress, phobies, agoraphobie, dépression, deuil, boulimie, tabac, toxicomanie, psoriasis, énurésie, traités par hypnose. Tél.: (514) 982-6123.

- Gypse
- Joints
- Plâtre

M. Côté
357-3040
348-2613

TAPISNET ENR.
Nettoyage
Tapis - Sofas
«Scotch Guard»
Très bon prix
Tél.: 346-3406



Les Terres de Finition enr.
324, rue Matton
L'Acadie, Qc J0J 1H0
TÉL.: (514) 346-2107
Cellulaires
Robert Rouiller (514) 358-0995
Eric Rouiller (514) 358-0993

53 demandes

VOUS VENEZ DE MONTRÉAL tous les jours? Cherche covoiturage le jeudi et vendredi. Appelez: 286-3066.

AVIS

55 divers

REMERCIEMENTS AU SACRÉ DE JÉSUS pour faveur obtenue, D.R.

AVIS PUBLIC
CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE LONGUEUIL
COUR MUNICIPALE
NO 92-0909
VILLE DE DELSON PAR JEAN TREMBLAY
PERCEPTEUR
Partie demanderesse
VS
CLAIRE BOULANGER
Partie défenderesse
Le 15 juillet 1993 à 10 heures, au 200, rue Lesieur, app. 11, Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec, district d'Iberville, seront vendus par autorité de Justice les biens et effets de Claire Boulanger, saisis en cette cause, consistant en: véhicule «Chevrolet Camaro» 1981, série 1G1AS87J4BN124153, rouge et accessoires.
CONDITIONS: argent comptant et/ou chèque visé.
Renseignements:
Lyette Bonin, huissière
Tél.: (514) 347-1335
Brazeau & Associés huissiers
232, rue Longueuil
C.P. 652
Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec
J3B 6Z8

AVIS PUBLIC
CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT D'IBERVILLE
COUR DU QUÉBEC
NO 755-02-000645-924
CHRISTIAN CROTEAU
Partie demanderesse
VS
M. LOUIS BOILY ET JOHANNE DOZOIS
Partie défenderesse
Le 12e jour de juin 1993 à 13h, au 1648, rue Bourgogne, Chambly, Québec, district de Longueuil, seront vendus par autorité de Justice les biens et effets de Louis Boily, saisis en cette cause, consistant en: automobile «Hyundai Excel», couleur rouge, 4 portes, 1986, imm. Québec 93 WRS 212.
CONDITIONS: argent comptant et/ou chèque visé.
Renseignements:
Gaétan Dupont, huissier
Tél.: (514) 346-3585
Fax: 346-3499
André Bergeron & Ass. huissiers
234, rue Longueuil, C.P. 445
Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec J3B 6Z5

NOUVELLES AMITIÉS match PAR TÉLÉPHONE, C'EST AMUSANT

PLACEZ UNE ANNONCE GRATUITEMENT

Contactez nos préposées
au (514) 347-0323

OU TROUVER *MATCH*?
Sous la rubrique Match, toutes les semaines, dans Le Canada Français et le Régional des Aubaines (inséré dans le Richelieu Dimanche, le Coup d'Oeil, le Journal Des Rivières et l'Avenir).

DE QUOI AVEZ-VOUS BESOIN?
Il vous suffit d'un téléphone «touch-tone».

COMMENT PLACER VOTRE ANNONCE DANS *MATCH*?
Vous avez le choix entre 4 moyens:
1. Par la poste, en remplissant le coupon ci-joint et en l'adressant à ***MATCH***, au 84, rue Richelieu, Saint-Jean-sur-Richelieu J3B 6X3
   Note: vous recevrez un accusé de réception
2. Par téléphone, en communiquant avec la préposée au système ***MATCH*** au 347-0323
3. En vous présentant à nos comptoirs d'annonces classées au 84, rue Richelieu.
4. Par fax au numéro 347-4539

DANS LES JOURNAUX C'EST GRATUIT!
Oui, votre annonce sera publiée dans nos deux hebdomadaires 3 semaines consécutives GRATUITEMENT.
Pour prolonger le délai de 3 semaines, vous n'aurez qu'à replacer la même annonce ou une autre et ce, pour 3 nouvelles semaines, etc.

QU'EST-CE QU'UNE BOITE VOCALE?
Au moment où vous placez votre annonce, la préposée du système ***MATCH*** vous octroie un numéro de boîte vocale, c'est ce numéro qui vous identifiera au bas de votre annonce.
C'est dans la boîte vocale que vous enregistrerez un message complémentaire à votre annonce. C'est aussi dans votre boîte vocale que les personnes intéressées laisseront des messages qui vous permettront d'entrer en contact.
Tout cela par l'intermédiaire de votre téléphone «touch-tone» et ce, 7 jours par semaine, 24 heures par jour en composant le 1-976-9976

COMMENT ACCÉDER AU SERVICE DE BOÎTE VOCALE?
Avec votre numéro de boîte vocale, nous vous donnerons un code d'accès personnel et secret. C'est ce code d'accès qui différencie vos appels de ceux des lecteurs intéressés à votre annonce. Il vous permet d'enregistrer votre message et de prendre vos appels. Pour enregistrer votre message ou prendre vos appels, appelez 7 jours par semaine, 24 heures par jour. Il ne vous en coûtera que 1,98$ la minute. Ces frais apparaîtront sur votre facture de téléphone.

COMMENT ENREGISTRER VOTRE MESSAGE?
Quand vous aurez reçu votre code d'accès, préparez bien votre message, puis appelez la ligne ***MATCH***. Les instructions vous seront données. Suivez chacune des étapes. C'est facile et votre message d'une minute ne vous coûtera que 1,98$. Le plus tôt vous enregistrerez votre message, le plus tôt vous aurez des réponses.

COMMENT ÉCOUTER LES RÉPONSES DANS VOTRE BOITE VOCALE?
Il suffit de composer (24 heures par jour, 7 jours par semaine) de n'importe quel téléphone «touch-tone» le numéro de ***MATCH***. Suivez les instructions, donnez votre code d'accès et le tour est joué. Vous pourrez réécouter n'importe quel message mais attention, dès que nous passez au suivant, vous ne pourrez revenir en arrière. Ce service vous est offert pour 1,98$ la minute.

QUELQUES TRUCS POUR RÉDIGER VOTRE MESSAGE?
1. Le premier mot de votre annonce sera inscrit en majuscules, donc partez du bon pied, résistez à l'envie d'inscrire: CÉLIBATAIRE, les lecteurs se doutent déjà de votre état civil.
2. Parlez un peu de vous (description, intérêts, etc.) et du type de personne que vous recherchez (âge, goûts, activités, etc.)
3. ***MATCH*** ne s'adresse pas à une clientèle en bas de 18 ans. Match, n'accepte pas les propos déplacé.
4. Ne donnez jamais votre nom, adresse ou numéro de téléphone (ni dans votre boîte vocale). Utilisez uniquement votre prénom ou un pseudonyme. Votre anonymat en dépend.

QU'EST-CE QUE VOUS ATTENDEZ?
C'est évident, il est possible qu'un jour en visitant l'oncle Alfred, vous rencontriez l'âme soeur. Mais comme les probabilités sont minces, contactez ***MATCH***! Le gars dans l'autobus... la fille chez le dépanneur... sont déjà inscrits eux!

NOUVELLES AMITIÉS match PAR TÉLÉPHONE, C'EST AMUSANT

Choisissez la catégorie et inscrivez les 20 mots de votre message
☐ Femme cherche homme ☐ Partenaire de sport, voyage ou activités diverses
☐ Homme cherche femme ☐ Autre

Nom: .....
Adresse: ..... Ville: .....
Code postal: ..... No téléphone: .....

84, rue Richelieu Saint-Jean-sur-Richelieu
Des questions? Appelez au 347-0323

Messagerie vocale US AUDIOTEX, San Ramon CA

Un numéro sans frais pour vous renseigner: **765-8338** (enregistrement) ou directement auprès de nos préposées **347-0323** (à St-Jean)

NOUVELLES AMITIÉS

match

PAR TÉLÉPHONE, C'EST AMUSANT

LE PARTENAIRE DE GOLF IDÉAL • LE GARS DANS L'AUTOBUS • LA FEMME DE TA VIE
LA FILLE CHEZ LE DÉPANNEUR • UNE COMPAGNE DE VOYAGE • L'HOMME DE TES RÊVES

ILS SONT AU BOUT DU FIL, VOUS N'AVEZ QU'À COMPOSER

1-976-9976 (1,98$ la minute)

FEMME CHERCHE HOMME

BLONDE, début quarantaine, propre, honnête, rieuse, sobre, désire homme très grand, costaud, doux, propre, honnête, sobre, but sérieux. 1015.

BLONDE, 34 ans, 5'9", cherche homme, célibataire ou veuf seulement, non fumeur, sobre, honnête, généreux. 1014.

BRUNE, 38 ans, 5'2", 2 enfants, 11-16 ans, belle apparence, grassette, désire homme, honnête, non fumeur, sobre, aime resto, spectacle, vie.1012.

DOUCE, féline, 5'6", recherche chat à pattes de velours 5'10", 35-45 ans, ayant fini de jouer au chat et à la souris. 1060.

FEMME, belle apparence, 52 ans, sérieuse, cherche homme sérieux 50-55 ans, aimant marche, balade en voiture, homme demeurant campagne, but sérieux 1058.

FEMME, cherche homme entre 44-64 ans, non fumeur, sobre, honnête, propre, généreux dans même région. 1023.

FEMME, cinquantaine, autonome, aime voyages, recherche conpagnon entre 55-60 ans, honnête et franc, relation stable 1003.

FEMME, début quarantaine, belle apparence, aime musique, voyages, natation, restos, désire homme 36-45 ans, sens de l'humour, relation stable. 1020.

FEMME, mi- quarantaine, 5'5" bien dans sa peau, désire homme 40-55 ans pour partager belles choses de la vie. 1032.

FEMME, 5'5", blonde, romantique, aime sport, voyager, resto, non fumeuse, recherche homme, 45 ans et plus, but sérieux. 1010.

FEMME, seule, 5' 2", blonde, cherche homme, propre, libre entre 50-60 ans. Appelle- moi! 1026.

FEMME, 42 ans, 5', 110 lb, fidèle, romantique, recherche copain, libre, aime la marche, musique, resto pour relation stable. 1027.

FEMME, 44 ans, dynamique, aime nature, activités extérieures, marche, golf, vélo, désire homme sérieux, 40-48 ans, calme, sens de l'humour. 1030.

FEMME, 47 ans, 5'9", 147 livres, recherche homme, grand social sans de l'humour aimant sports, resto, spectacle, nature et la vie, 1062.

FEMME, 59 ans, belle apparence, désire rencontrer homme entre 60-65 ans pour rompre monotonie. 1001.

FEMME, 59 ans, 5'6", belle apparence, cherche homme entre 58-65 ans, sobre, propre, aime balades, relation stable. 1017.

JEUNE FEMME, d'affaire, 5'8", 125 livres, recherche homme d'affaire ou professionnel, grand, belle apparence entre 28-40 ans, but sérieux. 1061.

JEUNE FEMME, 27 ans avec 2 enfants, belle apparence, recherche homme 5'8", honnête, simple, ayant sens de l'humour. 1018.

JEUNE FEMME, 19 ans, cherche jeune homme, sérieux dans la vingtaine, aimant danser, voyager, tranquilité, romantique, pour relation sérieuse. 1033.

JEUNE, femme 21 ans avec garcon de 4 mois et demi, recherche homme entre 25-30 ans, sérieux honnête, aime sorties. 1011.

JEUNE, maman, 20 ans, souriante et de belle apparence, franche, recherche jeune homme franc, romantique, but sérieux. 1029.

JOLIE, jeune femme, 27 ans, 5'5", active, aime animaux, sorties, désire homme, 27-32 ans, autonome, sens de l'humour. But sérieux. 1035.

MOI, 30 ans, professionnelle, belle apparence, sérieuse, recherche catholique (pratiquant) cultivé, éduqué, nature simple, agréable compagnie, sobre. 1024.

ON ME DIS JOLIE, blonde 35 ans, yeux bleus, mince, recherche homme 35-40 ans, pratique vélos, camping, resto. But sérieux. 1025.

ON ME DIS JOLIE, blonde, 35 ans, 5'6", yeux bleus, mince, aimerais rencontre homme 35-40 ans, pratique vélos, camping, sorties restos. But sérieux. 1025.

PERLE RARE, 28 ans, poids proportionnel, douce, honnête, affectueuse, recherche coquillage, 28-35 ans, mêmes affinités, stable ayant sens de l'humour. 1028.

PROFESSIONNELLE, 50 ans, 5'1", 110 lb, cherche compagnon 48-58 ans, aimant vélo, danse, voyages, ski. 1034.

RETRAITÉE, 62 ans, 5'2", 120 lb, recherche homme, 62-68 ans, mêmes affinitées, possédant auto, aime sorties, danse, voyages. 1019.

RIEUSE et d'allure jeune, 41 ans, cherche beau grand mâle, drôle, bien dans sa peau pour amitié sincère et plus. 1022.

SAGITAIRE, 18 ans, autonome, sens de l'humour, cherche homme, 18-23 ans, sportif, aimant vie, nature, pour amitié ou plus. 1013.

SALUT! tu cherches compagne romantique, fidèle affectueuse, tu as entre 42-49 ans, 5'9" et plus pour relation sérieuse. 1004.

«SCAMPIE», recherché, 29 ans et plus, belle apparence, campagnard...Chef, difficile, 27 ans, yeux et cheveux courts bruns, enjouée, passionnée, simple. 1002.

TENDRE, 35 ans, plantureuse, cultivé cinéphile, lecture, sorties occasionnelles, désire compagnon, environ 32-42 ans, mêmes affinités pour relation empreinte sincérité. 1031.

VEUVE, depuis 2 ans, apparence avantageuse, 5'6", 135 lb, position sérieuse. Recherche homme 60-65 ans, agréable et distingué. 1059.

HOMME CHERCHE FEMME

BEAU, jeune homme, 22 ans, 5'8", cherche femme entre 20-25 ans, indépendante, distinguée et jolie, non-fumeuse, non-droguée. 2118.

BÉLIER, trentaine, actif, aime balade en voiture, bicyclette, souper romantique, désire femme, mince, bien dans sa peau, amitié et plus. 2112.

CAPRICORNE, fidèle, cherche femme entre 25-35 ans avec ou sans enfant, honnête, douce, franche, propre, sensuelle, but sérieux. 2092.

CHARMANT, 39 ans, sans enfant, aimant musique, plein air, nature, animaux et vie, recherche femme trentaine, joviale un peu excentrique. 2103.

CHERCHE FEMME, 24-35 ans aimant faire voyage, sport, sorties romantiques, sans enfants, mince avec homme 35 ans, but sérieux 2017.

GÉMEAUX, 40 ans, désire femme entre 32-37 ans, franche, autonome, aimant nature, sports, resto, cinéma, pour relation stable. 2083.

GRAND BRUN, début trentaine, doux, aimant nature, cherche demoiselle entre 22-30 ans, sobre souriante, mêmes affinités. 2086.

HOMME, dans la quarantaine, sérieux, sens de l'humour, désire femme, calme, sincère, pour relation stable. 2084.

HOMME, 28 ans, 5'8", cheveux poivre et sel, sérieux, aime la vie, romantique, désire femme trentaine, belle, joviale, honnête. 2018.

HOMME, 30 ans, 5'9", demeure à la campagne, désire femme pour sorties ou soirées intimes. 2109.

HOMME, 32 ans, 5'10", 2 enfants, aime sorties, désire femme scorpion, vierge, ou balance, entre 23-30 ans, mêmes affinités. 2108.

HOMME, 32 ans, 5'10", 190 lb, cheveux brun, simple, affectueux, cherche femme, 22-38 ans, douce, joviale, sympathique, franche, fidèle. 2115.

HOMME, 33 ans, aime chasse, pêche, non fumeur, sobre, cherche femme 30 ans et plus, mince, tranquille, honnête aime les animaux. 2106.

HOMME 36 ans, 5'7" mince, aimant voyages, sorties romantiques, animaux, etc. Recherche femme entre 28-39 ans sans enfants, but sérieux. 2021.

HOMME, 39 ans, simple, romantique, sens de l'humour, désire femme entre 30-42 ans, sincère, aime sorties, vie familiale, but sérieux. 2111.

HOMME 49 ans, 5'8" cheveux poivre et sel, yeux verts, honnête, handicap partiel, cherche dame aimant la nature, restaurant, but sérieux. 2024.

HOMME, 5'2", 46 ans, cherche petite femme dans quarantaine aimant la musique rétro et tout genre de musique ainsi que la marche. 2020.

HOMME, 5' 7", 165 lb, doux, sincère, affectueux, recherche femme, sérieuse entre 44-55 ans, romantique et fidèle. 2102.

JE SUIS une personne active, aime conditionnement physique par le sport, soucieuse de personnalité, femme entre 35-40 ans, mêmes affinités. 2087.

JEUNE HOMME, 30 ans, 5'9", 130 lb, honnête, sincère, vivant à la campagne, aimant sorties et danse, adore soirée/vidéo, balades. 2105.

JEUNE, homme 30 ans, 5'9", 130 lb, vivant à la campagne, cherche jeunne femme 25-35 ans, bien proportionnée, aimant balade en voiture. 2019.

LION, début cinquantaine, sens de l'humour, aime sorties, balades, désire femme 40-50 ans, autonome, calme, sincère. Relation stable. 2121.

MOI, 42 ans, sérieux, belle apparence, recherche femme entre 25-45 ans, affectueuse, jolie, simple, aimant plein air, resto, relation stable. 2085.

OYÉ! OYÉ!, noble chevalier, 28 ans, recherche jolie et gentille demoiselle pour partager croisade toute nature. 2107.

PAPA, 35 ans, grand, sympatique, belle apparence, sérieux, rieur, cherche introuvable petite maman, jolie, mince, goûts simples, voulant partager bonheur. 2110.

POISSON, 40 ans, désire femme 30-40 ans, féminine qui aime la nature, dialogue, romantisme, sens de l'humour, pour relation stable. 2119.

POIVRE ET SEL, 48 ans, 5'7", 150 lb, désire femme, entre 40-50 ans, cultivé, honnête, aimant nature, musique, danse, amitié sincère. 2114.

PROFESSIONNEL, 45 ans, 5'9", 170 lb, cheveux châtain, recherche femme entre 35-45 ans, grande, mince, aime la danse, théâtre, resto. 2116

PROFESSIONNEL, 26 ans, sympatique, fidèle, honnête, intelligent, désire renconter femme asiatique 23-29 ans, jovial aimant sorties, restaurant, cinéma, but sérieux. 2023.

RIVE-SUD, homme, 34 ans, 5'10", autonome, aimant la vie, désire femme 25-35 ans, mince, grande, franche, pour amitié et plus. 2120.

SAGITAIRE, 5'7", 165 livres. début cinquantaine, aimant la nature, pêche, la marche, nonfumeur. Recherche femme 40-50 ans, 120-150 livres, fidèle et affectueuse,, but sérieux. 2022.

TAUREAU, 43 ans, aimant sports, arts, littératures, sorties, balades, désire femme, mince, franche, autonome, féminirie, sens de l'humour. Apèle-moi. 2113.

24 ANS, 5'8", 185lb, non fumeur, franc, recherche jolie femme, 18-25 ans, chaleureuse, aime camping, vélo, ski, etc. But sérieux. 2117.

PARTENAIRE SPORTS

JEUNE, homme, 28 ans, belle apparence, cherche partenaire, compatible pour sorties, cinéma, bar, resto, promenade, vélo, activités sportives et autres. 3101.

PARTENAIRE VOYAGE

COUPLE, dans trentaine avec enfants, tente roulotte, recherche couple intéressé à faire camping, fin de semaine, déplacements réguliers. 3102.

FEMME, d'âge mûr, 43 ans, 5'5", yeux bleus, active, aimant la vie, cherche compagnon, activités plein air et voyages ayant sens de l'humour et honnêteté. 3100.

AUTRES

HOMME, 39 ans, cherche homme de race entre 25-45 ans pour amitié et plus... 4119.



VOTRE ANNONCE EST PUBLIÉE POUR 3 SEMAINES CONSÉCUTIVES
Pour prolonger la publication, vous devez contacter les préposées du système MATCH au 347-0323 (à Saint-Jean)

RENCONTRE-AMITIÉ

56

rencontre amitié

ABONDANCE: amitié, amour. Buts sérieux. Agence de rencontre provinciale

AFFINITÉS ENR. Service de rencontres professionnel. Un choix sélectif pour gens sérieux. 8 ans de succès! Notre but: vous rendre heureux à 2. 349-4913, 462-0322.

AGENCE DE RENCONTRE «Des Personnalités», sérieuse, amicales, inscription gratuite aux dames; 170 photos en couleur de femme occasionnelle, 381-0085.

AGENCE DE RENCONTRE «THÉRÈSE», vous êtes seul et libre, vous voulez fuir la solitude et rencontrer des gens sérieux, pour renseignements 348-6980.

AGENCE NOS 2 ENR. Listes de noms de femmes, but sérieux, amical, occasionnel, inscriptions gratuites pour personnes entre 18 ans et 78 ans, tél.: 460-4607.

GROUPE L'ATTRACTION, pour gens seules, 25-35 ans. Journée à la Ronde et spectacles, 4 juillet, tél.: 358-5969.

L'AGENCE DE RENCONTRE PROVENCIAL à Saint-Jean, «Les deux Colombes» est celle qu'il vous faut pour combler votre solitude, 347-8474, (soirées et loisirs).

«La vie à Deux». Fiable, honnête, discrète. Lise: 347-8572. (Loisirs. Permis)..

ACO (ALLIANCE À COEUR OUVERT) pour personnes seules, 30 à 55 ans, t'invite pour déjeuner chaque dimanche à compter de 11 heures au restaurant Place Saint-Jacques Deli, 747, rue Saint-Jacques. Bienvenue! Renseignements, Yolande 348-8090, Claude, 347-3003.

AVIS PUBLIC

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT D'IBERVILLE
COUR DU QUÉBEC
NO 755-02-000819-883
FÉDÉRATION DE LA CONSTRUCTION DU QUÉBEC
Partie demanderesse
VS
CONSTRUCTION FOR-GAM LTÉE
Partie défenderesse

Le 13 juillet 1993 à 13 heures, au 640, boul. Industriel, app. 110, Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec, district d'Iberville, seront vendus par autorité de Justice les biens et effets de Construction For-Gam ltée, saisis en cette cause; consistant en: équipements de bureau; divers outils électriques; monte-charge; compresseur; échelle en aluminium; et plusieurs équipements pour la construction.
CONDITIONS: argent comptant et/ou chèque visé.

Renseignements:
Gaétan Dupont, huissier
Tél.: (514) 346-3585
Fax: 346-3499

André Bergeron & Ass.
huissiers
234, rue Longueuil C.P. 445
Saint-Jean-sur-Richelieu,
Québec J3B 6Z5

AVIS PUBLIC

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT D'IBERVILLE
COUR SUPÉRIEURE
NO 755-05-000108-934
PLACEMENTS FERCLAN INC.
Partie demanderesse
VS
LES HÉRITIERS DE FEU DONALD BRODEUR
Partie défenderesse

Le 12e jour de juillet 1993 à 13h, au 485, rue Saint-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec, district d'Iberville, seront vendus par autorité de Justice les biens et effets des héritiers de feu Donald Brodeur, saisis en cette cause, consistant en: 2 caisses enregistreuses, marque «Tec», modèle MA-1600 + papier; machine pour cartes de crédit «Data-Card» 680 + imprimante «Citizen»; téléphone «Sanyo», 2 comptoirs; cafetière «Bunn»; produits alimentaires de tous genres; vêtements; accessoires de bureau; étagères; coffre-fort en métal; appareil pour marquer les prix; etc.
CONDITIONS: argent comptant et/ou chèque visé.

Renseignements:
Daniel Ducharme, huissier
Tél.: (514) 346-3585
Fax: 346-3499

André Bergeron & Ass. huissiers
234, rue Longueuil C.P. 445
Saint-Jean-sur-Richelieu,
Québec J3B 6Z5

JF&
associés inc
Jean Fortin & Associés Inc.
Syndic de faillite - Agent gestionnaire

AVIS AUX CRÉANCIERS DE LA PREMIÈRE ASSEMBLÉE

Dans l'affaire de la faillite de :

PIERRE PERRAS POMPES INC., ayant son siège social et sa place d'affaires au 475, ave Desjardins à St-Jean d'Iberville (Québec) J2X 1S3

AVIS est donné que PIERRE PERRAS POMPES INC. a fait cession de ses biens le 9 juin 1993 et la première assemblée des créanciers sera tenue le 6 juillet 1993 à 10:30 au bureau du syndic au 50 Place Crémazie ouest, suite 1105, à Montréal.

Montréal, ce 15 juin 1993.

JEAN FORTIN ET ASSOCIÉS SYNDICS INC.

50, Place Crémazie ouest, suite 1105
Montréal (Québec)
H2P 2W9
Tél. : (514) 382-3260

Laval • Drummondville • Longueuil
Montréal • St-Hyacinthe • St-Jean

MRC HAUT RICHELIEU

APPEL D'OFFRES

Le Bureau des délégués de comté des Municipalités régionales de comté de Roussillon et du Haut-Richelieu recevra des soumissions pour des travaux de nettoyage de la branche 1 du cours d'eau La Bataille située en la municipalité de L'Acadie (M.R.C. du Haut-Richelieu) et en la ville de La Prairie (M.R.C. de Roussillon), le tout sur une longueur d'environ 1000 mètres.

Chaque soumissionnaire devra respecter les exigences du cahier des charges, lequel on pourra se procurer, moyennant un dépôt non remboursable de 25$, à la M.R.C. du Haut-Richelieu, située au 380, 4e Avenue à Iberville. Chaque soumission devra être accompagnée, entre autres, d'un chèque visé payable à la M.R.C. du Haut-Richelieu, d'un motant au moins égal à 10% de la valeur totale de la soumission ou d'un cautionnement de soumission d'une valeur égale à 10% du prix contractuel le tout émis par une compagnie d'assurances ou une institution financière reconnue.

Les soumissions devront parvenir au bureau de la soussignée, agissant au présentes à titre de secrétaire dudit Bureau de délégués, situé à l'adresse mentionnée précédemment, au plus tard le jeudi 15 juillet 1993, 15 h 45 et seront ouvertes publiquement à compter de 16 h, le même jour. Les soumissionnaires peuvent assister à l'ouverture des soumissions.

Le Bureau des délégués de comté des M.R.C. de Roussillon et du Haut-Richelieu se réserve le privilège de n'accepter aucune des soumissions, même la plus basse, et seules les soumissions conformes à la demande seront considérées.

Donné à Iberville, ce 22e jour du mois de juin mil neuf cent quatre-vingt-treize.

Pour le secrétaire, **Joane Saulnier**
Manon Dextraze
Adjointe au secrétaire-trésorier
M.R.C. du Haut-Richelieu

Société québécoise d'assainissement des eaux

Travaux dans la ville de Saint-Luc
Comté de Saint-Jean
Appel d'offres no : 0293-30-03-41-35

Partie «A» — Travaux d'assainissement
Ajout d'un bâtiment de service pour un poste de pompage ; modifications de ce même poste ; fourniture et pose de conduites d'égouts (200 à 600 mm), de regards et autres travaux connexes.

Partie «B» — Travaux municipaux
Fourniture et pose de conduites d'égouts (300 mm), d'un regard et autres travaux connexes.

DOCUMENTS DISPONIBLES : SQAE, Service gestion des contrats, 25H, rue de Lauzon, Boucherville (Québec) J4B 1E7. Tél. : (514) 449-4224.

PRIX : 125,00 $ (taxes incluses) non remboursable, par chèque visé ou mandat payable à la Société.

De plus, pour cet appel d'offres, les soumissionnaires devront prendre connaissance du «Cahier des clauses générales d'appel d'offres, Société québécoise d'assainissement des eaux», publié par Les Publications du Québec (édition 1989). Ce cahier fait partie intégrante du document d'appel d'offres.

LIEUX DE CONSULTATION : Hôtel de ville de Saint-Luc ; Ass. de la construction de Montréal et de Québec ; ACRGTQ de Québec et de Montréal ; Ass. de la construction de Québec, Région Montérégie ; Société à Boucherville.

OUVERTURE DES SOUMISSIONS :
Hôtel de ville de Saint-Luc : a/s M. André Depelteau, directeur général intérimaire, 347, boulevard Saint-Luc, Case postale 90, Saint-Luc (Québec) J2W 2A2. **Le jeudi 15 juillet 1993 à 15 h 00.**

GARANTIES DE SOUMISSION:	**MONTANTS :**
Partie «A» — Travaux d'assainissement	**67 000,00 $**
Partie «B» — Travaux municipaux	**1 100,00 $**

FORME : Deux chèques visés tirés sur une institution bancaire faisant affaires au Québec ou deux cautionnements de soumission.

RENSEIGNEMENTS : Monsieur Jacques Boulet - Tél. : (418) 683-1328.

Seules les personnes, sociétés et compagnies, ayant leur principale place d'affaires au Québec, qui détiennent une licence appropriée en vertu de la Loi sur la qualification professionnelle des entrepreneurs de construction et qui ont obtenu le document d'appel d'offres directement de la Société sont admises à soumissionner.

La Société et la ville de Saint-Luc ne s'engagent à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Marc Pinsonnault, L.L.B., B.Sc.
Directeur, gestion des contrats

CF-30-06-93

Ville de Saint-Luc

Province de Québec
Ville de Saint-Luc

«AVIS PUBLIC»

Règlement numéro 709
(Zones contiguës)

Avis public à l'intention des personnes habiles à voter des zones Ra-251, Ra-213 et Cb-204 qui sont contiguës à la zone Cb-205.

Le conseil municipal de la Ville de Saint-Luc a adopté, lors de la séance spéciale du 21 juin 1993, le règlement numéro 709 visant à modifier le plan de zonage et la grille des usages et normes faisant partie intégrante du règlement de zonage numéro 583 de la Ville de Saint-Luc, de la façon suivante:

1. Modification de la grille des usages et normes de façon à permettre les commerces de vente de véhicules de promenade dans la zone Cb-205.

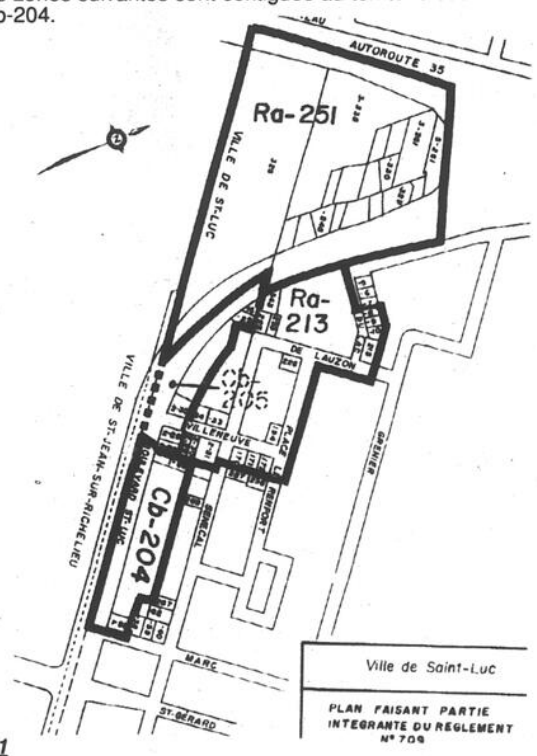
Lesdites zones sont délimitées telles qu'elles apparaissent aux plans préparés par les Services techniques de la Ville de Saint-Luc, lesquels sont annexés au règlement numéro 709 et dont un extrait est reproduit ci-après.

La zone concernée par ce règlement est la suivante:

Zone Cb-205

Bornée au nord par la limite séparant les lots originairs 2 et 3, la limite est du lot 2-22, par la limite nord des lots 2-25, 2-26, 2-10, 2-9, 2-6, 2-7, 2-35 et son prolongement est, 2-28 et 2-39. Bornée à l'est par la limite est du lot 2-39 et son prolongement vers le sud. Bornée au sud par le centre du boulevard Saint-Luc.

Toutefois, les zones suivantes sont contiguës au territoire susmentionné: Ra-251, Ra-213 et Cb-204.



Zone Ra-251

Bornée au nord-est par la limite nord-est du lot 5-261 et ses prolongements. Bornée à l'est par le centre de l'avenue du Parc et le centre du boulevard Saint-Luc. Bornée au sud-ouest par la limite sud-ouest du lot 326. Bornée au nord-ouest par le centre de l'autoroute 35.

Zone Ra-213

Bornée au nord par le centre de la rue Du lac (lot 3-344), par la limite sud-ouest du lot 3-8, par la limite sud-est du lot 3-324, par la ligne séparant les lots originaires 3 et 5, par les limites ouest et sud du lot 3-224. Bornée à l'est par la limite est des lots 3-170 à 3-172 inclusivement et 2-29 à 2-31 inclusivement. Bornée au sud par la limite nord des lots 2-39, 2-28, 2-35, 2-6 à 2-10 inclusivement, 2-26 et son prolongement, par la ligne séparant les lots originaires 2 et 3. Bornée à l'ouest par l'emprise est du boulevard Saint-Luc (lot 310).

Zone Cb-204

Bornée au nord-ouest par la limite nord-ouest du lot 105-1. Bornée au nord-est par la limite nord-est des lots 105-1, 105-2 et 105-8 par la limite au nord-ouest du lot 105-9 par la limite nord-est des lots 105-4 à 105-7 inclusivement. 105-14 à 105-18 inclusivement. 105-39 et 105-40 par la limite séparant les lots originaires 105 et 106 par une ligne parallèle au boulevard Saint-Luc et située à 86,55 mètres au nord-est dudit boulevard Saint-Luc, par le centre du boulevard de la Mairie, par une ligne parallèle au boulevard Saint-Luc et située à 45,0 mètres au nord-est dudit boulevard Saint-Luc, par la limite séparant les lots originaires 106 et 108, pa une ligne parallèle au boulevard Saint-Luc et située à 100 mètres au nord-est dudit boulevard Saint-Luc par la limite séparant les lots originaires 108 et 109 et par la limite sud-ouest du lot 109-2. Bornée au sud-est par le centre de la rue des Quatre-Saisons (lot 109-12). Bornée au sud-ouest par le centre du boulevard Saint-Luc.

Les personnes habiles à voter ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire au sens de la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités, L.R.Q., c.E-2.2, qui, le 21 juin 1993, étaient domiciliées au sens du Code civil, propriétaires ou occupants d'une place d'affaires au sens de la ***Loi sur la fiscalité municipale,*** L.R.Q., c.F-2.1, dans une zone contiguë, telles que ci-haut décrites, peuvent, par zone, déposer une requête signée par la majorité d'entre elles pour pouvoir participer à la procédure d'enregistrement et, le cas échéant, au scrutin référendaire concernant ce règlement.

La majorité est établie de la façon suivante:

1. Le nombre équivalent à la majorité de ces personnes habiles à voter lorsqu'elles sont moins de vingt-quatre (24);

2. Douze (12) lorsqu'elles sont de vingt-quatre (24) ou plus.

Cette requête doit être déposée au bureau de la greffière, au 347, boulevard Saint-Luc, à Saint-Luc, Québec, J2W 2A2, dans les cinq (5) jours suivant la publication des présentes, soit avant le 7 juillet 1993.

Donné à Saint-Luc,
Ce 30e jour de juin 1993

Lise Bigonesse
Greffière

dates à retenir

social

25-29 juin et 2 juil — Vente — Centre de bénévolat

Le comptoir familial du centre de bénévolat d'Iberville tiendra une grande vente les vendredis 25 juin et 2 juillet de 14h à 20h30 et le mardi 29 juin de 9h à 16h, au 580, 1e rue à Iberville. Tous nos articles seront en vente à 3 pour $1. Bienvenue à tous ceux qui savent profiter des aubaines.

30 juin — Saint-Eugène — Âge d'or

Le club de l'âge d'or de Saint-Eugène organise une sortie au théâtre d'été de Saint-Agathe le mercredi 30 juin. Départ à 18h du stationnement de la Place Saint-Jean (ancien Bonimart). Info. 347-0206 ou 347-7666.

30 juin — Iberville — Âge d'or

Le club de l'âge d'or d'Iberville organise une sortie au théâtre d'été de Terrebonne le mercredi 30 juin pour assister à la pièce intitulée «Le dindon». Départ à 15h du club de l'âge d'or, 389, 5e Avenue à Iberville. Info. 347-1670 ou 347-6198.

30 juin — Iberville — Cercle d'accueil

Le Cercle d'accueil d'Iberville organise un pique-nique au hot-dog à l'occasion de l'ouverture des jeux de pétanques le mercredi 30 juin à 16 au parc Mercier à Iberville. Coût $3 membres, $3.50 non-membres et $1,50 pour les enfants de 10 ans et moins. En cas de pluie remis au 2 juillet. Info. 346-9495 ou 347-7638.

30 juin — Saint-Jean — Retraités de la Crane

Réunion des retraités de la Crane le mercredi 30 juin à 14h à la Légion Royale Canadienne, 64 rue Richelieu à Saint-Jean, suivi d'un souper au Sicilien. Bienvenue à tous.

2 juillet — Saint-Eugène — Âge d'or

Le club de l'âge d'or de St-Eugène organise une sortie au théâtre des Grands Chênes de Kingsey Falls le vendredi 2 juillet où un souper vous sera servi, suivi de la pièce «Smash». Pour réservation communiquez avec le 347-0206 ou 347-7666.

3 juillet — Saint-Jean — Âge d'or

Le club de l'âge d'or de Saint-Jean organise une soirée de danse le samedi 3 juillet à 19h30 au Centre des ainés, 125 Jacques-Cartier Nord. Goûter et prix de présence. La carte du centre n'est pas obligatoire. Info. 349-2515 ou 348-5984.

3 juillet — Marieville — Âge d'or

Le club de l'âge d'or de Marieville organise une soirée de danse le samedi 3 juillet au centre récréatif, 400, Dr Poulin à Marieville. Orchestre «Duo Tempo». Goûter et prix de présence.

4 juillet — St-Sébastien — Âge d'or

Le club de l'âge d'or de St-Sébastien organise une soirée de danse le dimanche 4 juillet à 19h30 au Centre communautaire de Saint-Sébastien. Orchestre «Les Gais Chevaliers». Un goûter sera servi. Bienvenue à tous.

4 juillet — Saint-Eugène — Âge d'or

Le club de l'âge d'or de Saint-Eugène organise une croisière afin d'assister au feu d'artifice le dimanche 4 juillet. Pour de plus amples informations communiquez avec le 347-0206 ou 347-7666.

5 au 9 juillet — St-Blaise — Activités pour les enfants

L'Église Baptiste Roussy Mémorial organise une semaine d'activités pour les enfants âgés entre 6 et 12 ans soit du 5 au 9 juillet de 9h à 12h au Centre communautaire de St-Blaise. Entrée gratuite. Inscription obligatoire auprès de Nina Couture au 291-3564.

7 juillet — Pique-nique communautaire du H-R

Un pique-nique communautaire parrainé par le R.P.H.H.R inc. à l'intention de tous les organismes se tiendra le mercredi 7 juillet de 11h à 16h au parc Beaulieu (près des Halles). Coût $4. Inscription au plus tard le 2 juillet au 347-6041. En cas de pluie remis au 8 juillet.

9 juillet — Saint-Blaise — Maisons fleuries

Les résidents de Saint-Blaise ont jusqu'au 9 juillet pour s'inscrire au concours «Maisons Fleuries» dans une ou plusieurs catégories soit: maison résidentielle, maison de ferme, potager .et coin détente. Le jugement se tiendra au début août. Pour inscription communiquez avec le 291-5943 ou 291-3767.

10-11 juillet — St-Eugène — Âge d'or

Le club de l'âge d'or de Saint-Eugène organise un voyage en train destination ville de Québec, le samedi 10 et dimanche 11 juillet. Départ à 7h du restaurant le Relais. Info. 347-0206 ou 347-7666.

10-11 juillet — Iberville — Vente de garage

Vente de garage au profit des Ambulances Saint-Jean le samedi 10 et dimanche 11 juillet dans le stationnement du supermarché IGA (coin 9e avenue et boulevard d'Iberville). Pour les dons d'objets il est possible de communiquez avec le 358-5571.

13 juillet — Saint-Edmond — Pèlerinage

Pèlerinage au Sanctuaire de Notre-Dame-de-Grâces à Colebrook dans le New Hampshire le mardi 13 juillet, départ à 7h de l'église Saint-Edmond et à 7h10 de la Cathédrale. Coût $27 diner compris. Info. 348-9919.

14 juillet — Saint-Eugène — Pèlerinage

La paroisse de Saint-Eugène organise un pèlerinage à Saint-Anne-de-Beaupré le mercredi 14 juillet. Départ à 6h30 de l'église Saint-Eugène et à 6h45 des Halles de Saint-Jean. Coût $25. Info. 347-0206, 347-6216 ou 347-7666.

14 juillet — Saint-Jean — Club les jeunes aînés

Le club les jeunes aînés organise une activité estivale le mardi 15 juillet de 10h à 16h au Centre des aînés, 125 Jacques-Cartier nord. Coût $7 diner compris. Info. 358-2913 ou 346-6690.

17 juillet — Saint-Jean — Filles d'Isabelle

Les Filles d'Isabelle de Saint-Jean tiendront une journée de mini-golf et de marelle le samedi 17 juillet de 13h à 20h au Centre des Oeuvres. Bienvenue à tous les membres du Centre des oeuvres. Info. 358-2913.

17 juillet — St-Sébastien — Âge d'or

Le club de l'âge d'or de Saint-Sébastien organise une soirée de danse le samedi 17 juillet à 20h au Centre communautaire de St-Sébastien. Orchestre «Duo Action Danse». Goûter et prix de présence. Bienvenue à tous.

Bénévoles demandés — Société Alzheimer du H.R

La Société d'Alzheimer du Haut-Richelieu est à la recherche de bénévoles pour le comité de financement (vente de billets, collecte de fonds). Pour de plus amples informations communiquez avec Lise au 346-5290 ou 347-2780.

Bénévoles demandés — Centre de Bénévolat

Le Centre de Bénévolat d'Iberville à un urgent besoin de bénévoles gardiennes d'enfants. Si vous disposez de quelques heures, vous rendriez un grand service à de jeunes mamans en venant vous inscrire au 580, 1ere rue à Iberville ou en téléphonant à Marie Lord au 347-1172.

Club des 31

Saviez-vous qu'il existe un groupe de plus de 1000 personnes qui, dans le diocèse de Saint-Jean / Longueuil, prient pour les vocations. Si vous désirez faire partie de ce groupe, contactez «le service de la pastorale des vocations» au 347-7533 et demander Pauline Vertefeuille.

Club des 3x20 — Cartes

Le club des 3x20 de Saint-Jean vous invite à venir jouer au cartes tous les mardis après-midi au Centre des aînés, sauf les premiers mardis de chaque mois, où nous avons notre assemblée générale.

Club les Jeunes Aînés — Partie de cartes

Partie de cartes régulière du Club des Jeunes Aînés tous les jeudis de 13h à 17h au Centre des Aînés, 125 Jacques-Cartier Nord. Bienvenue à tous les membres du Centre. Info. 346-6690 ou 358-2913.

Déjeuner pour parler — Auberge de Marieville

Des déjeuners pour parler ont lieu tous les dimanches à 9h30 à l'Auberge de Marieville, 217 rue Chamb'y à Marieville. Ces déjeuners s'adressent à toutes personnes seules qui désirent échanger et se faire de nouveaux amis. Info. 469-3993 ou 460-2191.

Groupe l'Attraction

Pour les gens de 20 à 35 ans qui désirent faire de nouvelles rencontres. Vous êtes invités à venir participer à nos activitées qui se dérouleront toutes les 2 semaines. Pour connaitre l'horaire des activitées communiquez avec le 358-5969.

Paroisse NDA — Réunion charismatique

Réunion charismatique tous les lundis soirs à 19h30 à l'église N.D.A. Pour de plus amples information communiquez avec Lucienne Gingras au 346-1260.

Quilles — Club Les Amis

Invitation à tous les clubs de l'âge d'or de la région à venir jouer aux quilles tous les vendredis après-mdi à compter de 13h30 au Royaume des Quilles, 22 rue Vitoria à Saint-Jean. Bienvenue à tous. Info. 346-3566.

Rencontre pour personnes en deuil

Des rencontres pour personnes en deuil sont organisées à Laprairie à «La maison à tout le monde» tous les mercredis soirs de 19h30 à 21h. Ces rencontres sont offertes à toute personne ayant perdu un être cher, qui éprouve des difficultés à traverser cette épreuve. Pour info ou inscription Francine au 632-4520 ou Chantal au 659-0135.

Réunion de prière

L'église Adventiste organise une réunion de prière tous les mardis de 19h30 à 20h30 au 184 rue Longueuil à Saint-Jean. Bienvenue à tous. Info. 347-7967.

St-Grégoire — Soirée de prière

Soirée de prière et Eucharistie tous les jeudis soirs à 19h30 à la Maison Fortin, 287 rang Lareau à St-Grégoire. Information au 346-8166.

socio-culturel

Alliance Autochtone — Centre de documentation

Le Centre d'information et de documentation de l'Alliance autochtone, communauté 41, Kapaïkan situé au 40, Place du Marché à Saint-Jean, est ouvert au public du lundi au vendredi de 13h à 17h. Bienvenue à tous.

Besoin de timbres

Nous avons besoin de timbres usagés de tous les pays pour les donner aux jeunes qui débutent. Vous pouvez nous aider en nous envoyant vos timbres usagés à l'Union Philatélique de Saint-Jean, 190 rue Laurier, Saint-Jean J3B 6K6 ou les apporter au bureau de poste 245, rue Champlain à Saint-Jean.

naissances

Samuel Ross

À l'hôpital du Haut-Richelieu le 10 mai 1993 à 4h51 est né Samuel, deuxième enfants de Stéphane Ross et Josée Leblanc. A sa naissance il pesait 7 livres 4 onces et mesurait 19 3/4 pouces. Son frère Dany 2 ½ ans lui souhaite la bienvenue. Félicitation aux parents.

Saint-Jean-sur-Richelieu
Bureau du Greffier

AVIS PUBLIC
AVIS DE PROMULGATION

Avis est par les présentes donné que les règlements suivants ont été adoptés par le conseil municipal, savoir:

Règlement n° 2438: autorisant des travaux de surdimentionnement de conduite d'égout, de réfection de pavage, de trottoirs, de conduites d'égout et d'aqueduc et la construction de bordures de ciment sur une section des rues Jacques-Cartier Sud et Saint-Maurice ainsi qu'un emprunt de 885 000$ pour en payer le coût.

Adopté le 1er mars 1993
Approuvé par les électeurs le 18 mars 1993
Avis de la M.R.C. le 9 juin 1993
Approuvé par le ministère des Affaires municipales le 17 juin 1993

Ces règlements peuvent être consultés à l'hôtel de ville de Saint-Jean-sur-Richelieu, situé au 188 rue Jacques-Cartier Nord.

Donné à Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec, ce 30 juin 1993.

Jacques Jutras, avocat,
greffier.

COMMISSION SCOLAIRE SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU

210, rue Notre-Dame,
Saint-Jean-sur-Richelieu, (Qc) J3B 6N3

Service des ressources matérielles
Division Approvisionnement

APPEL D'OFFRES

Propriétaire

Commission scolaire Saint-Jean-sur-Richelieu
210, rue Notre-Dame
Saint-Jean-sur-Richelieu, (Qc)
J3B 6N3
(514) 359-6411

Dossier no 32 - Équipement informatique

Dès maintenant, les soumissionnaires pourront se procurer les cahiers des charges au bureau de la Commission scolaire Saint-Jean-sur-Richelieu, division approvisionnement, 210, rue Notre-Dame, Saint-Jean-sur-Richelieu, (Qc) J3B 6N3.

Cautionnement:

Un chèque visé ou un cautionnement de soumission équivalent à 5% du prix de la soumission si celui-ci totalise plus de 25,000$. Le cautionnement de soumission doit être valide pour 45 jours.

Ouverture des soumissions:

Le jeudi 8 juillet 1993 à treize heures trente (13:30) heure en vigueur localement, au centre administratif de la Commission scolaire.

Cet appel d'offres représente un abrégé des textes d'appel d'offres inclus aux documents remis aux soumissionnaires.
Fait à Saint-Jean-sur-Richelieu, ce 23 juin 1993.

Richard Tessier, ing.
Secrétaire général

Serge Boudreau, régisseur
Service des ressources matérielles
Divison approvisionnement

VILLE D'IBERVILLE
855, 1re Rue
Iberville, (Québec)
J2X 3C7

AVIS PUBLIC
PROMULGATION

AVIS PUBLIC est, par les présentes, donné par le soussigné, Greffier de la Ville que le Conseil municipal a adopté, lors d'une assemblée régulière tenue le 21 juin 1993, les règlements suivants:

Règlement no 815-004:

Règlement pourvoyant à la revitalisation de la construction industrielle dans le Parc Industriel en accordant des crédits de taxes aux propriétaires d'immeubles faisant l'objet de certains travaux et abrogeant les règlements numéros 815-001, 815-002 et 815-003.

Règlement no 814-007:

Règlement autorisant la conclusion d'une entente intermunicipale modifiant l'entente intervenue entre les villes d'Iberville, Saint-Jean-sur-Richelieu et Saint-Luc et portant sur la création, le fonctionnement et les modes de répartition et de gestion d'une régie intermunicipale des eaux usées du Haut-Richelieu.

Règlement no 842-001:

Règlement autorisant la signature d'une entente intermunicipale avec la Paroisse de Saint-Athanase, relativement à la construction et à l'exploitation, par la fourniture de services de la part de la Ville d'Iberville, d'un système commun d'assainissement des eaux, et abrogeant le règlement no 842.

Ces règlements entreront en vigueur, conformément à la Loi, à compter de ce jour, le 30 juin 1993, et sont disponibles pour consultation au bureau du Greffier, à l'Hôtel de Ville d'Iberville, durant les heures d'ouverture de bureau.

Donné à Iberville
Ce 30 juin 1993

François Lapointe, Avocat
Greffier

dates à retenir

socio-culturel

Club de bridge des Richelains

Le Club de bridge des Richelains vous invite au 136, Jacques-Cartier nord (347-0278 ou 347-7622). Duplicata: tous les lundis et mercredis soirs à 19h30. Chicago: tous les samedis à 19h30.

Club de Scrabble Bravissimots

Enrichissez votre vocabulaire tout en vous amusant: les amateurs de jeux de lettres se rencontrent tous les mercredis à 19h30 au centre culturel Fernand-Charest (2e étage), 190 rue Laurier, Saint-Jean. Informations 347-5073 (soir) ou 348-1285.

Le Club Ram

Les buts du club Ram sont de promouvoir l'utilisation de la micro-informatique dans la communauté. Le club possède un babillard électronique. Les réunions mensuelles du club se tiennent les deuxième et troisième vendredi du mois au Patro Normandie, 937 A boul. du Séminaire Nord à Saint-Jean. Sections: Amiga, Apple, Atari, CoCo, Commodore, Mac, IBM. Informations: C.P. 181, Saint-Jean-sur-Richelieu, Qc J3B 6Z4, Tél. 358-2622.

Société d'Histoire

Les heures d'ouverture du Centre de documentation de la Société d'Histoire du Haut-Richelieu sont le mardi de 13h à 17h, mercredi de 18h à 22h, jeudi de 14h à 18h et le samedi de 14h à 17h au 203 rue Jacques-Cartier Nord, Saint-Jean-sur-Richelieu.

divers

Agoraphobes du H-R

Êtes-vous angoissé? Avez-vous peur? Paniquez-vous facilement et sans raison dans les centres d'achat, les foules, les ponts, la banque, l'épicerie, même dans la sécurité de votre propre résidence, alors vous êtes peut-être victime de l'agoraphobie. Pour information écrire à Agoraphobes du Haut-Richelieu, 187Bourassa, Saint-Luc, J2W 1G8.

Al-Anon Bedford

Si un membre de votre famille ne peut plus s'empêcher de boire, vous constaterez sans difficulté les effets de l'alcool sur lui. Mais vous rendez-vous bien compte des effets que ce problème a sur vous? Pour obtenir des renseignements et de l'aide, communiquez avec le Groupe Vers l'Espoir, C.P. 1576 Bedford JOJ 1AO ou téléphonez au 293-5275.

Al-Anon Saint-Lucien

Sa consommation d'alcool vous inquiète-t-elle? Réunion Al-Anon le mardi soir à 20 heures à l'église St-Lucien, 120 rue Dollard, Saint-Jean-sur-Richelieu, au sous-sol (entrée rue des Trinitaires).

Al-Anon St-Jean

Si un membre de votre famille ne peut plus s'empêcher de boire, vous constaterez sans difficulté les effets de l'alcool sur lui. Mais vous vous renderez bien vite compte des effets que ce problème a sur vous. Réunion le mercredi soir à 20 heures au 75, Place du Marché à Saint-Jean. Entrée: rue des Artistes.

Association des parents et amis du malade mental

Un de vos proche souffre d'une maladie mentale, vous vous sentez démuni, ne savez où trouver aide et écoute ? L'Association des parents et amis du malade mentale du Haut-Richelieu est un groupe d'entraide réunissant des gens ayant eu un jour à affronter cette dure réalité. Information 346-5252.

Atelier «I» Roul

Le regroupement des personnes handicapés de la région du Haut-Richelieu désire vous informer que l'association offre maintenant un service de réparation de fauteuils roulants ainsi qu'un service de location et achat d'articles orthopédiques. Le local est situé au 920, boulevard d'Iberville et les heures d'ouvertures sont du lundi au vendredi de 9h à 17h. Pour information communiquez avec le 347-5544.

Bénévoles demandés Regroupement ds handicapés

Le regroupement des personnes handicapés du Haut-Richelieu est à la recherche de bénévoles qui aimeraient donner de leurs temps pour aider l'association à l'organisation d'activités pour les personnes handicapés. Si le défi vous intéressent communiquez avec le 347-6041.

Bingo Centre St-Luc

Bingo au profit de la Société Luçoise des personnes handicapées actifs à tous les deux jeudis au Centre Saint-Luc à compter de 19 heures. Information 359-4139.

Bingo des Lynx

Il se tient des soirées de bingo tous les mardis au centre Saint-Luc (à Saint-Luc), au profit du club de hockey Les Lynx.

Bingo du lundi Baladins - Saint-Luc

Les Baladins de Saint-Luc, organisme socio-culturel oeuvrant pour notre jeunesse locale et régionale, vous invitent à leur bingo hebdomadaire du lundi soir au Centre Saint-Luc, situé au 191, boul. Saint-Luc à Saint-Luc à compter de 19 h 30. Informations: 349-2214.

Bingo Iberville

La Commission des Loisirs d'Iberville vous invite à son bingo tous les samedis soirs à 20 h 00 à la salle Mille-Roches située au 190 rue Lareau, Iberville. Prix d'entrée 5$. 2,575$ en prix dont un gros lot de 1,000$.

Bingo Ste-Thère/Talon

Le Club de l'Âge d'Or Ile Sainte-Thérèse/Talon organise un bingo tous les mardis à 19h30 au Chalet des Loisirs 41, rue Riendeau, Ile Ste-Thérèse. Pour informations Romuald Paquette 348-4014 ou Rose Pelletier 349-3605.

Bingo St-Luc Action-Jeune

Bingo organisé par Action-Jeune Saint-Luc à tous les vendredis à 19h15 au Centre Saint-Luc. Bienvenue à tous.

Bénévoles Parrainage Civique

Le Parrainage Civique du Haut-Richelieu est à la recherche de citoyens bénévoles qui voudraient vivre une relation d'amitié avec des personnes handicapées ou avec des personnes qui ont des problèmes de santé mentale. Tél. 347-8091.

C.D.D.M

Le collectif de défense des droits de la Montérégie, s'adresse aux personnes ayant des problèmes de santé mentale. Dans une situation nécessitant une information, une référence, de l'aide ou de l'accompagnement afin d'avoir accès à un recours pour faire valoir vos droits, contactez nous au 358-2124.

Centre de Bénévolat

Gardiennes d'enfants, aides-ménagères, aides aux personnes âgées demandées. Rémunération suivant les ententes avec les familles. Travail à temps plein ou partiel. Adressez-vous au Centre de bénévolat de la région de St-Jean au 347-7527 entre 8h30 et 15h45 du lundi au vendredi.

Comptoir Saint-Lucien

À tous les mercredis de 13h00 à 17h00 et en soirée de 19h00 à 21h00 nous recevons et vendons à bas prix: linges, vaisselles, bibelots, livres, etc. Le comptoir est situé au sous-sol de l'église Saint-Lucien, 120 rue Dollard (entrée par la rue Des Trinitaires), Saint-Jean-sur-Richelieu. Pour informations 347-4036.

Comptoir Saint-Athanase

On vous informe que le comptoir Saint-Athanase maintenant situé au 580, 1er Rue, Iberville (ancienne pharmacie Louise Paquette) ouvre ses portes tous les mardis de 9h00 à 16h00 et tous les jeudis et vendredis de 14h00 à 20h30. On vous rappelle que nous avons de très bons et beaux vêtements que nous offrons à des prix ridicules. Bienvenue à tous.

Coup d'Elle Maison d'hébergement

Le Coup d'Elle, maison d'accueil et d'hébergement pour les femmes et leurs enfants victimes de violence conjugale, ouvert 24 heures par jour, 7 jours par semaine. Tél. 346-1645.

Départ-Divorce-Décès

D-D-D-A (Départ, Décès, Divorce Anonyme) vous offre un atelier de croissance et connaissance du moi intérieur. Nous aurons une rencontre tous les mercredis de 14h15 à 15h30 et de 18h30 à 20h au Centre de Métaphysique situé au 87 rue Saint-Paul. Pour information communiquez avec le 349-4601.

Drogado du Haut-Richelieu

Dragado est un service d'aide pour les adolescents(es) souffrant de toxicomanie ou de comportement émotif etc. Service téléphonique disponible 24 heures par jour. C'est gratuit et tous les appels sont confidentiels. Téléphone 346-1060.

E.A.D.A

Les enfants adultes d'alcoolique ou de famille dysfonctionnelle, tiennent leur réunion tous les lundis à 20h au Centre communautaire Saint-Eugène, 165 rue Roman à Saint-Jean. Info. Pierrette au 291-3490.

Église l'Acadie

Rosaire et Angélus sont récités tous les samedis à l'église de L'Acadie après la messe de 11 heures.

Émotifs Anonymes

Tu te sens seul, tu n'est pas bien avec toi même ? Si tu veux apprendre à vivre avec tes émotioms et partager en toute liberté, l'association Émotifs Anonymes peut t'aider à trouver une meilleure façon de vivre. Donne-toi une chance et viens te joindre à nous tous les dimanches soirs à 19h30 au Patro Normandie, 937 A, boulevard du Séminaire nord.

Espoir de vivre

Une oreille à l'écoute pour tous ceux et celles qui désirent partager leur mal, leur peine, leur appréhension face au cancer. Rebecca est toujours à votre écoute au 349-1083. Je peux me déplacer pour vous rencontrer. Une rencontre-cuisine à lieu le dernier jeudi de chaque mois. Pour en connaître le lieu, téléphonez au 349-1083.

Fédération des Parents Adoptants du Québec

La Fédération des Parents Adoptants du Québec (FPAQ) est un organisme visant à promouvoir l'adoption d'enfants et défendre les droits et intérêts des parents autant que ceux des enfants. Nous, parents adoptants, savons combien il est long et difficile de réaliser une adoption internationale. Joignez-vous à la FPAQ. Info 346-4077 ou 1-243-0458 (le soir).

Formation en budget Centre de bénévolat

Vous avez de la difficulté à boucler vos fins de mois, le Centre de bénévolat d'Iberville Inc. offre une formation en budget. Inscrivez-vous en téléphonant au 347-1172. Aucuns frais d'inscription.

Gais Ecoute

L'Homosexualité: un problème pour vous ou vos proches ? Gais écoute est là pour vous aider. Tu as besoin de parler, de renseignement ou tu souffre de solitude téléphone nous au 346-7141. Gais écoute est un service gratuit et confidentiel offert tous les soirs de 19h à 23h.

Groupe d'entraide Pi-Après

Cette alternative en santé mentale a pour mission de réunir des gens qui vivent des difficultés émotives et ainsi briser l'isolement dans lequel ils se retrouvent trop souvent. Les ateliers se tiennent du lundi au vendredi de 13 heures à 19 heures, au 386 rue Laurier. Tél.359-1182.

Henryville Comptoir familial

Le centre d'Action bénévole d'Iberville à maintenant son point de service à Henryville situé au 109, St-Jean-Baptiste. Les heures d'ouverture sont les mardis et vendredis de 10h à 16h. Pour de plus amples informations, il est possible de communiquez avec le 299-2753.

Le C.I.D.

Le Centre d'information et de documentation des Femmes du Haut-Richelieu est un lieu d'entraide et d'action. Vous ne voulez pas retourner en arrière mais allez de l'avant, malgré les changements difficiles divorce, isolement, dépression,solitude etc. Info. 346-0662.

Les Relevailles Groupe d'entraide aux parents

Un support est offert. Nos personnes ressources sont des mamans qui ont le goût d'aider les nouveaux parents à mieux vivre leur rôle parental. Une écoute téléphonique 24 heurs par jour, 7 jours par semaine. Des échanges enrichissants. Contactez Colette 246-3751 ou Lise 346-7041.

À la GROSSE GRANGE BLEUE

ENCAN SPÉCIAL D'ANTIQUITÉS

Le dimanche 4 juillet 1993 à 11 h

et chaque premiers dimanches du mois à la

GROSSE GRANGE BLEUE

390, rue Principale, Saint-Thomas-d'Aquin

(près de Saint-Hyacinthe)

SERONT VENDUS (liste partielle): beau mobilier de salon à roses «Victorien» à médaillon et chaises; mobiliers de salle à manger, de chambre et de salon, complets; belles armoires et buffets de pin; plusieurs poupées de porcelaine; tables réfectoires et chaises «press-back»; bahut sculpté; piano; plafonniers et lampes de table; table ronde; gramophone; tapis (rug); ourson sur roues «Steiff»; chevaux sur roues; colonne en marbre; coffres en cèdre et en pin; horloge; girouette; secrétaire bibliothèque à pattes d'aigles; lampes torchères; secrétaire «roll top»; table à desservir; commodes de pin; bibliotèque à sections; peinture «Roseville»; radio; téléphone; lampe à l'huile; causeuse; service de vaisselle; ménagère; valise bombée; vitraux; vaisselier bombé; berceau; bonnetière; cadres bombés; lave-main; demi-lit en acajou; table de salon; lit de fer et laiton; rouet; «Carnaval»; porcelaine; statues; copie «Louis Icart»; berçantes «press-back»; courte-pointe; pot à eau; etc.; beaucoup d'autres articles trop longs à énumérer.

Invitation aux personnes désirant vendre leurs antiquités ou objets d'art lors de prochains encans.

Conditions: comptant ou dépôt

Cantine sur les lieux

Renseignements: **SYLVAIN GÉLINEAU**

Encanteur-liquidateur

Tél.: (514) 796-2886

Disponible pour tout genre d'encans: succession, faillite, antiquités, outillage, restaurant et ménage de maison.

N.B. Encan d'antiquités tous les mercredis à 16 h à la Grosse Grange Bleue.

CIT Le Richelain

CONSEIL INTERMUNICIPAL DE TRANSPORT LE RICHELAIN

AVIS PUBLIC

Veuillez prendre note que la séance régulière du Conseil Intermunicipal de Transport Le Richelain aura lieu à l'Hôtel de Ville de La Prairie, sis au 170, boulevard Taschereau, bureau 400, le jeudi 8 juillet 1993 à 20 heures.

Bienvenue à tous.

Bernard Parent,
secrétaire-trésorier

Ville de Saint-Luc

Province de Québec
Ville de Saint-Luc

«AVIS PUBLIC»

PROMULGATION DU RÈGLEMENT NO 712

Avis public est par les présentes donné par la soussignée, greffière de la Ville de Saint-Luc, que le conseil municipal a adopté, lors de la séance spéciale du 21 juin 1993, le règlement suivant:

Règlement no 712

«Règlement visant à modifier le règlement numéro 564 relatif au régime de retraite des employés de la Ville de Saint-Luc, tel qu'amendé par les règlements numéros 575, 588, 595 et 690 de la Ville de Saint-Luc.»

Que le règlement numéro 712 entre en vigueur conformément aux dispositions de la Loi à compter de ce jour, soit le 30 juin 1993.

Que ledit règlement numéro 712 est maintenant déposé au bureau de la greffière à l'hôtel de ville de Saint-Luc, au 347, boulevard Saint-Luc, à Saint-Luc, Québec, J2W 2A2, où tous les intéressés peuvent en prendre connaissance aux heures normales de bureau.

Donné à Saint-Luc,

Ce 30e jour de juin 1993

Lise Bigonesse
Greffière

QUÉBEC
BREF DE SAISIE EXÉCUTION IMMOBILIERE
CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT D'IBERVILLE
NOS 755-18-000008-939
755-02-000127-931

PLOMBERIE CARILLON INC.
Partie demanderesse
vs
LES ENTREPRISES IMMOVATECH INC.
Partie défenderesse
et
LE RÉGISTRATEUR DE LA DIVISION D'ENREGISTREMENT DE SAINT-JEAN
Mis-en-cause

DÉSIGNATION

«Un immeuble situé en la Ville de Saint-Luc, connu et désigné comme étant le lot numéro CENT SEPT de la subdivision officielle du lot originaire numéro CENT CINQ (no 105-107) du cadastre officiel de la paroisse de Saint-Luc, division d'enregistrement de Saint-Jean.

Avec bâtisses y érigées circonstances et dépendances, portant le numéro civique 39, rue Donais à Saint-Luc.

ÉVALUATION UNIFORMISÉE 195 723$

Le montant minimum que l'adjudicataire devra verser audit shérif en argent ou par chèque visé au moment de l'adjudication, est fixé à 25% de l'évaluation soit: 48930,75$ compte tenu du facteur établi pour le rôle par le ministre des affaires municipales en vertu de la Loi sur la fiscalité municipale et modifiant certaines dispositions législatives.

Pour être vendu au bureau d'enregistrement de Saint-Jean-sur-Richelieu au 320, boul. du Séminaire, Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec, ce 17e jour de août 1993 à 10 heures.

Daté à Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec, ce 18e jour de juin 1993.

Bureau du shérif
Cour Supérieure
Suzie Berteau
Shérif

VILLE D'IBERVILLE
855, 1re Rue
Iberville, (Québec)
J2X 3C7

Retrait du règlement no 715-046

Le Conseil municipal, lors de sa séance tenue le 21 juin 1993, a procédé au retrait du règlement no 715-046 «Règlement autorisant l'exécution de travaux d'élargissement du boulevard d'Iberville, entre la 4e Avenue et le chemin de fer du Canadien Pacifique et de construction d'infrastructures municipales à cet endroit et décrétant, à cette fin, un emprunt par émission d'obligations, au montant de 1 918 000$.»

Toute procédure entreprise relativement à l'adoption de ce règlement est en conséquence annulée.

Donné à Iberville
Ce 30 juin 1993

François Lapointe, Avocat
Greffier

dates à retenir

divers

Liberté sans drogue

La vérité rend libre. Tu décides qu'il est temps de choisir de vivre autrement, tu veux t'en sortir? Information, référence, accompagnement, téléphone au 359-1991 (répondeur).

Maison d'hébergement Le Point Commun

Notre porte est ouverte aux gens vivant des situations émotionnelles, difficiles (séparation, divorce, burn-out, solitude, dépression) et éprouvant des difficultés de fonctionnement et/ou voulant faire le point dans leur vie. Info 346-5706.

Napierville Al-Anon

Si un membre de votre famille ne peut plus s'empêcher de boire, vous constaterez sans difficulté les effets de l'alcool sur lui. Mais vous rendez-vous bien compte des effets que ce problème a sur vous? Pour des renseignements et de l'aide, communiquez avec Al-Anon à Napierville ou tél. au 729-3034. Réunion à 19h45 les lundis au C.L.S.C. Jardin du Québec, 509 rue St-Jacques, Napierville.

DANSE SOCIALE
Le samedi
3 juillet à 19 h 30
SALLE COMMUNAUTAIRE SAINT-SÉBASTIEN
176, rue Dussault
(Salle climatisée)
BIENVENUE À TOUS!

Narcotiques Anonymes

Problème de drogue? Nous pouvons t'aider. Appelle Narcotiques Anonymes (514-939-3092). Réunion tous les vendredis à 20h00 à l'église Saint-Noël-Chabanel, 819, 2e Rue, Iberville.

Outremangeurs Anonymes

Mangez-vous quand vous n'avez pas faim? Votre poids affecte-t-il votre façon de vivre? Nous sommes une fraternité. Réunion les lundis à 20 heures à l'amphithéâtre de l'hôpital du Haut-Richelieu. Vous pouvez appeler Outremangeurs Anonymes au 844-3642.

PARA-ADO Parents d'adolescents

Êtes-vous fatigué, dépassé, impuissant face au comportement de vos ados. Quelques soit la situation nous pouvons vous aider. Rencontre hebdomadaire. Pour plus d'information contactez avec D. Massy au 348-8677.

Parents Anonymes Chez nous

Pour qui? Pour tous les parents qui veulent améliorer leurs relations avec leur enfant et qui désirent améliorer leur qualité de vie et celle de leur famille. Rencontre hebdomadaire, groupe d'entraide, confidentiel et gratuit. Info et ligne d'écoute à Saint-Jean: 1-800-361-5085 (sans frais).

Rencontre Groupe Ces femmes qui aiment trop

Rencontre à tous les mardis de 19h15 à 21h15 au Centre Georges-Phaneuf, 230 Jacques-Cartier Nord, Saint-Jean. Information Louise au 346-4491 ou Thérèse au 358-2182.

Rencontre ACO

L'ACO (Alliance à coeur ouvert) pour personnes seules est un organisme à but non lucratif, formée pour apporter une vie sociale plus harmonieuse aux gens seuls (30-55 ans), renseignements, Gilles 347-1664 ou Jacqueline au 347-3003.

Saint-Jean Comptoir C.P.C.J.

Au comptoir communautaire du 280 rue Mercier vous trouverez des vêtements er articles divers à bas prix. Ouvert le jeudi de 13h à 20h30 et le vendredi de 10h à 17h.

Saint-Jean Cours: massage pour bébé

L'association internationale des instructeur(es) en massage pour bébé offre des cours de massage pour bébé dans la région de Saint-Jean. Le cours est échelonné sur une période de 5 semaines et est disponible de jour et de soir. Pour de plus amples informations communiquez avec Jacinthe Brault au 348-4796.

Saint-Luc Saint-Vincent-de-Paul

Le comptoir familial de la Saint-Vincent-de-Paul de Saint-Luc est maintenant situé au 332, boul. St-Luc, Saint-Luc. Les mêmes bas prix dans une atmosphère différente. Ouverture: Les mardis, jeudis, vendredis et samedis de 13h00 à 16h00.

Service de garde d'enfants

Pour les parents intéressés à échanger des services de garde. Le Réseau d'échange de gardiennage «Copains-Copines» est maintenant ouvert dans le Haut-Richelieu. Il fonctionne avec des jetons. Pour d'autres renseignements supplémentaires, appelez-nous: Joan 347-7637, Claudette 348-3290.

Popote roulante Centre d'action bénévole

Le point de service d'Henryville du Centre d'action bénévole offre un service de popote roulante ainsi qu'un service de maintien à domicile. Pour de plus amples informations sur ces services communiquez avec le 299-2753.

S.O.S Parents

S.O.S Parents est un groupe d'entraide et de support pour les parents qui ont des enfants au prise avec un problème de toxicomanie. Nous nous réunissons tous les mardis soirs à 19h30 au Centre des Aînés, 125 Jacques-Cartier Nord. Une ligne téléphonique est à la disposition des parents en difficulté qui auraient besoin d'une écoute ou d'une information. Disponible en tout temps 347-3500.

Société du cancer Armoire à cadeaux

Aimeriez-vous faire du bénévolat ? L'armoire à cadeaux a besoin de tricoteuses au crochet ou à la broche. Veuillez vous adresser à l'Armoire à Cadeaux de la Société du Cancer, situé au Centre des Aînés Johannais, 125, Jacques-Cartier Nord à Saint-Jean. Nous continuerons nos activités tout l'été, excepté les deux dernières semaines de juillet. Soyez tous les bienvenue le mercredi après-midi. Pour information téléphonez au 348-5749 ou 348-5618.

The community learning exchange

Would you like to get out and meet other English speaking people in the St-Jean aréa ? Starting Wednesday, September 9 the Community Learning Exchange will meet every Wednesday morning from 9:00 to 11:00 at St. John's High School on St. Michel street, (Saint-Jean). A supervised playgroup is available on these mornings for pre-schoolers. Every week there is a guest speaker or a coffee social, so why not come by for a cup of coffee or a conversation. For further information please contact: Karen Nogue 347-3899, Dianne Beaulieu 349-4995 or Simone Jahrling346-8672. We look forward to meeting you.

ECKANKAR

RELIGION DE LA LUMIÈRE ET DU SON DE DIEU
PRÉSENTE PARMI SES ACTIVITÉS
UN OFFICE SPIRITUEL QUI COMPORTE:
La lecture d'un passage d'un volume d'ECKANKAR, suivie du chant du HU en groupe et d'une contemplation individuelle. Puis les participants sont invités à échanger leurs points de vue et expérience sur le sujet de la lecture. (Le tout d'une durée d'une heure).

LE PUBLIC EST INVITÉ

DATES: Les lundis 5, 12 et 26 juillet
Les lundis 2 et 9 août
HEURE: 19 h 30
ENDROIT: Centre des Loisirs N.-D.-L.
850, rue Saint-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu

Copyright C 1993 ECKANKAR. Tous droits réservés. Les termes ECKANKAR, ECK, EK, MAHANTA, VOYAGE DE L'ÂME, SOUL TRAVEL ET VAIRAGI, parmi d'autres, sont des marques d'ECKANKAR.

Service de Limousines
*ANTIQUE * CLASSIQUE*
Service de grand luxe à des prix accessibles
Plusieurs modèles pour toutes occasions
JEAN ROCHEFORT, propr.
Tél.: 346-4021 - cell.: **358-0341**
Fax.: 346-1831 - cell.: **358-8646**

FONDATION DE L'HÔPITAL DU HAUT-RICHELIEU
920, boul. du Séminaire N.,
Saint-Jean-sur-Richelieu
(Québec), J3A 1B7
Tél.: (514) 359-5777
Pour votre santé!

POUR VENDRE OU ACHETER


c'est si facile avec
les petites annonces
347-0323

le bon numéro

Social

A.A. (Alcooliques Anonymes)		347-6580
ACO (Alliance à coeur ouvert pour personnes seules)	Jacqueline Duval	347-3003
Action Haïti St-Jean	Yvan Chamberland	291-3090
Ambulance Saint-Jean	Guy Duval	347-4906
AFEAS Cathédrale	Monique England	348-5728
AFEAS Île Sainte-Thérèse	Marthe Bernard	348-3202
AFEAS N.D.A.	Geneviève Bilodeau	348-3771
AFEAS Saint-Athanase	Nicole Carreau	346-9747
AFEAS Saint-Edmond	Rita Garand	347-3493
AFEAS Saint-Gérard	Lorraine Germain	348-4707
AFEAS St-Noël Chabanel	Gisèle Denicourt	347-7685
Âge d'Or Iberville	Pierre Hemming	347-4687
Âge d'or Île Sainte-Thérèse	Romuald Paquette	348-4014
Âge d'Or Normandie	Reine Hamel	348-3948
Âge d'Or Notre-Dame-de-Lourdes	Thérèse Horrobin	347-3171
Âge d'Or de Sabrevois	Léo St-Pierre	347-6682
Âge d'Or Saint-Eugène	Louis-Philippe Hébert	346-6465
Âge d'Or Saint-Jean	Adrien Beauvais	347-0223
Âge d'Or Saint-Luc	Jeannine Laliberté	348-7148
Âge d'Or, Conseil Régional R.S.M.	Nicole G. Hébert	347-0910
Alliance Autochtone	Yvette St-Germain	358-4448
Association des Dames Seules	Juliette Quintin	347-4219
Association des handicapés de St-Luc	Cécile Tremblay	348-8174
Association des Handicapés Mentaux	Manon Boudriau	347-2324
Association des parents et amis du malade mental du Haut-Richelieu	Christiane Bernard	346-5252
Association du Haut-Richelieu pour la déficience intellectuelle	Suzanne Bertrand	347-2324
Association de paralysie cérébrale	Claudette Bégin	346-1796
Association pulmonaire du Québec	Jacques McNulty	347-1514
Association des Retraités Enseignement	Germain Lussier	348-5411
Centre de bénévolat, Saint-Jean Iberville	75 Place du Marché 510, 1ère Rue	347-7527 347-1172
Centre de formation Autogestion	Louise Philippe	346-8357
Cercle de Fermières d'Iberville	Diane Boucher	347-2435
Cercle de Fermières St-Grégoire	Suzanne Boileau	347-3343
Cercle de Fermières Saint-Jean	Pierrette Boudreau	346-3088
Chevaliers de Colomb St-Jean	André Payant	346-7513
C.I.D.: Centre de Femmes du Haut-Richelieu		346-0662
Cime Mont St-Grégoire		346-0406
C.L.S.C. Vallée des Forts		358-2572
Club des 3 fois 20	J-Marie Gamache	347-6426
Club Les Jeunes Aînés de St-Jean	Jeannette Lussier	346-6690
Club Lions Saint-Luc	M. Gaétan Lemieux	348-5592
Collectif des droits de la Montérégie en santé mentale	Denise Surprenant	358-2124
COFFRE	Martine Groulx	348-9254
Comité d'accueil	Cheri Brasseau	346-8744
Comité d'entraide	Dolorès Lamothe	347-4832
Comité La Casa	Lyne Plouffe	347-6615
Coopérative alimentaire	Diane Raymond	348-7495
Coup d'Elle	Carole Saint-Jean	346-1645
Croix Rouge	Claire Savoie	348-1435
C.W.L.	Joan McLoughlin	348-4011
Développement et Paix	Huguette Martin	348-0010
Filles d'Isabelle de St-Jean	Annette Marquis	358-2913
Filles d'Isabelle d'Iberville	Françoise Normandin	358-4356
Fondation de l'hôpital du Haut-Richelieu	Norbert Gagnon	359-5777
Fondation Isabelle-Brault	Gilles Brault	349-1560
Fonds des Oeuvres communautaires des employés de Bell		346-5690
Groupe d'entraide Pi-Après	Denise Boucher	359-1182
I.O.O.B. - O.I.V.B.	Denis Perreault	346-3764
L'Amicale Hirondelle Bleue (Arthrite)	Laetitia Thouin	349-6225
La Bouchée Double	Sylvie Rousseau	346-1603
La Porte Ouverte	Guyane Marcoux	349-6827
Légion Royale Canadienne Saint-Jean	Patrick Milburne	346-3632
Les Relevailles	Marie Deschênes	358-4641
Maison Le Point Commun	Denis Forest	346-5706
Mouvement Écologique du Haut-Richelieu	Philippe Thibodeau	348-4212
Mouvement SEM	Mireille Desgagné	358-4148
Narcotiques anonymes		939-3092
Outremangeurs anonymes	Michel Galipeau	844-3642
Parents efficaces	Pierre Chénier	348-5651
Parents Secours	Claude Thibodeau	348-2828
Regroupement personnes handicapées	J.-P. Normandin	347-6041
Relais Jeunesse	Dany Granger	346-2565
Rendez-Vous croissance du couple	Madeleine Guilbeault	349-2706
Santé au travail	Louise Normandeau	348-7326
Santé Public	Dr Alain Messier	348-7326
Service d'accueil St-Edmond (Funérailles)	Béatrice Gagnon	347-5689
Service d'Entraide Vie Nouvelle	Aline Charest	347-7533
Société du cancer	Nicole Laporte	347-5351
SOS Parent		347-3500
SSJB N.D.A.	Romain Poissant	348-4349
Travaux communautaire du Haut-Richelieu	Jean Thouin	347-1799

Clubs de services

Chambre de Commerce du Haut-Richelieu	Diane Campeau	346-2544
Chevaliers de Colomb conseil 1145	Michel Thibodeau	346-3642
Chevaliers de Colomb conseil 3206	Richard Langelier	358-3597
Club Aramis	Michel Deslauriers	358-5216
Club Lions St-Jean	Pierre Boucher	346-7255
Club Lions St-Luc	Michel Fecteau	348-4647
Club Optimiste Jean Talon/St-Luc	Agnès Bernier	349-5333
Club Richelieu	Réal Boucher	347-7888
Club Rotary	Roland Kruse	347-7585
Société Canadienne du Cancer	Jeanne Laberge	348-5749

Jeunesse

Action Jeunes	Julie Filion	359-4334
Association Roseraie bleue		
Rayon d'Espoir		347-7472
Baladins de Saint-Jean	Serge Rondeau	349-1212
Boy Scouts Canada	Gérard Fortin	346-2937
Cadets de l'air	Gaston Chenail	347-2475
Cadets de l'armée	Capitaine Lefebvre	358-7156
Cadets de la Marine	Yvonne Mercier	347-1485
Centre de plein-air L'Estacade	Guy Demers	246-3554
DSC	Dr Yves Tremblay	348-7326
Garderie Chez Fan-Fan	Diane Tanguay	346-5312
Inter culture Canada	M.-A. Monast	346-1351
Jardin d'enfants bilingues de St-Jean	École	347-0446
Groupe Scouts-Guides 35e St-Gérard	J.-C. Boudreau	349-3717
Kino-Québec	Lucie Lemieux	348-7326
La maison des jeunes Le Dôme		346-2147
La Ronde 55e	Carmen Carpentier	346-1888
35e Ronde Jeannettes St-Gérard	Claire Poulin	348-8561
Les Louveteaux Seeomee	Denis Pépin	349-5963
Liberté sans drogue du Haut-Richelieu	Maurice Rainville	359-1991
Patineurs artistiques	Pierre Chouinard	348-7612
Pavillon de l'enfance	Daniel Lussier	348-3196
Scouts Canada Bilingues	Lou Cabana	346-8207
Scouts-Guides 5e St-Jean	Claude Rolland	347-5429
Scouts-Guides, 53e St-Luc	Réjean Fortier	348-7105
	Local	348-0670
Scouts et Guides Iberville	Diane St-Mars	347-0651

Socio-Culturel

Artisans des Mille Roches	Anne-Marie Ferland	347-3953
Association des Artistes et Artisans	Jeanne D'Arc Deslauriers	346-4130
	François Poirier	348-8863
Association paroissiale N.D.A.	Pierre Raymond	349-3658
Attraction INC	Serge Rondeau	349-1212
Baladin St-Jean	Cécile Tremblay	348-3945
Ballet classique	Thérèse St-Pierre	348-8507
Ballet-jazz, Troupe Petites Fleurs	Mme Maïte Basqué	346-2720
Bridge	Jacques McNulty	347-1514
Centre N.D.A.	Michel Thibodeau	348-2291
Centre des Oeuvres	Sylvain Vinet	347-5413
Cercle philharmonique	Gilles Roy	347-4788
Choeur du Richelieu	Yolande Langlois	348-1269
Choeur de la relève	Bruno Denicourt	347-2158
Club d'Échecs	Olivier Laporte	347-0776
Damistes	Daniel Langlois	358-2418
Folkloristes de St-Jean	Patric Lorion	349-1027
Groupe Odio	Réjean Morin	349-4962
Le Groupe INC	Elysabeth Gervais	347-0649
Musée	Claude Dubois	347-4265
Philatélie	Nicole Poulin	358-5220, 349-2861
Société d'histoire du Haut-Richelieu		
Société Ornithologique du Haut-Richelieu	Daniel Turcotte	347-4103
Théâtre de Grand-Pré	S. DeLaDurantaye	346-7148
Théâtre des 2 Rives	Guy Boulanger	358-3949

Sports

Association sportive St-Luc	Francine Munger	348-8412
Association Loisirs St-Gérard	Laurent Choquette	
Chasse et pêche	Gérard Rancourt	347-1085
Club de loisir et camping	Marc-Henri Sylvain	347-7468
Club des Courailleurs	Michael Lun	346-4701
Club Raquetteurs Champlain	Adrien Dextradeur	246-3711
Club Riverain	François Oligny	346-5505
Club de ski Sport Maximum	Guy et Lise	359-4141
Club de Plein air Les Aventuriers	Roland Boudriau	346-2550
École de Gymnastique artistique du Haut-Richelieu	Roland Boudriau	346-2550
Esc. Fort Saint-Jean (ECP/CPS)	Bernard Nadeau	348-0811
Kino-Québec	Lucie Lemieux	348-7326
Ligue de balle-molle	Jean-Claude Poirier	348-8815
Ligue Balle molle F. St-Luc	Manon Benoit	348-5004
Ligue de Baseball Mineur St-Luc	Rosario Richard	348-2728
Ligue Juvénile de Soccer St-Luc	Richard Hudon	348-1340
Loisirs N.D.L.	Mme G. Poissant	347-8703
Loisirs Saint-Eugène	Frédérick Pinel	347-6466
Motoneige	Jean Lahaie	291-3084
Saint-Jean Olympique	Hélène Larose	347-2565
Ski Okiok	Serge Patenaude	359-7770

PROBLÈME NO 40

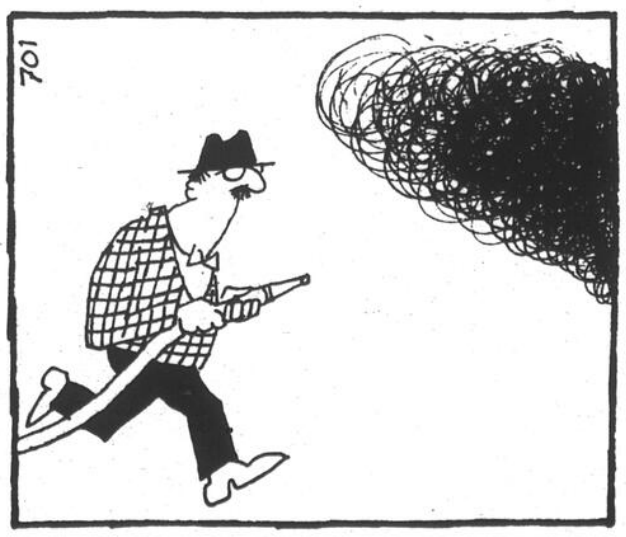
MOT VOILÉ

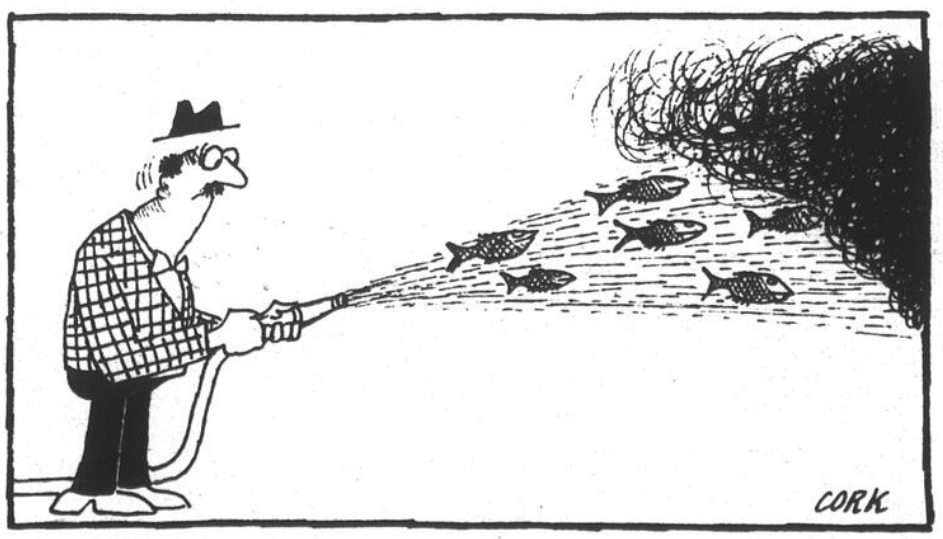
MOT DE 9 LETTRES
SIÈGE

A
accusé
appui
arrière
assis
avion
B
banc
berceuse
bergère
blanc
bouge
bruit
C
camion
canapé
canné
cassé
chacun
chaise
commode
construire
cosy
côté
coussin
croche
cuisine
D
dames
dîner
divan
divers
donner
dormir
dossier
E
élevé
F
fauteuil
L
large
louer
M
maison
malade
messe
métal
meuble
monde
P
parti
percé
place
pliant
plier
pontifical
poufs
pousser
prélat
R
rangée
repos
réservé
rotin
roulant
S
saint-siège
salle
salon
s'asseoir
social
solide
stalle
style
T
table
théâtre
toile
tourner
train
trône
V
velours
vissé
voyage
W
wagon

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18
1	E	C	O	M	M	O	D	E	E	S	D	C	M	E	U	B	L	E
2	P	C	T	N	A	I	L	P	V	G	T	I	H	E	G	R	A	L
3	E	O	O	T	V	L	P	E	R	C	E	Y	V	A	C	U	L	J
4	R	S	U	E	A	L	A	T	E	M	L	I	L	A	I	C	O	S
5	T	Y	R	S	A	B	T	D	S	W	E	C	S	E	N	S	U	B
6	A	S	N	C	S	N	L	E	E	A	V	S	H	T	L	E	E	P
7	E	C	E	S	A	E	B	E	R	G	E	R	E	A	N	R	R	O
8	H	C	R	L	E	T	R	L	N	O	E	E	C	L	C	I	C	U
9	T	I	U	R	B	M	R	I	A	N	L	I	U	E	T	U	A	F
10	C	O	N	I	T	A	A	O	I	N	F	S	U	R	A	R	N	S
11	R	E	O	U	S	R	C	D	N	I	C	S	I	P	R	T	A	R
12	O	L	S	P	T	I	A	C	T	E	E	O	R	I	C	S	P	U
13	C	L	I	P	B	S	N	N	U	S	E	D	E	A	O	N	E	O
14	H	A	A	A	S	A	O	E	G	S	R	R	N	I	T	O	R	L
15	E	T	M	I	B	P	L	L	S	E	E	N	N	O	E	C	E	E
16	E	S	S	I	V	I	A	A	P	M	E	D	O	R	M	I	R	V
17	E	G	A	Y	O	V	S	O	L	I	D	E	D	P	L	I	E	R
18	P	A	R	T	I	N	S	C	O	U	S	S	I	N	O	I	V	A

POUR rire





Petite expérience

Le bouchon qui ne veut pas tomber

Le centre de gravité, c'est le point imaginaire d'un objet où s'exerce la force d'attraction de la terre sur cet objet. Par exemple, si tu tiens à l'horizontale un crayon en équilibre sur ton doigt, le centre de gravité du crayon est situé exactement au-dessus de ton doigt. Voilà pourquoi le crayon ne tombe pas!

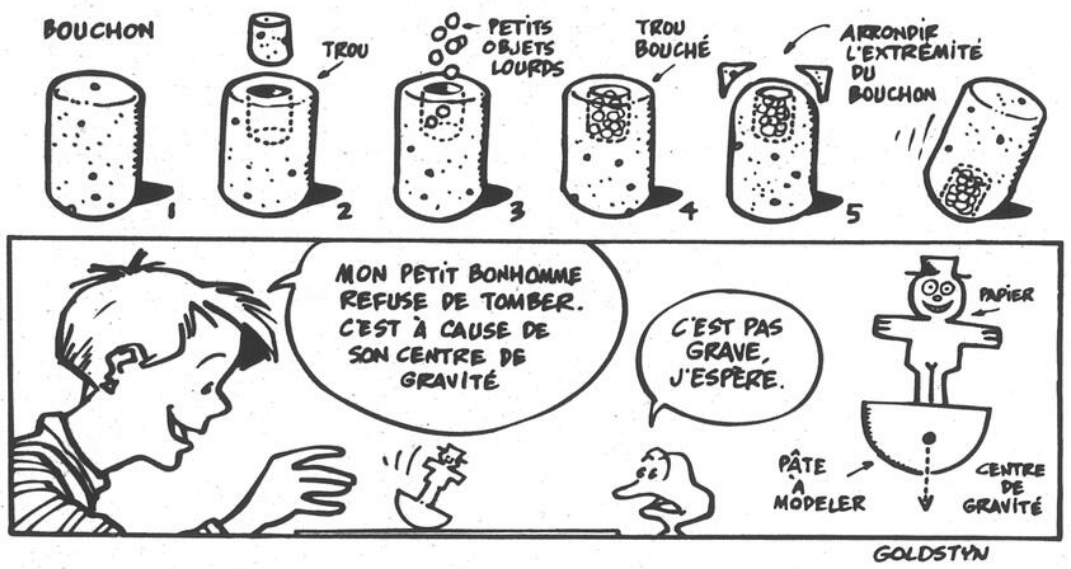
Voici maintenant une autre façon bien amusante d'utiliser cette notion de centre de gravité.

Prends un bouchon de liège et creuse un trou à l'une de ses extrémités. Ensuite, remplis ce trou avec un objet lourd (des billes d'acier, par exemple). Bouche le trou, pour que les billes ne tombent pas, puis arrondis cette extrémité du bouchon à l'aide d'un couteau. Sois prudent.

Si tu as bien réussi ces opérations, tu observeras un curieux phénomène : place le bouchon débout, et essaie de le faire tomber. Impossible, le bouchon revient à la position verticale! Pourquoi? Parce que le centre de gravité du bouchon a été déplacé vers le bas lorsque tu as inséré un objet pesant à son extrémité.

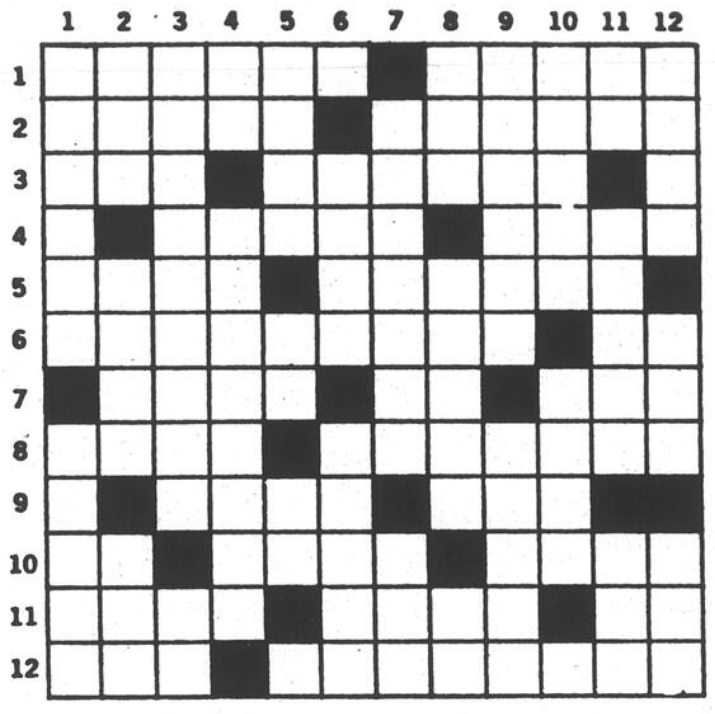
Tu peux aussi faire cette expérience avec de la pâte à modeler : fais un socle arrondi, et place sur le dessus un petit bonhomme de papier. Lui aussi refusera de tomber!

Prof Scientifix



Mots croisés

Problème No 98



HORIZONTALEMENT

1—Paresseux — Dessiner.
2—Etendue — Réunion de membres choisis dans une assemblée, pour examiner certaines affaires.
3—Monnaie du Japon — Rider.
4—Parmi — Sérieux.
5—Fait tort à — Biens.
6—Se sert après le fromage — Démonstratif.
7—Possessif — Négation — Atome portant une charge électrique.
8—Le Guide — Espérance.
9—Ordonnance — Commence en juin.
10—Un des points collatéraux — Lieu de délices — Sorti.
11—Joliment — Unir — Une personne.
12—Point cardinal — On y travaille pour les cavaliers.

VERTICALEMENT

1—Amour tendre — Mets entamé.
2—Dévêtue — Greffe — Lentille.
3—Prénom féminin — Conjonction.
4—Ile voisine de La Rochelle — Vers marins.
5—Epreuve — Marque le lieu — Le même.
6—Chemin de fer urbain — Singe d'Amérique du Sud.
7—Percent — Arrose Assouan.
8—Nul n'est censé l'ignorer — Inflammation de l'oreille — Devant Goléa.
9—Abrasifs — Allonge.
10—Transformer la teinte d'une épreuve photographique — Prénom féminin.
11—Marque la liaison — Etoffe de laine — Pronom.
12—Petite monnaie d'Espagne — Baudet — Première page d'un journal.

Solution No 97

1—JAMBON—TESTS
2—UNIE—OSERAIE
3—JESUITE—ECRU
4—U—ERREURS—EL
5—BE—REELU—TEE
6—ETAIN—SALE—S
7—RUEES—DARU
8—REER—EREINTE
9—EN—SEME—NEES
10—INO—MICHE—R
11—NETTE—TARDIF
12—ERECTION—UNE

Bridge pour tous



Jean-Paul Couture

C'est si bon

Donneur: Nord
Vulnérable: Aucun

Nord
♠: A-10-6-5-2
♡: A-6
◇: A-2
♣: A-D-6-5

Ouest
♠: R-V-8-7-4
♡: V-10-9
◇: 9-7-4
♣: 10-7

Est
♠: D-9
♡: D-8-4-3
◇: 10-8-6-3
♣: 9-8-2

Sud
♠: 3
♡: R-7-5-2
◇: R-D-V-5
♣: R-V-4-3

Les enchères:

Ouest	Nord	Est	Sud
	1 Pi	Passe	2 Tr
Passe	4 Tr	Passe	4 SA
Passe	5 Tr	Passe	7 Tr
Fin			

Entame: Valet de Co

C'est si bon d'avoir 4 As et N.-S. en profiteront pleinement. Nord ouvre 1 Pi vu ses deux doubletons. Sud répond 2 Tr espérant un contrat en SA. Mais Nord saute à 4 Tr; il écarte la manche à SA et montre le fit à Tr. Sud veut profiter du signal de saut fait par son partenaire et il annonce 4 SA Blackwood. Nord réplique 5 Tr (4 As) et l'optimiste Sud fait le grand saut au contrat 7 Tr.

Le Valet de Co entamé de l'Ouest va au Roi de Co de Sud. Celui-ci a voulu conserver l'As de Co comme rentrée au mort. Et le déclarant décide de jouer le mort inversé, c'est-à-dire de couper dans sa main cachée.

À la 2e levée, Pi vers l'As de Pi du mort. Pi coupé au Sud. Roi de Tr pour un tour d'atout. Co de Sud pour l'As de Co du mort. Nouveau Pi coupé au Sud. Valet de Tr pour un second tour d'atout. Un K qui va à l'As de K du mort. As de Tr cueillant le dernier atout de l'Est. Le 2 de K pour Valet de K de Sud. Dame de K. Roi de K. Enfin, le 7 de Co coupé par Dame de Tr du mort. Complet: N.-S. prennent treize levées et 1440 points.

■ Saviez-vous que

L'Anticipation est un des principes essentiels des enchères naturelles modernes. Au moment où il nomme une couleur le joueur doit songer à la suite des enchères. Il doit entre plusieurs enchères possibles choisir celle qui facilitera la tâche de son partenaire. Le joueur pensera à la couleur qu'il redemandera, si, comme cela arrive le plus souvent, la réponse de son partenaire est forcing.

C'est au moment de l'ouverture que le principe de l'Anticipation s'applique surtout. Avec un jeu de 11 ou 12 points d'honneurs, la question se pose souvent s'il faut ouvrir ou non.

On ouvrira chaque fois qu'on jugera que sur toute réponse du partenaire, on fera une annonce satisfaisante. Avec un bicolore Tr et Pi, la plupart des joueurs de ce style ouvrent à Tr, permettant au partenaire d'annoncer sa couleur le plus bas possible. Avec un bicolore dont les couleurs se touchent (Pi et Co; Co et K; K et Tr) on recommande d'ouvrir de la plus chère. Au tour suivant, après l'annonce de la seconde couleur, le partenaire pourra exprimer sa préférence sans élever le niveau des enchères.

Par contre, en réponse à une ouverture, avec 2 couleurs de 4 cartes qui se touchent, on annonce d'abord la moins chère afin de permettre au partenaire d'annoncer sa plus chère au plus bas niveau.

La Ligue de bridge de Saint-Jean-sur-Richelieu, 165, rue Saint-Paul, Saint-Jean-sur-Richelieu, J3B 1Z8, 348-4381.

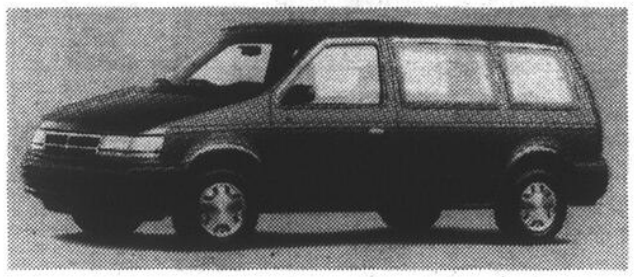
Alcool

Comment retrouvé son intégrité

Dans le mouvement des A.A. l'alcoolique trouve une façon de résoudre son problème de personnalité. Il y réussit en retrouvant trois choses. Premièrement, il retrouve son intégrité personnelle. Il se ressaisit. Il devient honnête envers lui-même et envers les autres. Il se fait face à lui-même et fait face à ses problèmes honnêtement, au lieu de tout fuir. Il fait son inventaire personnel de lui-même pour connaître sa situation exacte. Puis il fait face à la réalité au lieu de trouver des excuses pour se justifier lui-même.

Si tu penses avoir un problème avec l'alcool, appelle «A.A.», téléphone 347-6580 ou écrit à: «Alcool», Casier postal 471, Saint-Jean, Québec.

LE LEADER MONDIAL
L'AUTOBEAUCOUP



DODGE CARAVAN
PLYMOUTH VOYAGER 1993,
ENSEMBLE 24T

- Coussin de sécurité
- Climatiseur
- Sièges pour 7 passagers
- Boîte automatique
- Moteur V6 de 3,0 litres
- Traction avant
- Porte-bagages
- Radio AM/FM stéréo

16 593 $*

Taxe sur le climatiseur incluse. Transport : 700 $, en sus.

320 $** par mois (location)

Terme de 48 mois. Aucun versement initial.

LES PRODUITS CHRYSLER : LES VÉRITABLES LEADERS DES ÉCONOMIES



COLT 1993 DE DODGE ET PLYMOUTH

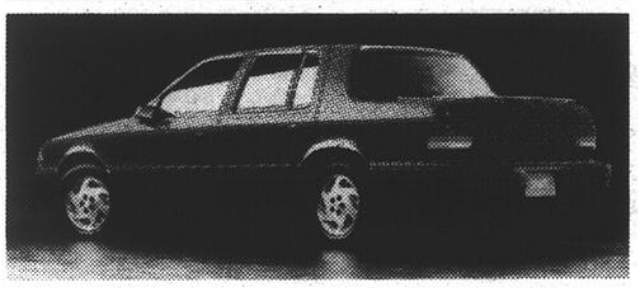
- Moteur 4 cylindres de 1,5 litre
- Boîte manuelle 5 vitesses
- Rétroviseurs extérieurs à réglage intérieur
- Phares à halogène profilés
- Protection anticorrosion

8 888 $*

Transport : 415 $, en sus.

193 $** par mois (location)

Terme de 48 mois. Aucun versement initial.



DODGE SPIRIT
PLYMOUTH ACCLAIM 1993,
ENSEMBLE 22E

- Coussin de sécurité
- Moteur de 2,5 litres
- Boîte automatique
- Climatiseur
- Radio-cassette AM/FM stéréo
- **Ensemble décor argent ou or sans frais supplémentaires comprenant : roues en aluminium de style rallye, bandes décoratives, moulures et porte-bagages**

13 893 $*

Taxe sur le climatiseur incluse. Transport : 550 $, en sus.

285 $** par mois (location)

Terme de 48 mois. Aucun versement initial.



PLYMOUTH SUNDANCE
DODGE SHADOW 1993,
ENSEMBLE 22D

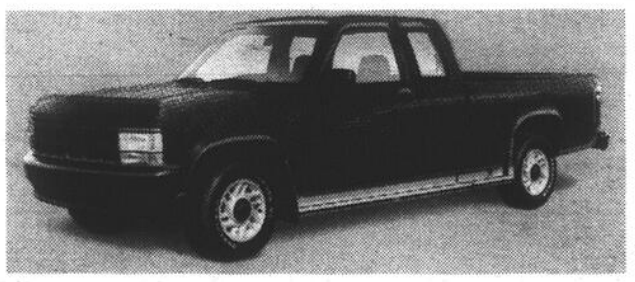
- Coussin de sécurité
- Moteur de 2,2 litres
- Boîte automatique
- Climatiseur
- Radio AM/FM stéréo avec 4 haut-parleurs

10 111 $*

Taxe sur le climatiseur incluse. Transport : 525 $, en sus.

217 $** par mois (location)

Terme de 48 mois. Aucun versement initial.



DODGE DAKOTA 1993 2 RM,
À CABINE CLUB

- Moteur Magnum V6 de 3,9 litres
- Boîte automatique à 4 rapports surmultipliée
- Suspension ultra-robuste
- Radio-cassette AM/FM stéréo
- Roues en aluminium
- Déflecteur et marche-pied, sans frais supplémentaires pour une période de temps limitée

16 441 $*

Transport : 545 $, en sus.

402 $** par mois (location)

Terme de 48 mois. Aucun versement initial.

* **Remise du fabricant incluse.** Transport, immatriculation, taxes et assurances en sus. Taxe sur le climatiseur incluse (si applicable). Supplément pour modèle 4 portes (si applicable).

** Tarif mensuel établi d'après le P.D.S.F. d'un modèle 1993. Terme de 48 mois, sans versement initial. Immatriculation, assurances et taxes en sus. Taxe sur le climatiseur incluse (si applicable). Supplément pour modèle 4 portes (si applicable). Sous réserve de l'approbation de Chrysler Crédit Canada Ltée. Un dépôt de sécurité équivalent à un mois sera exigé. Location pour usage personnel seulement. Rachat non requis. Le locataire est responsable de l'excédent de kilométrage après 100 000 km, au taux de 6¢ le kilomètre.

Offres d'une durée limitée ou jusqu'à épuisement des stocks. Détails chez le concessionnaire participant.

115 360

Programme d'aide pour handicapés physiques

Programme spécial à l'intention des diplômé(e)s

Tous les détails chez le concessionnaire.

Association publicitaire des concessionnaires Chrysler Inc.

Dodge | Camions Dodge | CHRYSLER

L'ÉVÉNEMENT N°1 DE CHRYSLER, C'EST JUSTE POUR VOUS!
CHEZ LE CONCESSIONNAIRE CHRYSLER DODGE PLYMOUTH DE VOTRE RÉGION

Plymouth | Camions Dodge | CHRYSLER